

INFORMATOR
O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ GDAŃSKA
ZA 2016 ROK

*INFORMATION ON SOCIAL AND ECONOMIC
SITUATION OF GDAŃSK FOR THE YEAR 2016*

Urząd Statystyczny w Gdańsku • Urząd Miejski w Gdańsku
Statistical Office in Gdańsk • City Hall in Gdańsk

2017

Przewodniczący *President*

Jerzy Auksztol

Redaktor główny *Editor-in-chief*

Małgorzata Buńko

Członkowie *Members*

Katarzyna Adamska, Gabriela Adamska-Szreder, Beata Bojarska,
Anna Borkowska, Wiesława Bryłowska, Barbara Brzezińska, Ewa Bujarska,
Katarzyna Cieślewicz, Katarzyna Drozd-Wiśniewska, Arkadiusz Grzenia,
Marcin Hryniewicz, Anna Karczewska, Małgorzata Kloz, Małgorzata Kruszewska,
Żaneta Kucharska, Justyna Kulewska, Mirosława Lindenberg, Michał Miguła,
Teresa Miszke, Dorota Piotrowska, Karina Pokrywka, Magdalena Poleszuk,
Aleksandra Sarnowska, Andrzej Sirocki, Alicja Smoleń, Monika Towiańska,
Danuta Walicka, Magdalena Wiktor, Magdalena Wojdyńska, Robert Wójcik,
Jacek Zabłotny, Dorota Żeromska-Mielniczuk, Anna Żochowska, Bożena Żmijewska

Skład komputerowy *Computer typesetting*

Gabriela Adamska-Szreder

**Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła**

***When publishing SO data
please indicate source***

SPIS TREŚCI CONTENTS

	Str. <i>Pages</i>
Uwagi ogólne	General notes 16-67
Objaśnienia znaków umownych. Skróty	Symbols. Abbreviations 68-69
Tablice przeglądowe	Review tables
Ważniejsze dane o Gdańsku	<i>Major data on Gdańsk</i> 70-77
Gdańsk na tle Trójmiasta, Obszaru Metropolitalnego Gdańsk-Gdynia-Sopot i województwa pomorskiego w 2016 r.	<i>Gdańsk against the background of Tri-city agglomeration, Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area and Pomorskie Voivodship in 2016</i> 78-87
Gdańsk na tle wybranych miast Polski w 2016 r.	<i>Gdańsk against the background of selected cities of Poland in 2016</i> 88-91
Gdańsk na tle wybranych miast Unii Europejskiej	<i>Gdańsk against the background of selected European Union cities</i> 92-93
Działy	Chapters
Geografia	<i>Geography</i> 95-97
Ochrona środowiska	<i>Environmental protection</i> 99-106
Organy przedstawicielskie. Administracja	<i>Representative bodies. Administration</i> 107-111
Wymiar sprawiedliwości. Bezpieczeństwo publiczne	<i>Justice. Public safety</i> 112-117
Ludność	<i>Population</i> 119-128
Rynek pracy	<i>Labour market</i> 130-142
Wynagrodzenia	<i>Wages and salaries</i> 144-148
Infrastruktura komunalna. Mieszkania	<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i> 150-155
Edukacja	<i>Education</i> 157-211
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	<i>Health care and social welfare</i> 213-220
Kapitał społeczny	<i>Social capital</i> 221-222
Kultura. Turystyka. Sport	<i>Culture. Tourism. Sport</i> 223-235
Ceny	<i>Prices</i> 237-239
Przemysł i budownictwo	<i>Industry and construction</i> 240-246
Nauka i technika	<i>Science and technology</i> 248-253
Transport. Gospodarka morska	<i>Transport. Maritime economy</i> 254-262
Handel i gastronomia	<i>Trade and catering</i> 265-267
Finanse przedsiębiorstw	<i>Finances of enterprises</i> 268-278
Handel zagraniczny	<i>Foreign trade</i> 280-281
Budżet miasta	<i>City budget</i> 282-287
Inwestycje	<i>Investments</i> 289
Rachunki regionalne	<i>Regional accounts</i> 290-291
Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i> 293-299

SPIS TABLIC

LIST OF TABLES

	Tabl. Table	Str. Page
Geografia	Geography	
Najwyżej i najniżej położone punkty miasta	<i>The highest and the lowest points in Gdańsk</i>	1(5) 95
Powierzchnia i granice miasta	<i>City area and borders</i>	2(6) 95
Średnie miesięczne temperatury powietrza	<i>Monthly average air temperatures</i>	3(7) 96
Miesięczne sumy opadów atmosferycznych	<i>Monthly total atmospheric precipitation</i>	4(8) 96
Usłonecznienie	<i>Insolation</i>	5(9) 97
Średnia wilgotność względna	<i>Average relative humidity</i>	6(10) 97
Pokrywa śnieżna	<i>Snow cap</i>	7(11) 97
Ochrona środowiska	Environmental protection	
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta	<i>Geodesic status and directions of city land use</i>	1(12) 99
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	<i>Water consumption for needs of the national economy and population</i>	2(13) 100
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi	<i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground</i>	3(14) 101
Oczyszczane ścieki komunalne odprowadzone siecią kanalizacyjną	<i>Treated municipal wastewater discharged through sewage network</i>	4(15) 101
Oczyszczalnie ścieków	<i>Wastewater treatment plants</i>	5(16) 101
Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza	<i>Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality</i>	6(17) 102
Ochrona przyrody	<i>Nature protection</i>	7(18) 102
Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania	<i>Waste generated and landfilled (accumulated) to date and its storage yards</i>	8(19) 102
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące) ...	<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management (current prices)</i>	9(20) 103
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management</i>	10(21) 103
Stężenie dwutlenku siarki (SO ₂)	<i>Sulphur dioxide (SO₂) concentration</i>	11(22) 104
Stężenie dwutlenku azotu (NO ₂)	<i>Nitrogen dioxide (NO₂) concentration</i>	12(23) 104
Stężenie pyłu zawieszonego PM10	<i>Atmospheric particulate matter PM10 concentration</i>	13(24) 104
Stężenie pyłu zawieszonego PM2,5	<i>Atmospheric particulate matter PM2.5 concentration</i>	14(25) 105
Stężenie benzenu	<i>Benzene concentration</i>	15(26) 105
Stężenie ozonu	<i>Ozone concentration</i>	16(27) 105
Stężenie tlenku węgla	<i>Carbon monoxide concentration</i>	17(28) 106
Powierzchnia gruntów leśnych i lesistość	<i>Forest land and forest cover</i>	18(29) 106
Powierzchnia lasów	<i>Forest areas</i>	19(30) 106
Organy przedstawicielskie.	Representative bodies.	
Administracja	Administration	
Wybory do rady miasta	<i>Elections to city council</i>	1(31) 107
Radni według płci i wieku	<i>Councillors by sex and age</i>	2(32) 108
Radni według grup zawodów	<i>Councillors by occupational groups</i>	3(33) 109

	Tabl. Table	Str. Page
Działalność rady miasta	<i>Activity of city council</i>	4(34) 110
Przynależność miasta do fundacji, związków i stowarzyszeń w 2016 r.	<i>Membership of Gdańsk in foundations, associations and societies in 2016</i>	5(35) 110
Współpraca Gdańska z miastami zagranicznymi	<i>Cooperation of Gdańsk with foreign cities and towns</i>	6(36) 111
Wymiar sprawiedliwości. Bezpieczeństwo publiczne	Justice. Public safety	
Sądownictwo powszechne	<i>Common courts</i>	1(37) 113
Wpływ spraw do Sądów Rejonowych w Gdańsku	<i>Incoming cases to the District Courts in Gdańsk</i>	2(38) 113
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw	<i>Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings by type of offence</i>	3(39) 114
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję	<i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police</i>	4(40) 115
Wypadki drogowe	<i>Road traffic accidents</i>	5(41) 115
Działalność straży miejskiej	<i>Activity of the city guard</i>	6(42) 116
Zarejestrowana działalność straży pożarnej	<i>Registered activity of the fire service</i>	7(43) 117
Ludność	Population	
Ludność według płci i wieku	<i>Population by sex and age</i>	1(44) 120
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym	<i>Working and non-working age population ...</i>	2(45) 120
Mediana wieku ludności według płci	<i>Median age of population by sex</i>	3(46) 121
Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i>	4(47) 121
Małżeństwa zawarte w 2016 r. według wieku nowożeńców	<i>Marriages contracted in 2016 by age of bridegrooms and brides</i>	5(48) 121
Rozwoły według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa w 2016 r.	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filing petition for divorce in 2016</i>	6(49) 122
Urodzenia żywe	<i>Live births</i>	7(50) 122
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka	<i>Live birth by birth order</i>	8(51) 123
Urodzenia żywe według wieku matki	<i>Live birth by age of mother</i>	9(52) 123
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności	<i>Female fertility and reproduction rates of population</i>	10(53) 123
Zgony według płci i wieku zmarłych	<i>Deaths by sex and age of deceased persons</i>	11(54) 124
Zgony według przyczyn	<i>Deaths by causes</i>	12(55) 124
Migracje ludności na pobyt stały	<i>Migration of population for permanent residence</i>	13(56) 125
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci, wieku i stanu cywilnego w 2016 r.	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex, age and marital status in 2016</i>	14(57) 125
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według województwa poprzedniego i obecnego zamieszkania w 2016 r.	<i>Internal migration of population for permanent residence by voivodship of previous and present residence in 2016</i>	15(58) 126
Prognoza ludności według ekonomicznych grup wieku i płci	<i>Projection of population by economic age group and sex</i>	16(59) 126
Prognoza ruchu naturalnego ludności	<i>Projection of vital statistics</i>	17(60) 128
Prognoza migracji ludności na pobyt stały	<i>Projection of migration of population for permanent residence</i>	18(61) 128

	Tabl. Table	Str. Page
Rynek pracy	Labour market	
Pracujący i przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2016 r.	<i>Employed persons and average paid employment in enterprise sector in 2016</i> 1(62)	131
Pracujący według sekcji	<i>Employed persons by sections</i> 2(63)	132
Przeciętne zatrudnienie	<i>Average paid employment</i> 3(64)	133
Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy i stopa bezrobocia rejestrowanego	<i>Registered unemployed persons, job offers and registered unemployment rate</i> 4(65)	134
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy, wieku, poziomu wykształcenia i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by duration of unemployment, age, educational level and work seniority</i> 5(66)	135
Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy w 2016 r.	<i>Registered unemployed persons in a specific situation on the labour market in 2016</i> 6(67)	137
Zarejestrowane bezrobotne osoby niepełnosprawne	<i>Registered unemployed disabled persons</i> 7(68)	137
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu	<i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme</i> 8(69)	138
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture)</i> 9(70)	138
Przyczyny wypadków przy pracy według wydarzeń powodujących uraz	<i>Causes of accidents at work by contact-mode of injury</i> 10(71)	140
Wydarzenia powodujące uraz oraz przyczyny wypadków przy pracy według sekcji (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	<i>Contact-mode of injury and causes of accidents at work by sections (excluding private farms in agriculture)</i> 11(72)	141
Wynagrodzenia	Wages and salaries	
Wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw w 2016 r.	<i>Gross wages and salaries in enterprise sector in 2016</i> 1(73)	144
Wynagrodzenia brutto według sekcji	<i>Gross wages and salaries by sections</i> 2(74)	145
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sektorów własności i sekcji	<i>Average monthly gross wages and salaries by ownership sectors and sections</i> 3(75)	147
Infrastruktura komunalna.	Municipal infrastructure.	
Mieszkania	Dwellings	
Wodociągi i kanalizacja	<i>Water supply and sewerage systems</i> 1(76)	151
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych	<i>Gas supply system as well as consumers and consumption of gas from gas supply system in households</i> 2(77)	151
Ogrzewnictwo	<i>House-heating</i> 3(78)	151
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	<i>Municipal waste and liquid waste</i> 4(79)	152
Zasoby mieszkaniowe	<i>Dwelling stocks</i> 5(80)	152
Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje	<i>Dwellings in dwelling stocks fitted with water, sewage, gas and central heating systems</i> 6(81)	152
Mieszkania oddane do użytkowania w 2016 r.	<i>Dwellings completed in 2016</i> 7(82)	153

	Tabl. Table	Str. Page
Mieszkania, na których budowę wydano pozwolenia w 2016 r.	<i>Dwellings for which permits were issued in 2016</i> 8(83)	153
Mieszkania, których budowę rozpoczęto	<i>Dwellings under construction</i> 9(84)	153
Gospodarka gruntami pod budownictwo mieszkaniowe	<i>Administration of grounds for dwelling construction</i> 10(85)	154
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według liczby mieszkań i izb ...	<i>Newly built residential buildings completed by number of dwellings and rooms</i> 11(86)	154
Transakcje kupna/sprzedaży nieruchomości (wolny rynek)	<i>Purchase/sale of properties transactions (free market)</i> 12(87)	155
Edukacja	Education	
Żłobki i kluby dziecięce	<i>Nurseries and children's clubs</i> 1(88)	158
Placówki wychowania przedszkolnego	<i>Pre-primary education establishments</i> 2(89)	158
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2016/17	<i>Education by level in the 2016/17 school year</i> 3(90)	158
Współczynnik skolaryzacji w roku szkolnym/akademickim 2016/17	<i>Enrolment rate in the 2016/17 school/academic year</i> 4(91)	159
Uczestnicy zajęć pozalekcyjnych w szkołach dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2016/17	<i>Participants in extracurricular activities in schools for children and youth in the 2016/17 school year</i> 5(92)	160
Uczniowie korzystający z zajęć dodatkowych w szkołach podstawowych i gimnazjach (bez szkół specjalnych)	<i>Pupils and students participation in additional classes in primary and lower secondary schools (excluding special schools)</i> 6(93)	160
Nauczyciele pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w szkołach podstawowych i gimnazjach w roku szkolnym 2016/17	<i>Full-time and part-time teachers in primary and lower secondary school in the 2016/17 school year</i> 7(94)	160
Szkoły podstawowe i gimnazja dla dzieci i młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2016/17	<i>Primary and lower secondary schools for children and youth by school governing authority in the 2016/17 school year</i> 8(95)	161
Szkoły zawodowe i ogólnozawodowe dla młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2016/17	<i>Vocational and general vocational schools for youth by school governing authority in the 2016/17 school year</i> 9(96)	162
Szkoły ogólnokształcące dla młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2016/17	<i>General schools for youth by school governing authority in the 2016/17 school year ...</i> 10(97)	162
Szkoły policealne według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2016/17	<i>Post-secondary schools by school governing authority in the 2016/17 school year</i> 11(98)	163
Szkoły dla dorosłych według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2016/17	<i>Schools for adults by school governing authority in the 2016/17 school year</i> 12(99)	163
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz w szkołach policealnych	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools</i> 13(100)	163
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży	<i>Primary schools for children and youth</i> 14(101)	164

	Tabl. Table	Str. Page
Gimnazja dla dzieci i młodzieży	<i>Lower secondary schools for children and youth</i> 15(102)	165
Egzamin gimnazjalny w 2017 r.	<i>Lower secondary school examination in 2017</i> 16(103)	165
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży	<i>Basic vocational schools for youth</i> 17(104)	166
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth by narrow fields of education</i> 18(105)	166
Licea ogólnokształcące dla młodzieży	<i>General secondary schools for youth</i> 19(106)	167
Technika dla młodzieży	<i>Technical secondary schools for youth</i> 20(107)	167
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth by narrow fields of education</i> 21(108)	167
Egzamin maturalny w liceach ogólnokształcących i technikach w 2017 r. (nowa forma egzaminu)	<i>Secondary school matriculation exam in general secondary schools and technical secondary schools in 2017 (new format of exam)</i> 22(109)	168
Szkoły policealne według form kształcenia	<i>Post-secondary schools by type of education</i> 23(110)	168
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of post-secondary schools by narrow fields of education</i> 24(111)	169
Szkoły dla dorosłych	<i>Schools for adults</i> 25(112)	169
Szkoły wyższe w Trójmieście	<i>Higher education institutions in Tri-city</i> 26(113)	170
Szkoły wyższe według typów szkół i jednostki organizacyjne w szkołach wyższych w Trójmieście w roku akademickim 2016/17	<i>Higher education institutions by type of schools and organizational units in higher education institutions in Tri-city in the 2016/17 academic year</i> 27(114)	171
Studenci szkół wyższych w Trójmieście według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2016/17	<i>Students of higher education institutions in Tri-city by group of fields and fields of education in the 2016/17 academic year</i> 28(115)	174
Studenci uczący się języka obcego w formie obowiązkowego lektoratu w szkołach wyższych w Trójmieście (bez cudzoziemców) w roku akademickim 2016/17	<i>Students studying foreign languages in obligatory foreign language course in higher education institutions in Tri-city (excluding foreigners) in the 2016/17 academic year</i> 29(116)	183
Absolwenci szkół wyższych w Trójmieście według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2015/16	<i>Graduates of higher education institutions in Tri-city by group of fields and fields of education in the 2015/16 academic year</i> 30(117)	184
Absolwenci szkół wyższych w Trójmieście według typów szkół i rodzajów studiów	<i>Graduates of higher education institutions in Tri-city by type of schools and studies</i> 31(118)	192
Studenci i absolwenci szkół wyższych w zamiejscowych jednostkach organizacyjnych w Trójmieście w roku akademickim 2016/17	<i>Students and graduates of higher education institutions in organizational units in another location in Tri-city in the 2016/17 academic year</i> 32(119)	192
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych w Trójmieście	<i>Foreigners – students and graduates of higher education institutions in Tri-city</i> 33(120)	193
Cudzoziemcy według szkół wyższych w Trójmieście w roku akademickim 2016/17	<i>Foreigners by higher education institutions in Tri-city in the 2016/17 academic year</i> ... 34(121)	194

	Tabl. Table	Str. Page
Studenti i absolwenci cudzoziemcy szkół wyższych w Trójmieście według kraju pochodzenia	<i>Students and graduates foreigners of higher education institutions in Tri-city by country of origin</i> 35(122)	196
Studenti i absolwenci niepełnosprawni szkół wyższych w Trójmieście według rodzajów niepełnosprawności w roku akademickim 2016/17	<i>Disabled students and graduates of higher education institutions in Tri-city by type of disability in the 2016/17 academic year</i> 36(123)	200
Studenti otrzymujący stypendia w szkołach wyższych w Trójmieście	<i>Students receiving scholarships in Tri-city higher education institutions</i> 37(124)	203
Pełnozatrudnieni nauczyciele akademicy w szkołach wyższych w Trójmieście	<i>Full-time academic teachers in Tri-city higher education institutions</i> 38(125)	204
Studia podyplomowe i studia doktoranckie w szkołach wyższych i instytutach naukowych PAN w Trójmieście	<i>Postgraduate and doctorate studies in Tri-city higher education institutions and scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i> 39(126)	205
Cudzoziemcy na studiach podyplomowych i studiach doktoranckich w szkołach wyższych i instytutach naukowych PAN w Trójmieście w roku akademickim 2016/17	<i>Postgraduate and doctorate studies in Tri-city higher education institutions and scientific institutes of the Polish Academy of Sciences in the 2016/17 academic year</i> 40(127)	207
Studia podyplomowe w Trójmieście według podgrup kierunków kształcenia w roku akademickim 2016/17	<i>Postgraduate studies in Tri-city by narrow fields of education in the 2016/17 academic year</i> 41(128)	208
Doktoranci w Trójmieście według dziedzin nauki i sztuki w roku akademickim 2016/17	<i>Doctoral students in Tri-city by fields of science and art in the 2016/17 academic year</i> 42(129)	209
Doktoraty poza studiami doktoranckimi według typów szkół i instytutów naukowych PAN w Trójmieście w roku akademickim 2016/17	<i>Doctoral theses outside doctoral studies by type of higher education institutions and scientific institutes of the Polish Academy of Science in Tri-city in the 2016/17 academic year</i> 43(130)	210
Doktoraty poza studiami doktoranckimi w Trójmieście według dziedzin nauki i sztuki w roku akademickim 2016/17	<i>Doctoral theses outside doctoral studies in Tri-city by fields of science and art in the 2016/17 academic year</i> 44(131)	211
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	Health care and social welfare	
Pracownicy medyczni	<i>Medical personnel</i> 1(132)	213
Ambulatoryjna opieka zdrowotna	<i>Out-patient health care</i> 2(133)	214
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	<i>Emergency medical services and first aid</i> 3(134)	214
Szpitala ogólne	<i>General hospitals</i> 4(135)	215
Apteki ogólnodostępne	<i>Generally available pharmacies</i> 5(136)	216
Krwiodawstwo	<i>Blood donation</i> 6(137)	216

	Tabl. Table	Str. Page
Placówki wsparcia dziennego	<i>Day support centres</i>	7(138) 217
Instytucjonalna piecza zastępcza	<i>Institutional foster care</i>	8(139) 217
Rodzinna piecza zastępcza	<i>Family foster care</i>	9(140) 217
Pomoc społeczna stacjonarna	<i>Stationary social welfare</i>	10(141) 218
Placówki stacjonarne pomocy społecznej według grup mieszkańców	<i>Stationary social welfare facilities by groups of residents</i>	11(142) 218
Rodziny objęte pomocą społeczną według wybranych przyczyn pomocy w 2016 r.	<i>Families receiving social benefits by selected causes of assistance in 2016</i>	12(143) 219
Świadczenia pomocy społecznej w 2016 r.	<i>Social assistance benefits in 2016</i>	13(144) 220
Dodatki mieszkaniowe wypłacone	<i>Housing allowances paid out</i>	14(145) 220
Kapitał społeczny	<i>Social capital</i>	
Organizacje pozarządowe w Gdańsku	<i>Non-governmental organizations in Gdańsk</i>	1(146) 221
Wpływy z 1% podatku dochodowego przekazanego na organizacje pożytku publicznego	<i>Revenue from 1% of income tax transferred to public benefit organizations</i>	2(147) 221
Darowizny stanowiące odliczenie od dochodu, które nie wchodzą w zakres 1% podatku dochodowego przekazanego na organizacje pożytku publicznego	<i>Tax deductible donations which do not fall within the scope of 1% of income tax transferred to public benefit organizations</i>	3(148) 222
Wartość darowizn zebranych w ramach finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Gdańsku	<i>Revenue from donations collected during the finale of the Great Orchestra of Christmas Charity in Gdańsk</i>	4(149) 222
Kultura. Turystyka. Sport	<i>Culture. Tourism. Sport</i>	
Biblioteki publiczne (z filiami)	<i>Public libraries (with branches)</i>	1(150) 224
Muzea	<i>Museums</i>	2(151) 225
Galerie sztuki	<i>Art galleries</i>	3(152) 225
Teatry i instytucje muzyczne	<i>Theatres and music institutions</i>	4(153) 225
Imprezy masowe	<i>Mass events</i>	5(154) 226
Uczestnicy imprez masowych	<i>Participants in mass events</i>	6(155) 226
Kina stałe	<i>Indoor cinemas</i>	7(156) 226
Centra kultury, domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice	<i>Centres of culture, cultural centres and establishments, clubs and community centres</i>	8(157) 226
Koła (kluby/sekcje) i członkowie kół (klubów/sekcji) w centrach kultury, domach i ośrodkach kultury, klubach, świetlicach	<i>Groups (clubs/sections) and members of groups (clubs/sections) in centres of culture, cultural centres and establishments, clubs and community centres</i>	9(158) 227
Kursy oraz absolwenci kursów zorganizowanych przez domy kultury i kluby	<i>Courses and graduates of courses organized by cultural establishments and clubs</i>	10(159) 228
Turystyczne obiekty noclegowe	<i>Tourist accommodation establishments</i>	11(160) 229
Hotele i ich wykorzystanie według kategorii	<i>Hotels and their occupancy by category</i>	12(161) 230
Turyści korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych oraz udzielone noclegi według miesięcy	<i>Tourists accommodated and nights spent in tourist accommodation establishments by month</i>	13(162) 231

	Tabl. Table	Str. Page
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych według wybranych krajów	<i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by selected countries</i> 14(163)	232
Wybrane obiekty sportowe	<i>Selected sports facilities</i> 15(164)	233
Kluby sportowe	<i>Sports clubs</i> 16(165)	233
Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2016 r.	<i>Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2016</i> 17(166)	234
Ceny	Prices	
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych w województwie pomorskim	<i>Price indices of consumer goods and services in Pomorskie Voivodship</i> 1(167)	237
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w Trójmieście	<i>Retail prices of selected consumer and non-consumer goods in Tri-city</i> 2(168)	237
Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w Trójmieście	<i>Retail prices of selected consumer services in Tri-city</i> 3(169)	238
Ceny wybranych usług komunalnych	<i>Prices of selected municipal services</i> 4(170)	239
Przemysł i budownictwo	Industry and construction	
Produkcja sprzedana w sektorze przedsiębiorstw w 2016 r.	<i>Sold production in enterprise sector in 2016</i> 1(171)	241
Podstawowe dane o przemyśle według sekcji i działów w 2016 r.	<i>General data on industry by sections and divisions in 2016</i> 2(172)	241
Podstawowe dane o budownictwie według sekcji i działów w 2016 r.	<i>General data on construction by sections and divisions in 2016</i> 3(173)	242
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych w 2016 r. (ceny bieżące)	<i>Construction and assembly production by type of constructions in 2016 (current prices)</i> 4(174)	243
Budynki oddane do użytkowania	<i>Buildings completed</i> 5(175)	244
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków	<i>Buildings completed by type of buildings</i> 6(176)	244
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa mieszkaniowego	<i>Newly built residential buildings completed by form of building constructions</i> 7(177)	245
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według liczby mieszkań i liczby izb (bez budownictwa indywidualnego)	<i>Newly built residential buildings completed by number of dwellings and number of rooms (excluding private building)</i> 8(178)	245
Nowe budynki mieszkalne (bez indywidualnych) oddane do użytkowania w 2016 r.	<i>New residential buildings (excluding private buildings) completed in 2016</i> 9(179)	246
Nauka i technika	Science and technology	
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według sektorów wykonawczych	<i>Units and employment in research and development activity by executive sectors</i> 1(180)	249
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia oraz sektorów wykonawczych	<i>Employment in research and development activity by educational level and executive sectors</i> 2(181)	250

	Tabl. Table	Str. Page
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według sektorów wykonawczych (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures on research and development activity by executive sectors (current prices)</i>	3(182) 251
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures on research and development activity by field of science (current prices)</i>	4(183) 252
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures on research and development activity by source of funds (current prices)</i>	5(184) 252
Nakłady wewnętrzne bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań oraz sektorów wykonawczych (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures current on research and development activity by type of research and executive sectors (current prices)</i>	6(185) 253
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej według sektorów wykonawczych	<i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity by executive sectors</i>	7(186) 253
Transport.	Transport.	
Gospodarka morską	Maritime economy	
Drogi w 2016 r.	<i>Roads in 2016</i>	1(187) 254
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane w 2016 r.	<i>Registered road vehicles and tractors in 2016</i>	2(188) 255
Komunikacja miejska	<i>Urban transport</i>	3(189) 255
Wybrane dane o porcie lotniczym Gdańsk	<i>Selected data on the Gdańsk airport</i>	4(190) 256
Podmioty i pracujący w gospodarce morskiej według sektorów i form własności	<i>Entities and employed persons in maritime economy by ownership sectors and forms</i>	5(191) 256
Podmioty i pracujący w gospodarce morskiej według rodzajów działalności	<i>Entities and employed persons in maritime economy by kind of activity</i>	6(192) 257
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w podmiotach gospodarki morskiej według sektorów i form własności oraz rodzajów działalności	<i>Average monthly gross wages and salaries in entities of maritime economy by sectors and forms of ownership and kind of activity</i>	7(193) 257
Nakłady inwestycyjne na środki trwałe poniesione przez podmioty gospodarki morskiej (ceny bieżące)	<i>Investment outlays on fixed assets incurred by maritime economy entities (current prices)</i>	8(194) 258
Nakłady inwestycyjne poniesione przez podmioty gospodarki morskiej według sektorów własności i źródeł finansowania	<i>Investment outlays incurred by maritime economy entities by ownership sectors and financing sources</i>	9(195) 258
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych w podmiotach gospodarki morskiej według sektorów własności (bieżące ceny ewidencyjne)	<i>Gross value and degree of consumption of fixed assets in maritime economy entities by ownership sectors (current book-keeping prices)</i>	10(196) 258
Nakłady inwestycyjne oraz wartość brutto środków trwałych podmiotów gospodarki morskiej według rodzajów działalności	<i>Investment outlays and gross value of fixed assets of maritime economy entities by kind of activity</i>	11(197) 259
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego w 2016 r.	<i>Ships arriving at and departing from seaport in 2016</i>	12(198) 260

	Tabl. Table	Str. Page
Obroty ładunkowe w porcie morskim	<i>Cargo turnover in seaport</i> 13(199)	260
Obrót ładunków tranzytowych według krajów	<i>Transit cargo turnover by countries</i> 14(200)	261
Wahania sezonowe obrotów ładunkowych według miesięcy	<i>Seasonal fluctuations of cargo turnover by months</i> 15(201)	262
Międzynarodowy ruch pasażerów w porcie morskim	<i>International passenger traffic in seaport</i> 16(202)	262
Przewozy pasażerów promami według relacji	<i>Transport of passengers by ferries by routes</i> 17(203)	262
Kutry według portów macierzystych	<i>Cutters by home ports</i> 18(204)	262
Handel i gastronomia	Trade and catering	
Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Retail sale of goods by type of enterprise activity (current prices)</i> 1(205)	265
Sprzedaż hurtowa towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Wholesale of commodities by type of enterprise activity (current prices)</i> 2(206)	266
Placówki gastronomiczne i przychody według sektorów w 2016 r.	<i>Catering establishments and revenue from catering activity by sectors in 2016</i> 3(207)	266
Targowiska	<i>Marketplaces</i> 4(208)	267
Międzynarodowe Targi Gdańskie	<i>Gdańsk International Trade Fair</i> 5(209)	267
Imprezy zorganizowane przez Międzynarodowe Targi Gdańskie w 2016 r.	<i>Fairs organized by Gdańsk International Trade Fair in 2016</i> 6(210)	267
Finanse przedsiębiorstw	Finances of enterprises	
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i> 1(211)	268
Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji i działów	<i>Financial results of enterprises by sections and divisions</i> 2(212)	270
Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and structure of enterprises by obtained financial results</i> 3(213)	272
Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji i działów	<i>Current assets and liabilities of enterprises by sections and divisions</i> 4(214)	274
Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długookrototerminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets as well as short-term and long-term liabilities of enterprises</i> 5(215)	276
Koszty w układzie rodzajowym przedsiębiorstw według wybranych sekcji i działów	<i>Costs of enterprises by types by selected sections and divisions</i> 6(216)	277
Handel zagraniczny	Foreign trade	
Import i eksport	<i>Import and export</i> 1(217)	280
Import i eksport według sekcji nomenklatury scalonej CN (ceny bieżące)	<i>Import and export by sections of combined nomenclature – CN (current prices)</i> 2(218)	280
Budżet miasta	City budget	
Dochody budżetu miasta	<i>Revenue of city budget</i> 1(219)	283
Wydatki budżetu miasta według działów	<i>Expenditure of city budget by divisions</i> 2(220)	283

	Tabl. Table	Str. Page
Dochody i wydatki budżetu miasta na 1 mieszkańca	<i>Revenue and expenditure of city budget per capita</i>	3(221) 284
Nakłady na inwestycje miejskie	<i>City investments outlays</i>	4(222) 284
Wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych i osób prawnych do gdańskich urzędów skarbowych	<i>Personal and corporate income tax revenue received by tax offices in Gdańsk</i>	5(223) 285
Wybrane projekty współfinansowane ze środków Unii Europejskiej	<i>Selected projects co-financed from the European Union resources</i>	6(224) 286
Inwestycje	<i>Investments</i>	
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	<i>Investment outlays (current prices)</i>	1(225) 289
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (ceny bieżące)	<i>Investment outlays in state and local government units and establishments (current prices)</i>	2(226) 289
Rachunki regionalne	<i>Regional accounts</i>	
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	<i>Gross domestic product (current prices)</i>	1(227) 290
Wartość dodana brutto według rodzaju działalności (ceny bieżące)	<i>Gross value added by type of activities (current prices)</i>	2(228) 291
Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i>	
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według wybranych sekcji	<i>Natural persons conducting economic activity by selected sections</i>	1(229) 293
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych grup podmiotów i sekcji w 2016 r.	<i>Entities of the national economy by selected groups and sections in 2016</i>	2(230) 294
Podmioty gospodarki narodowej według form własności i sekcji w 2016 r.	<i>Entities of the national economy by form of ownership and sections in 2016</i>	3(231) 296
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących i sekcji w 2016 r.	<i>Entities of the national economy by number of employees and sections in 2016</i>	4(232) 298
Spółki handlowe według form prawnych i rodzaju kapitału	<i>Commercial companies by legal status and kind of capital</i>	5(233) 299

SPIS MAP I WYKRESÓW LIST OF MAPS AND CHARTS

	Str. Page
Gdańsk na tle Polski, województwa pomorskiego i Obszaru Metropolitalnego Gdańsk-Gdynia-Sopot w 2016 r.	94
Podział miasta Gdańska na jednostki pomocnicze	98
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	118
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję	118
Ludność według płci i wieku w 2016 r.	129
Ludność według płci w 2016 r.	129
Struktura pracujących w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności i sekcji w 2016 r. ...	143
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia rejestrowanego	143
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	149
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w 2016 r.	149
Mieszkania oddane do użytkowania i przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania	156
Struktura mieszkań, których budowę rozpoczęto	156
Schemat edukacji według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2016/17	212
Wybrane dane o instytucjach kultury	236
Turyści korzystający z turystycznych obiektów noclegowych	236
Produkcja sprzedana przemysłu w 2016 r. (ceny bieżące)	247
Produkcja sprzedana budownictwa w 2016 r. (ceny bieżące ceny)	247
Mapa połączeń lotniczych z Portu Lotniczego Gdańsk	263
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego	264
Struktura obrotów ładunkowych w porcie morskim według grup ładunków	264
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	279
Budżet miasta	288
Wydatki budżetu miasta według działów w 2016 r.	288
Podmioty gospodarki narodowej według sekcji w 2016 r.	292
Spółki handlowe według form prawnych	292

UWAGI OGÓLNE GENERAL NOTES

UWAGI WSTĘPNE

1. Dane, jeżeli nie zaznaczono inaczej, prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późniejszymi zmianami) i zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności – PKD 2004.

PKD 2007, w stosunku do klasyfikacji PKD 2004, wprowadziła zmiany zakresowe polegające na uwzględnieniu nowych grupowań rodzajów działalności, a także na przesunięciu rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. Zmiany te spowodowały brak porównywalności danych, również przy niezmiennych nazwach niektórych poziomów klasyfikacyjnych.

W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Publikowane dane prezentowane są w układzie PKD według sekcji i w niektórych przypadkach – działów i grup.

Ilekoć w publikacji jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych;

PRELIMINARY NOTES

1. Data, unless otherwise indicated, are presented according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the Regulation of the Council of Ministers, dated 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments) and replaced the Polish Classification of Activities – PKD 2004.

PKD 2007 differs from PKD 2004 classification in the fact that it introduced scope-related changes, i.e. new groupings of activity types as well as transfers of some types of activities between individual classification levels. In some cases these changes result in the lack of comparability of data, also if the names of classification levels remain unchanged.

The term “**Industry**” was introduced as an additional grouping, including sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

Statistical data are presented in accordance with PKD as arranged by section and – in certain cases – by divisions and groups.

The category – **enterprise sector** – used in the publication, concerns those entities which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

W *Informatorze* zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

The names of some classification levels used in the Information are abbreviated; those abbreviations are marked in the tables with the sign “Δ”. The list of abbreviations used and their full names are given below:

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007

STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
	sekcje sections
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <i>Accommodation and catering</i>	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi <i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
Administrowanie i działalność wspierająca	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
	działy divisions
Produkcja skór i wyrobów skórzanych	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)

STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cont.)

skrót <i>abbreviation</i>	działy (dok.) <i>divisions (cont.)</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	
Budowa budynków	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	
Handel hurtowy	Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	
Handel detaliczny	Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	
Transport lądowy i rurociągowy	Transport lądowy oraz transport rurociągowy	

NOMENKLATURA SCALONA CN

COMBINED NOMENCLATURE – CN

skrót <i>abbreviation</i>	sekcje <i>sections</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
Tłuszcze i oleje <i>Fats and oils</i>	Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego <i>Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes</i>	
Przetwory spożywcze <i>Prepared foodstuffs</i>	Gotowe artykuły spożywcze; napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet; tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu <i>Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	
Produkty przemysłu chemicznego <i>Products of the chemical industry</i>	Produkty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych <i>Products of the chemical or allied industries</i>	
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich <i>Plastics and rubber and articles thereof</i>	Tworzywa sztuczne i artykuły z nich; kauczuk i artykuły z kauczuku <i>Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof</i>	
Skóry i artykuły z nich <i>Raw hides and skins, articles thereof</i>	Skóry i skóry surowe, skóry wyprawione, skóry futerkowe i artykuły z nich; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż z jelit jedwabników) <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silkworm gut)</i>	
Drewno i artykuły z drewna <i>Wood and articles of wood</i>	Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny; korek i artykuły z korka; wyroby ze słomy, z esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie i wyroby z wikliny <i>Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork</i>	

NOMENKLATURA SCALONA CN (dok.)
COMBINED NOMENCLATURE – CN (cont.)

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
sekcje (dok.) sections (cont.)	
Ścier drzewny, papier, tektura i artykuły z nich <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	Masa włóknista z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura, z odzysku (makulatura i odpady); papier i tektura oraz artykuły z nich <i>Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof</i>
Obuwie, nakrycia głowy itp. <i>Footwear, headgear, etc.</i>	Obuwie, nakrycia głowy, parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części; pióra preparowane i artykuły z nich; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich <i>Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair</i>
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło <i>Articles of stone, ceramic products, glass</i>	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów; wyroby ceramiczne; szkło i wyroby ze szkła <i>Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware</i>
Perły, kamienie szlachetne, metale szlachetne i artykuły z nich <i>Pearls, precious stones, metals and articles thereof</i>	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin</i>
Metale nieszlachetne i artykuły z nich <i>Base metals and articles thereof</i>	Metale nieszlachetne i artykuły z metali nieszlachetnych <i>Base metals and articles of base metal</i>
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotechniczny <i>Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment</i>	Maszyny i urządzenia mechaniczne; sprzęt elektryczny; ich części; urządzenia do rejestracji i odtwarzania dźwięku, urządzenia telewizyjne do rejestracji i odtwarzania obrazu i dźwięku oraz części i wyposażenie dodatkowe do tych artykułów <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles</i>
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	Pojazdy, statki powietrzne, jednostki pływające oraz współdziałające urządzenia transportowe <i>Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment</i>
Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne itp. <i>Optical, photographic, measuring, checking instruments, etc.</i>	Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; zegary i zegarki; instrumenty muzyczne; ich części i akcesoria <i>Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>

2. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

2. Data – unless otherwise indicated – are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD 2007 opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. **metodą przedsiębiorstw** (nie ujęto danych o zakładach wchodzących w skład przedsiębiorstw mających siedzibę poza terenem miasta Gdańska).

3. Dane zaprezentowano według kryterium własności w sektorach: **publicznym i prywatnym**. **Sektor publiczny** grupuje własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. **Sektor prywatny** grupuje własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu. „Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi) pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatek akcyzowy (od wyrobów krajowych, importowanych i nabytych wewnątrzwspólnotowo), cła i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych oraz do 2010 r. zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

*Data according to PKD 2007 sections, division and groups are compiled – unless otherwise indicated – using the **enterprise method** (excluding undertakings established outside the city of Gdańsk).*

3. Data are presented according to the criterion of the ownership in **public and private sectors**. **Public sector** classifies state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. **Private sector** classifies private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity. “Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own account in order to gain profit.

6. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In order to evaluate production and gross value added – unless otherwise indicated – the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a product unit (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by grants received for the product.

Taxes on products include: value added tax – VAT (on domestic and imported products), excise tax (on domestic, imported and Intra-Community acquired goods), duties and taxes on certain services (e.g. on games of chance and mutual betting and until 2010 a flat rate tax on goods and services from occasional transport of passengers in buses with foreign registration).

7. Stowarzyszenie o nazwie Gdański Obszar Metropolitalny powołano Uchwałą nr XIV/185/11 Rady Miasta Gdańska z dnia 30 VI 2011 r. w sprawie założenia i przystąpienia do Stowarzyszenia o nazwie Gdański Obszar Metropolitalny z siedzibą w Gdańsku, celem utworzenia w subregionie gdańskim samorządowego podmiotu administracji publicznej posiadającego zdolność wykonywania metropolitalnych zadań publicznych. W 2015 r. Uchwałą nr 27/2015 Walnego Zebrania Członków Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego z dnia 13 IV 2015 r. w sprawie zmiany Statutu Stowarzyszenia, zmieniono nazwę Stowarzyszenia na **Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot**, w jego skład wchodzi gminy i powiaty tworzące jednorodny przestrzennie i funkcjonalnie układ osadniczy. Na potrzeby niniejszego opracowania Obszar Metropolitalny został zdefiniowany jako obszar, w skład którego wchodzi: miasta na prawach powiatu – Gdańsk, Gdynia, Sopot; powiaty – gdański, kartuski, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, tczewski i wejherowski.

8. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego i GUS opatrzone odpowiednimi notkami.

9. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych w niektórych przypadkach sumy składników mogą różnić się od podanych wielkości „ogółem”.

10. Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w kolejnych opracowaniach Urzędu Statystycznego.

7. The Association called **Gdańsk Metropolitan Area** was established by Resolution No. XIV/185/11 of the City Council of Gdańsk dated 30 VI 2011 on establishment and accession to the Association called **Gdańsk Metropolitan Area** seated in Gdańsk, in order to form, in Gdańsk subregion, a local government entity of the public administration having the ability to perform metropolitan public tasks. In 2015, by the Resolution No. 27/2015 of the General Meeting of Members of **Gdańsk Metropolitan Area** of 13 IV 2015 on amendments to the Articles of Association, the Association changed its name to **Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area** which consists of gminas and powiats forming spatially and functionally homogeneous settlement system. For the purpose of this study, Metropolitan Area is defined as an area which includes: cities with powiat status – Gdańsk, Gdynia, Sopot; powiats – gdański, kartuski, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, tczewski and wejherowski.

8. Statistical information coming from the sources outside the Statistical Office and Central Statistical Office is supplied with explanatory notes.

9. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item “total”.

10. Some figures are provisional and may be subject to revision in subsequent publications of Statistical Office.

OCHRONA ŚRODOWISKA

1. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1034).

2. Informacje o **zużyciu wody** dotyczą:

1) w pozycji „przemysł” – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.

Od 2003 r. uwzględnia się w województwach nadmorskich wielkość poboru z morskich wód wewnętrznych, które obejmują na terenie województwa pomorskiego:

ENVIRONMENTAL PROTECTION

1. Information regarding the **geodesic status and directions of city land use** is classified according to ownership and register groups of land included in the land register as a result of the Regulation of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (uniform text Journal of Laws 2016 item 1034).

2. Information regarding **water consumption** concerns:

1) in the item “industry” – organizational entities making payments for annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of wastewater annually.

Since 2003, the volume of the internal seawater withdrawal has been indicated in the seaside voivodships. In Pomorskie Voivodship, the following are included:

- część Zatoki Gdańskiej zamkniętą linią łączącą określone punkty geograficzne na Mierzei Helskiej i Mierzei Wiślanej,
 - część Zalewu Wiślanego, znajdującą się na południowy zachód od granicy państwowej między Rzeczpospolitą Polską a Rosją na tym Zalewie,
 - wody portów określone od strony morza linią łączącą najdalej wysunięte w morze stałe urządzenia portowe, stanowiące integralną część systemu portowego;
- 2) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).
3. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 2. Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnię ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiającą zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

- *part of the Gulf of Gdańsk enclosed by the line connecting specific geographical points on the Hel Peninsula and on the Wisła Peninsula,*
 - *part of the Wisła Bay situated to the south-west of the national border between Republic of Poland and Russia on the Bay,*
 - *harbour waters bounded from the sea side by a line connecting the outermost sea permanent harbour works forming an integral part of the port system;*
- 2) *in the item “exploitation of water supply network” – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks, workplaces etc.).*

3. Data regarding **wastewater** concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 2. Data regarding **equipment with wastewater treatment plants** concern the same entities.

Wastewater requiring treatment is understood as water discharged by means of sewers or open ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage network of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.

Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of wastewater is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e. solid bodies and fats subject to settlement or floatation.

Chemical treatment of wastewater consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of wastewater occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.

Increased biogene removal from wastewater occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

4. Ładunek zanieczyszczeń w ściekach to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach odprowadzona w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zanieczyszczeń.

Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach jest to wyrażona w procentach redukcja ładunków zanieczyszczeń w ściekach w wyniku zastosowania procesów oczyszczania.

5. Dane o emisji pyłów dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hał produkcyjnych itp.).

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została na drodze pomiarów lub na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

6. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, obszary Natura 2000, pomniki przyrody, ochrona gatunkowa roślin, zwierząt i grzybów.

Podstawą prawną regulującą ustanowienie **form ochrony przyrody** jest ustawa z dnia 16 IV 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1651, z późniejszymi zmianami); formy te tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów lub Ministra Środowiska, zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

Rezerваты przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska: roślin, zwierząt i grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

4. The charge of pollutants in wastewater is the mass of pollutants contained in wastewater, discharged at a time unit, equal to the factor of wastewater rate of flow and concentration of impurities.

Degree of pollutant reduction in wastewater is the reduction of charge of pollutants due to treatment, expressed in percentage.

5. Data regarding particulate emission concern: particulates from fuel combustion, particulates from cement/lime and refractory materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emission concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and unorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

6. Nature protection consists in maintaining, sustainable use and renovation of nature resources, objects and elements (wild plants, animals and fungi under species protection, nomadic and migratory animals, habitats, etc.); forms of nature protections are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, Natura 2000 sites, monuments of nature, plant, animal and fungi species protection.

The legal basis regulating establishing the forms of nature protection is the Law on Nature Protection, dated 16 IV 2004 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1651, with later amendments); the forms are created by way of the Regulation of the Council of Ministers or the Minister of the Environmental, the regulation of regional director for environmental protection, the resolution of voivodship regional council or gmina council.

Nature reserves include areas of essential environmental, scientific, cultural and landscape values, kept in natural or slightly changed condition – ecosystems, refuges and natural habitats, as well as habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głązy narzutowe oraz jaskinie.

7. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach za lata 2000-2001 opracowane zostały w oparciu o Ustawę z dnia 27 VI 1997 r. o odpadach (Dz. U. 1997, Nr 96, poz. 592, z późniejszymi zmianami). Dane za lata 2002-2012 opracowano w oparciu o Ustawę z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. 2010, Nr 185 poz. 1243), natomiast od 2013 r. – w oparciu o Ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013 poz. 21, z późniejszymi zmianami).

Prezentowane rodzaje odpadów są zgodne z Katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 XII 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 1923).

Od 2014 r. dane dotyczące odpadów odzyskanych i nieszkodliwionych obejmują odpady zagospodarowane przez wytwórcę we własnym zakresie. Dane za lata poprzednie dotyczą odpadów odzyskanych i nieszkodliwionych zarówno we własnym zakresie, jak i przekazanych innym odbiorcom w celu odzysku lub unieszkodliwienia.

Informacje o ilości i rodzajach odpadów dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów niebezpiecznych i innych niż niebezpieczne (z wyłączeniem odpadów komunalnych) lub posiadających 1 mln t i więcej odpadów nagromadzonych.

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakiegokolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów, które w przeciwnym wypadku zostałyby użyte do spełnienia danej funkcji, lub w wyniku którego odpady są przygotowywane do spełnienia takiej funkcji w danym zakładzie lub ogólnie w gospodarce.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Magazynowanie odpadów jest to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

***Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. They are created with an aim to preserve, popularise and disseminate these values in conditions of sustainable development.*

***Monuments of nature** are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features, such as trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.*

***7. Waste** means any substance or object which the holder discards, intends to do so or is required to discard.*

Data on waste in 2000-2001 were compiled on the basis of the Act of 27 VI 1997 on waste (Journal of Laws No. 96, item 592, with later amendments). Data waste in 2002-2012 were compiled on the basis of the Act of 27 IV 2001 on waste (uniform text Journal of Laws 2010, No. 185, item 1243) and since 2013 – on the basis of the Law on Waste, dated 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013 item 21, with later amendments).

Types of waste presented are consistent with the waste catalogue introduced by the Regulation of the Minister of the Environment dated 9 XII 2014 (Journal of Laws 2014 item 1923).

Since 2014, data on waste recovered and disposed have included on-site waste management (by its producer). Data on waste recovered and disposed for previous years included both on-site managed waste and waste transferred to other recipient for recovery or disposal.

*Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thousand tonnes of hazardous or other than hazardous waste (excluding municipal waste) during a year or accumulated 1 million tonnes of waste or more.*

***Recovery of waste** is understood as any process, the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials which would otherwise be used to fulfil a particular function, or as a result of which waste is prepared to fulfil that function, in the plant or generally in the economy.*

***Disposal of waste** means any operation which is not recovery, even if the secondary consequence of such process is reclamation of substances or energy.*

***Waste storage** means a temporary waste accumulation which include: preliminary storage of waste by its producer, its temporary storage by the receiver of waste, storage of waste by the waste processing unit.*

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i obiekty unieszkodliwiania odpadów wydobywczych (hałdy, stawy osadowe) własnych zakładów lub innych.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

8. Dane o **nakładach na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską (EUROSTAT).

Prezentowane dane dotyczą: osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz osób fizycznych i spółek cywilnych prowadzących działalność gospodarczą – prowadzących księgi przychodów i rozchodów), jednostek prowadzących działalność zaklasyfikowaną według PKD 2007 do sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, a także spółek wodno-ściekowych bez względu na liczbę pracujących.

9. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:

- a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”), nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
 - jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych;
- b) gmin (w tym gmin mających również status miasta na prawach powiatu);
- c) innych jednostek publicznych;

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas and extractive waste facilities (waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or others.

Data regarding waste landfilled (accumulated) to date concern the quantity of waste deposited on the plant's own grounds during the reporting and previous years.

8. Data on **outlays on fixed assets used for environmental protection and water management and its material effects** have been presented in accordance with the Polish Statistical Classification concerning Activity and Equipment related to Environmental Protection, introduced by the Regulation of the Council of Ministers of 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with the European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union (EUROSTAT).

The presented data refer to: legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons (with the exception of private farms in agriculture as well as natural persons and civil law partnerships conducting economic activity – keeping the tax register of revenues and expenses), budgetary entities conducting economic activity classified according to PKD 2007 to the section "Public administration and defence; compulsory social security" as well as water and sewage companies, regardless of the number of employees.

9. Information within the scope of forestry concerns:

1) **public forests** owned by:

- a) the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:
 - the State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,
 - nature protection units (national parks),
 - organizational units supervised by other ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency;
- b) gminas (including gminas which are also cities with powiat status);
- c) other public units;

2) lasów prywatnych stanowiących własność:

- a) osób fizycznych;
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi;
- c) spółdzielni produkcji rolniczej;
- d) innych osób prawnych.

10. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, urządzenia melioracji wodnych, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, tereny pod liniami energetycznymi, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

11. Wskaźnik lesistości (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni miasta.

2) *private forests* owned by:

- a) *natural persons;*
- b) *land held in common by all or part of the residents of a village;*
- c) *agricultural production cooperatives;*
- d) *other legal persons.*

10. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0.1 ha:

- *covered by forest vegetation (wooded area),*
- *temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).*

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture, used for the purposes of forest management, such as: buildings and structures, water drainage devices, spatial division lines in forests, forest roads, ground under electricity lines, forest nurseries, wood stockpiling areas, forest parking lots and tourism facilities.

11. The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the city.

ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA

1. Samorząd terytorialny w świetle ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 446, z późniejszymi zmianami) jest podstawową formą organizacji społeczności lokalnej.

2. W samorządzie miasta władzę uchwałodawczą i funkcję kontrolną sprawuje wybrana w wyborach powszechnych Rada Miasta. Samorządową władzą wykonawczą w miastach powyżej 100 tys. mieszkańców jest Prezydent Miasta, który przy pomocy Urzędu Miejskiego wykonuje uchwały Rady Miasta oraz inne zadania zlecone – w trybie ustawy lub porozumienia – przez administrację rządową.

3. Wybory do **Rady Miasta** odbyły się:

- I kadencji – 27 V 1990 r.,
- II kadencji – 19 VI 1994 r.,
- III kadencji – 11 X 1998 r.,
- IV kadencji – 27 X 2002 r.,
- V kadencji – 12 XI 2006 r.,
- VI kadencji – 21 XI 2010 r.,
- VII kadencji – 16 XI 2014 r.

REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

1. Local government, in accordance with the Law on local government, dated 8 III 1990 (uniform text Journal of Laws 2016 item 446, with later amendments) is the basic form of organization of local community.

2. City Council is a legislative and control body of the city government elected in general election. The President of the City is the government executive body in towns with more than 100 thousand inhabitants which, with the assistance of City Hall, executes the resolutions of City Council and other ordered tasks – in law or agreement procedure – by government administration.

3. Election to **City Council** took place:

- term I – 27 V 1990,
- term II – 19 VI 1994,
- term III – 11 X 1998,
- term IV – 27 X 2002,
- term V – 12 XI 2006,
- term VI – 21 XI 2010,
- term VII – 16 XI 2014.

4. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych oparto o wyniki sprawozdawczości, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach Komisji Wyborczej z wyborów samorządowych.

5. Grupowania radnych według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 760).

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

1. **Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

2. **Sprawą załatwioną** jest sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu.

W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy wszystkich osób występujących w sprawie.

Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończone w danym roku obejmują również sprawy niezakończony w latach poprzednich.

3. **Sprawy rodzinne** obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
 - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
 - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
 - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach leczenia psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 382, z późniejszymi zmianami).

4. *The demographic and occupational profile of councillors is based on reports updating information concerning councillors, included in announcements of Election Commission regarding local government elections.*

5. *The grouping of councillors by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a Regulation of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 27 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2014 item 760).*

JUSTICE. PUBLIC SAFETY

1. **Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in court proceedings.

Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.

2. **Resolved case** is a case with regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority.

A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all persons involved.

The resolved cases and completed proceedings in a given year also include the cases unresolved from previous years.

3. **Family cases** include the following proceedings:

- 1) family and guardianship law;
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
 - a) preventing and counteracting the demoralization of persons under the age of 18 years,
 - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13-16 years,
 - c) execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21 years;
- 4) compulsory treatment of drug addicts;
- 5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

Court proceedings against juveniles (point 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments).

Zmiany dokonane w ustawie, które weszły w życie z dniem 2 I 2014 r. zniosły dwuetapową procedurę postępowania sądów wobec nieletnich. Zgodnie z obowiązującą jednoetapową procedurą sąd prowadzi postępowanie i orzeka w sprawach, w których zachodzi podejrzenie demoralizacji lub popełnienia czynu karalnego przez nieletniego.

4. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym jest to przestępstwo skarbowe.

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

5. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

6. Dane o wypadkach drogowych pochodzą z Systemu Ewidencji Wypadków i Kolizji (SEWiK) prowadzonego przez Komendę Główną Policji i obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn jest większa od liczby wypadków.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

7. Pożary są to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenie dla życia, środowiska lub mienia.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

Amendments to the law entered into force as of 2 I 2014 abolished the two-stage court proceedings against juveniles. According to the valid single-stage procedure the court conducts the proceedings and adjudicates in cases of suspected demoralization or commitment of punishable act by a juvenile.

4. Ascertained crime is an event which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime – in accordance with the Criminal Code of 1997 – is a felony or misdemeanour prosecuted upon in public or private accusation in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

Data about ascertained crimes since 2014 have not included punishable acts committed by juveniles. In accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court.

5. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to failure to identify the perpetrators.

6. Data regarding road traffic accidents come from Accident and Collision Register (SEWiK) kept by the National Police Headquarters. They cover events connected with the vehicle traffic on public roads resulting in death or injury.

There are usually several causes of every traffic accident (a maximum of 5 was taken into account). Therefore, the sum of causes is greater than the number of accidents.

Road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

Road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

7. Fires are out-of-control burning processes in places not designated for this purpose.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property.

False alarms are calls to not-existing incidents or such which have occurred but rescue action was not needed.

LUDNOŚĆ

1. Dane o liczbie **ludności** zostały opracowane **metodą bilansową**:

- dla lat 2000-2009 na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z dnia 20 V 2002 r. oraz danych sprawozdawczości bieżącej,
- od 2010 r. na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z dnia 31 III 2011 r. oraz danych sprawozdawczości bieżącej.

Bilansów stanu i struktury ludności dokonuje się według następującego schematu:

Stan ludności na początek okresu (roku, półrocza)

- + urodzenia żywe
- zgony
- + zameldowania na pobyt stały (z innych jednostek podziału terytorialnego i z zagranicy)
- wymeldowania z pobytu stałego (do innych jednostek podziału administracyjnego i za granicę)
- +(-) przesunięcia ludności z tytułu zmian administracyjnych
- = Stan ludności na koniec okresu (roku, półrocza).

Bilans ludności został opracowany według **krajowej definicji zamieszkania**, w której uwzględniane są migracje czasowe wewnętrzne, tj. różnica między liczbą osób, które czasowo wyjechały z gminy na ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) do innego miasta w kraju a liczbą osób przybyłych z innego miejsca w kraju na okres ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące); do ludności gminy nie są zatem zaliczani imigranci przebywający w Polsce czasowo, natomiast są zaliczani stali mieszkańcy Polski przebywający czasowo za granicą (bez względu na okres ich czasowego przebywania/ nieobecności).

2. Źródłem danych z zakresu **ruchu naturalnego ludności i migracji** są:

- Ministerstwo Cyfryzacji – w zakresie migracji wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały oraz pobyt czasowy,
- gminy – w zakresie migracji wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt czasowy,
- urzędy stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach,
- sądy okręgowe – w zakresie prawomocnie orzeczonych separacji i rozwodów.

3. W tablicach obok roczników wieku oraz tradycyjnych pięcioletnich grup wieku wprowadzono również następujące grupowania:

Ekonomiczne grupy wieku:

- wiek przedprodukcyjny – mężczyźni i kobiety w wieku 0-17 lat;
- wiek produkcyjny – mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat:
 - wiek mobilny (18-44 lata mężczyźni i kobiety),
 - wiek niemobilny (45-64 lata mężczyźni i 45-59 lat kobiety);
- wiek poprodukcyjny – mężczyźni w wieku 65 lat i więcej oraz kobiety – 60 lat i więcej.

POPULATION

1. Data on number of **population** have been compiled using the **balance method**:

- for 2000-2009 on the basis of the results of the Population and Housing Census as of 20 V 2002 as well as data of current reporting,
- since 2010 on the basis of the results of the Population and Housing Census as of 31 III 2011 as well as data of current reporting.

Balances of the population size and structure of population are performed according to the following schema:

The population size of population at the beginning of the period (year, half-year)

- + live births
- deaths
- + registrations for permanent residence (moving from other administrative division units and from abroad)
- cancellation of registration for permanent residence (moving to other administrative division units and abroad)
- +(-) changes in the population size caused by administrative changes
- = The population size at the end of the period (year, half-year).

The population balance was compiled according to the **national definition of residence** which includes internal migration for temporary stay, i.e. the difference between the number of persons who temporarily left a gmina for more than 3 months (until 2005 – more than 2 months) to another place in the country and the number of persons who arrived from somewhere else in the country for more than 3 months (until 2005 – more than 2 months). The gmina population, therefore, does not include immigrants staying in Poland temporarily, unlike Polish permanent residents temporarily staying abroad (regardless of the period of their temporary presence/absence) who are counted among the population of a gmina.

2. The source of data regarding **vital statistics and migration** are:

- the Ministry of Digital Affairs – regarding internal and international migration of population for permanent or temporary residence,
- gminas – regarding internal and international migration of population for temporary residence,
- Civil Status Offices – regarding registered marriages, births and deaths,
- regional courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

3. In tables, apart from years of birth and traditional 5-years age groups, the following groupings were added:

Economic age groups:

- pre-working age – males and females aged 0-17;
- working age – males aged 18-64 and females aged 18-59:
 - mobility age (18-44 males and females),
 - non-mobility age (45-64 males and 45-59 females);
- post-working age – 65 and more for males and 60 and more for females.

Edukacyjne grupy wieku: 3-6 lat, 7-12, 13-15, 16-18, 19-24 lata.

4. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano w odniesieniu do:

- małżeństw – według miejsca zamieszkania męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania żony przed ślubem),
- separacji – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża),
- rozwodów – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka),
- urodzeń – według miejsca zamieszkania matki noworodka,
- zgonów – według miejsca zamieszkania osoby zmarłej.

Informacje o urodzeniach i zgonach noworodków prezentowane są według kryteriów definicji rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

5. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności (według stanu w dniu 30 VI).

6. Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego – ustawa Prawo o aktach stanu cywilnego z dnia 28 XI 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 1741, z późniejszymi zmianami). Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu kościoła lub związku wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

7. Instytucja **separacji** została wprowadzona w Polsce 15 XII 1999 r. ustawą z dnia 21 V 1999 r. (Dz. U. 1999 Nr 52, poz. 532).

8. Instytucja **rozwodów** została wprowadzona na terenie całego kraju w dniu 1 I 1946 r. dekretem z dnia 25 IX 1945 r. – Prawo małżeńskie (Dz. U. 1945 Nr 48, poz. 270). Przepisy prawa rodzinnego reguluje ustawa z dnia 25 II 1964 r. – Kodeks rodzinny i opiekuńczy (Dz. U. 1964 Nr 9, poz. 59, z późniejszymi zmianami).

9. W sprawozdawczości statystycznej jako **urodzenia** pochodzące z roku sprawozdawczego przyjmuje się urodzenia, jakie miały miejsce na terenie Polski i zostały zarejestrowane przez urzędy stanu cywilnego w danym roku, w tym urodzenia, jakie miały miejsce w latach wcześniejszych (po 31 III 2011 r., tj. po przeprowadzeniu NSP 2011), ale zostały zarejestrowane w roku sprawozdawczym.

Educational age groups: 3-6, 7-12, 13-15, 16-18, 19-24.

4. Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:

- marriages – according to the husband's place of residence before the marriage (in the case when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is taken into account),
- separations – according to the plaintiff's place of residence (in the case when the person filing petition lives abroad, the place of residence of a spouse is given; in the case of unanimous petition of both of parties – the husband's place of residence is taken into account),
- divorces – according to the plaintiff's place of residence (in the case when person filing petition lives abroad, the place of residence of a spouse is taken into account),
- births – according to the mother's place of residence,
- deaths – according to the place of residence of the deceased person.

Information on births and infant deaths is presented according to criteria of the definition recommended by the World Health Organization (WHO).

5. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population (as of 30 VI).

6. Data regarding **marriages** refer to marriages contracted in a form provided by law at the civil status offices – the Law on Civil Status Acts dated 28 XI 2014 (Journal of Laws 2014 item 1741, with later amendments). On the basis of the Act dated 24 VII 1998 (Journal of Laws No. 117, item 757), all marriages are registered in local civil status offices in Poland, including those based on the internal law of the churches or the religious associations, contracted in the presence of a priest. Marriages contracted on the basis of the canon law are subject to the civil Polish laws and entail the same civil law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

7. **Separations** as a legal institution were introduced in Poland on 15 XII 1999 on the basis of the Act of 21 V 1999 (Journal of Laws 1999 No. 52, item 532).

8. **Divorces** as a legal institution were introduced in Poland on 1 I 1946 on the basis of the Act of 25 IX 1945 – Marriage Law (Journal of Laws 1945 No. 48, item 270). The family law is regulated by the Act of 25 II 1964 – Family and Tutelary Code (Journal of Laws 1964 No. 9, item 59, with later amendments).

9. All **births** which took place in Poland and were registered by civil status offices in the current year are included in statistical reporting for that year. It regards also children born after 31 III 2011 (i.e. after the reference day of population census), but registered in the reporting year.

10. Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (częstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15-19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45-49 lat.

11. Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu częściowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę, przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym (15-49 lat) będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

12. Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

13. Przez niemowlęta rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

14. Kolejność urodzenia dziecka określa, którym z kolei dzieckiem urodzonym przez matkę jest noworodek zarejestrowany w danym roku, przy uwzględnieniu wszystkich poprzednich urodzeń noworodków żywych i martwych.

15. W sprawozdawczości statystycznej jako zgony pochodzące z roku sprawozdawczego przyjmuje się fakty, które miały miejsce na terenie Polski i zostały zarejestrowane przez urzędy stanu cywilnego w danym roku, w tym zgony, jakie miały miejsce w latach wcześniejszych, ale zostały zarejestrowane w roku sprawozdawczym.

16. Za zgon niemowlęcia uważa się zgon dziecka w wieku poniżej 1 roku, za zgon noworodka – zgon dziecka w wieku poniżej 4 tygodni (poniżej 28 dni), przez 0 dni określa się wiek żywo urodzonego noworodka, który nie przeżył 24 godzin.

17. Przy opracowywaniu danych o zgonach według przyczyn przyjmuje się wyjściową przyczynę zgonu. Za przyczynę wyjściową uważa się chorobę stanowiącą początek procesu chorobowego, który doprowadził do zgonu albo uraz czy zatrucie, w wyniku którego nastąpił zgon.

Od dnia 1 I 1997 r. w zakresie orzecznictwa o przyczynach zgonów obowiązują w Polsce zasady Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych – X Rewizja.

Dane dotyczące liczby i struktury zgonów mogą różnić się od danych prezentowanych w korelacji z przyczynami zgonów ze względu na 2-etapowy cykl opracowania informacji.

10. Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births to the number of women in the reproductive age (15-49). Besides total rates, age-specific fertility rates are published, calculated as the ratios of the number of live births from women to the number of these women in the same age groups. Births from mothers under the age of 15 are counted to the group 15-19 and from the mothers aged 50 and over are included in the 45-49 age group.

11. Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the average number of children who would be born by a woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years old), assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e. assuming that age specific fertility rates for this period are constant,
- **gross reproduction rate** refers to the average number of daughters who would be born by a woman, assuming that the woman during her reproductive age (15-49 years old) will give birth with frequency which is characteristic for all women giving birth in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

12. Natural increase of the population means the difference between the number of live births and deaths in a given period.

13. Infant is a child under the age of 1 year.

14. The birth order of infant determines which in turn from among infants born by the mother is the newborn registered in a given year considering all previous live and still births.

15. All deaths registered by civil status offices in Poland during the current year are included in statistical reporting for that year, including the deaths which took place in the previous years, but were recorded in the reporting year.

16. Infant death means the death of an infant under 1 year of age, newborn infant death – under 4 weeks of age (up to 28 days of life), 0 day indicates the age of live born infant who did not survive 24 hours.

17. Deaths by causes are compiled on the basis of the initial cause of death. The initial cause is the disease which developed at the beginning of the morbid process and which caused the death; it may be also the injury or the poisoning which caused the death.

Since 1 I 1997 – in the medical practice and statistical reporting on morbidity and mortality – the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems – X Revision has been implemented in Poland.

Data concerning the number and structure of deaths may differ from data presented in connection with causes of deaths due to two-stage cycle of compilation.

18. Przechodzenie granicy administracyjnej rozumie się zmianę miejsca stałego (lub czasowego) pobytu, polegającą na przekroczeniu granicy administracyjnej gminy w celu osiedlenia się na stałe (lub pobyt czasowy) oraz przemeldowanie z pobytu czasowego na pobyt stały w danej miejscowości, jeżeli poprzednie miejsce pobytu stałego znajdowało się w innej gminie. W przypadku gminy miejsko-wiejskiej migracją jest również zmiana miejsca zamieszkania między terenami miejskimi i wiejskimi gminy. Migracje wewnętrzne ludności nie uwzględniają zmian adresu w granicach tej samej jednostki, gdyż takie przemieszczenie nie powoduje zmiany w liczbie i strukturze ludności tej jednostki.

19. Migracje zagraniczne ludności to przemieszczenia ludności związane ze zmianą kraju zamieszkania. Obowiązujące w Unii Europejskiej Rozporządzenie (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 VII 2007 r. zawiera definicję migracji uwzględniającą zamierzony okres zamieszkania w innym kraju wynoszący co najmniej 12 miesięcy.

20. Prognoza ludności do 2030 r. opracowana została w 2017 r. w oparciu o długoterminowe założenia *Prognozy ludności Polski na lata 2014-2050* oraz *Prognozy dla powiatów i miast na prawie powiatu na lata 2014-2050*. Jako punkt wyjścia przyjęto stan ludności w dniu 31 XII 2016 r. w obowiązującym wówczas podziale administracyjnym.

Różnice między rzeczywistymi a prognozowanymi wielkościami obserwowane w ciągu kolejnych lat wymagały dokonania korekty danych wejściowych i aktualizacji założeń na poziomie kraju. W związku z powyższym, wyniki prognozy dla gmin po zagregowaniu nie są w pełni spójne z opublikowanymi wynikami prognoz ludności dla jednostek wyższego poziomu. W 2019 r. GUS planuje opracować kolejną edycję prognoz ludności w przekrojach: dla kraju ogółem, województw, powiatów i miast na prawach powiatu oraz gmin. Prognozy będą spójne na wszystkich poziomach podziału administracyjnego – po zsumowaniu będą zgodne z wynikami dla jednostek nadrzędnych.

18. Internal migration is a change of place of permanent (or temporary) residence connected with crossing an administrative border of gmina with a purpose to settle in other administrative unit. In case of urban-rural gmina a change of place of residence between urban and rural area of this gmina is also migration. Internal migration is also a change of kind of registration from temporary stay to permanent residence in the same administrative unit, if a previous place of permanent residence was in other administrative unit. Changes of address within the same unit are excluded from data on internal migration, as they do not influence the size and structure of population of this unit.

19. International migration of the population is understood as relocation of the people related to the change of country of residence. Regulation (EC) No. 862/2007 of the European Parliament and the Council of 11 VII 2007 contains a definition of migration taking into account intended period of residence in another country for at least 12 months.

20. Population projection until 2030 was calculated in 2017 on the basis is based on long-term assumptions laid down in Polish population projection 2014-2050 and Projection for powiats and cities with powiat status 2014-2050. The population size as of 31 XII 2016 was taken as the starting point in the administrative division binding at that time.

Discrepancies between actual and projected values observed over the subsequent years required the adjustment of input data and updates of the assumptions countrywide. Therefore, the aggregated projection results for gminas are not fully consistent with the published results of population projections for higher-level units. The CSO plans to develop in 2019 another edition of population forecasts in the following cross-sections: for the whole country, voivodships, powiats, cities with powiat status and gminas. The projections will be consistent across all levels of administrative division – once aggregated, they will match those of the superior unit.

RYNEK PRACY

Pracujący

1. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i obejmują – jeśli nie zaznaczono inaczej – podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:

LABOUR MARKET

Employment

1. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and includes – unless otherwise indicated – entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- 50 persons and more.

2. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:

- a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),
- b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
- c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);

6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. W tablicach 2(63)-3(64) dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a także fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

4. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych,
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 645, z późniejszymi zmianami), określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę, która ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego, jest osobą niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź, jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z dodatkowymi wyłączeniami dotyczącymi źródeł dochodów, zapisanymi w ustawie.

- a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers),
- b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners not working in the partnership) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,

c) other self-employed persons, e.g. persons practising learned professions;

- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives and co-operatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.

3. Data in tables 2(63)-3(64) do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defense and public safety as well as foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up to 9 persons.

4. Data regarding employees hired on the basis of an employment contract concern:

- 1) **the employment as of 31 XII** of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees,
- 2) **the average paid employment** – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

Unemployment

1. Data regarding **registered unemployed persons** include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 645, with later amendments), are classified as unemployed.

Unemployed person is understood as a person who is at least 18 years old and has not reached the retirement age, is not employed or performing any other kind of paid work, who is capable to work and available for full-time employment (or in the case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than half of the working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in the powiat labour office appropriate for his/her permanent or temporary residence, seeking employment or any other paid work, with additional provisions concerning the sources of income included in the mentioned law.

2. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

2. The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.

2. Dane według sekcji PKD 2007 opracowano metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności.

3. Za wypadek przy pracy uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia,
- 2) w czasie pozostawiania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnienia do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie podróży służbowej,
- podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). **Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.**

Working conditions

1. Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless whether inability to work was registered. Information regarding accidents at work in budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data on accidents at work (with the exception of private farms in agriculture) are gathered through a statistical card on accidents at work.

Each accident, regardless whether its victim was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.

2. Data according to PKD 2007 sections were compiled using the **local kind-of-activity unit method**.

3. Accident at work is understood as a sudden event caused by external reason leading to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employers, even without instructions,
- 2) when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the employer's seat and the place of performing the duty resulting from employment relationship.

Every accident is treated **equally to accident at work** as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance against accidents at work and occupational diseases, if the employee had such accident:

- during a business trip,
- during a training within the scope of common self-defence,
- when performing tasks ordered by trade union organizations functioning in the company.

4. Accidents at work are classified, i.e., according to **contact-modes of injury** which cause them (describing the type of contact between the person injured and the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee's action). **Each accident at work is the result of a single event, yet most frequently the result of several causes. Therefore, the sum of causes is greater than the total number of accidents.**

WYNAGRODZENIA

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych i duchownych.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (prześcieżki płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA**Infrastruktura komunalna**

1. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

WAGES AND SALARIES

1. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. Moreover, they do not include wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional government, individual farmers and clergy.

Wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g. for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), overtime pay, compensation for time not worked (paid lay-offs, holidays, illness), allowances and claim benefits, etc. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices who concluded a labour contract with an employer for the purpose of job occupational training.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- 1) personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- 2) payments from profit and balance surplus in cooperatives,
- 3) annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g. to journalists, film producers, radio and television program producers.

3. Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and also employee's contributions to compulsory social security (retirement pension and illness) paid by the insured employee.

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS**Municipal infrastructure**

1. Information regarding the water supply system, the sewerage and gas supply networks includes network servicing households and other users.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

2. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

3. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służący do przesyłania i dystrybucji czynnika grzewczego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (tekst jednolity Dz. U. 2017 poz. 220).

Dane w tabl. 3(78) dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

4. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych (z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji), a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

5. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości wywiezionych do oczyszczalni ścieków lub stacji zlewnych pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply networks** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other structures) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water and gas to the distribution network.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e. conduits receiving sewage from the street network. They do not include, however, sewers designed exclusively for draining precipitation waters.

Water supply, sewage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewage system, with the main drainage system.

2. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** also include households whose main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

The consumption of electricity and gas from gas supply network in households is established on the basis of an estimated system of payments.

3. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal line – which is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law as of 10 IV 1997 Energetic Law (uniform text Journal of Laws 2017 item 220).

Data in table 3(78) apply to buildings and premises heated through municipal and community housing utilities, as well as those belonging to housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and appliances used for production of thermal energy to heat or both heat and supply warm water.

4. Data on **municipal waste** concern the waste generated by households (excluding end-of-life vehicles) as well as waste not containing hazardous components generated by other producers of waste which is similar in its composition and nature to the waste produced in households.

5. Data on **liquid waste** concern waste removed to wastewater treatment plants or dump stations which comes from households, public buildings and buildings of units conducting economic activity – when they are not discharged by sewage system.

Mieszkania

1. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów między-spisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2000-2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, a od 2010 r. – wyniki spisu 2011).

2. Dane o **mieszkaniach**, na realizację których **wydano pozwolenia**, których **budowę rozpoczęto** oraz o **mieszkaniach w budowie** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

3. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem,
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni,
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym),
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego.

Dwellings

1. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from the latest census (for the years 2000-2009, the results of 2002 census where the output base, while since 2010 – the results of 2011 census).

2. Data regarding **dwellings** for which **permits have been granted**, the **construction of which has begun** as well as **dwellings under construction** concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of expanding buildings (the enlarged portion), obtained from conversion of non-residential spaces.

3. Information regarding **dwellings, useful floor space of dwellings** as well as **completed rooms** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained from conversion of non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for own use of the investor or for sale and rent,
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings classified as private construction, completed by natural persons conducting economic activity),
- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for members of these cooperatives,
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings financed in full from the gmina budget (mainly social or emergency dwellings),
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors) in order to meet the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings classified as private construction, completed by natural persons conducting economic activity),
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing a loan from the state bank BGK.

Obrót nieruchomościami

1. Dane statystyczne charakteryzujące obrót nieruchomościami prezentują informacje o liczbie i wartości transakcji kupna/sprzedaży nieruchomości, powierzchni sprzedanych nieruchomości i średnich miar odzwierciedlających specyfikę transakcji nieruchomościami. W opracowaniu zaprezentowano dane dotyczące transakcji kupna/sprzedaży (wolny rynek) lokali, budynków i nieruchomości gruntowych.

2. Dane zostały opracowane na podstawie informacji pozyskanych z **Rejestrów Cen i Wartości Nieruchomości** (RCiWN) prowadzonych przez starostwa powiatowe i prezydentów miast na prawach powiatu przy wykorzystaniu informacji pochodzących z aktów notarialnych.

3. Obserwacji podlegają tylko te transakcje kupna/sprzedaży nieruchomości, które zostały zawarte w trakcie badanego okresu oraz zostały zarejestrowane w Rejestrze Cen i Wartości Nieruchomości przed datą przekazania wyciągu z rejestru do Głównego Urzędu Statystycznego.

4. Badanie obejmuje transakcje dokonane na wolnym rynku, w wyniku sprzedaży poprzedzonej przetargiem oraz w wyniku sprzedaży bezprzetargowej, gdzie stroną sprzedającą może być Skarb Państwa, gmina, powiat, województwo, osoba fizyczna lub osoba prawna, mająca prawo własności, współwłasności, własności obciążonej hipoteką lub współwłasności obciążonej hipoteką.

5. **Wartość nieruchomości** obejmuje wszystkie składniki nieruchomości objętej transakcją kupna/sprzedaży na podstawie sporządzonych aktów notarialnych.

6. Przez **transakcję kupna/sprzedaży nieruchomości** rozumie się nabywanie albo zbywanie nieruchomości przez dokonywanie czynności prawnych, na podstawie których następuje przeniesienie własności nieruchomości.

7. **Nieruchomościami** są części powierzchni ziemskiej stanowiące odrębny przedmiot własności (grunty), jak również budynki trwale z gruntem związane lub części takich budynków, jeżeli na mocy przepisów szczególnych stanowią odrębny od gruntu przedmiot własności. Wyróżnia się trzy rodzaje nieruchomości: lokalowe, budynkowe i gruntowe.

8. **Lokal** (samodzielny lokal mieszkalny lub lokal o innym przeznaczeniu) to wydzielona trwałymi ścianami w obrębie budynku izba lub zespół izb przeznaczonych na stały pobyt ludzi, które wraz z pomieszczeniami pomocniczymi służą zaspokojeniu ich potrzeb mieszkaniowych lub są wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem na cele inne niż mieszkalne.

9. **Nieruchomość budynkowa** to budynek i inne urządzenia trwale z gruntem związane, jeżeli na mocy przepisów szczególnych stanowią odrębny od gruntu przedmiot własności.

Budynek to zadaszony obiekt budowlany wraz z wbudowanymi instalacjami i urządzeniami technicznymi wykorzystywanymi dla potrzeb stałych, przystosowany do przebywania ludzi, zwierząt lub ochrony przedmiotów; za szczególny rodzaj budynku uważa się wiatę, która stanowi pomieszczenie naziemne, nieobudowane ścianami ze wszystkich stron lub nawet ścian pozbawione.

Real property trading

1. Statistical data characterizing property trading present information on the number and value of transactions of a property purchase/sale, sold space of properties and average measures reflecting the specific nature of real estate transactions. The publication presents data on purchase/sale transactions (free market) of premises, buildings and land properties.

2. Data have been developed on the basis of information obtained from the **Property Price and Value Register** maintained by powiat starost's offices and city mayors using information obtained from notarial deeds.

3. The study covers only those property purchase/sale transactions which were concluded during the survey period and were recorded in the Property Price and Value Register prior to the date of submission of the extract to the Central Statistical Office.

4. The survey covers transactions made on the open market as a result of the sale following a tender and the sale without recourse, where the selling party may be the State Treasury, gmina, powiat, voivodship, a natural or legal person having the right of ownership, joint ownership, ownership or joint ownership of mortgaged property.

5. **Real property value** includes all components covered by the property transaction purchase/sales made on the basis of notarial deeds.

6. **Purchase/sale transaction** is understood as a sale or purchase of property by undertaking legal actions on the basis of which the ownership title to a property is transferred.

7. **Real properties** are parts of the surface of the ground forming separate freehold estate (land) as well as buildings permanently attached to land or parts of such buildings where, under special provisions, they constitute a property ownership separated from the land. There are three types of property: housing, building and land.

8. **Premises** (independent residential or non-residential premises) consist of a permanently separated room or suite of rooms within a building designated for permanent residence, which, together with auxiliary rooms, meet the housing needs of their residents or are used for other than residential purposes.

9. **Building real estate** is a building and other facilities permanently connected with the ground, provided that they constitute separate ownership from such land under any specific provisions.

Building is a covered constructed structure, together with built in systems and technical facilities, used for permanent purposes, adjusted to house persons, animals, or to protect items; a shed is considered a specific kind of a building, which is a structure built on the ground, not surrounded by walls from all sides, or even not having any walls at all.

Budynki mieszkalne to obiekty budowlane, w których co najmniej połowa całkowitej powierzchni użytkowej jest wykorzystywana do celów mieszkalnych tj. budynki jednorodzinne, o dwóch mieszkaniach, wielomieszkaniowe i budynki zamieszkania zbiorowego np. domy opieki społecznej (bez opieki medycznej), hotele robotnicze, internaty i bursy szkolne, domy studenckie, placówki opiekuńczo-wychowawcze, domy dla bezdomnych, itp.

Budynki niemieszkalne to obiekty budowlane, w których więcej niż 50% powierzchni użytkowej wykorzystywanej jest na potrzeby inne niż mieszkalne.

10. Nieruchomość gruntowa to grunt wraz z częściami składowymi, z wyłączeniem budynków i lokali, jeżeli stanowią odrębny przedmiot własności; jeżeli dla nieruchomości gruntowej prowadzona jest księga wieczysta, stanowi ona odrębną nieruchomość od innych nieruchomości należących do tego samego właściciela.

Residential buildings are constructed structures in which at least half of the overall space is used for residential purposes; these include single-family buildings, buildings with two dwellings, multi-dwelling buildings and collective accommodation buildings, e.g. social assistance houses (without medical care), employee boarding houses, boarding schools, school dormitories, student dormitories, care and education centres, homeless shelters, etc.)

Non-residential buildings are constructed structures in which more than half of the surface area is used for non-residential purposes.

10. Land property is the land together with its components, excluding buildings and premises, if they form a separate freehold property; if a land register is maintained for the land lot, the property constitutes a separate property from other properties owned by the same owner.

EDUKACJA

1. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3 (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1217) opieka może być organizowana w formie **żłobka** oraz od 2011 r. – **klubu dziecięcego** albo sprawowana przez dziennego opiekuna lub nianię.

2. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1943, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1842, z późniejszymi zmianami).

3. Prezentowane dane obejmują:

1) **placówki wychowania przedszkolnego**, tj. oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, przedszkola (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne; od roku szkolnego 2004/05 dzieci 6-letnie, od roku szkolnego 2011/12 dzieci 5-letnie, a od roku szkolnego 2016/17 ponownie dzieci 6-letnie, mają obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego;

2) **szkoły dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych**:
– od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa; w latach szkolnych 2009/10-2013/14 dzieci 6-letnie na wniosek

EDUCATION

1. According to the Law on Childcare for Children up to the age of 3, dated 4 II 2011 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1217) childcare can be organized in the form of **nurseries** as well as since 2011 – **children's clubs** or provided by a day carer or nanny.

2. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1943, with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1842, with later amendments).

3. The presented data include:

1) **pre-primary education establishments**, i.e. pre-primary sections in primary schools and nursery schools (including special nursery schools) and since the 2008/09 school year – pre-primary education groups and pre-primary points; obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments for children aged 6 years since the 2004/05 school year, for children aged 5 years since the 2011/12 school year and again for children aged 6 years since the 2016/17 school year;

2) **schools for children and youth and for adults**:
– since the 1999/2000 school year, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools where education is obligatory; in the 2009/10-2013/14 school years at the request

rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, w roku szkolnym 2014/15 obowiązkiem szkolnym zostały objęte dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r., w roku szkolnym 2015/16 dzieci 6-letnie urodzone w 2009 r. oraz dzieci 7-letnie urodzone w drugiej połowie 2008 r. W roku szkolnym 2016/17 obowiązkiem szkolnym objęto dzieci 7-letnie, natomiast dzieci urodzone w 2009 r., które w roku szkolnym 2015/16 rozpoczęły naukę w I klasie szkoły podstawowej mogły kontynuować naukę w tej klasie,

- od roku szkolnego 2002/03 **szkoły ponadgimnazjalne**, przy czym od roku szkolnego 2012/13 zapoczątkowany został proces likwidacji niektórych z nich (więcej – patrz ust. 6, pkt 8 na str. 41 oraz ust. 9, pkt 3 na str. 41);

3) **szkoły policealne;**

4) **szkoły wyższe.**

4. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego oraz inne osoby prawne i fizyczne.

5. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

6. **Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) **szkoły podstawowe**, spośród których wyróżnia się szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych) oraz szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) **gimnazja**, do których zalicza się szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) 3-letnie **szkoły specjalne przysposabiające do pracy**;
- 4) 2-, 3-letnie **zasadnicze szkoły zawodowe**;

of parents, children aged 6 were allowed to start education in the first class of primary school, in the 2014/15 school year, the first class of primary school was obligatory for children aged 6 born in the first half of 2008 and in the 2015/16 school year for children aged 6 born in 2009, and 7-year old children born in the second half of 2008. In the 2016/17 school year, the first class was obligatory for children aged 7. Children born in 2009, who in the 2015/16 school year began education in the first class of primary school, may continue education in that class,

- *since the 2002/03 school year, **upper secondary schools**, but since the 2012/13 school year some of them have been phased out (for more – see item 6 point 8 on page 41 and item 9, point 3 on page 41);*

3) **post-secondary schools;**

4) **higher education institutions.**

4. Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units, as well as by other legal and private persons.

5. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, enabling students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration entities and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

6. **Schools for children and youth** (including special schools) include:

- 1) **primary schools** including sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools) and art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;
- 2) **lower secondary schools** which include sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 3) 3-year **special job-training schools**;
- 4) 2-, 3-year **basic vocational schools**;

5) 3-letnie **licea ogólnokształcące**, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);

6) 4-letnie **technika**;

7) **ogólnokształcące szkoły artystyczne** dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych), które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne;

8) funkcjonujące w latach szkolnych:

- 2002/03-2013/14 – 3-letnie licea profilowane,
- 2004/05-2012/13 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące,
- 2004/05-2013/14 – 3-letnie technika uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

7. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej i stacjonarnej – obejmują:

1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi,

2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata,

3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie).

8. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata,
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce,
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą,
- 4) do roku akademickiego 2012/13 nie obejmują szkół wyższych resortu obrony narodowej.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, podstawowymi zamiejscowymi jednostkami organizacyjnymi oraz zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi uczelni.

9. Szkoły dla dorosłych kształcące w formie stacjonarnej i zaocznej – obejmują:

- 1) gimnazja dla dorosłych;
- 2) 3-letnie licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 3) funkcjonujące w latach szkolnych:
 - 2002/03-2011/12 – 4-letnie technika dla dorosłych,
 - 2002/03-2012/13 – licea profilowane dla dorosłych,
 - 2002/03-2013/14 – 2-, 3-letnie zasadnicze szkoły dla dorosłych,
 - 2004/05-2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych,
 - 2004/05-2014/15 – 3-letnie technika uzupełniające dla dorosłych.

5) 3-year **general secondary schools**, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);

6) 4-year **technical secondary schools**;

7) **general art schools** leading to professional certification (excluding special schools), excluding schools providing art education only;

8) schools operating in the school years:

- 2002/03-2013/14 – 3-year specialized secondary schools,
- 2004/05-2012/13 – 2-year supplementary general secondary schools,
- 2004/05-2013/14 – 3-year supplementary technical secondary schools for graduates of basic vocational schools.

7. Post-secondary schools – educating in day, evening, weekend and full-time programmes – include:

1) post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools,

2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year) in which graduates do not receive the title of Bachelor (Licentiate),

3) colleges of social work (3-year).

8. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time programmes.

Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of Bachelor (Licentiate),
- 2) include foreigners studying in Poland,
- 3) do not include Poles studying abroad,
- 4) academies of the Ministry of National Defence were not included until the 2012/13 academic year.

Data on students and graduates are given according to the seats of higher education institutions including branch sections, basic organizational units, organizational units in other location as well as teaching centres in other location.

9. Schools for adults – educating in full-time and in weekend form – include:

- 1) lower secondary schools for adults;
- 2) 3-year general secondary schools for adults;
- 3) functioning in the school years:
 - 2002/03-2011/12 – 4-year technical secondary schools for adults,
 - 2002/03-2012/13 – specialized secondary schools for adults,
 - 2002/03-2013/14 – 2-, 3-year basic vocational schools for adults,
 - 2004/05-2013/14 – 2-year supplementary general secondary schools for adults for graduates of basic vocational schools,
 - 2004/05-2014/15 – 3-year supplementary technical secondary schools for adults.

10. Współczynnik skolaryzacji:

- 1) **brutto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania,
- 2) **netto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

11. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu w dniu 30 IX; dane o absolwentach – na koniec poprzedniego roku szkolnego (o ile nie zaznaczono inaczej),
- 2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego; dane o nauczycielach akademickich według stanu w dniu 31 XII.

12. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

13. Dane (poza szkołami wyższymi i dla dorosłych) prezentuje się, jeśli nie zaznaczono inaczej, łącznie ze szkołami specjalnymi.

10. Enrolment rate:

- 1) **gross** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level,
- 2) **net** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.

11. Data regarding:

- 1) pre-primary education and schools (excluding higher education institutions) are given as of 30 IX; data concerning graduates – the end of the previous school year),
- 2) higher education institutions are presented as of 30 XI; students are indicated separately in each field they are enrolled in; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of the course; graduates are shown as of the previous academic year; data regarding academic teachers as of 31 XII.

12. The information presented, excluding the data on higher education institutions, has been completed on the basis of the Educational Information System administered by the Ministry of National Education.

13. Data (excluding higher education institutions and schools for adults) are presented together with special schools, if not otherwise stated.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

1. Prezentowane w dziale dane (za wyjątkiem od 2012 r. przychodni oraz porad udzielonych) nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych i administracji i do 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Podstawę prezentowanych danych o ochronie zdrowia stanowią:

- 1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1638), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych,

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

1. The data presented in this chapter (except for, since 2012, out-patients departments and consultations provided) do not include information concerning the health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration and until 2011 – the Internal Security Agency as well as health care in prisons.

2. Data on the health care are provided on the basis of:

- 1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1638), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, i.a., the rules of performing health care activities and functioning of health care units,

- 2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1251),
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentysty (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 464),
- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia,
- 5) ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 757, z późniejszymi zmianami), która określa zasady organizacji, funkcjonowania i finansowania systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne,
- 6) ustawa z dnia 6 IX 2001 r. prawo farmaceutyczne (tekst jednolity Dz. U. 2008 Nr 45, poz. 271, z późniejszymi zmianami).

3. Informacje o pracownikach medycznych dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych – od 2006 r., aptekach oraz od 2005 r. domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniara, a przez położną – również położnego.

4. Dane o zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) obejmują przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi.

Działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentystów oraz pielęgniarek lub położnych.

5. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentystów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

- 2) *the Law on Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1251),*
- 3) *the Law on Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2015 item 464),*
- 4) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text Journal of Laws 2015 item 581), governing the conditions of provision and the scope of health services, the rules and method of financing them, as well as the activities of the National Health Fund,*
- 5) *the Law on the State Emergency Medical Services, dated 8 IX 2006 (uniform text Journal of Laws 2013 item 757, with later amendments), specifying the organization, functioning and financing of the State Emergency Medical Services,*
- 6) *the Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).*

3. Information on medical personnel concerns persons employed in: units engaged in health care activities, professional practices – since 2006, pharmacies, and since 2005 – social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.

Data concern persons working directly with a patient, i.e. excluding persons whose primary workplace is university, unit of state or local government administration or the National Health Fund.

Data include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in regulations mandatory for a given type of work, when this work is their basic employment, including persons in internship.

Nurse should also be understood as a male nurse; midwife – also as a male midwife.

4. Data concerning facilities of the out-patient health care (until 2011 – health care facilities) comprise out-patient departments including health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories.

Health care activity can also be carried out by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives.

5. Consultations provided by doctors and dentists in the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and with consultations provided by doctors in admission rooms of general hospitals, as well as opinions of military medical commissions.

6. Dane o **stacjonarnej opiece zdrowotnej** nie obejmują opieki dziennej (dotyczy: szpitali, łóżek i leczonych).

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie. Do 2007 r. dane nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

Rodzaje **oddziałów w szpitalach ogólnych** podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 17 V 2012 r. (Dz. U. 2012 poz. 594). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, szczękową, neurochirurgię, kardiochirurgię, urologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** – oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** – oddziały pulmonologiczne.

7. Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, izby przyjęć, lotnicze pogotowie ratunkowe).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237, poz. 1420); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

8. Dane o **aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

9. Dane dotyczące **wspierania rodziny oraz pieczy zastępczej** prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 575).

10. **Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) **opiekuńczej**, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych – zapewnia dziecku: opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
- 2) **specjalistycznej** – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
- 3) **pracy podwórkowej** (od 2012 r.) – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) **w połączonych formach** (od 2012 r.), tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

6. Data on **in-patient health care** do not include day care (concerns: hospitals, beds and in-patients).

Data regarding **beds in general hospitals** concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients. Until 2007 data do not include places (beds and incubators) for newborns.

Types of **wards in general hospitals** are given in accordance with the Regulation of the Minister of Health, dated 17 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 594). **Surgical wards** include: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, maxillo-facial surgery, neurosurgery, cardiosurgery, urology as well as other surgical wards; **infectious wards** – observation-infectious wards; in **tubercular and pulmonary wards** – pulmonology wards.

7. Data concerning **emergency medical services and first aid** include units covered by the State Emergency Medical Services system (emergency rescue teams, hospital emergency wards, admission rooms, medical air rescue).

Hospital emergency wards have operated since 8 XI 2011 on the basis of the Regulation of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237, item 1420); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.

8. **Generally available pharmacies** do not include pharmacies which operate within the structure and for needs of hospitals.

9. Data concerning **family support and foster care** are presented according to the Law on Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 575).

10. **Day-support centre** – supports the family in its care and education functions. It may operate in the form of:

- 1) **general care centre**, including interest circles, dayrooms, clubs, educational centres – provides a child with: care and education, assistance in learning, organization of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,
- 2) **specialized centre** – organises sociotherapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implements an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,
- 3) **street work** (since 2012) – carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a streetworker,
- 4) **in combined forms** (since 2012), i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.

11. Instytucjonalna piecza zastępcza jest sprawowana w formie:

1) **placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:

- a) **interwencyjnego** – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
- b) **rodzinnego** – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę liczному rodzeństwu; współpracuje z kordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
- c) **socjalizacyjnego** – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
- d) **specjalistyczno-terapeutycznego** (od 2012 r.) – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** (od 2012 r.) – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;

3) **interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego** (od 2012 r.) – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku w tym samym czasie można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

11. Institutional foster care is exercised in the form of:

1) **care and education centre** is run as:

a) **intervention centre** – provides immediate care to a child in a crisis situation. The centre is obliged to admit a child in cases requiring immediate care,

b) **family centre** – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming self-dependent; provides upbringing and care to numerous siblings; cooperates with a family foster care coordinator and a family assistant,

c) **socialization centre** – provides a child with full-time care and education, and fulfils its needs, especially emotional, developmental, health, living, social and religious needs; implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant; enables contacts with parents and other close persons, takes actions aimed at the child's return to a family; provides a child with access to education adjusted to his/her age and development skills; provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,

d) **specialist therapy centre** (since 2012) – provides care to a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability; a child requiring the application of special education methods and specialist therapy; a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for shortcomings in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children;

2) **regional care and therapy centre** (since 2012) – a centre providing care to children who, due to their health condition, require specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. A maximum of 30 children may be placed in a regional care and therapy centre at the same time;

3) **pre-adoptive intervention centre** (since 2012) – a centre where children up to the age of 1 year requiring special care are placed. Waiting for adoption, they cannot be covered by family foster care. A maximum of 20 children may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

12. Rodzinna piecza zastępcza jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych, kulturalno-rekreacyjnych i religijnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

1) rodziny zastępcze:

- a) spokrewnione,
- b) niezawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),
- c) zawodowe – w tym zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego i zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa);

2) rodzinne domy dziecka – w tym samym czasie może w nim przebywać nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa).

13. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, inne osoby prawne oraz osoby fizyczne.

Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 930).

14. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, która poniosła straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

12. Family foster care is exercised when parents are unable to provide care and education to a child. It works with the family to enable the child's return to its family, or when it is impossible – makes efforts aimed at child's adoption; preparation of a child for independent and responsible life, satisfying children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture, recreation and religion.

The forms of family foster care are as follows:

1) foster families:

- a) related,
- b) non-professional – may comprise a maximum of 3 children (except for numerous siblings),
- c) professional, of which professional that performs the function of a family emergency house and professional specialized – may comprise a maximum of 3 children (except for numerous siblings);

2) foster homes – may comprise a maximum of 8 children (except for numerous siblings).

13. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions whose founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, other legal persons, as well as natural persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 930).

14. Data on social benefits are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** due to long-lasting illness, disability, unemployment, possibility of maintaining or obtaining entitlement to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or all expenditures on health treatment, covering burial costs. It may be granted to a person or a family who incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

KAPITAŁ SPOŁECZNY

1. Dane dotyczące **organizacji pożytku publicznego** (OPP) prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 24 IV 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1817). Status OPP może zostać nadany przez sąd organizacji pozarządowej lub jednostce z nią zrównanej. OPP powinny prowadzić działalność społecznie użyteczną i mogą korzystać ze zwolnień podatkowych oraz przywilejów na zasadach wskazanych w ustawie (np. otrzymywać odpis 1% z podatku dochodowego od osób fizycznych).

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT**Kultura**

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Czytelnik (użytkownik aktywnie wypożyczający) – to użytkownik zarejestrowany, który wypożyczył na zewnątrz co najmniej jedną pozycję w ciągu roku.

2. W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

Przez **wystawę** organizowaną przez muzeum i określoną odpowiednim tytułem rozumie się udostępnianie dla publiczności (osób zwiedzających) zestawu zbiorów muzealnych.

Wystawy czasowe są to wystawy urządzone na czas określony na terenie muzeum i udostępniane jednorazowo.

3. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

4. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy).

SOCIAL CAPITAL

1. Data concerning **public benefit organizations** (PBO) are presented according to the Law on public benefit organizations and volunteer work dated 24 IV 2003 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1817). The PBO status can be assigned by the court to a non-governmental organization or to an equivalent entity. PBOs should conduct socially beneficial activities. They can benefit from tax exemptions and privileges on terms specified in the Law (e.g. receive deduction of 1% on personal income tax).

CULTURE. TOURISM. SPORT**Culture**

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.

Reader/borrower (user actively borrowing books) – a person registered in the library who borrowed at least one volume in the reported year.

2. Movable and immovable registered in exhibit inventory are presented as **exhibits** in museums.

Exhibition organized by a museum is understood as a correctly titled set of museum collections opened to a public (visitors).

Temporary exhibitions are exhibitions organized for a definite time in the museum and available only once.

3. Information concerning **art galleries** includes entities whose basic type of activity is exhibiting.

4. Information regarding **theatres and music institutions** as well as **entertainment enterprises** concerns professional, artistic and entertainment entities performing regular stage activity.

Theatres include entities, separated legally, organizationally, economically and financially, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

5. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e. established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive, magnetic tape and digital).

Wśród kin stałych wyróżnia się **miniplexy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multiplexy** – posiadające 8 sal i więcej.

6. Impreza masowa to impreza o charakterze artystycznym, rozrywkowym lub sportowym skierowana do szerokiej publiczności, organizowana zgodnie z ustawą z dnia 20 III 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (tekst jednolity Dz. U. 2017 poz. 1160). Impreza masowa zwykle odbywa się na stadionie, w hali sportowej, centrum kongresowym czy innym dużym obiekcie, a także na otwartej przestrzeni, na wydzielonym i odpowiednio oznaczonym terenie. Organizatorem takich imprez, po otrzymaniu stosownego zezwolenia, może być zarówno osoba fizyczna, osoba prawna, jak i jednostka nie posiadająca osobowości prawnej.

Turystyka

1. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych).

W ramach:

- obiektów hotelowych do grupy „inne obiekty hotelowe” zalicza się te, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi typowe dla hoteli (np. zajazdy, gościńce),
- pozostałych obiektów do grupy „inne obiekty” zalicza się te, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne, zakłady uzdrowiskowe).

2. Dane o obiektach i miejscach noclegowych wykazano według stanu w dniu 31 VII. W informacjach nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

3. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub pokoi jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez **nominalną liczbę miejsc noclegowych** lub **pokoi** rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

*Among indoor cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.*

6. Mass event is an art, entertainment or a sport event addressed to general public, organized in accordance with the Law on Mass Event Security, dated on 20 III 2009 (uniform text Journal of Laws 2017 item 1160). Mass event usually takes place in a stadium, sports hall, congress center or another large facility, as well as in the open air on a dedicated and properly marked area. Such events may be organized by a natural person, legal person, or an entity without legal personality who have obtained the appropriate authorization.

Tourism

1. Tourist accommodation establishments include hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 – with 10 and more bed places; until 2010 – excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

Within:

- hotels and similar facilities, the group “other hotel facilities” includes facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns),
- other facilities, the group “miscellaneous facilities” includes those which do not correspond to conditions laid down for particular facilities and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).

2. Data regarding facilities and the number of bed places are presented as of 31 VII. Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc. are not included.

3. Occupancy rate of bed places or rooms is a relation of the number of bed places or rooms provided in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The **nominal number of bed places or rooms** are understood as the total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.

4. Turysta zagraniczny korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

Sport

1. Informacje dotyczące **klubów sportowych** podaje się łącznie z uczniowskimi i wyznaniowymi klubami sportowymi.

2. W kategoriach **ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych** według dziedziny i rodzaju sportu jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

CENY

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych oraz niekonsumpcyjnych.

Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego i wydatków na ubezpieczenie na życie) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

2. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach.

4. Foreign tourists using tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

Sport

1. Information concerning **sports clubs** is given together with student and religious sports clubs.

2. In the category of **persons practising sports, coaches and sports instructors** according to sports fields and kinds of sports in sports clubs, one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practiced or taught. Persons practicing sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied to individual sports.

PRICES

1. The basis for compiling the **price indices of goods and services** is price observation of representatives of consumer and non-consumer goods and services.

Price indices of consumer goods and services have been calculated applying the weight system based on the structure of households' expenditure (excluding own consumption and life insurance expenditure) on purchasing consumer goods and services from year preceding the surveyed year, derived from the household budgets survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

2. The sources of information on **retail prices** of presented goods and services are provided by quotations gathered by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, the price quotations of which are conducted twice a month.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices, apart from annual prices of some goods which have been calculated using coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

1. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”. Natomiast dane o **produkcji sprzedanej budownictwa** dotyczą całokształtu działalności budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”.

2. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleciennodawców) przez podmioty budowlane.

3. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie **Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB)**.

4. Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):

- w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,
- w zakresie kubatury budynków – jeśli nie zaznaczono inaczej – budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

NAUKA I TECHNIKA

1. Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje:

- **badania podstawowe**, tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych,
- **badania stosowane** (w tym badania przemysłowe), tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych, bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod,

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

1. **Data on sold production of industry** concern industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”. Data on **sold production of construction** concern construction and non-construction activities of economic entities included in the section “Construction”.

2. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes investment and restoration – conservation construction works as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of a contract system (i.e. for outside clients).

3. The breakdown of construction and assembly production by type of construction, as well as the breakdown of buildings completed by type of buildings, was made on the basis of the **Polish Classification of Types of Constructions (PKOB)**.

4. Data regarding **buildings completed** (by all investors):

- within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings – unless otherwise indicated – includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded part).

SCIENCE AND TECHNOLOGY

1. Research and development (R&D) includes:

- **basic research**, i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view,
- **applied research** (including industrial research), i.e. original investigation undertaken in order to acquire new knowledge directed towards a specific practical aim or objective. It involves either searching for possible practical applications of research results or finding new solutions to achieve preconceived practical purposes. The results of applied research are test models of products, processes or methods,

– **prace rozwojowe**, tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczalne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

2. Dane według sektorów wykonawczych informują, w którym sektorze instytucjonalnym były prowadzone prace B+R. Podział ten obejmuje następujące cztery sektory wykonawcze:

- 1) **sektor przedsiębiorstw** – obejmuje wszystkie firmy, organizacje i instytucje, których głównym przedmiotem działalności jest wytwarzanie towarów i usług (z wyjątkiem szkolnictwa wyższego) w celu ich sprzedaży na rynku po cenach mających znaczenie ekonomiczne oraz prywatne instytucje niekomercyjne obsługujące przede wszystkim wymienione podmioty,
- 2) **sektor rządowy** – obejmuje wszystkie departamenty, urzędy i inne organy, które świadczą na rzecz ogółu obywateli usługi publiczne, a ponadto podmioty, na których spoczywa odpowiedzialność za administrację państwa oraz politykę gospodarczą i społeczną w danym społeczeństwie oraz instytucje niekomercyjne kontrolowane i finansowane głównie przez władze, ale nieadministrowane przez sektor szkolnictwa wyższego,
- 3) **sektor szkolnictwa wyższego** – obejmuje wszystkie uniwersytety, uczelnie techniczne i inne instytucje oferujące kształcenie na poziomie wyższym niż średnie, niezależnie od źródeł ich finansowania i statusu prawnego. Zalicza się tu także wszystkie instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki działające pod bezpośrednią kontrolą instytucji szkolnictwa wyższego, administrowane przez te instytucje bądź afiliowane przy nich,
- 4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – obejmuje nierynkowe prywatne instytucje niekomercyjne działające na rzecz gospodarstw domowych (czyli ogółu obywateli) oraz osoby prywatne i gospodarstwa domowe.

3. Do **zatrudnionych** w działalności badawczej i rozwojowej zaliczono:

- 1) w kategorii **pracowników naukowo-badawczych**:
 - a) pracowników naukowych, badawczo-technicznych, inżynierskich i technicznych zatrudnionych w jednostkach naukowych i badawczo-rozwojowych, w pomocniczych jednostkach naukowych oraz w pozostałych jednostkach,

– **experimental development**, i.e. systematic work drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.

2. Data by executive sectors inform in which institutional sector the R&D work was performed. This classification covers the following four sectors of performance:

- 1) **business enterprise sector (BES)** – includes all firms, organizations and institutions whose primary activity is the market production of goods or services (other than higher education) for sale to the general public at an economically significant price and the private non-profit institutions serving mainly the mentioned entities,
- 2) **government sector (GOV)** – includes all departments, offices and other bodies which furnish common services to the community, as well as those that administer the state and the economic and social policy of the community and non-profit institutions controlled and financed mainly by government but not administered by the higher education sector,
- 3) **higher education sector (HES)** – includes all universities, colleges of technology and other institutions of post-secondary education, irrespective of their source of finance or legal status. It also includes all research institutes, experimental stations and clinics directly controlled or administered by, or associated with, higher education institutions,
- 4) **private non-profit sector (PNP)** – includes non-market, private non-profit institutions serving households (i.e. the general public) and private individuals or households.

3. **Employment in R&D includes:**

- 1) **researchers (RSE)**:
 - a) researchers, research and technical assistants, engineering and technical assistants employed in scientific and research and development units, auxiliary scientific units and other units,

- b) pracowników naukowych i innych zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej w podmiotach gospodarczych prowadzących prace badawczo-rozwojowe,
- c) pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych zatrudnionych w szkołach wyższych,
- d) uczestników studiów doktoranckich prowadzących prace badawczo-rozwojowe;
- 2) w kategorii **techników i pracowników równorzędnych** – pracowników, którzy uczestniczą w działalności badawczej i rozwojowej wykonując zadania naukowe i techniczne zazwyczaj pod kierunkiem pracowników naukowo-badawczych;
- 3) w kategorii **pozostały personel** – pracowników na stanowiskach robotniczych oraz administracyjno-ekonomicznych uczestniczących w realizacji prac badawczo-rozwojowych lub bezpośrednio z nimi związanych.
4. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.
- Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC)** są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.
5. Nakłady na działalność badawczo-rozwojową obejmują **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R.
- Nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R** podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych.
6. W działalności badawczej i rozwojowej, zgodnie z Klasyfikacją Dziedzin Nauki i Techniki OECD, wyodrębnia się sześć podstawowych **dziedzin nauk**: nauki przyrodnicze, inżynieryjne i techniczne, medyczne i o zdrowiu, rolnicze, społeczne oraz humanistyczne.
- b) *researchers and other staff employed in R&D in economic entities conducting R&D,*
- c) *researchers and academics employed in higher education institutions,*
- d) *students of doctoral studies conducting R&D;*
- 2) *technicians and equivalent staff are persons who participate in R&D by performing scientific and technical tasks, normally under the supervision of researchers;*
- 3) *other supporting staff include skilled and unskilled craftsmen, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with such projects.*
4. *Data regarding employment in R&D include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10% of their nominal working time on R&D.*
- Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.*
5. *Expenditures on research and development include internal expenditures comprising the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D.*
- Capital expenditures on fixed assets connected with R&D comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in fixed assets until completion of the project.*
6. *In research and development, according to the OECD Field of Science and Technology Classification, there are six main fields of science: natural sciences, engineering and technology, medical and health sciences, agricultural sciences, social sciences as well as humanities.*

7. Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (tabl. 5(184)) opracowano zgodnie z metodologią stosowaną przez EUROSTAT i obejmują następujące **sektory finansujące**, z których pochodzą środki na finansowanie działalności badawczej i rozwojowej:

- 1) **sektor rządowy** – krajowe jednostki rządowe (m.in. ministerstwa) i samorządowe (w tym jednostki samorządu terytorialnego), jednostki naukowe Polskiej Akademii Nauk i instytuty badawcze podlegające ministerstwom, powołane na podstawie ustawy o instytutach badawczych (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 371, z późniejszymi zmianami),
- 2) **sektor przedsiębiorstw** – krajowe podmioty gospodarcze,
- 3) **sektor szkolnictwa wyższego** – krajowe szkoły wyższe oraz podległe im instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki,
- 4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – krajowe: fundacje, partie polityczne, związki zawodowe, związki konsumentów, stowarzyszeń (zawodowych, naukowych, religijnych itp.) oraz osoby fizyczne,
- 5) **sektor zagranica** – organizacje międzynarodowe, instytucje i przedsiębiorstwa zagraniczne oraz osoby fizyczne.

7. Data regarding expenditures on research and development by source of funds (table 5(184)) were compiled in accordance with the methodology applied by EUROSTAT covering the following **financing sectors** which supply funds for research and development:

- 1) **government sector** – national government entities (among others, ministries) and local government entities (including local government units), the scientific units of the Polish Academy of Sciences and research institutes, operating on the basis of the Law on the Research Institutes (uniform text Journal of Laws 2016 item 371, with later amendments) subject to the ministries,
- 2) **business enterprise sector** – national economic entities,
- 3) **higher education sector** – national higher institutions and subsidiary research institutes, experiment stations and clinics,
- 4) **private non-profit sector** – national: foundations, political parties, trade unions, consumer associations, societies and associations (professional, scientific, religious, etc.) and natural persons,
- 5) the **“abroad” sector** – international organizations, foreign institutions and companies and natural persons.

TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA

Transport

1. **Drogi publiczne** ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się, na podstawie znivelizowanych przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 260), na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i towarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

TRANSPORT. MARITIME ECONOMY

Transport

1. **Public roads** are divided on the basis of amended provisions to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (Journal of Laws 2014 item 260) into following categories: national, regional, district and communal roads.

National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are to be upgraded to motorway or expressway status,
- international roads,
- roads constituting other links to ensure continuity of the national road network,
- access roads leading to generally accessible border crossing serving international passenger and freight transport,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

2. Dane o **pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych** według stanu w dniu 31 XII prezentowane są według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej obecnie przez Ministerstwo Cyfryzacji.

Gospodarka morską

1. Dane o **podmiotach gospodarki morskiej** dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w systemie REGON mających siedzibę na terenie województwa pomorskiego, bez względu na miejsce prowadzonej działalności, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji, jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewidziana w statucie jako podstawowa.

Za podmioty gospodarki narodowej przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

2. Dane dotyczące **pracujących** opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej i szacunków.

3. Do podstawowego zakresu gospodarki morskiej w ujęciu statystycznym przyjęto, określone poniżej w nawiasach i prezentowane w tablicach, rodzaje działalności wybrane z następujących sekcji PKD 2007:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),

***Regional roads** include roads other than those presented above, which are links between cities, have a great significance for the voivodship and roads of military significance not included among state roads.*

***District roads** include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.*

***Communal roads** include roads of local significance not included in other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.*

*2. Data on **road vehicles and tractors registered** as of 31 XII have been presented according to the central vehicle register maintained currently by the Ministry of Digital Affairs.*

Maritime economy

1. Data on **entities of the maritime economy** concern entities of the national economy registered in the REGON register based in Pomorskie Voivodship, irrespective of the place of conducting activity, whose basic activity is connected with widely understood maritime economy. The basic activity is defined using such measures as: added value, sales revenues, number of employed persons or activity provided for in the statute as the core activity.

Entities of the national economy are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity.

2. Data concerning **employment** were compiled on the basis of annual reports and estimations.

3. Statistically, the basic scope of maritime economy includes kinds of activity specified below in brackets and presented in tables, selected from the following sections of PKD 2007:

- **section A:** Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),
- **section C:** Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sporting boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),
- **section G:** Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles (wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),

– **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),

– **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),

– **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),

– **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),

– **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),

– **sekcja P:** Edukacja (szkolnictwo morskie).

4. Dane o nakładach inwestycyjnych i środkach trwałych dotyczą podmiotów gospodarki morskiej prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

5. Prezentowane dane nie dotyczą stowarzyszeń, organizacji i fundacji.

6. **Nakłady inwestycyjne** dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Nakłady inwestycyjne zaprezentowano według rodzajów działalności inwestora (podmiotu gospodarki morskiej) zgodnie z zaklasyfikowaniem podstawowej działalności danego inwestora.

– **section H:** Transportation and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of sea transport agencies),

– **section L:** Real estate, renting and business activities (seaport's authorities),

– **section M:** Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),

– **section N:** Administrative and support service activities (waterborne transport equipment renting),

– **section O:** Public administration and defence; compulsory social security (management to increase the effectiveness – maritime offices),

– **section P:** Education (maritime education).

4. Data on investment outlays and fixed assets concern maritime economy entities conducting economic activity, employing more than 9 persons.

5. Presented data do not concern associations, organizations and foundations.

6. **Investment outlays** are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include expenditures on:

- buildings and structures (include buildings and premises as well as civil engineering facilities), of which construction and assembly works, design and cost estimate documentations, etc.,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- others, i.e. land reclamations, costs incurred on acquisition of land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units applying International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

Other outlays are expenditures on so-called initial investments, as well as other costs connected with the investment. These outlays do not increase the value of fixed assets.

Investment outlays are presented by kinds of the investor's activity (entity of the maritime economy), in accordance with the classification of his core activity.

7. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczeniami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu, uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1047).

Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

Dane opracowano metodą przedsiębiorstw, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki morskiej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności.

8. Obroty ładunkowe w portach morskich jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu.

Prezentowana jest masa brutto, tj. łącznie z opakowaniami, ale z wyłączeniem masy własnej jednostki transportującej (kontenerów i jednostek tocznych).

Informacje zawarte w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawijających do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE z dnia 6 V 2009 r. – Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską.

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- ładunku bunkru (tj. paliwa dla statków),

7. Fixed assets include assets and other objects completed and ready for usage of estimated useful life exceeding 1 year, including also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, infrastructure, long-term plantings, land drainage, water structures, land, livestock (basic herd) as well as, since 1 I 2002, cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (business) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognized, since 1 I 1991, as fixed assets in accordance with the Regulation of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual usufruct of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002 in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1047).

The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on their purchase or production, without deducting the consumption value (depreciation).

The degree of consumption of fixed assets is understood as the ratio of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

Data were compiled using the enterprise method, i.e. all fixed assets of a given entity of the maritime economy are included in the classification level in which the entity was included on the basis of the major kind of activity.

8. Cargo turnover in seaports is the total volume of commodity weight moved through ports over a certain period of time.

The data are presented in terms of gross weight, i.e. together with the immediate packaging, but excluding the tare weight of freight units (containers and ro-ro units).

The data presented in tables concern both international and domestic sea-borne traffic (cabotage trade).

Information on cargo, passenger and ship traffic is obtained from representatives of ships calling at seaports and provided through the mediation of maritime offices – harbour boards and boatswain offices, within the frame required under the Directive of the European Parliament and Council 2009/42/EC of 6 V 2009 Journal of the European Communities No. L 141 dated 6 VI 2009 on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea.

The following data are excluded:

- ships of gross tonnage (GT) less than 100,
- bunkering (fuel for ships),

- obrotu wewnątrzkrajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyładowanych kontenerów i jednostek ro-ro służących do transportu towarów.

9. Dane o ruchu statków w portach morskich obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nietransportowe pełniące funkcje transportowe.

Dane nie uwzględniają natomiast statków niespełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, lodołamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

10. Przez międzynarodowy obrót morski rozumie się łączną ilość ładunków będących przedmiotem międzynarodowej wymiany handlowej, przemieszczonych przez port. Są to ładunki wyładowane ze statków (w tym promów) oraz załadowane na statki (w tym promy) zarówno w związku z polskim handlem zagranicznym, jak i tranzytem.

11. Ładunki tranzytowe są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

Dane o obrotach ładunków tranzytowych w portach morskich uzyskiwane są na podstawie informacji przekazywanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

12. Dane o przewozach żegluga morską i przybrzeżną dotyczą przewozów w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym, statkami eksploatowanymi przez polskich armatorów lub operatorów, niezależnie od podnoszonej bandery.

13. Grupowania danych według rodzajów działalności dokonano uwzględniając podstawowy rodzaj działalności podmiotu zgodnie z PKD. W niektórych przypadkach – dla lepszego zobrazowania rodzajów działalności występujących w gospodarce morskiej – wprowadzono bardziej szczegółowy podział. Do poszczególnych grupowań według rodzajów działalności przyjęto:

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w tablicach i wyjaśnienia. Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD 2007:

- **Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich** – usługowe przedsiębiorstwa przeładunkowo-składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich:
52.24 – Przeładunek towarów,
52.10 – Magazynowanie i przechowywanie towarów;

- *internal domestic traffic, except for cabotage, e.g. goods carried by sea between Polish ports,*
- *tare weight of laden and discharged containers and ro-ro units used to transport goods.*

9. Data on ship traffic through seaports comprise both cargo ships including seaborne barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

Data do not include ships of miscellaneous, non-cargo-carrying activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new built ships on sea trial), ships of gross tonnage (GT) below 100.

10. International sea turnover is a total amount of international exchange trade cargo moved through the port. The cargo includes cargo unloaded from ships (including ferries) as well as loaded on ships (including ferries) within both Polish foreign trade and transit.

11. Transit cargo is a cargo of foreign shipper, carried to a Polish seaport destined for foreign consignee.

Information on cargo transit turnover at seaports is compiled using data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.

12. Data on maritime transport and coastal transport concern transport in voyages completed in the reporting year, by ships operated by Polish ship owners or operators, irrespective of their flags.

13. The grouping of data according to kinds of activities has been done using the basic kind of an entity's activity according to PKD. In some cases a more detailed division was used in order to gain an improved picture of the activities occurring in the maritime sector. The data are arranged using the following:

Name of kind of activity accepted in tables and interpretations. Full name of PKD 2007 group, class and subclass:

- **Cargo handling and storage in seaports** – cargo handling and storage service enterprises whose basic activity is cargo handling in seaports:

52.24 – Cargo handling,
52.10 – Warehousing and storage;

- **Pozostała działalność wspomagająca transport morski** – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne:
52.22 – Działalność usługowa wspomagająca transport morski;
- **Działalność morskich agencji transportowych** – agencje celne, morskie agencje, maklerstwo, doradztwo morskie, ekspertyzy morskie, ekspertyzy dotyczące rozmieszczania i zabezpieczania ładunku na statku, kontrola ładunku, spedycja morska i inne:
52.29 – Działalność morskich agencji transportowych;
- **Zarządy portów morskich:**
52.22 – Działalność usługowa wspomagająca transport morski,
68.20 – Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi,
68.32 – Zarządzanie nieruchomościami wykonane na zlecenie;
- **Morski i przybrzeżny transport wodny:**
50.10 – Transport morski i przybrzeżny pasażerski,
50.20 – Transport morski i przybrzeżny towarów;
- **Produkcja i naprawa statków i łodzi** – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim połączonych:
30.11 – Produkcja statków i konstrukcji pływających,
30.12 – Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych,
33.15 – Naprawa i konserwacja statków i łodzi;
- **Rybołówstwo w wodach morskich:**
03.11 – Rybołówstwo w wodach morskich;
- **Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa:**
10.20 – Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków,
10.85 – Wytwarzanie gotowych posiłków i dań;
- **Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków** – podmioty, które zajmują się głównie sprzedażą ryb:
46.38 – Sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupaki i mięczaki,
46.39 – Sprzedaż hurtowa niewyspecjalizowana żywności, napojów i wyrobów tytoniowych,
47.11 – Sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych,
47.23 – Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach;
- **Other activities supporting sea transportation** – navigation, pilotage, life-saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others:
52.22 – Service activities incidental to sea transportation;
- **Activity of maritime transport agencies** – customs agencies, marine agencies, ship-broking agencies, maritime consulting, maritime expert reports, expert reports on stowage and cargo arrangement on board, cargo inspection, sea forwarding and others:
52.29 – Sea transportation agencies activities;
- **Seaports authorities:**
52.22 – Service activities incidental to sea transportation,
68.20 – Rental and operating of own or leased real estate,
68.32 – Real estate management at request;
- **Sea and coastal waterborne transport:**
50.10 – Sea and coastal passenger water transport,
50.20 – Sea and coastal freight water transport;
- **Production and repairs of ships and boats** – building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters:
30.11 – Building of ships and floating structures,
30.12 – Building of pleasure and sport boats,
33.15 – Repair and maintenance of ships and boats;
- **Sea fishing:**
03.11 – Marine fishing;
- **Processing and preserving of fish and fishery products:**
10.20 – Processing and preserving of fish, crustaceans and molluscs,
10.85 – Manufacture of prepared meals and dishes;
- **Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs** – entities involved mainly in sale of fish:
46.38 – Wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs,
46.39 – Non-specialized wholesale of food, beverages and tobacco,
47.11 – Retail sale in non-specialized stores with food, beverages and tobacco predominating,
47.23 – Retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores;

- **Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska** – jednostki naukowo-badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku), uczelnie wyższe oraz szkoły (i zespoły szkół), które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej:
 - 72.19 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych,
 - 72.20 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych,
 - 85.3 – Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych,
 - 85.4 – Szkoły policealne oraz wyższe,
 - 85.59 – Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane,
 - 85.60 – Działalność wspomagająca edukację;
 - **Urzędy morskie:**
 - 84.13 – Kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania;
 - **Pozostałe rodzaje działalności** – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej – różne klasy PKD 2007.
- **Research and development activity and maritime education** – scientific and research units working mainly for the needs of maritime economy (Sea Fisheries Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk), higher education institutions as well as schools (and groups of schools) educating mainly for the needs of maritime economy:
 - 72.19 – Other research and experimental development on natural sciences and engineering,
 - 72.20 – Research and experimental development on social sciences and humanities,
 - 85.3 – Lower and upper secondary schools, excluding post-secondary schools,
 - 85.4 – Post-secondary schools and higher education institutions,
 - 85.59 – Out-of-school forms of education, not elsewhere classified,
 - 85.60 – Educational support activities;
 - **Maritime offices:**
 - 84.13 – Regulation of and contribution to more efficient operation of business;
 - **Other kinds of activities** – extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering activities for maritime economy, renting of water transport means, consultancy, technical research and analysis, recruitment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy – various PKD 2007 classes.

HANDEL I GASTRONOMIA

1. Dane o sprzedaży detalicznej obejmują:

- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
 - punktach sprzedaży detalicznej, tj. w sklepach (łącznie z aptekami ogólnodostępnymi), składach, składnicach, stacjach paliw, punktach sprzedaży drobnodetalicznej (straganach i ruchomych punktach sprzedaży, punktach aptecznych),
 - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

TRADE AND CATERING

1. Data concerning retail sales include:

- 1) sales of consumer and non-consumer goods in:
 - retail sales outlets, i.e. in shops (including generally available pharmacies), warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets),
 - wholesale stores as well as at producers' facilities in quantities indicating purchases for the individual needs of the purchaser;
- 2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

2. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

3. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

4. **Targowiska** są to wydzielone tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

5. Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta ponawiana jest w kolejnych sezonach.

2. *Data regarding the wholesale of commodities include sales from warehouses in which the stored commodities account for assets of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sales made on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, bypassing the warehouses which make the delivery.*

3. *Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets whose scope of activity is preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate no longer than for six months in a calendar year.*

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

4. *Marketplaces are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or daily (bazaars).*

5. *Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period up to 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g. holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.*

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

1. **Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1047).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

FINANCES OF ENTERPRISES

1. *The financial results of enterprises are presented in accordance with the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1047).*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) **przychody netto ze sprzedaży produktów** (wrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów,
- 2) **przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów**, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku,
- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa,
- 4) **przychody finansowe**, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów** (wrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów,
- 2) **wartość sprzedanych towarów i materiałów** według cen zakupu (nabycia),
- 3) **pozostałe koszty operacyjne**, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe,

2. Revenues from total activity (amounts received and receivables) include:

- 1) **net revenues from sale of products** (goods and services), including grants on products,
- 2) **net revenues from sale of goods and materials**, including sums due from the sale of re-use packages,
- 3) **other operating revenues**, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of revaluation write-down of non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights,
- 4) **financial revenues**, i.e. revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of revaluation write-downs on investments against total or partial causes of their impairment loss, surplus of foreign exchange gains over losses.

3. Costs of revenues from total activity include:

- 1) **the cost of products sold** (goods and services), i.e. the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories,
- 2) **the value of goods and materials sold** according to procurement (purchase) prices,
- 3) **other operating costs** which include the following: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (due to impairment loss), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy or composition or restructuring proceedings, provisions and reserves for liabilities (loss on current business transaction), write-offs of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge,

4) **koszty finansowe**, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. **Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. **Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów** jest to różnica między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów).

6. **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

7. **Wynik zdarzeń nadzwyczajnych** stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi. Od 2016 r. wszelkie skutki zdarzeń, które dotychczas wpływały na zyski i straty nadzwyczajne, są zaliczane odpowiednio do pozostałych przychodów i pozostałych kosztów operacyjnych.

8. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej – do końca 2015 r. był korygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych.

9. **Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

10. **Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- **część bieżącą**, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- **część odroczoną**, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego, przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

4) **financial costs** which include, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs on investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.

4. **Revenues and costs of revenues from the sale of products, goods and materials** which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. **The financial result from the sale of products, goods and materials** is a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs incurred to obtain them (costs of products sold, goods and materials).

6. **The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

7. **The result on extraordinary events** is a difference between extraordinary profits and extraordinary losses. Since 2016 all economic effects of the events which previously affected the extraordinary profits or losses, have been classified as other operating revenues or other operating costs, respectively.

8. **The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity – until 2015 was corrected by result on extraordinary events.

9. **Obligatory encumbrances on gross financial result** include income tax from legal and natural persons and other payments resulting from separate regulations.

10. **Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- **the current part**, i.e. the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- **the deferred part**, i.e. a difference between the state of provisions and assets resulting from tax deferred at the end and the beginning of the reporting period. The provision is made irrespective of the balance sheet profit or loss of a given entity. The consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

11. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 3 i 3(213) obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jako relację wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu**:
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik płynności finansowej**:
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych).

13. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: **długoterminowe** – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, **krótkoterminowe** – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

11. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. The economic relations presented in table 3 and 3(213) were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of the costs of revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **sales profitability rate** as the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 3) **turnover profitability rate**:
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 4) **financial liquidity indicator of**:
 - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities (excluding special funds),
 - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term receivables to short-term liabilities (excluding special funds).

13. Current assets include: stocks, short-term receivables, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term pre-payments.

Dues from deliveries and services are included in short-term receivables (irrespective of their due date).

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: **long-term liabilities** – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and **short-term liabilities** – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

HANDEL ZAGRANICZNY

1. Import – w przypadku przywozu towarów z terytorium innego niż terytorium Unii Europejskiej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

2. Eksport – w przypadku wywozu towarów z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej poza terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

FOREIGN TRADE

1. Import – in the case of import of goods from the territory other than the territory of the European Union to the Republic of Poland.

2. Export – in the case of export of goods from the territory of the Republic of Poland outside the territory of the European Union Member States.

3. Nabycie wewnątrzwspólnotowe – w przypadku przywozu towarów z terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, innego niż Rzeczpospolita Polska, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

4. Dostawa wewnątrzwspólnotowa – w przypadku wywozu towarów z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, innego niż Rzeczpospolita Polska.

5. Opisy importowanych i eksportowanych towarów zgodne są z opisami działów Wspólnotowej Taryfy Celnej. Dane zostały pozyskane z Systemu ISZTAR, który jest przeglądarką Taryfową utrzymywaną przez Departament Polityki Celnej Ministerstwa Finansów w ramach Informacyjnego Systemu Zintegrowanej Taryfy Celnej.

3. Intra-Community acquisitions – in the case of import of goods from the territory of an EU Member State other than the Republic of Poland to the Polish territory.

4. Intra-Community supplies – in the case of export of goods from the territory of the Republic of Poland to the territory of a Member State of the European Union other than the Republic of Poland.

5. Descriptions of imported and exported goods are consistent with descriptions of divisions of the Community Customs Tariff. Data were obtained from ISZTAR System which is the browser maintained by Tariff Customs Policy Department of the Ministry of Finance within the Information System of Integrated Customs Tariff.

BUDŻET MIASTA

1. Podatek dochodowy od osób fizycznych to podatek bezpośredni obejmujący dochody uzyskiwane przez osoby fizyczne. Skala podatkowa ma zastosowanie do dochodów opodatkowanych na zasadach ogólnych. Stawki podatkowe określają wysokość podatku w stosunku do podstawy opodatkowania i mają charakter stawek progresywnych (progresja łączna, szczeblowa).

Skala podatkowa	2014	2015
	w zł	
A	do 85528	do 85528
B	pow. 85528	pow. 85528

Podatek dochodowy od osób prawnych to podatek bezpośredni obciążający dochody uzyskiwane przez osoby prawne. Stawka podatku wynosi 19%.

INWESTYCJE

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

CITY BUDGET

1. Personal income tax is a direct tax comprising income earned by natural persons. Tax scale is applied to income levied according to general principles. Tax rates define the tax amount in relation to tax basis and are progressive (joint, threshold progression).

Tax scale	2014	2015
	in PLN	
A	up to 85528	up to 85528
B	over 85528	over 85528

Corporate income tax is a direct tax levied on income obtained by legal persons. The tax rate accounts for 19%.

INVESTMENTS

1. Investment outlays are financial or tangible expenditures incurred to create new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- **budynki i budowle** (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- **maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia** (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- **środki transportu,**
- **inne,** tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące od 2005 r. Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Outlays on fixed assets include expenditures on:

- **buildings and structures** (include buildings and premises as well as civil engineering) including, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- **machinery, technical equipment and tools** (including instruments, movables and fittings),
- **transport equipment,**
- **other,** i.e. land reclamations, costs incurred on acquisition of land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interest not included in outlays on fixed assets by units that apply International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

Other outlays are expenditures on so-called initial investments as well as other costs connected with investment. These outlays do not increase the value of fixed assets.

RACHUNKI REGIONALNE

1. Rachunki regionalne opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków (ESA 2010)”, wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 V 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26 VI 2013 r.).

2. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto liczony jest w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

3. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim i jest wyrażona w cenach bazowych.

REGIONAL ACCOUNTS

1. Regional accounts were compiled according to the principles of the European System of Accounts (the ESA 2010), introduced by Regulation No 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 V 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26 VI 2013).

2. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by grants on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

To calculate volume indices of GDP, current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices.

3. Gross value added (GVA) measures the value newly generated in the course of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

4. Dane z rachunków regionalnych za 2013 r. zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych w poprzedniej edycji w ślad za rewizją w rocznych rachunkach narodowych, dokonaną stosownie do standardowej procedury dotyczącej nadmiernego deficytu (tzw. notyfikacja fiskalna). Rewizja wynika z wdrożenia wytycznych zawartych w najnowszym Podręczniku Deficytu i Długu Sektora Instytucji Rządowych i Samorządowych (MGDD, edycja 2016). Zmiany związane z wdrożeniem zapisów tego podręcznika mające znaczenie dla Polski dotyczyły między innymi zakresu podmiotowego sektora instytucji rządowych i samorządowych oraz rejestracji abonamentu radiowo-telewizyjnego.

Dane na 1 mieszkańca obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

4. Data from regional accounts for 2013 were changed in relation to those published in the previous edition of Yearbook as a consequence of revision in the annual national accounts, made due to the standard excessive deficit procedure (the so-called fiscal notification). Revision results from implementing the requirements included in the latest "Manual on Government Deficit and Debt" (MGDD, 2016 edition). Changes connected with introducing the provisions of this manual of importance to Poland, concerned among other things subjective range of the general government sector as well as radio and TV licence fees recording.

Data per capita were calculated on the basis of the number of population which included the results of the Population and Housing Census 2011.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

1. Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

2. **Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej**, zwany dalej rejestrem **REGON**, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1068) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. (Dz. U. poz. 2009) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

Rejestr REGON jest na bieżąco uaktualniany na podstawie danych o podmiotach gospodarki narodowej, przekazywanych drogą elektroniczną z **Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej**, **Krajowego Rejestru Sądowego**, **Systemu Informacji Oświatowej** oraz **Centralnego Rejestru Podmiotów Krajowej Ewidencji Podatników** oraz – w przypadku pozostałych podmiotów – na podstawie wniosków zgłaszanych do właściwych urzędów.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

1. The presented data concern **entities of the national economy** recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular PKD 2007 sections according to the predominant kind of activity.

2. **The National Official Business Register**, hereinafter referred to as **REGON**, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VI 1995 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1068) and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 30 XI 2015 (Journal of Laws item 2009) on the mode and methodology of running and updating the national business register, including application, questionnaire, certificate specimens.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

The REGON register is updated on a current basis with the use of data on entities of the national economy transferred through the electronic system from the **Central Registration and Information on Business**, the **National Court Register**, the **Educational Information System** as well as the **Central Business Entity Register of the National Taxpayer Register**, and – for the remaining entities – on the basis of applications submitted to the

dów statystycznych. Kompletność i aktualność rejestru uzależniona jest od terminowej realizacji ww. obowiązku. Ponadto od 2011 r. do aktualizacji rejestru wykorzystywane są informacje z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) dotyczące zgonów osób fizycznych, które były wpisane do rejestru REGON.

W związku z wprowadzonymi od 1 XII 2014 r. zmianami przepisów prawnych regulujących sposób zasilania rejestru REGON dane prezentowane są bez podmiotów, dla których informacja o przewidywanej liczbie pracujących, adresie siedziby/zamieszkania, rodzaju przeważającej działalności oraz formie własności nie występuje w rejestrze REGON. W związku z powyższym dane naliczone według ww. informacji mogą nie sumować się na liczbę ogółem.

3. Spółki handlowe (do 2000 r. określane jako spółki prawa handlowego), to spółki działające w oparciu o przepisy kodeksu handlowego. Dzielą się one na osobowe (jawne, komandytowe, partnerskie, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Dla spółek osobowych istotny jest skład osobowy określony w umowie, dla spółek kapitałowych – określony w umowie kapitał złożony z udziałów (akcji).

relevant statistical offices. The completeness and correctness of the register is contingent on the timely compliance with the above-mentioned obligation. In addition, since 2011 the register has been updated with information from the Common Electronic System of Population Register (PESEL) on deaths of natural persons who were registered in the REGON.

Due to changes to legislation implemented since 1 XII 2014 regulating the method of supply for REGON register, data have been presented excluding the entities for which REGON register does not contain information about the expected number of employed persons, address of registered office/residence, the principal kind of activity and form of ownership. Hence, data calculated according to the aforementioned method may not add up to the correct total.

3. Commercial companies (until 2000 defined as commercial law companies) are companies conducting activity in accordance with regulations of the Commercial Code. They include: personal (unlimited partnerships, limited partnerships, professional partnerships, joint stock-limited partnerships) and capital (join stock, limited liability companies). In partnerships, the essential element are partners, in capital companies – the contractual capital consisting of shares.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH. SKRÓTY SYMBOLS. ABBREVIATIONS

Objaśnienia znaków umownych/Symbols

Kreska (-)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero (0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0.5 of a unit.</i>
Zero (0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0.05 of a unit.</i>
Kropka (•)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak *	– dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak Δ	– nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak #	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Comma (,)	– used in figures represents the decimal point.

Skróty / Abbreviations

tys.	= tysiąc <i>= thousand</i>	μg	= mikrogram <i>microgram</i>	m ²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>
mln	= milion <i>= million</i>	g	= gram	km ²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
mld	= miliard	kg	= kilogram	cm ³	= centymetr sześcienny <i>cubic centimetre</i>
zł	= złoty	t	= tona <i>tonne</i>	m ³	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>
PLN	= złoty	mm	= milimetr <i>millimetre</i>	dam ³	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
EUR	= Euro	cm	= centymetr <i>centimetre</i>	hm ³	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>
szt.	= sztuka	m	= metr <i>metre</i>	ha	= hektar <i>hectare</i>
pcs	= pieces	km	= kilometr <i>kilometre</i>		
kpl.	= komplet				
wol.	= wolumin				
vol.	= volume				
r.	= rok				

ml	= mililitr <i>millilitre</i>	tj.	= to jest	NFZ	= Narodowy Fundusz Zdrowia
l	= litr <i>litre</i>	i.e.	= <i>that is</i>		
t-km	= tonokilometr <i>tonne-kilometre</i>	itd.	= i tak dalej	PAN	= Polska Akademia Nauk
t/r	= ton rocznie	etc.	= <i>et cetera</i>		
t/y	= <i>tonnes per year</i>	np.	= na przykład	WE	= Wspólnoty Europejskie
		e.g.	= <i>for example</i>	EC	= <i>European Communities</i>
h	= godzina	ww.	= wyżej wymienione		
hr	= <i>hour</i>	cd.	= ciąg dalszy	ONZ	= Organizacja Narodów Zjednoczonych
kW	= kilowat <i>kilowatt</i>	cont.	= <i>continued</i>	UN	= <i>United Nations</i>
kWh	= kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>	dok.	= dokończenie	EKG	= Europejska Komisja Gospodarcza
GWh	= gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i>	cont.	= <i>continued</i>	ECE	= <i>Economic Commission for Europe</i>
TJ	= teradżul <i>terajoule</i>	str.	= strona		
GT	= pojemność statku brutto <i>gross tonnage</i>	nr (Nr)	= numer <i>No. = number</i>	EUROSTAT	= Urząd Statystyczny Unii Europejskiej <i>Statistical Office of the European Union</i>
NT	= pojemność statku netto <i>net tonnage</i>	poz.	= pozycja		
p u	= powierzchnia użytkowa	ust.	= ustęp	ARMAAG	= Agencja Regionalnego Monitoringu Atmosfery Aglomeracji Gdańskiej <i>Agency of Regional Air Quality Monitoring in the Gdańsk Metropolitan Area</i>
°C	= stopień Celsjusza <i>Centigrade</i>	pkt	= punkt		
BZT ₅	= biochemiczne zapo- trzebowanie tlenu	p.proc.	= punkt procentowy		
BOD ₅	= <i>biochemical oxygen demand</i>	tabl.	= tablica <i>table</i>		
ChZT	= chemiczne zapotrze- bowanie tlenu	kl.	= klasa		
COD	= <i>chemical oxygen demand</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw		
		Dz. Urz.	= Dziennik Urzędowy		
		GUS	= Główny Urząd Statystyczny		
		CSO	= <i>Central Statistical Office</i>		

TABLICE PRZEGLĄDOWE REVIEW TABLES

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU
MAJOR DATA ON GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm ³	73,9	110,5	68,2	65,0	64,2	Consumption of water for needs of the national economy and population in hm ³
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	40,4	34,6	27,0	25,6	26,4	Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm ³
oczyszczane	35,0	29,5	26,9	25,4	26,4	treated
w % wymagających oczyszczania	86,5	85,1	99,4	99,2	100,0	in % of wastewater requiring treatment
mechanicznie	2,1	1,9	2,0	2,0	2,1	mechanically
chemicznie ^a	2,7	2,1	2,6	2,0	2,5	chemically ^a
biologicznie	5,1	3,1	1,4	1,4	1,4	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	25,1	22,4	20,9	20,1	20,4	with increased biogene removal
nieoczyszczane	5,5	5,1	0,2	0,2	-	untreated
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w t/r:						Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/y:
pyłowych	1318	955	830	474	260	particulates
gazowych ^b	20930	19744	15406	10298	6666	gases ^b
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:						Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	98,6	99,1	99,0	99,4	99,7	particulates
gazowych ^b	56,1	61,3	77,2	90,8	94,7	gases ^b
Odpady ^c wytworzone w ciągu roku w tys. t	477,3	485,2	350,6	228,2	348,0	Waste ^c generated during the year in thousand t
Odpady ^c dotychczas składowane (nagromadzone ^d ; stan w końcu roku)	16505,6	17379,8	17853,4	1912,7	1912,7	Waste ^c landfilled to date (accumulated ^d ; as of the end of year)
Odpady komunalne zebrane (bez wyselekcjonowanych) w tys. t	275,4	154,3	164,1	125,1	136,8	Municipal waste collected (excluding selected) in thousand t
LUDNOŚĆ ^e POPULATION ^e						
Ludność ^f w tys.	463,0	458,1	460,5	462,2	463,8	Population ^f in thousands
w tym kobiety	242,3	240,8	242,2	243,3	244,0	of which females
Ludność ^f na 1 km ²	1767	1748	1758	1765	1770	Population ^f per 1 km ²
Kobiety na 100 mężczyzn ^f	110	111	111	111	111	Females per 100 males ^f

a Dotyczy tylko ścieków przemysłowych. b Bez dwutlenku węgla. c Z wyłączeniem odpadów komunalnych. d Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych. e Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 29. f Stan w dniu 31 XII.

a Concerns only industrial wastewater. b Excluding carbon dioxide. c Excluding municipal waste. d On own landfills (heaps, settling ponds). e See general notes, item 1 on page 29. f As of 31 XII.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ ^a (dok.) POPULATION ^a (cont.)						
Ludność ^b w tys. w wieku:						Population ^b in thousands:
przedprodukcyjnym	91,1	77,2	73,8	75,6	77,5	pre-working age
produkcyjnym	299,0	302,6	297,8	281,8	278,5	working age
poprodukcyjnym	72,9	78,3	88,9	104,8	107,8	post-working age
Ludność ^b w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku						Non-working age population ^b per 100 persons of working age
produkcyjnym	54,8	51,4	54,6	64,0	66,5	age
Małżeństwa	2607	2351	2501	2251	2461	Marriages
na 1000 ludności	5,7	5,2	5,4	4,9	5,3	per 1000 population
Urodzenia żywe	3797	4193	4842	4930	5492	Live births
na 1000 ludności	8,3	9,3	10,5	10,7	11,9	per 1000 population
Zgony	4365	4198	4354	4881	4825	Deaths
na 1000 ludności	9,5	9,3	9,5	10,6	10,4	per 1000 population
w tym niemowląt	66	37	24	21	19	of which infants
na 1000 urodzeń żywych	17,4	8,8	5,0	4,3	3,5	per 1000 live births
Przyrost naturalny	-568	-5	488	49	667	Natural increase
na 1000 ludności	-1,2	-0,0	1,1	0,1	1,4	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały	-681	-326	-112	1167 ^c	1242	Internal and international net migration for permanent residence
na 1000 ludności	-1,5	-0,7	-0,2	2,5 ^c	2,7	per 1000 population
RYNEK PRACY LABOUR MARKET						
Pracujący ^{bd}	138258	131132	143170	156336	163549	Employed persons ^{bd}
w tym kobiety w %	47,5	48,7	49,4	50,9	50,7	of which women in %
na 1000 ludności	299	286	313	338	353	per 1000 population
w tym:						of which:
przemysł ^e	32971	27312	25862	24327	25031	industry ^e
budownictwo ^e	12768	7764	10857	9350	9116	construction ^e
handel; naprawa pojazdów samochodowych ^{Δe}	15823	18293	22009	23616	25653	trade; repair of motor vehicles ^{Δe}
transport i gospodarka magazynowa ^e	13709	10889	9542	9704	10024	transportation and storage ^e
edukacja ^e	16334	17990	18453	20293	20961	education ^e
opieka zdrowotna i pomoc społeczna ^e	14458	10890	10710	10357	10005	human health and social work activities ^e
Przeciętne zatrudnienie ^f	77742	75701	80956	80754	85494	Average paid employment ^f
sektor publiczny	16928	17585	18083	13292	12192	public sector
sektor prywatny	60814	58116	62873	67462	73302	private sector

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 29. b Stan w dniu 31 XII. c Do obliczenia salda migracji wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r. d Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. e Dane za 2000 r. i 2005 r. nie są porównywalne z danymi za lata pozostałe; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16. f W sektorze przedsiębiorstw; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

a See general notes, item 1 on page 29. b As of 31 XII. c To calculate net migration data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used. d By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, associations and other organizations. e Data for 2000 and 2005 are not comparable with data for other years; see general notes, item 1 on page 16. f In enterprise sector; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
RYNEK PRACY (dok.) LABOUR MARKET (cont.)						
Bezrobotni zarejestrowani ^a ...	13534	18709	10874	8853	7986	Registered unemployed persons ^a
w tym kobiety	7655	10544	5440	4881	4502	of which women
w % ludności w wieku produkcyjnym	4,5	6,2	3,7	3,1	2,9	in % of working age population
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ab} w %	6,7	9,6	5,4	4,0	3,5	Registered unemployment rate ^{ab} in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE						
Ludność ^a w % ogółu ludności miasta ^c korzystająca z sieci:						Population ^a in % of total city population ^c using network:
wodociągowej	98,7	96,8	98,5	100,0	•	water supply
kanalizacyjnej	94,2	93,0	95,2	96,3	•	sewerage
gazowej	92,4	86,7	81,6	76,3	•	gas supply
Długość sieci ^a w km:						Network ^a in km:
wodociągowej rozdzielczej	633,7	908,3	1086,0	1102,0	1102,2	distribution water supply
kanalizacyjnej rozdzielczej ^d	633,1	762,0	878,8	996,4	1013,2	distribution sewerage ^d
gazowej	1014,6	768,3	863,6	970,2	996,0	gas supply
Zużycie w gospodarstwach domowych (w ciągu roku):						Consumption in households (during the year) of:
wody z wodociągów w hm ³	20,0	18,4	17,3	17,4	17,7	water from water supply systems in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	43,2	40,0	37,6	37,8	38,3	per capita in m ³
gazu z sieci ^e w hm ³	44,0	55,0	73,5	54,2	60,0	gas from gas supply system ^e in hm ³
na 1 odbiorcę ^f w m ³	305,1	373,2	518,9	413,8	441,4	per consumer ^f in m ³
energii elektrycznej w GWh	352,5	395,4	424,9	382,3	411,3	electricity in GWh
na 1 mieszkańca w kWh	760,2	861,8	922,8	827,7	888,4	per capita in kWh
na 1 odbiorcę ^g w kWh	2022,8	2087,0	2038,5	1782,8	1952,6	per consumer ^g in kWh
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe ^{ag} :						Dwelling stocks ^{ag} :
mieszkania: w tys.	156,0	172,3	190,4	211,2	216,1	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	337	376	414	457	466	per 1000 population
izby: w tys.	514,8	578,4	647,8	705,5	718,6	rooms: in thousands
na 1000 ludności	1112	1263	1407	1526	1550	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	8323,0	9966,8	11245,8	12545,0	12832,1	useful floor space of dwellings in thousand m ²
przeciętna:						average:
liczba osób na 1 mieszkanie	2,84	2,66	2,42	2,19	2,15	number of persons per dwelling
liczba osób na 1 izbę	0,86	0,79	0,71	0,66	0,65	number of persons per room
liczba izb w 1 mieszkaniu	3,30	3,36	3,40	3,34	3,33	number of rooms in dwelling

a Stan w dniu 31 XII. b Do wyliczeń przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w 2005 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 2010. c Na podstawie bilansów. d łącznie z kolektorami. e W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. f Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII. g Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 37.

a As of 31 XII. b The number of employed persons, including data of employed persons on private farms in agriculture, was used in calculation, estimated using the results: in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005 – of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – of the Agricultural Census 2010. c Based on balances. d Including collectors. e In natural units on the basis of which settlements with clients occur. f The number of consumers as of 31 XII was used in calculations. g On the basis of balances; see general notes, item 1 on page 37.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe ^{ab} (dok.):						Dwelling stocks ^{ab} (cont.):
przeciętna (dok.):						average (cont.):
powierzchnia użytkowa w m ² :						useful floor space in m ² :
1 mieszkania	53,3	57,9	59,1	59,4	59,4	of dwelling
1 izby	16,2	17,2	17,4	17,8	17,9	of room
na 1 osobę	18,8	21,8	24,4	27,1	27,7	per person
Oddane do użytkowania:						Completed:
mieszkania	782	2636	3534	4506	5080	dwellings
na 1000 ludności ...	1,7	5,8	7,7	9,8	11,0	per 1000 population
w tym:						of which:
spółdzielcze	262	97	260	147	62	cooperatives
indywidualne ^c	135	338	377	269	200	private ^c
izby	2893	8683	11294	12084	13731	rooms
na 1000 ludności ...	6,2	18,9	24,5	26,2	29,7	per 1000 population
w tym:						of which:
spółdzielcze	880	344	835	413	212	cooperatives
indywidualne ^c	719	1887	2186	1437	1171	private ^c
powierzchnia użytkowa						useful floor space
mieszkań w tys. m ²	62,7	201,2	257,5	255,2	303,3	of dwellings in thousand m ²
w tym:						of which:
spółdzielcze	17,7	5,6	16,4	7,7	4,7	cooperatives
indywidualne ^c	20,8	60,5	65,0	39,1	33,7	private ^c
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	80,2	76,3	72,9	56,6	59,7	average useful floor space of dwelling in m ²
EDUKACJA EDUCATION						
Żłobki ^a	11	9	9	24	28	Nurseries ^a
miejsca	620	530	555	1090	1338	places
dzieci przebywające ^d	1230	1430	1350	1912	2118	children staying ^d
Wychowanie przedszkolne ^e :						Pre-primary education ^e :
miejsca w przedszkolach	7883	7390	9061	12370	12765	places in nursery schools
dzieci	9869	9761	11959	13702	15358	children
w przedszkolach	6950	7078	8708	10568	12012	in nursery schools
w punktach przedszkolnych	x	x	279	534	546	in pre-primary points
w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych	2919	2683	2972	2568	2755	in pre-primary sections in primary schools
w zespołach wychowania przedszkolnego	x	x	-	32	45	in pre-primary education groups
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	569	639	703	897 ^f	814	per 1000 children aged 3-6

a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 37. c Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. d W ciągu roku. e Stan na początku roku szkolnego. f Dzieci w wieku 3-5 lat.

a As of 31 XII. b On the basis of balances; see general notes, item 1 on page 37. c Executed by natural persons, churches and religious associations, designated for private use of investors or for sale and rent. d During the year. e As of the beginning of the school year. f Children aged 3-5 years.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
EDUKACJA (cd.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły ^a :						Schools ^a :
podstawowe	106	85	83	92	93	primary
gimnazja	56	58	59	61	65	lower secondary
specjalne przysposabiające						
do pracy	x	2	2	3	3	special job-training
zasadnicze zawodowe	28	17	11	11	11	basic vocational
licea ogólnokształcące	30	30	33 ^b	32	33	general secondary
licea profilowane ^c	x	19	3	x	x	specialized secondary ^c
technika	56	19	15	15	15	technical secondary
						supplementary technical
technika uzupełniające ^c	x	3	1	x	x	secondary ^c
artystyczne ogólnokształcące ^d	5	4	4	4	3	general art ^d
policealne	74	75	68	43	48	post-secondary
Uczniowie w szkołach ^a :						Pupils and students in schools ^a :
podstawowych	31070	25231	21625	27841	27019	primary
gimnazjach	11352	15039	11776	10757	11133	lower secondary
specjalnych przysposabiają- cych do pracy	x	62	103	86	89	special job-training
zasadniczych zawodowych	5022	1630	1914	1453	1304	basic vocational
liceach ogólnokształcących	13967	9928	8446 ^b	7264	7312	general secondary
liceach profilowanych ^c	x	2359	253	x	x	specialized secondary ^c
technikach	11281	5724	5893	5320	5541	technical secondary
						supplementary technical
technikach uzupełniających ^c	x	68	78	x	x	secondary ^c
artystycznych ogólnokształ- cących ^d	613	528	391	365	200	general art ^d
policealnych	4461	6435	8578	6365	6528	post-secondary
Absolwenci szkół ^e :						Graduates of schools ^e :
podstawowych	11841 ^f	4615	3924	3447	3675	primary
gimnazjów	x	4964	4116	3441	3335	lower secondary
specjalnych przysposabiają- cych do pracy	x	x	17	34	13	special job-training
zasadniczych zawodowych	1803	459	517	410	403	basic vocational
liceów ogólnokształcących	2933	3071	3005 ^b	2240	2230	general secondary
liceów profilowanych ^c	x	777	125	x	x	specialized secondary ^c
techników	2007	1685	1242	1033	942	technical secondary
						supplementary technical
techników uzupełniających ^c	x	x	12	x	x	secondary ^c
artystycznych ogólnokształ- cących ^d	58	79	51	46	21	general art ^d
policealnych	2030	1897	1641	1738	2158	post-secondary

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 6, pkt 8 na str. 41. ^d Dające uprawnienia zawodowe, do roku 2006 – szkoły artystyczne. ^e Z poprzedniego roku szkolnego. ^f Absolwenci klas VI i VIII.

^a As of the beginning of the school year. ^b Including supplementary general secondary schools. ^c See general notes, item 6 point 8 on page 41. ^d Leading to professional certification, until 2006 – art schools. ^e From the previous school year. ^f Graduates of grades 6 and 8.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
EDUKACJA (dok.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły wyższe ^a	10	14	14	13	13	Higher education institutions ^a
Studenci szkół wyższych ^a	57663	72278	80710 ^b	75419 ^b	73264 ^b	Students in higher education institutions ^a
Absolwenci szkół wyższych ^c	9439	12650	16815 ^b	18772 ^b	18542 ^b	Graduates of higher education institutions ^c
Uczniowie szkół dla dorosłych ^d	6922	4993	5293	3078	2852	Students in schools for adults ^d
Absolwenci szkół dla dorosłych ^c	1501	1029	1006	816	812	Graduates of schools for adults ^c
OCHRONA ZDROWIA ^e I POMOC SPOŁECZNA – Stan w dniu 31 XII HEALTH CARE ^e AND SOCIAL WELFARE – As of 31 XII						
Pracownicy medyczni ^f :						Medical personnel ^f :
lekarze	2313	1604	1869	2015	2121	doctors
na 10 tys. ludności	50	35	41	44	46	per 10 thousand population
lekarze dentyści	248	188	235	271	284	dentists
na 10 tys. ludności	5	4	5	6	6	per 10 thousand population
pielęgniarki	3270	3081	3247	3199	3137	nurses
na 10 tys. ludności	71	67	71	69	68	per 10 thousand population
Przychodnie ^g	108	112	161	214	223	Out-patient departments ^g
Praktyki lekarskie	58	90	43	20	18	Doctors practices
						Consultations provided ^{hi}
Porady udzielone ^{hi} w tys.	3498,4	3998,2	4248,5	4872,0	4908,9	in thousands
Apteki ogólnodostępne	136	141	165	188	190	Generally available pharmacies
						Number of population
Liczba ludności na 1 aptekę	3357	3249	2791	2459	2441	per pharmacy
Magistrzy farmacji pracujący						Master of pharmacy employed
w aptekach	439	383	482	546	566	in pharmacies
Rodziny zastępcze ^k	•	364	332	368	353	Foster families ^k
dzieci w rodzinach zastępczych ^l	•	468	437	514	496	children in foster families ^l
Placówki stacjonarne pomocy						Stationary social welfare
społecznej ^m	8	7	20	25	24	facilities ^m
miejsca	470	517	1174	1375	1200	places
mieszkańcy	454	500	1256	1264	1124	residents

a Stan w dniu 30 XI. b Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. c Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego. d Stan na początku roku szkolnego. e Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 42. f Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 43. g Do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej. h W ciągu roku. i W 2000 r. dotyczy porad refundowanych przez kasy chorych, a od 2005 r. – przez NFZ (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne). k Od 2012 r. dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych; patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 44. l Do 2011 r. w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. m Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy; od 2006 r. łącznie z noclegowniami i schroniskami lub domami dla bezdomnych.

a As of 30 XI. b Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in location different than their seat are shown according to the seats of a branch, faculty and teaching centre. c From the previous school/academic year. d As of the beginning of the school year. e See general notes, item 1 on page 42. f See general notes, item 3 on page 43. g Until 2011 – health care institutions. h During the year. i In 2000, concern consultations refunded by health funds, since 2005 – by National Health Fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds). k Since 2012 – data not fully comparable with data for previous years due to changes in provisions of the law; see general notes, item 9 on page 44. l Until 2011 – up to the age of 18 years, since 2012 – up to the age of 25 years. m Including community self-help homes; since 2006 – including night shelters and shelters or houses for homeless people.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
KULTURA CULTURE						
Biblioteki publiczne (z filiami) ^a	37	33	32	29	29	Public libraries (with branches) ^a
Punkty biblioteczne ^{ab}	22	17	11	-	-	Library service points ^{ab}
Liczba ludności na 1 bibliotekę publiczną ^a	12513*	13880*	14391*	15940	15992	Population per public library ^a
Księgozbiór bibliotek publicznych ^a w tys. wol.	993,5	894,2	786,7	667,3	663,9	Public library collection ^a in thousand vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych ^{bc} w tys.	67,6	66,1	51,7	118,2	116,9	Public library ^{bc} borrowers in thousands
Muzea i oddziały muzealne ^a	18	20	19	25	25	Museums and branches ^a
Zwiedzający muzea i wystawy:						Museums and exhibitions visitors:
w tys.	349,2	493,5	417,5	677,6	846,3	in thousands
na 1000 ludności	753	1076	914	1467	1828	per 1000 population
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	6	6	6	Theatres and music institutions ^a
miejsca na widowni w stałej sali ^a	1564	2449	2619	4548 ^d	9534 ^d	seats in fixed halls ^a
przedstawienia i koncerty ^e	1183	1100	1302	1323	1439	performances and concerts ^e
widzowie i słuchacze ^e w tys.	316,1	290,3	479,5	589,4	677,5	audience ^e in thousands
Kina stałe ^a	8	5	4	5	7	Indoor cinemas ^a
miejsca na widowni ^a	5185	7832	6535	6629	8733	seats ^a
widzowie w tys.	594,5	1210,7	1503,5	1708,4	1557,9	audience: in thousands
na 1000 ludności	1282	2639	3291	3699	3365	per 1000 population
Abonenci radiowi ^{af} :						Radio subscribers ^{af} :
w tys.	134,6	132,4	107,3	109,0	109,1	in thousands
na 1000 ludności	291	289	235	236	235	per 1000 population
Abonenci telewizyjni ^{af} :						Television subscribers ^{af} :
w tys.	131,5	128,2	103,5	103,9	103,9	in thousands
na 1000 ludności	284	280	226	225	224	per 1000 population
TURYSTYKA TOURISM						
Obiekty noclegowe turystyki ^{gh}	66	73	99	122	139	Tourist accommodation facilities ^{gh}
w tym hotele	9	16	24	41	46	of which hotels
Miejsca noclegowe ^{gh}	10345	9705	12372	13778	15614	Bed places ^{gh}
w tym całoroczne	4281	5352	7544	9844	10596	of which open all year
w tym w hotelach	1983	2523	3581	5879	6784	of which in hotels
Korzystający z noclegów ^h :						Tourists accommodated ^h :
w tys.	306,3	364,9	436,3	807,4	884,2	in thousands
na 1000 ludności	661	795	955	1748	1910	per 1000 population
TRANSPORT TRANSPORT						
Samochody osobowe zarejestrowane ^a :						Registered passenger cars ^a :
w tys.	155,8	177,6	218,9	255,2	265,3	in thousands
na 1000 ludności	336	388	475	552	572	per 1000 population

a Stan w dniu 31 XII. b Od 2011 r. punkty biblioteczne na terenie Gdańska zostały włączone do jednostki macierzystej. c Do 2011 r. łącznie z punktami bibliotecznymi. d łącznie ze sceną plenerową na Ołowiance. e łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. f Za abonenta radiowego uważa się każdą osobę uiszczającą opłatę radiową oraz opłatę radiowo-telewizyjną, natomiast za abonenta telewizyjnego uważa się każdą osobę uiszczającą opłatę radiowo-telewizyjną. Za abonenta radia i telewizji uważa się również osoby zwolnione z opłat. g Stan w dniu 31 VII. h Od 2011 r. dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; w 2016 r. z uwzględnieniem imputacji danych dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

a As of 31 XII. b Since 2011, library service points in Gdańsk have been included in parent unit. c Until 2011 – including library service points. d Including outdoor stage in Ołowianka. e Including outdoor events. f A radio subscriber is every person who pays radio subscription fee and radio and television subscription fee and television subscriber is every person who pays radio and television subscription fee. A radio and television subscriber is also a person being free of charge. g As of 31 VII. h Since 2011 – regarding establishments possessing 10 and more bed places; in 2016 including the imputation of data for units which refused to participate in the survey.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (dok.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
TRANSPORT (dok.) TRANSPORT (cont.)						
Ruch pasażerów w Gdańskim Porcie Lotniczym:						Passenger traffic in the Gdańsk Airport:
pasażerowie odprawieni						passenger departures
w tys.	130,6	334,5	1114,7	1851,2	2002,2	in thousands
pasażerowie przybyli w tys.	132,5	333,4	1100,3	1845,6	1998,4	passenger arrivals in thousands
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY						
Przewozy pasażerów promami (promy Polskiej Żeglugi Bałtyckiej):						Transport of passengers by ferries (Polish Baltic Shipping ferries):
w tys.	130,6	163,9	132,8	98,9	94,5	in thousands
w tys. pasażeromil	36958	46382	37588	27991	26732	in thousand passenger-miles
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t	16712	24163	26421	31685	31576	Cargo turnover in seaport in thousand t
Międzynarodowy ruch pasażerów w porcie morskim:						International passenger traffic in seaport:
przyjazdy do kraju	68830	98849	77868	52840	51657	arrivals to Poland
wyjazdy z kraju	73051	99449	79039	55136	51931	departures from Poland
BUDŻET MIASTA CITY BUDGET						
Dochody w mln zł	921,5	1252,1	2028,1	2716,7	2794,1	Revenue in PLN millions
na 1 mieszkańca w zł	1987	2729	4438	5877	6025	per capita in PLN
Wydatki w mln zł	975,4	1219,5	2164,6	2534,5	2680,6	Expenditure in PLN millions
na 1 mieszkańca w zł	2104	2658	4737	5483	5780	per capita in PLN
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS						
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące) w mln zł	2647,6	2315,0	4214,9	6218,3		Investment outlays ^a (current prices) in PLN millions
na 1 mieszkańca w zł	5710	5054	9155	13466		per capita in PLN
Wartość brutto środków trwałych ^{bc} (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	15564,7	24054,2	30565,3	47089,0		Gross value of fixed assets ^{bc} (current book-keeping prices) in PLN millions
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY						
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON ^{cd}	54581	58631	65191	73305	75402	Entities of the national economy recorded in the REGON register ^{cd}
na 1000 ludności	117,9	128,0	141,6	158,6	162,6	per 1000 population
w tym: przemysł ^e	7479	7637	7189	7554	7575	of which: industry ^e
budownictwo ^e ...	5846	5534	6486	6916	7056	construction ^e
sektor publiczny	2820	2890	1870	1844	1854	public sector
sektor prywatny	51761	55741	63321	70794	72333	private sector
w tym osoby fizyczne	38318	40346	44221	47248	48083	of which natural persons

^a Zgodnie z lokalizacją inwestycji; dane dotyczą jednostek budżetowych i urzędów gmin oraz podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b W podmiotach gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^e Dane za 2000 r. i 2005 r. nie są porównywalne z danymi za lata pozostałe; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

^a According to location of investment; data concern budgetary units, community offices and economic entities employing more than 9 persons. ^b In economic entities employing more than 9 persons. ^c As of 31 XII. ^d Excluding persons tending private farms in agriculture. ^e Data for 2000 and 2005 are not comparable with data for other years; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
POWIERZCHNIA AREA						
Powierzchnia ^b w km ² Area ^b in km ²	262	135	17	414	6755	18310
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Ścieki przemysłowe i komunalne wyma- gające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³ <i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm³</i>	26,4	11,1	1,9	39,4	65,9	130,8
oczyszczane <i>treated</i>	26,4	11,1	1,9	39,3	65,9	130,6
w % wymagających oczyszczania <i>in % of wastewater requiring treatment</i>	100,0	99,9	100,0	100,0	99,9	99,9
mechanicznie <i>mechanically</i>	8,0	0,3	-	5,5	3,4	4,3
chemicznie ^c <i>chemically^c</i>	9,5	1,4	-	6,7	4,0	2,0
biologicznie <i>biologically</i>	5,3	-	-	3,5	8,3	39,8
z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>with increased biogene removal</i>	77,2	98,2	100,0	84,2	84,2	53,7
nieoczyszczane <i>untreated</i>	-	0,1	-	0,0	0,1	0,1
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakła- dów szczególnie uciążliwych dla czy- stości powietrza w t/r: <i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/y:</i>						
pyłowych <i>particulates</i>	260	76	-	336	539	1864
gazowych ^d <i>gases^d</i>	6666	2370	11	9047	13210	23991
Zanieczyszczenia zatrzymane w urzą- dzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>						
pyłowe <i>particulates</i>	99,7	99,9	-	99,8	•	99,4
gazowe ^d <i>gases^d</i>	94,7	64,8	-	93,1	•	83,8
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY						
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych <i>Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings</i>	11155	6215	2057	19427	34186	46072
Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	503	148	41	692	1759	2729

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII. c Dotyczy tylko ścieków przemysłowych. d Bez dwutlenku węgla.
a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII. c Concerns only industrial wastewater. d Excluding carbon dioxide.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
 GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
LUDNOŚĆ POPULATION						
Ludność ^b w tys.	463,8	247,0	36,8	747,6	1567,6	2315,6
Population ^b in thousands						
w tym kobiety of which females	244,0	130,2	19,7	394,0	808,6	1187,7
Ludność ^b na 1 km ²	1770	1828	2132	1804	232	126
Population ^b per 1 km ²						
Kobiety na 100 mężczyzn ^b	111	112	115	111	107	105
Females per 100 males ^b						
Ludność ^b w tys. w wieku: Population ^b in thousands:						
przedprodukcyjnym	77,5	39,8	4,5	121,8	300,8	450,2
pre-working age						
produkcyjnym	278,5	146,9	21,3	446,7	958,4	1426,3
working age						
poprodukcyjnym	107,8	60,3	11,0	179,1	308,4	439,1
post-working age						
Ludność ^b w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	66,5	68,2	72,9	67,4	63,6	62,3
Non-working age population ^b per 100 persons of working age						
Małżeństwa	2461	1344	168	3973	8392	12401
Marriages						
na 1000 ludności	5,3	5,4	4,5	5,3	5,4	5,4
per 1000 population						
Urodzenia żywe	5492	2318	282	8092	18011	25865
Live births						
na 1000 ludności	11,9	9,4	7,6	10,8	11,5	11,2
per 1000 population						
Zgony	4825	2583	461	7869	14466	21145
Deaths						
na 1000 ludności	10,4	10,4	12,4	10,5	9,2	9,1
per 1000 population						
w tym niemowląt	19	5	2	26	70	94
of which infants						
na 1000 urodzeń żywych	3,5	2,2	7,1	3,2	3,9	3,6
per 1000 live births						
Przyrost naturalny	667	-265	-179	223	3545	4720
Natural increase						
na 1000 ludności	1,4	-1,1	-4,8	0,3	2,3	2,0
per 1000 population						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansu.
 a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII; based on balance.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
 GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)						
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicz- nych na pobyt stały	1242	-40	-139	1063	4579	3532
<i>Internal and international net migration for permanent residence</i>						
na 1000 ludności	2,7	-0,2	-3,7	1,4	2,9	1,5
<i>per 1000 population</i>						
RYNEK PRACY ^b . WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET ^b . WAGES AND SALARIES						
Pracujący ^c	163549	72008	11796	247353	394137	550910
<i>Employed persons^c</i>						
w tym kobiety w %	50,7	49,9	56,8	50,8	51,2	51,0
<i>of which women in %</i>						
na 1000 ludności	353	292	320	331	251	238
<i>per 1000 population</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
przemysł	25031	13210	1025	39266	81172	151737
<i>industry</i>						
budownictwo	9116	3044	694	12854	20128	29588
<i>construction</i>						
handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^d	25653	10555	1186	37394	53813	78157
<i>trade; repair of motor vehicles^d</i>						
transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	10024	11077	542	21643	29195	37903
edukacja	20961	8144	1587	30692	45668	69161
<i>education</i>						
opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>human health and social work activities</i>	10005	3980	830	14815	20979	34890
Bezrobotni zarejestrowani	7986	4192	533	12711	35673	64132
<i>Registered unemployed persons</i>						
w tym kobiety	4502	2552	257	7311	21617	38481
<i>of which women</i>						
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^d w % <i>Registered unemployment rate^d in %</i>	3,5	3,8	2,8	3,6	x	7,1

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII. c Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodar-
czych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. d Do
wyliczeń przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych
przy uwzględnieniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII. c By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons,
private farms in agriculture, clergy, foundations, associations and other organizations. d The number of employed persons, including
data of employed persons on private farms in agriculture used for calculation, estimated using the results of the Agricultural Census
2010.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
 GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
RYNEK PRACY ^b . WYNAGRODZENIA (dok.) LABOUR MARKET ^b . WAGES AND SALARIES (cont.)						
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	5118,59	4798,54	5104,38	5028,48	x	4274,73
Average monthly gross wages and salaries ^c in PLN						
w tym: of which:						
przemysł industry	5734,70	4829,98	4524,77	5424,74	x	4199,84
budownictwo construction	4361,68	4312,79	5321,76	4418,13	x	3543,68
handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^d trade; repair of motor vehicles ^d	4479,72	3721,31	3926,37	4258,21	x	3708,92
transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	5444,39	5413,12	5264,60	5425,14	x	4495,97
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE						
Długość sieci rozdzielczej ^b w km: Distribution network ^b in km:						
wodociągowej water supply	1120,2	506,3	80,5	1707,0	8732,3	15905,0
kanalizacyjnej ^d sewerage ^d	1013,2	442,3	74,7	1530,2	5984,8	10528,1
Zużycie w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) wody z wodociągów: Consumption in households (during the year) water from water supply systems:						
w hm ³ in hm ³	17,7	8,7	1,5	28,0	57,5	79,1
na 1 mieszkańca w m ³ per capita in m ³	38,3	35,3	40,2	37,4	36,7	34,2
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe ^{be} : Dwelling stocks ^{be} :						
mieszkania: w tys. dwellings: in thousands	216,1	112,1	19,1	347,3	609,0	848,8
na 1000 ludności per 1000 population	466	454	519	465	388	367

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. d Łącznie z kolektorami. e Na podstawie bilansu; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 37.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII. c Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations. d Including collectors. e On the basis of balance; see general notes, item 1 on page 37.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT
I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT
METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe ^b (dok.): Dwelling stocks ^b (cont.):						
przeciętna: average:						
liczba izb w mieszkaniu	3,33	3,44	3,45	3,37	3,70	3,79
number of rooms in dwelling						
powierzchnia użytkowa 1 mieszka- nia w m ²	59,4	61,6	63,4	60,3	70,4	72,0
useful floor space of dwelling in m ²						
Oddane do użytkowania: Completed:						
mieszkania	5080	1216	45	6341	10746	13155
dwellings						
na 1000 ludności	11,0	4,9	1,2	8,5	6,9	5,7
per 1000 population						
izby	13731	3588	136	17455	37039	47817
rooms						
na 1000 ludności	29,7	14,5	3,7	23,4	23,7	20,7
per 1000 population						
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	303,3	87,0	3,0	393,4	877,9	1143,2
useful floor space of dwellings in thousands m ²						
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	59,7	71,6	66,6	62,0	81,7	86,9
average useful floor space of dwelling in m ²						
EDUKACJA EDUCATION						
Wychowanie przedszkolne ^c : Pre-primary education ^c :						
miejsca w przedszkolach	12765	6551	970	20286	43334	62770
places in nursery schools						
dzieci	15358	7817	971	24146	55512	79870
children						
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	814	834	897	823	774	755
per 1000 children aged 3-6						
w przedszkolach	12012	6197	886	19095	39956	58273
in nursery schools						
w punktach przedszkolnych	546	322	71	939	2006	3092
in pre-primary points						
w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych	2755	1298	14	4067	13426	18353
in pre-primary sections in primary schools						
w zespołach wychowania przed- szkolnego	45	-	-	45	124	152
in pre-primary education groups						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansu; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 37.
c Stan na początku roku szkolnego 2016/17.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII; on the basis of balance; see general notes, item 1 on page 37. c As of the beginning of the 2016/17 school year.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
 GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
EDUKACJA (cd.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły ^b :						
Schools ^b :						
podstawowe primary	93	41	9	143	359	706
gimnazja lower secondary	65	33	7	105	260	438
specjalne przysposabiające do pracy special job-training	3	2	1	6	15	27
zasadnicze zawodowe basic vocational	11	6	-	17	52	96
licea ogólnokształcące general secondary	33	17	6	56	95	139
technika technical secondary	15	14	1	30	60	103
artystyczne ogólnokształcące ^c general art ^c	3	2	-	5	5	7
policealne post-secondary	48	25	4	77	95	138
Uczniowie w szkołach ^b :						
Pupils and students in schools ^b :						
podstawowych primary	27019	13074	1626	41719	102297	151109
gimnazjach lower secondary	11133	6508	680	18321	45606	69015
specjalnych przysposabiających do pracy special job-training	89	60	11	160	391	674
zasadniczych zawodowych basic vocational	1304	622	-	1926	7149	12506
liceach ogólnokształcących general secondary	7312	4691	1053	13056	21131	28590
technikach technical secondary	5541	3174	499	9214	18120	29863
artystycznych ogólnokształcących ^c general art ^c	200	305	-	505	505	580
policealnych post-secondary	6528	2901	156	9585	10864	14738

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan na początku roku szkolnego 2016/17. c Dające uprawnienia zawodowe.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of the beginning of the 2016/17 school year. c Leading to professional certification.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
 GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
EDUKACJA (dok.) EDUCATION (cont.)						
Absolwenci szkół ^b :						
<i>Graduates of schools^b:</i>						
podstawowych <i>primary</i>	3675	2153	257	6085	15196	22795
gimnazjów <i>lower secondary</i>	3335	2026	199	5560	14119	21725
specjalnych przysposabiających do pracy <i>special job-training</i>	13	24	6	43	101	153
zasadniczych zawodowych <i>basic vocational</i>	403	183	-	586	2152	3838
liceów ogólnokształcących <i>general secondary</i>	2230	1579	343	4152	6872	9365
techników <i>technical secondary</i>	942	580	133	1655	3550	6079
artystycznych ogólnokształcących ^c <i>general art^c</i>	21	54	-	75	75	80
policealnych <i>post-secondary</i>	2158	834	66	3058	3535	4840
Szkoły wyższe ^d <i>Higher education institutions^d</i>	13	5	2	20	21	26
Studenci szkół wyższych ^{de} <i>Students in higher education institutions^{de}</i>	73264	12251	1985	87500	87955	92745
Absolwenci szkół wyższych ^{be} <i>Graduates of higher education institutions^{be}</i>	18542	2900	346	21788	21913	23358
Uczniowie szkół dla dorosłych ^f <i>Students in schools for adults^f</i>	2852	1462	232	4546	7144	11056
Absolwenci szkół dla dorosłych ^b <i>Graduates of schools for adults^b</i>	812	364	94	1270	2114	3232

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Z roku szkolnego/akademickiego 2015/16. c Dających uprawnienia zawodowe. d Stan w dniu 30 XI. e Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. f Stan na początku roku szkolnego 2016/17.

a See general notes, item 7 on page 21. b From the 2015/16 school/academic year. c Leading to professional certification. d As of 30 XI. e Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in location different than their seat are shown according to the seats of a branch, faculty and teaching centre. f As of the beginning of the 2016/17 school year.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
KULTURA CULTURE						
Biblioteki publiczne (z filiami) ^b	29	24	7	60	184	321
Public libraries (with branches) ^b						
Księgozbiór bibliotek publicznych ^b : Public libraries collection ^b :						
w tys. wol. in thousand vol.	663,9	440,8	93,2	1197,9	3169,0	5342,1
na 1000 ludności per 1000 population	1431	1785	2531	1602	2022	2307
Czytelnicy bibliotek publicznych: Public libraries borrowers:						
w tys. in thousands	116,9	45,8	10,6	173,2	285,4	374,9
na 1000 ludności per 1000 population	252	185	285	232	182	162
Wypożyczenia ^c księgozbioru z bibliotek publicznych: Public library loans ^c :						
w tys. wol. in thousand vol.	1197,5	692,6	73,5	1963,6	3802,7	5384,3
na 1 czytelnika w wol.	10,2	15,1	7,0	11,3	13,3	14,4
per borrower in vol.						
Muzea i oddziały muzealne ^b	25	5	2	32	58	78
Museums and branches ^b						
Zwiedzający muzea i wystawy: Museums and exhibitions visitors:						
w tys. in thousands	846,3	453,2	41,1	1340,6	2485,4	2907,4
na 1000 ludności per 1000 population	1828	1832	1108	1794	1589	1258
Teatry i instytucje muzyczne ^b	6	2	2	10	10	14
Theatres and music institutions ^b						
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytu- cjach muzycznych ^d w tys.	677,5	247,8	82,8	1008,1	1008,1	1113,7
Audience in theatres and music institutions ^d in thousands						
Kina stałe ^b	7	2	2	11	18	27
Indoor cinemas ^b						
Miejsca na widowni w kinach stałych ^b Seats in indoor cinemas ^b	8733	3317	1164	13214	15832	19603
Widzowie w kinach stałych: Audience in indoor cinemas:						
w tys. in thousands	1557,9	702,2	162,4	2422,5	3034,2	3876,1
na 1000 ludności per 1000 population	3365	2839	4380	3241	1940	1677
Abonenci radiowi ^{be} : Radio subscribers ^{be} :						
w tys. in thousands	109,1	57,1	10,3	176,5	294,2	415,6
na 1000 ludności per 1000 population	235	231	280	236	188	179
Abonenci telewizyjni ^{be} : Television subscribers ^{be} :						
w tys. in thousands	103,9	54,7	9,7	168,3	281,8	399,1
na 1000 ludności per 1000 population	224	222	265	225	180	172

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII. c Łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi. d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. e Za abonenta radiowego uważa się każdą osobę uiszczającą opłatę radiową oraz opłatę radio-telewizyjną, natomiast za abonenta telewizji uważa się każdą osobę uiszczającą opłatę radio-telewizyjną. Za abonenta radia i telewizji uważa się również osoby zwolnione z opłat.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII. c Including interlibrary lending. d Including outdoor events. e A radio subscriber is every person who pays radio subscription fee and radio and television subscription fee and television subscriber is every person who pays radio and television subscription fee. A radio and television subscriber is also a person being free of charge.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (cd.)
 GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
TURYSTYKA ^b TOURISM ^b						
Obiekty noclegowe turystyki ^c	139	31	43	213	1241	1602
<i>Tourist accommodation facilities^c</i>						
w tym hotele	46	12	17	75	151	193
<i>of which hotels</i>						
Miejsca noclegowe ^c	15614	2689	5898	24201	83381	110571
<i>Bed places^c</i>						
w tym całoroczne	10596	1970	3553	16119	33653	42424
<i>of which open all year</i>						
w tym w hotelach	6784	1349	2146	10279	17081	19872
<i>of which in hotels</i>						
na 10 tys. ludności	337	109	1590	324	533	478
<i>per 10 thousand population</i>						
Korzystający z noclegów	884194	154477	283598	1322269	2236384	2672714
<i>Tourists accommodated</i>						
na 1000 ludności	1910	625	7646	1769	1430	1156
<i>per 1000 population</i>						
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION						
Produkcja sprzedana ^d w mln zł (ceny bieżące):						
<i>Sold production^d in PLN millions (current prices):</i>						
przemysłu	31146,7	5355,6	.	.	.	78836,6
<i>industry</i>						
w tym przetwórstwa przemysłowego	26450,2	5056,5	.	.	.	72437,9
<i>of which manufacturing</i>						
budownictwa	3539,7	1585,9	.	.	.	10612,3
<i>construction</i>						
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY						
Obroty ładunkowe w porcie morskim						
w tys. t	31575,5	17758,9	-	49334,4	49340,7	49340,7
<i>Cargo turnover in seaport in thousand t</i>						
masowe ciekłe	13121,6	1968,4	-	15090,0	15095,9	15095,9
<i>liquid bulk goods</i>						
w tym ropa naftowa	9482,3	500,2	-	9982,5	9988,5	9988,5
<i>of which crude oil</i>						
masowe suche	9103,4	7079,3	-	16182,7	16182,7	16182,7
<i>dry bulk goods</i>						
w tym węgiel i koks	4958,2	1439,5	-	6397,7	6397,7	6397,7
<i>of which coal and coke</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Z uwzględnieniem imputacji danych dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.
 c Stan w dniu 31 VII; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 48. d Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a See general notes, item 7 on page 21. b Including the imputation of data for units which refused to participate in the survey.
 c As of 31 VII; see general notes, item 1 on page 48. d Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2. **GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2016 R. (dok.)**
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
GOSPODARKA MORSKA (dok.) MARITIME ECONOMY (cont.)						
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t (dok.): Cargo turnover in seaport in thousands t (cont.):						
kontenery duże large containers	8548,7	5793,6	-	14342,3	14342,3	14342,3
ładunki toczne roll-on cargo	206,4	2268,1	-	2474,5	2474,6	2474,6
pozostałe ładunki drobnicowe other general cargo	595,4	649,4	-	1244,8	1245,3	1245,3
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^b RECORDED IN THE REGON REGISTER						
Ogółem Total	75402	39312	8953	123667	215482	286844
na 1000 ludności per 1000 population	162,2	159,2	243,0	165,4	137,5	123,9
sektor publiczny public sector	1854	463	258	2575	4988	7819
sektor prywatny private sector	72333	38410	8608	119351	208327	276555
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality	27319	13309	4339	44967	65880	84680
w tym: of which:						
przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	1	-	-	1	2	3
spółdzielnie cooperatives	278	100	40	418	718	1042
spółki handlowe commercial companies	12797	7009	2031	21837	28343	32610
w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	1887	1111	332	3330	4209	4915
spółki cywilne civil law partnerships	4952	2772	647	8371	13515	17762
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	48083	26003	4614	78700	149602	202164
na 1000 ludności per 1000 population	103,7	105,3	125,2	105,3	95,4	87,3

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST POLSKI W 2016 R.

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES OF POLAND IN 2016

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Białystok	Bydgoszcz	Gorzów Wlkp.	Katowice
1	Powierzchnia w km ²	262	102	176	86	165
2	Ludność ^a w tys.	463,8	296,6	353,9	124,0	298,1
3	w tym kobiety	244,0	157,4	187,5	65,0	156,4
4	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	85,5	33,1	57,3	22,3	125,9
	w tym:					
5	przemysł	27,8	11,5	28,8	12,1	65,5
6	budownictwo	8,8	3,5	3,2	1,4	8,2
7	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	16,2	9,9	8,1	2,3	16,5
8	transport i gospodarka magazynowa	7,6	2,0	2,8	1,4	7,9
9	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1,8	1,0	1,1	0,4	1,0
10	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	8,0	11,3	8,0	2,2	6,0
11	Oferty pracy ^a w tys.	0,7	0,2	0,7	0,4	1,0
12	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	11	50	11	5	6
13	Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w %	3,5	8,9	4,8	3,9	2,8
14	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	5312,54	3554,68	3687,51	3485,68	5268,19
	w tym:					
15	przemysł	5875,51	3379,52	3975,63	3896,85	6234,06
16	budownictwo	4917,02	4193,42	3709,36	3412,55	4493,11
17	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4616,53	3589,26	3488,19	3071,56	4296,78
18	transport i gospodarka magazynowa	5586,57	3372,35	3462,61	3513,08	3986,24
19	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2882,91	2498,39	3147,51	3370,58	2386,47
20	Mieszkania oddane do użytkowania	5080	1795	864	510	1675
21	w tym spółdzielcze	62	-	-	106	-
22	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 miesz- kania oddanego do użytkowania w m ²	59,7	72,8	59,4	63,8	66,0
23	w tym spółdzielczego	75,8	-	-	46,4	-
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:					
24	wskaźnik poziomu kosztów	95,4	96,9	96,2	97,5	100,4
25	wskaźnik rentowności obrotu: brutto	4,6	3,1	3,8	2,5	-0,4
26	netto	3,8	2,5	2,9	2,1	-0,7
27	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zare- jestrowane w rejestrze REGON	75402	34844	42926	17808	47342
28	sektor publiczny	1854	526	876	715	1472
29	sektor prywatny	72333	33976	41671	16973	45062
	w tym:					
30	przemysł	7575	2464	3620	1282	3398
31	budownictwo	7056	3590	4174	2152	3820
32	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	14195	8772	10412	4233	11754
33	transport i gospodarka magazynowa	4703	2509	2676	1363	2432
34	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2168	727	937	477	1310

a Stan w dniu 31 XII. b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a As of 31 XII. b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. c Data concern economic entities

Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	SPECIFICATION	No.
110	327	147	293	88	Area in km ²	1
197,7	765,3	340,5	696,5	173,0	Population ^a in thousands	2
104,9	408,2	183,7	379,4	92,5	of which females	3
34,7	207,6	63,6	120,0	27,7	Average paid employment ^b in thousands	4
					of which:	
12,2	52,4	25,4	43,6	11,0	industry	5
4,3	15,4	5,3	5,6	2,0	construction	6
						7
9,5	63,8	20,0	32,8	6,2	trade; repair of motor vehicles ^Δ	
1,7	8,8	2,8	6,5	1,5	transportation and storage	8
0,8	7,5	0,8	2,1	0,5	accommodation and catering ^Δ	9
8,3	16,2	12,7	26,9	4,5	Registered unemployed persons ^a in thousands	10
0,2	1,9	0,3	1,6	0,2	Job offers ^a in thousands	11
45	9	44	16	26	Unemployed persons per a job offer ^a	12
7,6	3,5	7,2	7,9	5,1	Registered unemployment rate ^a in %	13
					Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	14
3705,61	4606,38	4121,84	4053,98	3948,95	of which:	
					industry	15
3926,97	5234,74	5128,26	3974,12	4909,83	construction	16
4095,78	4536,41	3588,15	4235,27	3358,23		17
					trade; repair of motor vehicles ^Δ	
3652,73	3480,53	3101,57	4109,28	3435,40	transportation and storage	18
3406,12	3496,18	3611,57	3982,07	3222,98	accommodation and catering ^Δ	19
3168,68	2788,91	3066,01	2525,60	2941,05		
755	9363	2298	2066	548	Dwellings completed	20
98	112	328	-	-	of which cooperatives	21
					Average useful floor space of completed dwelling in m ²	22
71,2	57,5	63,2	77,9	72,3	of which cooperatives	23
53,9	49,6	56,6	-	-		
					Economic relations in enterprises ^c in %:	
94,2	95,8	93,2	94,0	96,3	cost level indicator	24
5,8	4,2	6,8	6,0	3,7	turnover profitability rate: gross	25
5,3	3,3	5,5	5,0	3,1	net	26
					Entities of the national economy ^{ad} recorded in the REGON register	27
28901	134514	44474	92711	23187	public sector	28
470	1466	773	1823	569	private sector	29
28137	130616	42909	90604	22407	of which:	
					industry	30
2263	10088	3287	10302	1508	construction	31
3026	11722	3953	7279	2037		32
					trade; repair of motor vehicles ^Δ	
8077	28903	10549	23217	4680	transportation and storage	33
1711	8189	2738	5719	1392	accommodation and catering ^Δ	34
752	4682	1064	2412	473		

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST POLSKI W 2016 R. (dok.)

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES OF POLAND IN 2016 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin
1	Powierzchnia w km ²	97	262	117	301
2	Ludność ^a w tys.	118,7	540,4	187,4	404,9
3	w tym kobiety	63,1	288,5	98,7	212,5
4	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	21,1	147,5	40,5	43,5
	w tym:				
5	przemysł	8,7	49,8	15,3	13,6
6	budownictwo	1,5	7,4	4,5	3,5
7	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3,5	39,8	9,9	7,9
8	transport i gospodarka magazynowa	2,2	7,2	1,0	7,3
9	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	0,4	2,1	0,7	1,2
10	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	3,5	6,6	7,9	8,1
11	Oferty pracy ^a w tys.	1,0	0,7	0,5	1,0
12	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	3	9	14	8
13	Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w %	4,9	1,9	6,6	4,7
14	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	4115,37	4818,09	4328,06	4597,34
	w tym:				
15	przemysł	4970,17	5713,83	4487,90	4914,99
16	budownictwo	3706,13	5335,65	3851,88	5008,82
17	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3849,47	4068,24	3101,66	3886,25
18	transport i gospodarka magazynowa	3324,24	4215,11	3555,68	4374,23
19	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2167,66	2885,13	2621,13	3506,94
20	Mieszkania oddane do użytkowania	453	2915	2958	2955
21	w tym spółdzielcze	-	-	489	48
22	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 miesz- kania oddanego do użytkowania w m ²	73,4	65,6	64,9	62,3
23	w tym spółdzielczego	-	-	52,6	57,2
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:				
24	wskaźnik poziomu kosztów	95,7	94,7	90,0	94,6
25	wskaźnik rentowności obrotu: brutto	4,3	5,3	10,0	5,4
26	netto	3,6	4,3	9,7	4,5
27	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zare- jestrowane w rejestrze REGON	20743	110531	26489	68839
28	sektor publiczny	639	1568	550	1823
29	sektor prywatny	19898	108963	25482	66286
	w tym:				
30	przemysł	1504	8402	1774	6099
31	budownictwo	1934	9596	2053	7868
32	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4544	25845	6089	14843
33	transport i gospodarka magazynowa	1120	5737	1426	4882
34	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	612	2870	664	2030

a Stan w dniu 31 XII. b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

Źródło: dane urzędów statystycznych.

a As of 31 XII. b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. c Data concern economic entities
Source: data of the statistical offices.

Toruń	Warszawa	Wrocław	Zielona Góra	SPECIFICATION	No.
116	517	293	277	Area in km ²	1
202,5	1754,0	637,7	139,3	Population ^a in thousands	2
108,3	948,6	340,1	73,2	of which females	3
40,2	992,5	179,6	20,9	Average paid employment ^b in thousands	4
				of which:	
14,0	171,7	40,5	7,1	industry	5
3,1	49,6	8,7	1,6	construction	6
					7
9,5	210,7	41,2	5,2	trade; repair of motor vehicles ^Δ	
2,6	210,0	6,4	1,8	transportation and storage	8
1,0	26,2	8,7	0,1	accommodation and catering ^Δ	9
5,6	33,2	10,2	3,0	Registered unemployed persons ^a in thousands	10
0,2	2,9	2,4	0,9	Job offers ^a in thousands	11
23	11	4	3	Unemployed persons per job offer ^a	12
6,1	2,6	2,7	4,6	Registered unemployment rate ^a in %	13
				Average monthly gross wages and	14
4013,30	5537,56	4550,79	3578,03	salaries ^b in PLN	
				of which:	
4177,75	5530,24	5397,91	3738,07	industry	15
4149,08	6360,71	4853,25	3187,72	construction	16
					17
4317,02	5689,36	3876,53	3405,71	trade; repair of motor vehicles ^Δ	
3463,59	4432,36	4578,69	3462,25	transportation and storage	18
2782,46	3791,64	3607,65	1910,94	accommodation and catering ^Δ	19
925	20119	8475	1145	Dwellings completed	20
-	301	61	-	of which cooperatives	21
				Average useful floor space of completed	22
63,9	59,3	58,9	73,2	dwelling in m ²	
-	64,5	47,9	-	of which cooperatives	23
				Economic relations in enterprises ^c in %:	
94,6	95,6	96,8	93,9	cost level indicator	24
5,4	4,4	3,2	6,1	turnover profitability rate: gross	25
4,5	3,7	2,5	5,0	net	26
				Entities of the national economy ^{ad} recorded	27
26124	419352	116440	21138	in the REGON register	
468	4588	2784	499	public sector	28
25369	399216	111133	20252	private sector	29
				of which:	
2072	28170	7895	1622	industry	30
2376	30681	11091	2250	construction	31
					32
5748	91803	24193	5108	trade; repair of motor vehicles ^Δ	
1545	20924	5638	1506	transportation and storage	33
716	11082	3153	510	accommodation and catering ^Δ	34

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 4. **GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST UNII EUROPEJSKIEJ**
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED EUROPEAN UNION CITIES

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Barcelona	Brema Bremen	Helsinki	Nicea Nice
1	Ludność w tys.	461,5 ^a	1608,7 ^b	551,8 ^c	628,2 ^b	521,5 ^a
2	w tym kobiety	242,8 ^a	847,3 ^b	281,8 ^c	331,1 ^b	276,0 ^a
3	Urodzenia żywe	4656 ^a	14120 ^c	5204 ^a	6907 ^a	6449 ^b
4	Zgony	4621 ^a	16003 ^c	5975 ^a	5049 ^a	5577 ^b
5	Zgony niemowląt	16 ^a	44 ^c	28 ^a	17 ^a	28 ^b
6	Ludność aktywna ekonomicznie w tys.	211,6 ^f	808,4 ^b	266,4 ^a	319,3 ^d	237,8 ^a
7	Pracujący (główne miejsce pracy) w tys.	153,7 ^a	1003,8 ^c	316,0 ^a	381,9 ^a	203,5 ^a
8	Bezrobotni mieszkańcy w tys.	13,9 ^f	101,2 ^b	16,7 ^a	38,6 ^a	33,3 ^a
9	w tym kobiety	6,3 ^a	55,9 ^b	6,9 ^a	17,2 ^a	17,0 ^a
10	Gospodarstwa domowe w tys.	189,2 ^d	659,1 ^a	296,7 ^f	315,1 ^a	247,1 ^a
11	Przeciętna wielkość gospodarstwa domowego w osobach	2,4 ^d	2,4 ^a	1,8 ^f	1,9 ^a	2,1 ^a
12	Liczba domów w tys.	23,1 ^g	14,9 ^d	102,9 ^c	40,7 ^d	55,3 ^a
13	Mieszkania w tys.	206,9 ^a	680,8 ^b	291,1 ^c	346,8 ^a	332,3 ^a
14	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania na osobę w m ²	25,10 ^d	33,96 ^d	45,80 ⁱ	34,00 ^d	40,00 ^a
15	Liczba mieszkań podłączonych do sieci wodociągowej w %	97,4 ^d	.	100,0 ^a	100,0 ^d	100,0 ^b
16	Liczba mieszkań podłączonych do sieci kanalizacyjnej w %	94,6 ^d	.	99,7 ^a	100,0 ^d	.
17	Średnia cena kupna domu w EUR	122889,00 ^f	253369,17 ^d	380000,00 ^c	477782,00 ^f	.
18	Średnia cena kupna mieszkania w EUR	72346,00 ^f	240137,30 ^d	136500,00 ^c	.	.
19	Studenci szkół wyższych w tys.	84,5 ^a	171,2 ^l	32,4 ^a	67,0 ^a	36,2 ^c
20	w tym kobiety	52,7 ^d	82,3 ^m	15,7 ^a	40,2 ^d	20,6 ^c
21	Biblioteki publiczne	31 ^d	40 ^a	11 ^a	46 ^d	37 ^f
22	Zwiedzający muzea w tys.	445,9 ^d	6303,3 ^a	690,2 ^a	1490,7 ^d	750,2 ^c
23	Teatry	6 ^d	56 ^e	3 ^e	11 ^d	3 ^b
24	Miejsca w kinach w tys.	6,6 ^d	42,9 ^a	10,4 ^a	7,2 ^d	10,9 ^c
25	Widzowie w kinach w tys.	1608,0 ^d	5939,9 ^a	1849,1 ^h	1993,3 ^d	2450,6 ^c
26	Miejsca noclegowe w tys.	12,8 ^a	79,1 ^c	11,5 ^a	18,1 ^a	35,2 ⁿ
27	Zarejestrowane samochody prywatne w tys.	228,7 ^d	561,6 ^a	198,2 ^a	240,2 ^d	237,5 ^a
28	Zabici w wypadkach samochodowych	14 ^a	51 ^d	9 ^a	6 ^a	28 ^c

a 2014 r. b 2016 r. c 2015 r. d 2011 r. e 2013 r. f 2012 r. g 2002 r. h 2004 r. i 2010 r. k 2001 r. l 2009 r. m 2008 r. n 2017 r.

Źródło: dane Eurostatu (<http://ec.europa.eu/eurostat>) – stan na 6 X 2017 r.

a 2014. b 2016. c 2015. d 2011. e 2013. f 2012. g 2002. h 2004. i 2010. k 2001. l 2009. m 2008. n 2017.

Source: data of Eurostat (<http://ec.europa.eu/eurostat>) – as of 6 X 2017.

Rotterdam	Ryga <i>Rīga</i>	Wilno <i>Vilnius</i>	Antwerpia <i>Antwerp</i>	Tallin <i>Tallinn</i>	Dublin	SPECIFICATION	No.
618,4 ^a	639,6 ^b	542,6 ^c	513,9 ^a	413,8 ^c	516,3 ^d	Population in thousands	1
314,0 ^a	356,5 ^b	299,4 ^c	258,2 ^a	226,7 ^c	264,1 ^d	of which women	2
7902 ^a	7521 ^c	6991 ^c	7816 ^a	5118 ^c	8131 ^d	Live births	3
5224 ^a	8764 ^c	5890 ^c	4906 ^a	4364 ^c	4176 ^d	Deaths	4
24 ^e	25 ^c	28 ^c	32 ^a	11 ^c	26 ^d	Infant deaths	5
320,0 ^f	336,2 ^b	297,0 ^c	215,7 ^c	238,9 ^c	269,4 ^d	Economically active persons in thousands	6
372,9 ^a	441,0 ^c	428,2 ^c	264,9 ^a	269,0 ^c	314,1 ^d	Employment/jobs (main workplace) in thousands	7
34,0 ^f	25,7 ^b	15,4 ^c	24,2 ^c	12,9 ^c	43,4 ^d	Unemployed residents in thousands	8
16,0 ^e	11,4 ^b	7,7 ^a	9,3 ^c	7,1 ^c	12,5 ^d	of which women	9
311,2 ^a	274,7 ^b	231,4 ^d	236,5 ^a	186,2 ^c	205,9 ^d	Households in thousands	10
2,0 ^a	2,3 ^b	2,3 ^d	2,1 ^a	2,2 ^c	2,4 ^d	Average size of households in persons	11
64,2 ^h	14,5 ^c	23,8 ^d	85,1 ^d	14,3 ^c	144,8 ^d	Number of houses in thousands	12
308,3 ^a	336,6 ^c	259,1 ^c	259,2 ^a	218,4 ^c	239,6 ^d	Dwellings in thousands	13
35,97 ^h	20,30 ^c	24,30 ^d	35,64 ^k	26,80 ^c	.	Average useful floor space of dwelling per capita in m ²	14
100,0 ^d	.	98,1 ^d	.	98,0 ^d	92,0 ^d	Number of dwellings connected to potable drinking water system in %	15
100,0 ^d	.	98,1 ^d	98,7 ^d	96,9 ^d	91,0 ^d	Number of dwellings connected to sewerage treatment system in %	16
.	77302,00 ^c	839,54 ^c	242064,00 ^a	162365,00 ^c	.	Average sales price of a house in EUR	17
.	43075,00 ^c	1214,40 ^c	181061,00 ^a	73317,00 ^c	.	Average sales price of a flat in EUR	18
32,0 ^f	68,6 ^b	66,6 ^c	43,4 ^a	28,8 ^c	29,4 ^d	Students in higher education in thousands	19
16,3 ⁱ	39,9 ^b	38,0 ^c	18,1 ^m	15,9 ^c	14,4 ^d	of which women	20
24 ^h	201 ^c	23 ^c	18 ^d	20 ^c	26 ^d	Public libraries (all distribution points)	21
.	1484,1 ^c	1274,9 ^c	1397,8 ^d	1356,5 ^c	2356,4 ^d	Museum visitors in thousands	22
13 ^h	6 ^c	17 ^c	15 ^d	16 ^c	17 ^d	Theatres	23
6,8 ^h	7,4 ^c	5,7 ^c	12,2 ^d	4,5 ^c	13,5 ^d	Cinema seats in thousands	24
1995,0 ^h	1873,5 ^c	1435,8 ^c	2864,8 ^d	1960,6 ^c	2960,0 ^d	Cinema attendance in thousands	25
8,0 ^e	15,1 ^b	11,3 ^c	11,4 ^e	15,5 ^c	38,2 ^h	Available beds for tourists in thousands	26
194,1 ^d	169,0 ^b	181,8 ^c	192,1 ^d	87,3 ^c	217,8 ^d	Private cars registered in thousands	27
11 ^e	24 ^c	18 ^c	26 ^a	12 ^c	6 ^d	Number of deaths in road accidents	28

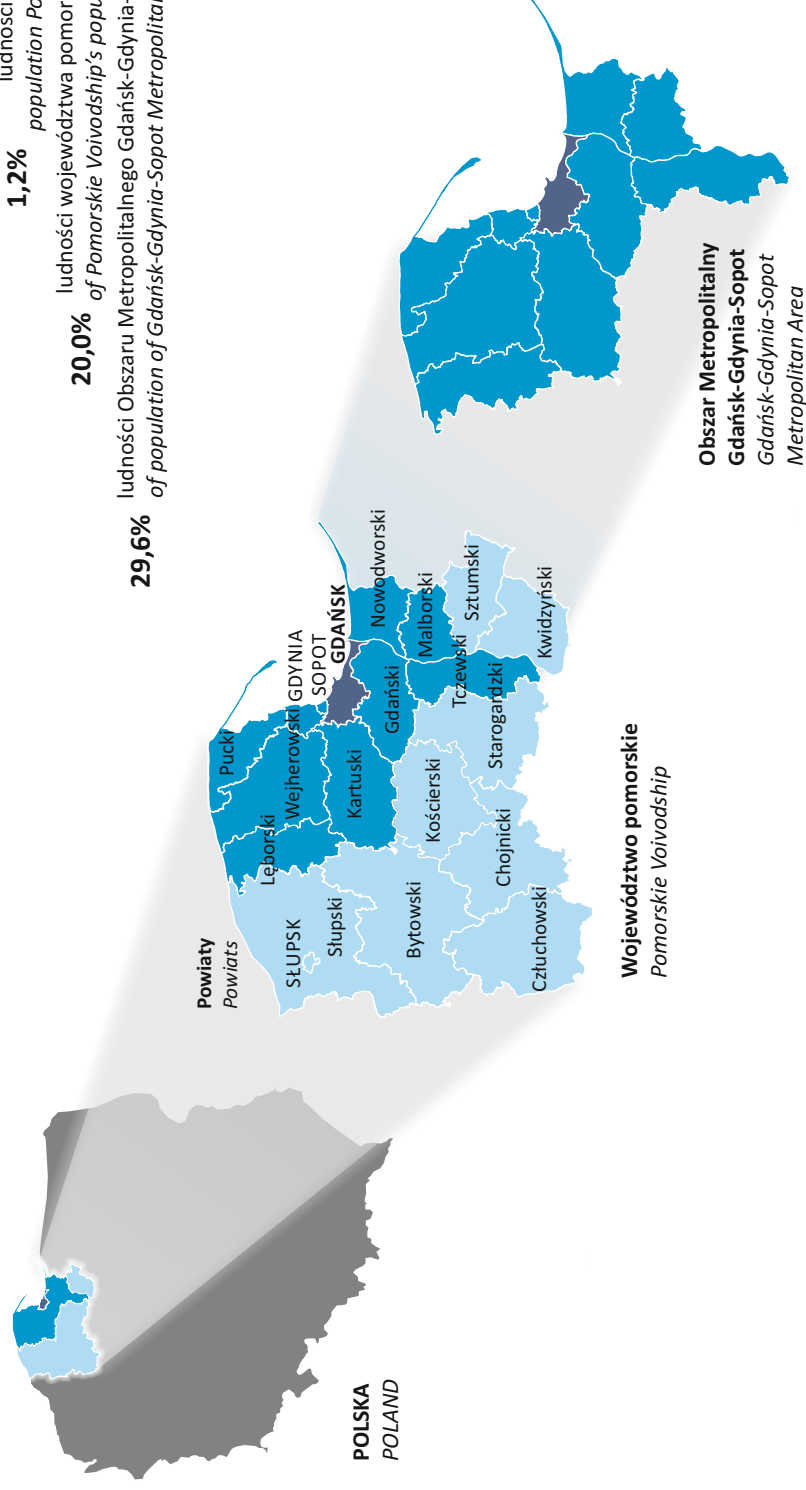
GDAŃSK NA TLE POLSKI, WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO I OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT^a W 2016 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF POLAND, POMORSKIE VOIVODSHIP AND GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA^a IN 2016

LUDNOŚĆ MIASTA GDAŃSKA stanowi:
CITIZENS OF GDAŃSK account for:

1,2% ludności Polski
 population Poland's

20,0% ludności województwa pomorskiego
 of Pomorskie Voivodship's population

29,6% ludności Obszaru Metropolitalnego Gdańsk-Gdynia-Sopot
 of population of Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area



^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21.
^a See general notes, item 7 on page 21.

GEOGRAFIA GEOGRAPHY

Gdańsk położony jest nad Zatoką Gdańską będącą częścią Morza Bałtyckiego. **Powierzchnia miasta** wynosi 262 km², a długość granic 135,3 km, w tym morskich 33,7 km. Najniżej położonym punktem miasta jest Olszynka (minus 0,7 m poniżej poziomu morza), a najwyższej Osowa (180 m powyżej poziomu morza).

Zgodnie z **danymi meteorologicznymi** Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie w 2016 r. najcieplejszym miesiącem w Gdańsku był lipiec, w którym średnia miesięczna temperatura powietrza osiągnęła 18,6°C oraz czerwiec (17,7°C). Najzimniejszy był styczeń ze średnią temperaturą w miesiącu wynoszącą minus 2,6°C. W 2016 r. największą miesięczną sumę opadów atmosferycznych zanotowano w lipcu (111,2 mm), natomiast najmniejszą w styczniu – 14,8 mm.

*Gdańsk is located on the Gulf of Gdańsk which is a part of the Baltic Sea. **The city area** is 262 km². The border is 135.3 km long, including 33.7 km of the sea border. The lowest point of the city is Olszynka (minus 0.7 m below the sea level), and the highest Osowa (180 m above the sea level).*

*According to **the meteorological data** for 2016, presented by the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw, the warmest month in Gdańsk was July when the average monthly air temperature reached 18.6°C and June (17.7°C), whereas January was the coldest month with the average temperature minus 2.6°C. In 2016, the largest monthly total precipitation was recorded in July (111.2 mm), whereas the lowest in January – 14.8 mm.*

TABL. 1 (5). **NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA**
THE HIGHEST AND THE LOWEST POINTS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	Nazwa punktu <i>Name of point</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above the sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt	Osowa	180	<i>The highest point</i>
Najniżej położony punkt	Olszynka	-0,7	<i>The lowest point</i>

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Geodezji Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
S o u r c e: data of the Department of Geodesy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 2 (6). **POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA**
Stan w dniu 1 I 2016
CITY AREA AND BORDERS
As of 1 I 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W % <i>In %</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	262	x	<i>Area in km²</i>
Długość granic w km	135,3	100,0	<i>Length of borders in km</i>
lądowych	101,6	75,1	<i>land borders</i>
z powiatami:			<i>with powiats:</i>
kartuski – gmina Żukowo	24,7	18,3	<i>Kartuski – Żukowo Gmina</i>
nowodworski – gmina Stegna	8,9	6,6	<i>Nowodworski – Stegna Gmina</i>
gdański:			<i>Gdański:</i>
gminy: Kolbudy	12,5	9,2	<i>Gminas: Kolbudy</i>
Pruszcz Gdański	31,6	23,4	<i>Pruszcz Gdański</i>
Cedry Wielkie	7,4	5,5	<i>Cedry Wielkie</i>
miasto: Pruszcz Gdański	1,4	1,0	<i>City: Pruszcz Gdański</i>

TABL. 2 (6). **POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA (dok.)**

Stan w dniu 1 I 2016

CITY AREA AND BORDERS (cont.)

As of 1 I 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W % <i>In %</i>	SPECIFICATION
Długość granic w km (dok.):			<i>Length of borders in km (cont.):</i>
lądowych (dok.):			<i>land borders (cont.):</i>
z miastami na prawach powiatu:			<i>with cities with powiat status:</i>
Gdynia	8,3	6,1	<i>Gdynia</i>
Sopot	6,8	5,0	<i>Sopot</i>
morskich	33,7	24,9	<i>sea borders</i>

Źródło: dane Wydziału Geodezji Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

Source: data of the Department of Geodesy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 3 (7). **ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA^a**AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES^a

MIESIĄCE	2015	2016	MONTHS
	w °C	in °C	
Styczeń	1,7	-2,6	<i>January</i>
Luty	1,3	3,0	<i>February</i>
Marzec	5,2	4,1	<i>March</i>
Kwiecień	7,8	8,1	<i>April</i>
Maj	11,6	14,1	<i>May</i>
Czerwiec	15,0	17,7	<i>June</i>
Lipiec	17,5	18,6	<i>July</i>
Sierpień	20,0	17,6	<i>August</i>
Wrzesień	14,9	15,9	<i>September</i>
Październik	8,1	8,2	<i>October</i>
Listopad	6,1	4,0	<i>November</i>
Grudzień	4,5	2,9	<i>December</i>

a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 4 (8). **MIESIĘCZNE SUMY OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH^a**TOTAL MONTHLY ATMOSPHERIC PRECIPITATION^a

MIESIĄCE	2015	2016	MONTHS
	w mm	in mm	
Styczeń	32,7	14,8	<i>January</i>
Luty	2,5	16,3	<i>February</i>
Marzec	20,0	24,3	<i>March</i>
Kwiecień	34,6	15,0	<i>April</i>
Maj	21,0	27,3	<i>May</i>
Czerwiec	57,8	57,8	<i>June</i>
Lipiec	76,6	111,2	<i>July</i>
Sierpień	10,6	58,2	<i>August</i>
Wrzesień	69,9	17,5	<i>September</i>
Październik	22,7	53,0	<i>October</i>
Listopad	48,7	72,5	<i>November</i>
Grudzień	42,2	47,5	<i>December</i>

a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 5 (9). **USŁONECZNIE NIE**^a
INSOLATION^a

MIESIĄCE	2015	2016	MONTHS
	w h	in h	
Styczeń	35,6	56,8	January
Luty	106,0	80,8	February
Marzec	143,1	95,0	March
Kwiecień	245,3	238,8	April
Maj	270,0	295,8	May
Czerwiec	277,9	295,8	June
Lipiec	265,3	238,3	July
Sierpień	343,0	214,6	August
Wrzesień	198,3	232,2	September
Październik	•	72,6	October
Listopad	31,3	51,6	November
Grudzień	51,5	43,8	December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 6 (10). **ŚREDNIA WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA**^a
AVERAGE RELATIVE HUMIDITY^a

MIESIĄCE	2015	2016	MONTHS
	w %	in %	
Kwiecień	72	70	April
Maj	71	74	May
Czerwiec	72	71	June
Lipiec	72	78	July
Sierpień	69	78	August
Wrzesień	77	79	September
Październik	78	84	October

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 7 (11). **POKRYWA ŚNIEŻNA**^a
SNOW CAP^a

MIESIĄCE	Liczba dni z pokrywą śnieżną Number of days with snow cap		Maksymalna grubość pokrywy śnieżnej w cm Maximum thickness of snow cap in cm		MONTHS
	2015	2016	2015	2016	
Styczeń	7	16	4	15	January
Luty	4	-	1	-	February
Grudzień	-	1	-	2	December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

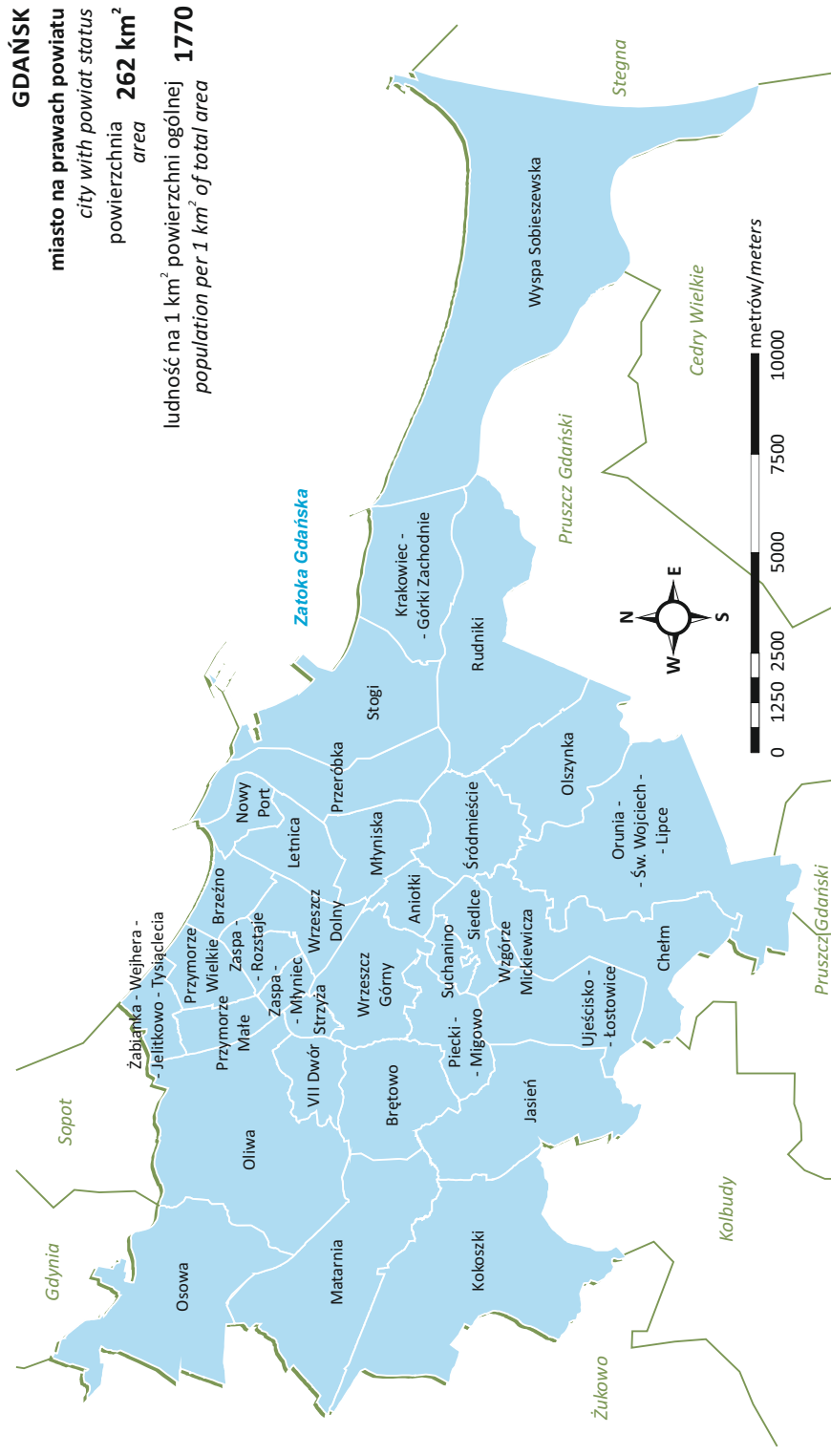
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

PODZIAŁ MIASTA GDAŃSKA NA JEDNOSTKI POMOCNICZE

Stan w dniu 1 I 2017 r.

THE DIVISION OF GDAŃSK INTO AUXILIARY UNITS

As of 1 I 2017



OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION

Według stanu w dniu 1 I 2017 r. **powierzchnia geodezyjna** Gdańska wyniosła 26,2 tys. ha (co stanowiło 1,4% powierzchni województwa), w tym grunty zabudowane i zurbanizowane stanowiły 39,7% powierzchni miasta, a użytki rolne – 32,6%.

W 2016 r. w Gdańsku oczyszczania wymagało 26,4 hm³ **ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi**, z czego całość oczyszczono.

Zakłady uznane za szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza wyemitowały 260 t **zanieczyszczeń pyłowych** (w tym 70,8% pyłów ze spalania paliw) i 6666 t **zanieczyszczeń gazowych** (bez dwutlenku węgla), co w porównaniu z 2015 r. oznacza odpowiednio spadek o 45,1% i o 35,3%.

Zakłady produkcyjne w 2016 r. wytworzyły 348,0 tys. t **odpadów**, tj. o 52,5% więcej niż rok wcześniej. Spośród wytworzonych odpadów odzyskowi poddano 36,0 tys. t, a przekazano innym odbiorcom 309,5 tys. t.

Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska kształtowały się na poziomie 200,9 mln zł, tj. o 35,1% niższym niż w 2015 r. Wśród omawianych nakładów największy udział miały nakłady poniesione na ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu (71,4%). Nakłady na środki trwałe służące gospodarce wodnej wyniosły 11,6 mln zł i były niższe o 69,5% w odniesieniu do 2015 r.

As of 1 I 2017, the geodetic area of Gdańsk stood at 26.2 thousand ha, which accounted for 1.4% of the Voivodship. Built-up and urbanized area accounted for 39.7% of the city area, while agricultural land – 32.6%.

In 2016 in Gdańsk, 26.4 hm³ of wastewater requiring treatment, discharged into waters or into the ground, was treated.

*Plants of significant nuisance to air quality emitted 260 tonnes of **particulates pollutants** (70.8% of which were particulates from combustion of fuels) and emitted 6666 tonnes of **gaseous pollutants** (excluding carbon dioxide), a decrease of 45.1% and 35.3% respectively on 2015.*

*In 2016, the industrial plants produced 348.0 thousand tonnes of **waste**, i.e. by 52.5% more than a year earlier. 36.0 thousand tonnes of the produced waste were recovered and 309.5 thousand tonnes were transferred to other recipients.*

Outlays on fixed assets in environmental protection amounted to PLN 200.9 million, i.e. by 35.1% less than in 2015. The biggest outlays were incurred on protection of air and climate (71.4%). Outlays on fixed assets for water management amounted to PLN 11.6 million, by 69.5% less than in 2015.

TABL. 1 (12). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2016	2017			SPECIFICATION
	w ha in ha		w % in %	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do 2016 r. increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2016	
Powierzchnia ogólna^b	26196	26196	100,0	-	Total area^b
Użytki rolne	8607	8531	32,6	-76	Agricultural land
w tym:					of which:
grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe	8141	8078	30,8	-63	arable land, orchards, permanent meadows and pastures
grunty rolne zabudowane	193	179	0,7	-14	agricultural built-up areas
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	4886	4887	18,6	+1	Forest and wooded land

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 21. ^b Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz część morskich wód wewnętrznych.

a See general notes, item 1 on page 21. b Land area (including inland waters) as well as a part of internal seawaters.

TABL. 1 (12). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2016	2017			SPECIFICATION
	w ha in ha		w % in %	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do 2016 r. increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2016	
Grunty pod wodami	1297	1305	5,0	+8	Lands under waters
w tym powierzchniowymi	745	753	2,9	+8	of which surface
płynącymi	619	628	2,4	+9	flowing
stojącymi	126	125	0,5	-1	standing
Grunty zabudowane i zurbani- zowane	10314	10390	39,7	+76	Built-up and urbanized areas
w tym:					of which:
tereny mieszkaniowe	2697	2743	10,5	+46	residential areas
tereny przemysłowe	1410	1415	5,4	+5	industrial areas
tereny komunikacyjne	3211	3242	12,4	+31	transport areas
użytki kopalne	2	2	0,0	-	mining grounds
Użytki ekologiczne	8	8	0,0	-	Ecological areas
Nie użytki	843	835	3,2	-8	Wasteland
Tereny różne ^b	241	240	0,9	-1	Miscellaneous land ^b

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 21. b Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wady ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

a See general notes, item 1 on page 21. b Land designated for reclamation, unused reclaimed land, embankments not designated for vehicle traffic.

Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 (13). ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI

WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
W HEKTOMETRACH SZĘŚCIENNYCH IN CUBIC HECTOMETRE			
OGÓŁEM	65,0	64,2	TOTAL
Przemysł	43,1	41,9	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	21,9	22,3	Exploitation of water supply network ^a
W % IN %			
OGÓŁEM	100,0	100,0	TOTAL
Przemysł	66,3	65,3	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	33,7	34,7	Exploitation of water supply network ^a

a Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

a Excluding water consumption for industrial purposes from water supply network of gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 3 (14). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w dam ³	in dam ³	
Ścieki wymagające oczyszczania	25611	26376	Wastewater requiring treatment
oczyszczane	25397	26376	treated
mechanicznie	1955	2117	mechanically
chemicznie ^a	1958	2498	chemically ^a
biologicznie	1355	1387	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	20129	20374	with increased biogene removal
nieoczyszczane	214	-	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	214	-	discharged directly from plants

a Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.
a Data concern only industrial wastewater.

TABL. 4 (15). OCZYSZCZANE ŚCIEKI KOMUNALNE ODPROWADZONE SIECIĄ KANALIZACYJNĄ
TREATED MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED THROUGH SEWAGE NETWORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w dam ³	in dam ³	
O G Ó Ł E M	19883	20158	T O T A L
Z podwyższonym usuwaniem biogenów	19850	20114	With increased biogene removal
Biologicznie	33	44	Biologically

TABL. 5 (16). OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
WASTEWATER TREATMENT PLANTS

CHARAKTERYSTYKA OCZYSZCZALNI	Oczyszczalnia z podwyższonym usuwaniem biogenów Gdańsk-Wschód Wastewater treatment plant with increased biogene removal Gdańsk-Wschód		CHARACTERISTICS OF TREATMENT PLANT
	2015	2016	
Ścieki oczyszczane w dam ³ /r	33930	35225	Treated wastewater in dam ³ /y
Ładunki zanieczyszczeń w ściekach po oczyszczeniu w t/r:			Charge of pollutants in wastewater after treatment in t/y:
BZT ₅	95,0	102,2	BOD ₅
ChZT	1116,3	1257,5	COD
zawiesiny	190,0	211,3	solid
azot ogólny	254,5	285,3	nitrogen
fosfor ogólny	13,2	14,4	phosphate
Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach w %:			Degree of pollutants reduction in wastewater in %:
BZT ₅	99,4	99,4	BOD ₅
ChZT	97,0	96,6	COD
zawiesiny	99,0	98,9	solid
azot ogólny	92,2	91,5	nitrogen
fosfor ogólny	96,7	96,5	phosphate

TABL. 6 (17). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)	15	13	Plants of significant nuisance to air quality ^a (as of 31 XII)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń	14	13	of which possessing systems to reduce the emission of pollutants
pyłowych	9	8	particulates
gazowych	5	5	gases
Emisja zanieczyszczeń w t:			Emission of pollutants in t:
pyłowych	474	260	particulates
w tym ze spalania paliw	348	184	of which from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla)	10298	6666	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki	5792	2975	of which: sulphur dioxide
tlenek węgla	1093	1144	carbon oxide
tlenki azotu	2855	2012	nitrogen oxides
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:			Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	99,4	99,7	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	90,8	94,7	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 7 (18). **OCHRONA PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII

NATURE PROTECTION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona Area of special nature value under legal protection				Pomniki przyrody Monuments of nature
	ogółem total		w tym of which		
	w ha in ha	w % powierzchni miasta in % of city area	rezerwy przyrody nature reserves	parki krajobrazowe ^a landscape parks ^a	
2015	6555	25,0	270	2396	166
2016	6546	25,0	270	2396	166

a Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

a Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological areas located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 8 (19). **ODPADY^a WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**

WASTE^a GENERATED AND LANDFILLED (ACCUMULATED) TO DATE AND ITS STORAGE YARDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2015 = 100		
Odpady wytworzone w ciągu roku				Waste generated during the year
w tys. t	228,2	348,0	152,5	in thousand t
poddane odzyskowi ^b	5,3	36,0	679,2	recovered ^b
unieszkodliwione ^b	-	-	x	treated ^b
w tym składowane ^c	-	-	x	of which landfilled ^c
przekazane innym odbiorcom	213,5	309,5	145,0	transferred to other recipients
magazynowane czasowo	9,4	2,5	26,6	temporarily stored
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^d ; stan w końcu roku) w tys. t	1912,7	1912,7	100,0	Landfilled to date (accumulated ^d ; as of the end of year) in thousand t

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 24. b We własnym zakresie przez wytwórcę. c Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych i innych. d Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych.

a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 24. b By waste producer on site. c On own and other landfills (heaps, settling ponds). d On own landfills (heaps, settling ponds).

TABL. 8 (19). **ODPADY^a WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA (dok.)**
WASTE^a GENERATED AND LANDFILLED (ACCUMULATED) TO DATE AND ITS STORAGE YARDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = 100	
Niezrekultywowane tereny składowania odpadów w ha (stan w końcu roku)	30,4	30,4	100,0	Non-reclaimed storage yards in ha (as of the end of year)

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 24.
 a Excluding municipal waste; see general notes, item 7 on page 24.

TABL. 9 (20). **NAKŁADY^a NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)**
OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

(current prices)	2015	2016	
WYSZCZEGÓLNIENIE	w tys. zł	in PLN thousands	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION			
OGÓŁEM	309813,1	200929,6	TOTAL
na 1 mieszkańca w zł	670,9*	434,0	per capita in PLN
w tym:			of which:
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	255981,4	143523,9	Protection of air and climate
w tym nakłady na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	71727,4	16875,1	of which outlays on modern fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	42919,7	33239,3	Wastewater management and protection of waters
w tym nakłady na sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	35985,5	28315,6	of which outlays on sewage network discharging wastewater and precipitation waters
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	7956,4	10612,0	Waste management, protection and recovery of soils, protection of underground water and surface waters
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT			
OGÓŁEM	38107,5	11622,1	TOTAL
na 1 mieszkańca w zł	82,5*	25,1	per capita in PLN
Ujęcia i doprowadzenia wody	30562,3	9612,6	Water intakes and systems
Stacje uzdatniania wody	497,0	1830,1	Water treatment plants
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	7048,2	179,4	Flood embankments and pump stations

a Według lokalizacji inwestycji.
 a By site location of investment.

TABL. 10 (21). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION			
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:			Sewage network in km for the transport of:
ścieki	2,4	8,8	wastewater
wody (ścieki) opadowe	2,6	4,1	precipitation water
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT			
Sieć wodociągowa w km	7,3	15,2	Water supply network in km

TABL. 11 (22). STĘŻENIE DWUTLENKU SIARKI (SO₂)
SULPHUR DIOXIDE (SO₂) CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne µg/m ³ (poziom dopuszczalny 20 µg/m ³) ^a Average annual concentration µg/m ³ (limit value 20 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 1 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 350 µg/m ³) ^a Maximum average 1 hr µg/m ³ concentration (limit value 350 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 24 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 125 µg/m ³) ^a Maximum 24 hrs µg/m ³ concentration (limit value 125 µg/m ³) ^a		MONITORING STATION
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Gdańsk Śródmieście	4,7	4,5	128,9	80,6	24,0	15,3	Gdańsk Śródmieście
Gdańsk Stogi	4,4	5,6	89,2	184,4	25,9	74,8	Gdańsk Stogi
Gdańsk Nowy Port	3,0	3,3	103,2	442,0	19,2	45,9	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	2,5	2,0	48,3	31,7	16,0	8,0	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	3,1	2,7	107,3	92,3	14,1	22,7	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Regulation of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on the levels of certain substances in the air (Journal of Laws 2012 item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 12 (23). STĘŻENIE DWUTLENKU AZOTU (NO₂)
NITROGEN DIOXIDE (NO₂) CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne µg/m ³ (poziom dopuszczalny 40 µg/m ³) ^a Average annual concentration µg/m ³ (limit value 40 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 1 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 200 µg/m ³) ^a Maximum average 1 hr µg/m ³ concentration (limit value 200 µg/m ³) ^a		Liczba godzin z przekroczeniem (dopuszczalna liczba godzin w roku 18) ^a Number of hours exceeded the norm (allowable 18 hrs per year) ^a		MONITORING STATION
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Gdańsk Śródmieście	22,2	20,6	129,0	110,1	0,0	0,0	Gdańsk Śródmieście
Gdańsk Stogi	15,6	14,7	100,3	99,1	0,0	0,0	Gdańsk Stogi
Gdańsk Nowy Port	14,8	14,1	110,4	90,2	0,0	0,0	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	14,8	16,7	94,8	133,3	0,0	0,0	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	19,1	17,8	123,2	113,7	0,0	0,0	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Regulation of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on the levels of certain substances in the air (Journal of Laws 2012 item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 13 (24). STĘŻENIE PYŁU ZAWIESZONEGO PM₁₀
ATMOSPHERIC PARTICULATE MATTER PM₁₀ CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne µg/m ³ (poziom dopuszczalny 40 µg/m ³) ^a Average annual concentration µg/m ³ (limit value 40 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 24 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 50 µg/m ³) ^a Maximum 24 hrs µg/m ³ concentration (limit value 50 µg/m ³) ^a		Częstość przekroczeń stężeń 24 h (dopuszczalna liczba dni w roku 35) ^a Incidence of 24 hrs norm exceeded (allowable 35 days per year) ^a		MONITORING STATION
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Gdańsk Śródmieście	25,9	23,1	94,6	88,1	28	8	Gdańsk Śródmieście
Gdańsk Stogi	27,3	19,1	130,8	63,4	38	4	Gdańsk Stogi
Gdańsk Nowy Port	17,1	16,3	79,6	66,2	9	4	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	15,7	17,0	53,2	52,5	1	2	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	19,9	19,8	82,4	72,1	7	6	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Regulation of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on the levels of certain substances in the air (Journal of Laws 2012 item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 14 (25). **STĘŻENIE PYŁU ZAWIESZONEGO PM_{2,5}**
ATMOSPHERIC PARTICULATE MATTER PM_{2.5} CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom dopuszczalny $25 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (limit value $25 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		MONITORING STATION
	2015	2016	
Gdańsk Wrzeszcz	12,9	10,2	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz.U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Regulation of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on the levels of certain substances in the air (Journal of Laws 2012 item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 15 (26). **STĘŻENIE BENZENU**
BENZENE CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom dopuszczalny $5 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (limit value $5 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		MONITORING STATION
	2015	2016	
Gdańsk Stogi	0,9	1,0	Gdańsk Stogi

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Regulation of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on the levels of certain substances in the air (Journal of Laws 2012 item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 16 (27). **STĘŻENIE OZONU**
OZONE CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$		Maksymalne stężenia 8 h $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom docelowy $120 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Maximum 8 hrs $\mu\text{g}/\text{m}^3$ concentration (target value $120 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		Liczba dni z przekroczeniem (dopuszczalna częstość przekraczania poziomu docelowego w roku kalendarzowym 25 dni) ^a Number of days norm exceeded (allowable incidence of target value exceeded 25 days per calendar year) ^a		MONITORING STATION
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Gdańsk Szadółki	49,3	45,3	145,3	120,0	11	2	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	48,4	44,2	137,4	119,0	9	0	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Regulation of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on the levels of certain substances in the air (Journal of Laws 2012 item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 17 (28). **STĘŻENIE TLENKU WĘGLA**
CARBON MONOXIDE CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$		Maksymalne stężenia 8 h $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom dopuszczalny $10000 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Maximum 8 hrs $\mu\text{g}/\text{m}^3$ concentration (limit value level $10000 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		MONITORING STATION
	2015	2016	2015	2016	
Gdańsk Śródmieście	365,8	338,9	2959,5	1682,2	Gdańsk Śródmieście
Gdańsk Nowy Port	329,2	331,2	2154,0	1378,8	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	297,6	393,6	1445,6	1208,8	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	383,6	371,5	2448,5	1454,8	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Regulation of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on the levels of certain substances in the air (Journal of Laws 2012 item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 18 (29). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH I LESISTOŚĆ**

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND AND FOREST COVER

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Grunty leśne w ha	4706,1	4802,9	Forest land in ha
Publiczne	4594,1	4594,6	Public
w tym własność:			of which owned by:
Skarbu Państwa	3523,0	3523,5	the State Treasury
gminy	1069,7	1069,7	gmina
Prywatne	112,0	208,3	Private
Lesistość w %	17,5	17,9	Forest cover in %

TABL. 19 (30). **POWIERZCHNIA LASÓW**

Stan w dniu 31 XII

FOREST AREAS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Lasy w ha	4581,7	4678,5	Forest areas in ha
Publiczne	4469,7	4470,2	Public
w tym własność:			of which owned by:
Skarbu Państwa	3423,1	3423,6	the State Treasury
gminy	1045,2	1045,2	gmina
Prywatne	112,0	208,3	Private
w tym własność osób fizycznych ...	45,5	55,9	of which owned by natural persons

ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

Ostatnie **wybory**, w których wybrano radnych na VII kadencję Rady Miasta, miały miejsce 16 XI 2014 r. W Gdańsku uprawnionych do głosowania było 356,4 tys. osób, oddano 142,7 tys. głosów (40,0% uprawnionych), w tym 134,8 tys. ważnych głosów.

W Radzie Miasta Gdańska znalazły się 34 osoby, w tym 61,8% to mężczyźni. Najliczniejszą grupę **radnych** stanowiły osoby w wieku 40-59 lat (50,0%), a najmniej liczną osoby w wieku 29 lat i mniej (5,9%). W podziale na grupy zawodowe radni VII kadencji to przede wszystkim osoby zaliczane do pracowników biurowych (44,1%), pracowników usług i sprzedawców (32,4%) oraz specjalistów (23,5%).

Rada Miasta Gdańska w 2016 r. przeprowadziła 15 **posiedzeń – sesji** (w 2015 r. – 13), na których podjęła 372 uchwały (w 2015 r. – 503 uchwały).

The latest **elections** of councillors to the seventh tenure of the City Council took place on 16 XI 2014. 356.4 thousand people were entitled to vote in Gdańsk, 142.7 thousand votes were cast (40.0% of the people with the right to vote), of which 134.8 thousand votes were valid.

The City Council of Gdańsk consisted of 34 people, 61.8% of whom were men. The largest group of **councillors** were people aged 40-59 years (50.0%), and the smallest – people aged 29 and less (5.9%). Broken down by profession, the most councillors of the 7th term were clerks (44.1%), service and sales workers (32.4%) and professionals (23.5%).

The City Council of Gdańsk held 15 **meetings – sessions** in 2016 (in 2015 – 13), at which 372 resolutions were taken (in 2015 – 503 resolution).

TABL. 1 (31). WYBORY DO RADY MIASTA
ELECTIONS TO CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wybory w dniu Elections dated						
	27 V 1990	19 VI 1994	11 X 1998	27 X 2002	12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014
Liczba mandatów (obsadzone) Number of mandates (filled)	60	60	60	34	34	34	34
Uprawnieni do głosowania w tys. Persons entitled to vote in thousands	337,1	344,5	354,4	359,5	361,5	359,9	356,4
Oddane głosy w tys. Votes cast in thousands	155,1	104,4	152,3	124,3	160,3	143,0	142,7
w % uprawnionych in % of entitled voters	46,0	30,3	43,0	34,6	43,3	39,7	40,0
w tym głosy ważne of which valid votes	149,3	103,4	149,6	120,9	156,5	139,4	134,8

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
Source: data of the National Electoral Commission.

TABL. 2 (32). **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY SEX AND AGE
As of 31 XII

AS 07 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>Aged</i>				SPECIFICATION
		29 lat i mniej <i>and less</i>	30-39	40-59	60 lat i więcej <i>and more</i>	
1990 – I KADENCJA <i>TERM I</i>						
OGÓŁEM	60	1	13	41	5	TOTAL
Mężczyźni	51	1	11	35	4	Men
Kobiety	9	-	2	6	1	Women
1994 – II KADENCJA <i>TERM II</i>						
OGÓŁEM	60	4	15	37	4	TOTAL
Mężczyźni	50	4	15	27	4	Men
Kobiety	10	-	-	10	-	Women
1998 – III KADENCJA <i>TERM III</i>						
OGÓŁEM	60	2	14	40	4	TOTAL
Mężczyźni	49	2	12	31	4	Men
Kobiety	11	-	2	9	-	Women
2002 – IV KADENCJA <i>TERM IV</i>						
OGÓŁEM	34	3	4	23	4	TOTAL
Mężczyźni	27	2	3	19	3	Men
Kobiety	7	1	1	4	1	Women
2006 – V KADENCJA <i>TERM V</i>						
OGÓŁEM	34	6	7	19	2	TOTAL
Mężczyźni	27	4	5	16	2	Men
Kobiety	7	2	2	3	-	Women
2010 – VI KADENCJA <i>TERM VI</i>						
OGÓŁEM	34	6	9	15	4	TOTAL
Mężczyźni	24	6	5	10	3	Men
Kobiety	10	-	4	5	1	Women
2014 – VII KADENCJA <i>TERM VII</i>						
OGÓŁEM	34	2	9	17	6	TOTAL
Mężczyźni	21	-	6	11	4	Men
Kobiety	13	2	3	6	2	Women

TABL. 3 (33). RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a

Stan w dniu wyborów

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS^a

As of the date of election

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kadencja Term I	II kadencja Term II	III kadencja Term III	IV kadencja Term IV	V kadencja Term V	VI kadencja Term VI	VII kadencja Term VII
OGÓŁEM	60	60	60	34	34	34	34
TOTAL							
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy <i>Managers</i>	46	42	34	27	15	-	-
Specjaliści ^b			8	6	1	6	8
<i>Professionals^b</i>							
Technicy i inny średni personel	7	6	5	1	1	-	-
<i>Technicians and associate professionals</i>							
Pracownicy biurowi ^c	1	3	13	-	2	14	15
<i>Clerical support workers^c</i>							
Pracownicy usług i sprze- dawcy	-	-	-	-	15	-	11
<i>Service and sales workers</i>							
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	-	-	-	-	-	12	-
<i>Skilled agricultural, forestry and fishery workers</i>							
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	6	3	-	-	-	-	-
<i>Craft and related trades workers</i>							
Pozostali niesklasyfiko- wani ^d	-	6	-	-	-	2	-
<i>Others unclassified^d</i>							

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 27. b Do 1994 r. inżynierowie w zawodach technicznych, rolniczych, ekonomicznych, prawnicy, nau-
czyciele, pedagodzy oraz pozostali specjaliści. c Do 1994 r. pracownicy ekonomiczni, finansowi, administracyjni, handlowcy, hotelarze
i pokrewni. d Bezrobotni, niepracujący i nieposzukujący pracy lub uczący się.

a See general notes, item 5 on page 27. b Until 1994, engineers in technical and agricultural professions, economists, lawyers, teachers,
educators and other professionals. c Until 1994, economists, financiers, administrations, dealers, hotel workers and similar.
d Unemployed persons, non-working and not-seeking a job or studying councillors.

TABL. 4 (34). DZIAŁALNOŚĆ RADY MIASTA

ACTIVITY OF CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Odbyte sesje	13	15	Sessions held
Podjęte uchwały	503	372	Resolutions passed

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

S o u r c e: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 5 (35). PRZYNALEŻNOŚĆ MIASTA DO FUNDACJI, ZWIĄZKÓW I STOWARZYSZEŃ W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

MEMBERSHIP OF GDAŃSK IN FOUNDATIONS, ASSOCIATIONS AND SOCIETIES IN 2016

As of 31 XII

NAZWA	NAME
KRAJOWE DOMESTIC	
Gdańska Organizacja Turystyczna (GOT)	Gdańsk Tourist Organization
Fundacja Gdańska	Gdańsk Foundation
Fundacja Unia Metropolii Polskich	The Union of Polish Metropolises
Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej	Metropolitan Public Transport Association of Gdańsk Bay
Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot ^a	Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area ^a
Polska Unia Mobilności Aktywnej (PUMA)	Polish Union of Active Mobility (PUMA)
Pomorska Regionalna Organizacja Turystyczna (PROT)	Pomorskie Tourist Board
Pomorskie w Chinach	Pomeranian Office in China, Beijing
Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion Bałtyk	Association of Polish Communes of Euroregion Baltic
Stowarzyszenie Pomorskie w Unii Europejskiej	Pomorskie in the European Union Association
Stowarzyszenie Żuławy	Żuławy Association
Związek Miast i Gmin Morskich	Association of Sea Towns and Municipalities
Związek Miast Nadwiślańskich	Association of the Vistula River Towns
Związek Miast Polskich	Association of Polish Cities
MIĘDZYNARODOWE INTERNATIONAL	
Stowarzyszenie Ośrodków Demokracji Lokalnej (ALDA)	Association of Local Democracy Agencies (ALDA)
EUROCITIES – stowarzyszenie dużych miast europejskich	EUROCITIES – the network of major European cities
Stowarzyszenie ECSITE – Europejska Platforma Współpracy Ośrodków Prezentacji Nauki, Przemysłu i Technologii	ECSITE – the European Network of Science Centres and Museums
Europejskie Forum na Rzecz Bezpieczeństwa w Miastach	European Forum for Urban Security (EFUS)
Związek Miast Hanza	City League the Hanse
Stowarzyszenie (EUROB)	European Route of Brick Gothic (EUROB)
Europejski Szlak Gotyku Ceglanego	
Związek Miast Bałtyckich	Union of the Baltic Cities

^a Z dniem 13 IV 2015 r. zmieniono statut stowarzyszenia Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego powołując stowarzyszenie Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot.

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a As of 13 IV 2015, the bylaws of the Gdańsk Metropolitan Area association were changed, setting up Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area association.

S o u r c e: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 6 (36). **WSPÓŁPRACA GDAŃSKA Z MIASTAMI ZAGRANICZNYMI**
COOPERATION OF GDAŃSK WITH FOREIGN CITIES AND TOWNS

MIASTA CITIES AND TOWNS	KRAJ COUNTRY	Rok nawiązania współpracy Start of cooperation
MIASTA PARTNERSKIE PARTNERSHIP CITIES AND TOWNS		
Turku	Finlandia / Finland	1967
Kalmar	Szwecja / Sweden	1968
Brema / Bremen	Niemcy / Germany	1976
Cleveland	Stany Zjednoczone / United States	1990
Marsylia / Marseille	Francja / France	1992
Kaliningrad	Rosja / Russia	1993
Sefton	Wielka Brytania / United Kingdom	1993
Astana	Kazachstan / Kazakhstan	1996
Odessa	Ukraina / Ukraine	1996
Rotterdam	Holandia / Netherlands	1997
Sankt Petersburg / St. Petersburg	Rosja / Russia	1997
Wilno / Vilnius	Litwa / Lithuania	1998
Nicea / Nice	Francja / France	1999
MIASTA WSPÓŁPRACUJĄCE Z GDAŃSKIEM CITIES AND TOWNS COOPERATING WITH GDAŃSK		
Rostock	Niemcy / Germany	x
Hamburg	Niemcy / Germany	x
Lipsk	Niemcy / Germany	x
Tel Aviv	Izrael / Israel	x
Barcelona	Hiszpania / Spain	1990
Helsingor	Dania / Denmark	1992
Rouen	Francja / France	1992
Newcastle, Gateshead	Wielka Brytania / United Kingdom	2001
Hajfa	Izrael / Israel	2002
Szanghaj / Shanghai	Chiny / China	2004
Palermo	Włochy / Italy	2005
Omsk	Rosja / Russia	2008
Nowopołock, Połock / Navapolatsk, Polotsk	Białoruś / Belarus	2009
Gandawa / Ghent	Belgia / Belgium	2009
Mariupol	Ukraina / Ukraine	2014
Rijeka	Chorwacja / Croatia	2015

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

JUSTICE. PUBLIC SAFETY

Wymiar sprawiedliwości

Na terenie Gdańska w 2016 r. działał 1 sąd apelacyjny, 1 sąd okręgowy i 2 sądy rejonowe zatrudniające łącznie 332 **sędziów**, w tym 225 kobiet.

W 2016 r. do sądów rejonowych wpłynęły m.in. 1543 sprawy rodzinne cywilne procesowe, w tym 91 o ustalenie ojcostwa i 694 o alimenty.

Wydział Ksiąg Wieczystych w 2016 r. zajmował się 73421 sprawami, a Wydział Karny 3727 sprawami z oskarżenia publicznego i 161 sprawami z oskarżenia prywatnego.

W 2016 r. Sąd Rejonowy w Gdańsku rozpatrzył 4000 spraw procesowych gospodarczych oraz 1051 spraw z zakresu prawa pracy.

Justice

*There was one appeal court in Gdańsk in 2016, one regional court and two district courts employing a total of 332 **judges**, including 225 women.*

In 2016, the district court received, among other things, 1543 family lawsuit civil cases, including 91 acknowledgement of paternity and 694 alimony cases.

In 2016, Land Registry Department dealt with 73421 cases, whereas Criminal Division dealt with 3727 cases from indictment and 161 cases from private accusation.

In 2016, the District Court in Gdańsk heard 4000 commercial lawsuit cases and 1051 labour law cases.

Bezpieczeństwo publiczne

Przestępczość

W 2016 r. w Gdańsku odnotowano 11,2 tys. przestępstw, o 0,4% mniej niż w 2015 r. W stosunku do 2015 r. zmniejszyła się liczba **przestępstw kryminalnych** (o 2,1%) i drogowych (o 1,5%), a wzrosła liczba **przestępstw gospodarczych** (o 5,4%). Większość przestępstw stanowiły przestępstwa przeciwko mieniu (69,5%), a ich liczba zmniejszyła się o 3,4% w porównaniu z 2015 r.

Ogólny wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w 2016 r. wyniósł 47,3%, z czego przestępstw kryminalnych – 36,7%, gospodarczych – 70,2%, a drogowych – 97,1%.

W 2016 r. w Gdańsku miały miejsce 503 **wypadki drogowe**, o 2,1% mniej niż w poprzednim roku. W wypadkach tych poszkodowane zostały 594 osoby, w tym 12 osób to ofiary śmiertelne. Najczęstszą przyczyną wypadków było nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu oraz nadmierna prędkość jazdy.

Public safety

Crime

*11.2 thousand crimes were recorded in Gdańsk in 2016, by 0.4% fewer than in 2015. In comparison with 2015, a decrease was recorded in **criminal offences** (2.1% decrease) and traffic offences (1.5%) and an increase in **commercial offences** (5.4% increase). The majority of recorded crimes were offences against property (69.5%). Their number decreased by 3.4% in comparison with 2015.*

*The **overall crime detectability rate** in 2016 was 47.3%, including criminal offences – 36.7%, commercial – 70.2% and traffic – 97.1%.*

*503 **road traffic accidents** were recorded in Gdańsk in 2016, by 2.1% fewer than in 2015. There were 594 casualties, of which 12 fatal. The most common cause of accidents was non-compliance with the right of way and speeding.*

Straż miejska

W 2016 r. funkcjonariusze Straży Miejskiej w Gdańsku interweniowali 40,7 tys. razy – o 3,0% więcej niż rok wcześniej.

Większa liczba **interwencji** spowodowała, że liczba wystawionych mandatów karnych oraz wniosków do sądu o ukaranie również zwiększyła się odpowiednio o 20,6%, i 2,2%. Natomiast zmniejszyła się liczba udzielonych pouczeń (o 17,4%).

The City Guard

In 2016, the officers of City Guard in Gdańsk intervened 40.7 thousand times, by 3.0% more than a year earlier.

*More **interventions** resulted in more penal tickets and motions to court for penalty, by 20.6% and 2.2% respectively. However, the number of admonitions decreased (by 17.4%).*

TABL. 1 (37). SĄDOWNICTWO POWSZECHNE

Stan w dniu 31 XII
COMMON COURTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Sąd apelacyjny	1	1	Appeal court
sędziowie ^a	59	54	judges ^a
w tym kobiety	32	27	of which women
Sąd okręgowy	1	1	Regional court
sędziowie ^a	140	133	judges ^a
w tym kobiety	92	85	of which women
Sąd rejonowy	2	2	District court
sędziowie ^a	148	145	judges ^a
w tym kobiety	117	113	of which women
kuratorzy zawodowi ^a :			professional probation officers ^a for:
dla nieletnich	37	37	juveniles
dla dorosłych	32	33	adults
kuratorzy społeczni ^a :			voluntary probation officers ^a for:
dla nieletnich	167	175	juveniles
dla dorosłych	203	186	adults
ławnicy ^a	104	78	lay judges ^a
w tym kobiety	84	68	of which women

^a Liczba etatów.

Źródło: dane Sądu Apelacyjnego, Sądu Okręgowego oraz Sądów Rejonowych: Gdańsk-Północ i Gdańsk-Południe.

^a The number of vacancies.

Source: data of the Appeal Court, the Regional Court and the District Courts: Gdańsk-Północ and Gdańsk-Południe.

TABL. 2 (38). WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW REJONOWYCH W GDAŃSKU

INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURTS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
SPRAWY RODZINNE:			FAMILY CASES:
Sprawy cywilne:			Civil cases:
Sprawy procesowe	1829	1543	Lawsuit cases
w tym:			of which:
o ustalenie ojcostwa	87	91	acknowledgement of paternity
o zaprzeczenie ojcostwa	93	92	denial of paternity
o alimenty	802	694	alimony
ustanowienie przez sąd rozdzielnosci majątkowej	86	85	establishment of property division
unieważnienie uznania dziecka	7	7	invalidation of paternity recognition
Sprawy nieprocesowe	5905	5892	Non-lawsuit cases
w tym opiekuńcze	3421	3262	of which custody
w tym:			of which:
przysposobienie	34	45	adoption
ustanowienie opieki	125	137	determination of custody
pozbawienie, zawieszenie lub ograniczenie władzy rodziciel- skiej	694	565	suspension, restriction or withdrawal of parental rights
zezwoleń na zawarcie małżeństwa ^a	3	6	permission for marriage ^a

^a Dolną granicą wieku uprawniającą do zawarcia małżeństwa jest 18 lat dla kobiet i mężczyzn (tekst jednolity Dz. U. 2017 poz. 682); wcześniejsze zawarcie małżeństwa wymaga zezwolenia sądu.

^a The lowest age limit for marriage is 18 years for women and men (uniform text Journal of Laws 2017 item 682); earlier marriage requires court permission.

TABL. 2 (38). WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW REJONOWYCH W GDAŃSKU (dok.)

INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURTS IN GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
SPRAWY RODZINNE (dok.):			FAMILY CASES (cont.):
Sprawy nieletnich	1032	982	Cases concerning juveniles
SPRAWY CYWILNE (bez spraw rodzinnych):			CIVIL CASES (excluding family cases):
Sprawy procesowe	9045	7569	Lawsuit cases
w tym o odszkodowanie z tytułu			of which for damages resulting
wypadków komunikacyjnych	427	465	from transport accidents
Sprawy nieprocesowe	7668	7477	Non-lawsuit cases
w tym dział spadku	139	96	of which legacy department
Księgi wieczyste	67096	73421	Real estate registers
SPRAWY GOSPODARCZE	13707	14338	COMMERCIAL CASES
W tym sprawy procesowe	4336	4000	Of which lawsuit cases
SPRAWY Z ZAKRESU PRAWA PRACY	1215	1051	LABOUR LAW CASES
SPRAWY KARNE:			CRIMINAL CASES:
Sprawy z oskarżenia publicznego	3605	3727	Indictment
Sprawy z oskarżenia prywatnego	148	161	Private accusation

Źródło: dane Sądów Rejonowych: Gdańsk-Północ i Gdańsk-Południe.

Source: data of the District Courts: Gdańsk-Północ and Gdańsk-Południe.

TABL. 3 (39). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE^a PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH

PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW

ASCERTAINED CRIMES^a BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF OFFENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = 100	
O G Ó Ł E M	11203	11155	99,6	T O T A L
w tym przestępstwa:				of which offences:
o charakterze kryminalnym	8385	8206	97,9	criminal
o charakterze gospodarczym	2060	2171	105,4	commercial
drogowe	530	522	98,5	traffic
Z liczby ogółem przestępstwa:				Of total number offences:
przeciwko życiu i zdrowiu	198	206	104,0	against life and health
przeciwko bezpieczeństwu				against public safety and safety
powszechnemu i bezpie-				in transport
czeństwu w komunikacji	593	652	109,9	against freedom, freedom of
przeciwko wolności, wolności				conscience and religion
sumienia i wyznania	236	288	122,0	against the family and guardianship
przeciwko rodzinie i opiece	132	143	108,3	against property
przeciwko mieniu	8021	7751	96,6	

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 28.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a See general notes, item 4 on page 28.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 4 (40). WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a PRZEZ POLICJĘ
 RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES^a BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w %	in %	
O G Ó Ł E M	43,0	47,3	T O T A L
w tym przestępstw:			of which offences:
o charakterze kryminalnym	31,5	36,7	criminal
o charakterze gospodarczym	70,8	70,2	commercial
drogowych	98,5	97,1	traffic
Z liczby ogółem przestępstwa:			Of total number offences:
przeciwko życiu i zdrowiu	63,3	68,1	against life and health
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	98,3	97,4	against public safety and safety in transport
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	72,9	78,2	against freedom, freedom of conscience and religion
przeciwko rodzinie i opiece	99,2	100,0	against the family and guardianship
przeciwko mieniu	31,9	35,0	against property

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 28.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a See general notes, item 5 on page 28.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 5 (41). WYPADKI DROGOWE
 ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = 100	
Wypadki	514*	503	97,9	Total accidents
Ofiary wypadków	632*	594	94,0	Road traffic casualties
Śmiertelne	13	12	92,3	Fatalities
w tym zabici na miejscu	7	5	71,4	of which dead on the spot
Ranni	619*	582	94,0	Injured
w tym nieletni do 14 lat	40	40	100,0	of which juveniles below the age of 14
Sprawcy wypadków:				Delinquents:
w tym:				of which:
Kierujący	414*	407	98,3	Drivers
samochodami osobowymi	345	312	90,4	of passenger cars
autobusami	13	12	92,3	of buses
samochodami ciężarowymi	15	23	153,3	of lorries
motocyklami	8	7	87,5	of motorcycles
rowerami i motorowerami	26*	35	134,6	of bicycles and mopeds
inni	7	11	157,1	other drivers
Piesi	44	48	109,1	Pedestrians

TABL. 5 (41). **WYPADKI DROGOWE (dok.)**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = 100	
Ważniejsze przyczyny wypadków:				Major causes of accidents:
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	414*	407	98,3	<i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i>
w tym:				<i>of which:</i>
niedostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości	111	88	79,3	<i>inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit</i>
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu	109*	127	116,5	<i>non-compliance with vehicle right of way</i>
nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie	9	15	166,7	<i>passing incorrectly</i>
Nietrzeźwi użytkownicy dróg^a	19*	15	78,9	<i>Persons under the influence of alcohol^a</i>
Kierujący	10*	14	140,0	<i>Drivers</i>
w tym samochodami osobowymi	6*	9	150,0	<i>of which passenger cars</i>
Piesi	9	1	11,1	<i>Pedestrians</i>

a Dotyczy sprawców wypadków.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Concern delinquents.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 6 (42). **DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY MIEJSKIEJ**
ACTIVITY OF THE CITY GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016			SPECIFICATION
	liczba interwencji number of interventions	w % in %	2015 = 100		
O G Ó Ł E M	39489*	40655	100,0	103,0	TOTAL
w tym:					of which:
Mandaty karne	15824	19086	46,9	120,6	Penal tickets
Wnioski do sądu o ukaranie	807	825	2,0	102,2	Motions to court for penalty
Pouczenia	22836	18864	46,4	82,6	Admonitions

Źródło: dane Straży Miejskiej w Gdańsku.

Source: data of the City Guard in Gdańsk.

TABL. 7 (43). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ^a
REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE SERVICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = 100	województwo = 100 Voivodship = 100	
Liczba zdarzeń	3998	4396	110,0	15,4	Number of events
Pożary	1503	1362	90,6	19,7	Fires
spowodowane:					caused by:
nieostrożnością:					carelessness of:
osób dorosłych	571	513	89,8	27,8	adults
osób nieletnich	33	19	57,6	12,6	juveniles
wadami urządzeń i instalacji elektrycznej oraz nieprawidłową ich eksploatacją	51	66	129,4	19,7	defects of devices and electrical installation as well as incorrect exploitation
niesprawnością techniczną i wadami środków transportu	31	46	148,4	18,0	technical failure and defects of means of transport
podpaleniami	441	410	93,0	25,2	arsons
pozostałymi przyczynami	376	308	81,9	11,5	other reasons
Miejscowe zagrożenia ^b	2278	2795	122,7	13,7	Local threats ^b
Wyjazdy do fałszywych alarmów	217	239	110,1	19,8	False alarms
Obiekty dotknięte pożarami:					Fires in:
Użyteczności publicznej	24	30	125,0	18,0	General purpose public buildings
Mieszkalne	306	281	91,8	13,8	Residential buildings
Produkcyjne	14	20	142,9	12,8	Manufacturing buildings
Magazynowe	13	8	61,5	11,4	Warehouse buildings
Środki transportu	118	141	119,5	22,0	Means of transport
Lasy	79	52	65,8	19,9	Forests
Inne obiekty	937	823	87,8	21,6	Other constructions
Wypadki z ludźmi przy pożarach	77	51	66,2	15,7	Casualties in fires
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych:					Rescue personnel participating in rescue operations:
Pożary	10028	8730	87,1	15,2	Fires
Miejscowe zagrożenia ^b	12566	14637	116,5	11,5	Local threats ^b
Fałszywe alarmy	1273	1265	99,4	17,1	False alarms

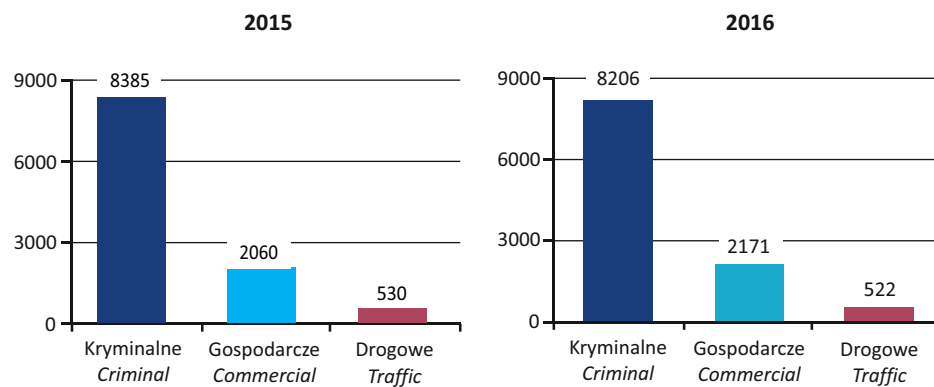
^a łącznie z działalnością innych jednostek ochrony przeciwpożarowej (m.in. ochotniczych i zakładowych straży pożarnych, zakładowych i terenowych służb ratowniczych). ^b Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku.

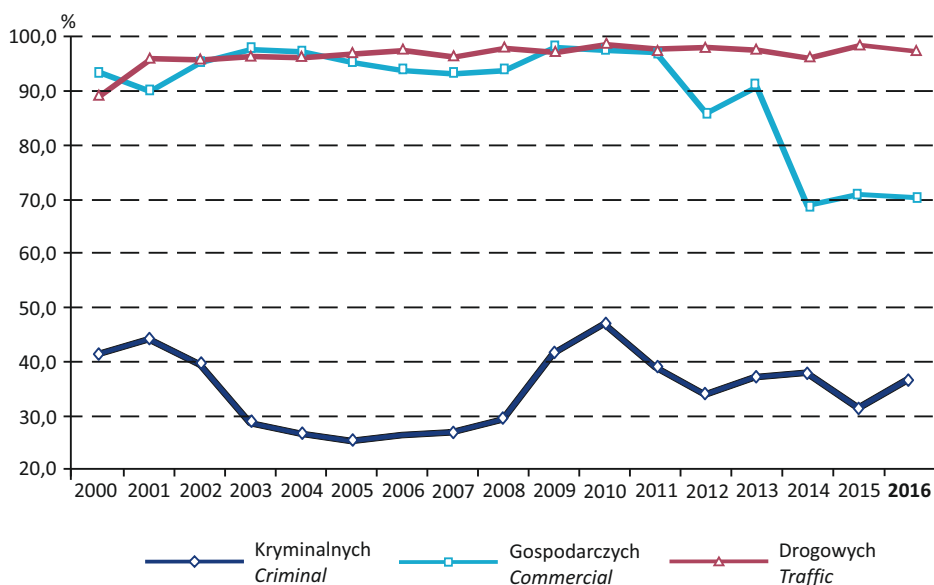
^a Including activity of other fire protection entities (among others volunteer and company fire services, company and local rescue services). ^b Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.

Source: data of the Regional Headquarters of State Fire Service in Gdańsk.

**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH
POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
*ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY
PROCEEDINGS*



**WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
PRZEZ POLICJĘ^a**
*RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES
BY THE POLICE^a*



^a Do 2012 r. łącznie z prokuraturą.
^a Until 2012 - including prosecutor's office.

LUDNOŚĆ POPULATION

Na koniec 2016 r. w Gdańsku mieszkało 463,8 tys. osób, a **gęstość zaludnienia**, tj. liczba osób przypadających na 1 km² powierzchni miasta, zwiększyła się w stosunku do poprzedniego roku i wyniosła 1770 osób. Udział mieszkańców Gdańska w ogólnej liczbie mieszkańców województwa pozostał na tym samym poziomie i wyniósł 20,0%, a w ogólnej liczbie mieszkańców Trójmiasta gdańszczanie stanowili 62,0% (o 0,1 p.proc. więcej niż w 2015 r.). Kobiety nadal stanowiły 52,6% populacji. Nie zmienił się również **współczynnik feminizacji** (określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn) i wyniósł 111.

W 2016 r. urodziło się 5492 dzieci, o 562 więcej niż przed rokiem, zmniejszyła się natomiast (o 56) liczba zgonów i wyniosła 4825. W wyniku tych zmian **współczynnik dynamiki demograficznej** (stosunek urodzeń żywych do liczby zgonów) zwiększył się z 1,010 w 2015 r. do 1,138 w 2016 r.

W przeliczeniu na 1000 ludności w Gdańsku zawarto 5,3 małżeństw, urodziło się 11,9 dzieci, zmarło 10,4 osób, a **współczynnik przyrostu naturalnego** był dodatni i wyniósł 1,4 (przed rokiem odpowiednio: 4,9 małżeństw, 10,7 dzieci, 10,6 osób, a przyrost naturalny wyniósł 0,1).

W 2016 r. do Gdańska przybyło 5271 osób (w tym 247 z zagranicy), a wyjechało 4029 osób (w tym 249 za granicę), co w konsekwencji dało dodatnie **saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały** – 1242 osoby.

Ludność w wieku przedprodukcyjnym stanowiła 16,7% ogólnej liczby mieszkańców miasta (16,4% w poprzednim roku), natomiast ludność w wieku produkcyjnym – 60,1%, co oznacza spadek o 0,9 p.proc. w stosunku do 2015 r. W dalszym ciągu obserwowano wzrost liczby osób w wieku poprodukcyjnym. Udział tej grupy w ogólnej liczbie ludności miasta wyniósł 23,2% w końcu 2016 r., podczas gdy rok wcześniej było to 22,7%. Efektem zmian w strukturze wieku ludności był wzrost wartości **wskaźnika obciążenia ekonomicznego**, tj. liczby osób w wieku nieprodukcyjnym przypadających na 100 osób w wieku produkcyjnym. W 2016 r. na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadało 66,5 osób w wieku nieprodukcyjnym (w 2015 r. – 64,0 osoby).

*463.8 thousand people lived in Gdańsk at the end of 2016, and **population density**, i.e. the number of people per km² of the city area, increased in relation to the previous year and reached 1770 persons. The citizens of Gdańsk had the same share in the total population of the Voivodship – 20.0%. The citizens of Gdańsk made up 62.0% of the overall population of Tri-city (an increase of 0.1 percentage point in relation to 2015). Women still represented 52.6% of the population. **The feminization rate** (indicating the number of women per 100 men) also remained at the same level and accounted for 111.*

*5492 infants were born in 2016, by 562 more than in the previous year. The number of deaths decreased (by 56) and amounted to 4825. Consequently, **the demographic dynamics** (the ratio of live births to deaths) increased from 1.010 in 2015 to 1.138 in 2016.*

*5.3 marriages were contracted per 1000 inhabitants, 11.9 infants were born, 10.4 persons died. **The natural increase rate** was positive and accounted for 1.4 (the year before: 4.9 marriages, 10.7 infants, 10.6 persons respectively, while the natural increase was 0.1).*

*5271 people moved to Gdańsk in 2016 (including 247 from abroad), while 4029 people moved out (including 249 abroad). As a consequence, **internal and international net migration for permanent residence** was positive – 1242 people.*

*Pre-working age population accounted for 16.7% of the total city population (16.4% in the previous year), while the working age population reached 60.1% of the total population, which means a decrease by 0.9 percentage points on 2015. The number of post-working age people continued to increase. The share of this group in the total population of the city was 23.2% at the end of 2016, while in the previous year it accounted for 22.7%. The changes in population age structure resulted in the increase of **economic dependency ratio**, i.e. the number of non-working age persons per 100 persons of working age. In 2016, there were 66.5 non-working age persons per 100 people of working age (in 2015 – 64.0 persons).*

TABL. 1 (44). LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a BY SEX AND AGE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015		2016		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym mężczyźni of which males	ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
O G Ó Ł E M	462249	218901	463754	219756	T O T A L
0-2 lata	14151	7263	15197	7786	0-2
3-6	18859	9724	18391	9515	3-6
7-12	24839	12832	26145	13526	7-12
13-15	10405	5370	10560	5413	13-15
16-18	11290	5771	10854	5558	16-18
19-24	28058	13827	25937	12866	19-24
25-29	34798	16966	33632	16438	25-29
30-34	42199	20655	42312	20573	30-34
35-39	40193	19931	40273	20002	35-39
40-44	33514	16778	35234	17613	40-44
45-49	26292	13125	27352	13584	45-49
50-54	25219	12208	24649	12011	50-54
55-59	31644	14597	29771	13886	55-59
60-64	35754	16027	35104	15671	60-64
65-69	30660	13486	32067	14105	65-69
70-74	16559	6900	17940	7501	70-74
75-79	15726	6153	15437	6058	75-79
80 lat i więcej	22089	7288	22899	7650	80 and more

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 2 (45). LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	462249	463754	T O T A L
W wieku przedprodukcyjnym	75649	77467	Pre-working age
Mężczyźni	38954	39967	Males
Kobiety	36695	37500	Females
W wieku produkcyjnym	281839	278511	Working age
w tym w wieku mobilnym	182657	181068	of which of mobility age
Mężczyźni	146120	144475	Males
w tym w wieku mobilnym	90163	89323	of which of mobility age
Kobiety	135719	134036	Females
w tym w wieku mobilnym	92494	91745	of which of mobility age
W wieku poprodukcyjnym	104761	107776	Post-working age
Mężczyźni	33827	35314	Males
Kobiety	70934	72462	Females
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	64,0	66,5	Non-working age population per 100 persons of working age
Mężczyźni	49,8	52,1	Males
Kobiety	79,3	82,0	Females

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 3 (46). **MEDIANA WIEKU LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI**
MEDIAN AGE OF POPULATION BY SEX

WYSZCZEGÓLNIENIE		2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	40,9	41,1	TOTAL	
Mężczyźni	39,3	39,6	Males	
Kobiety	42,6	42,8	Females	

TABL. 4 (47). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

WYSCZEGÓLNIENIE		2015	2016	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH		IN ABSOLUTE NUMBERS		
Małżeństwa	2251	2461	Marriages	
w tym wyznaniowe ^a	1183	1374	of which religious ^a	
Separacje	28	14	Separations	
Rozwody	1178	933	Divorces	
Urodzenia żywe	4930	5492	Live births	
Zgony	4881	4825	Deaths	
w tym niemowląt	21	19	of which infants	
Przyrost naturalny	49	667	Natural increase	
NA 1000 LUDNOŚCI		PER 1000 POPULATION		
Małżeństwa	4,9	5,3	Marriages	
w tym wyznaniowe ^a	2,6	3,0	of which religious ^a	
Separacje ^b	6,1	3,0	Separations ^b	
Rozwody	2,6	2,0	Divorces	
Urodzenia żywe	10,7	11,9	Live births	
Zgony	10,6	10,4	Deaths	
w tym niemowląt ^c	4,3	3,5	of which infants ^c	
Przyrost naturalny	0,1	1,4	Natural increase	

a Ze skutkami cywilnymi. b Na 100 tys. ludności. c Na 1000 urodzeń żywych.

a With civil law consequences. b Per 100 thousand population. c Per 1000 live births.

TABL. 5 (48). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2016 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES CONTRACTED IN 2016 BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females aged									
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM TOTAL											
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2461	16	370	1020	532	213	104	54	49	40	63
19 lat i mniej and less	3	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	165	8	115	38	4	-	-	-	-	-	-
25-29	873	4	189	582	83	15	-	-	-	-	-
30-34	663	1	51	315	261	27	4	2	2	-	-
35-39	305	1	9	65	128	84	16	2	-	-	-
40-44	178	-	4	15	41	63	38	12	3	2	-
45-49	72	-	-	3	12	10	24	16	6	1	-
50-54	58	-	1	2	3	7	15	8	18	2	2
55-59	39	-	-	-	-	3	5	5	12	11	3
60 lat i więcej and more	105	-	-	-	-	4	2	9	8	24	58

TABL. 5 (48). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2016 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)
MARRIAGES CONTRACTED IN 2016 BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females aged									
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60 lat i więcej and more
W tym MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE ^a Of which RELIGIOUS MARRIAGES ^a											
RAZEM TOTAL	1374	3	238	729	290	67	24	2	3	6	12
19 lat i mniej and less	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	97	1	69	24	3	-	-	-	-	-	-
25-29	641	1	130	445	58	7	-	-	-	-	-
30-34	423	-	35	222	152	11	2	1	-	-	-
35-39	135	-	2	34	63	32	4	-	-	-	-
40-44	42	-	2	4	12	15	8	-	-	1	-
45-49	10	-	-	-	2	-	8	-	-	-	-
50-54	6	-	-	-	-	2	1	-	3	-	-
55-59	2	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-
60 lat i więcej and more	17	-	-	-	-	-	-	1	-	4	12

a Ze skutkami cywilnymi.

a With civil law consequences.

TABL. 6 (49). ROZWOODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA W 2016 R.
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION FOR DIVORCE IN 2016

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females aged						
		20-24 lata	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 lat i więcej and more
OGÓŁEM TOTAL	933	17	112	219	192	158	74	161
20-24 lata	8	3	3	1	1	-	-	-
25-29	72	7	46	15	4	-	-	-
30-34	186	5	47	115	15	3	1	-
35-39	191	1	11	71	96	11	1	-
40-44	173	1	4	14	59	87	8	-
45-49	104	-	1	2	13	41	40	7
50 lat i więcej and more	199	-	-	1	4	16	24	154

TABL. 7 (50). URODZENIA ŻYWE
LIVE BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4930	5492	TOTAL
chłopcy	2547	2853	males
dziewczynki	2383	2639	females
Małżeńskie	3569	3912	Legitimate
chłopcy	1815	2027	males
dziewczynki	1754	1885	females
Pozamałżeńskie	1361	1580	Illegitimate
chłopcy	732	826	males
dziewczynki	629	754	females

TABL. 8 (51). URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA
LIVE BIRTH BY BIRTH ORDER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order						
			1	2	3	4	5	6 i dalsze and over	nieustalona unknown
OGÓŁEM	2015	4930	2582	1821	398	81	32	15	1
TOTAL	2016	5492	2730	2085	510	117	27	22	1
Chłopcy	2015	2547	1331	933	211	45	21	6	-
<i>Males</i>	2016	2853	1418	1069	278	62	14	12	-
Dziewczynki	2015	2383	1251	888	187	36	11	9	1
<i>Females</i>	2016	2639	1312	1016	232	55	13	10	1

TABL. 9 (52). URODZENIA ŻYWE WEDŁUG WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY AGE OF MOTHER

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4930	5492	TOTAL
19 lat i mniej	135	119	19 and less
20-24	516	524	20-24
25-29	1572	1705	25-29
30-34	1853	2111	30-34
35-39	737	866	35-39
40-44	114	163	40-44
45 lat i więcej	3	4	45 and more

TABL. 10 (53). PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku:			Fertility – live births per 1000 woman aged:
15-49 ^{ab}	44,31	49,49	15-49 ^{ab}
15-19 ^a	14,40	13,08	15-19 ^a
20-24	40,33	44,51	20-24
25-29	86,01	97,00	25-29
30-34	86,69	97,59	30-34
35-39	36,68	42,78	35-39
40-44	6,99	9,49	40-44
45-49 ^b	0,23	0,30	45-49 ^b
Współczynniki:			Rates:
Dzietności ogólnej	1,337	1,510	Total fertility
Reprodukcji brutto	0,646	0,726	Gross reproduction
Dynamiki demograficznej	1,010	1,138	Demographic dynamics

ab łącznie z urodzeniami z matek w wieku: a – poniżej 15 lat, b – 50 lat i więcej.
ab Including births from mothers aged: a – below 15, b – 50 and more.

TABL. 11 (54). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	4881	4825	TOTAL
0-9 lat	33	26	0-9
10-19	10	12	10-19
20-29	25	22	20-29
30-39	63	72	30-39
40-49	143	124	40-49
50-59	443	354	50-59
60-69	985	1049	60-69
70 lat i więcej	3179	3166	70 and more
Mężczyźni	2447	2404	Males
0-9 lat	17	17	0-9
10-19	5	8	10-19
20-29	20	15	20-29
30-39	47	56	30-39
40-49	93	97	40-49
50-59	292	235	50-59
60-69	630	655	60-69
70 lat i więcej	1343	1321	70 and more
Kobiety	2434	2421	Females
0-9 lat	16	9	0-9
10-19	5	4	10-19
20-29	5	7	20-29
30-39	16	16	30-39
40-49	50	27	40-49
50-59	151	119	50-59
60-69	355	394	60-69
70 lat i więcej	1836	1845	70 and more

TABL. 12 (55). **ZGONY^a WEDŁUG PRZYCZYN**
DEATHS^a BY CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW	2014	2015			CAUSES OF DEATHS
		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	z liczby ogółem mężczyźni of total number males	
O G Ó Ł E M	4621	4881	10,6	2447	TOTAL
w tym:					of which:
Wybrane choroby zakaźne i paso- żytnicze	35	58	0,1	22	Certain infectious and parasitic diseases
Nowotwory	1445	1468	3,2	790	Neoplasms
Zaburzenia wydzielania wewnętr- nego, stanu odżywienia i prze- mian metabolicznych	118	146	0,3	61	Endocrine, nutritional and metabolic diseases
Choroby układu nerwowego	112	108	0,2	45	Diseases of the nervous system
Choroby układu krążenia	1877	1878	4,1	850	Diseases of the circulatory system
Choroby układu oddechowego	374	461	1,0	228	Diseases of the respiratory system
Choroby układu pokarmowego	244	254	0,6	153	Diseases of the digestive system
Choroby układu moczowo- -płciowego	114	125	0,3	54	Diseases of the genitourinary system
Zewnętrzne przyczyny zacho- rowania i zgonu	226	276	0,6	178	External causes of morbidity and mortality

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 13 (56). MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY

MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

LATA YEARS	IMIGRACJA DO POPULACJI DLA PERMANENTNYCH REZIDENTÓW				IMIGRACJA Z POPULACJI DLA PERMANENTNYCH REZIDENTÓW				Saldo migracji Net migration
	Napływ ^a Inflow ^a		Odływ ^b Outflow ^b		Napływ ^a Inflow ^a		Odływ ^b Outflow ^b		
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę abroad	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS									
2015	5480	3609	1541	•	4313	1690	2194	•	1167 ^c
2016	5271	3502	1522	247	4029	1519	2261	249	1242
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION									
2015	11,9	7,8	3,3	x	9,3	3,7	4,8	x	2,5 ^c
2016	11,4	7,6	3,3	0,5	8,7	3,3	4,9	0,5	2,7

a Zameldowania. b Wymeldowania. c Do obliczenia salda migracji wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r.

a Registrations. b Cancelled registrations. c For calculating net migration data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.

TABL. 14 (57). MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI, WIEKU I STANU CYWILNEGO W 2016 R.

INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX, AGE AND MARITAL STATUS IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
OGÓŁEM	5024	3502	1522	3780	1519	2261	1244
TOTAL							
mężczyźni	2254	1599	655	1828	704	1124	426
males							
kobiety	2770	1903	867	1952	815	1137	818
females							
W wieku:							
Aged:							
19 lat i mniej	900	607	293	973	301	672	-73
and less							
20-24	441	271	170	153	66	87	288
25-29	1360	925	435	403	208	195	957
30-34	847	599	248	493	211	282	354
35-39	423	321	102	443	172	271	-20
40-44	279	208	71	323	127	196	-44
45-49	148	94	54	165	63	102	-17
50-54	124	91	33	161	67	94	-37
55-59	101	69	32	159	47	112	-58
60 lat i więcej	401	317	84	507	257	250	-106
and more							
Stan cywilny:							
Marital status:							
Kawalerowie/panny	1937	1296	641	1402	556	846	535
Single							
Żonaci/zamężne	2211	1523	688	1775	653	1122	436
Married							
Wdowcy/wdowy	109	83	26	135	72	63	-26
Widowers/widows							
Rozwiedzeni/rozwiedzione	261	187	74	274	148	126	-13
Divorced							
Stan cywilny nieustalony	506	413	93	194	90	104	312
Unknown marital status							

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 15 (58). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG WOJEWÓDZTWA POPRZEDNIEGO I OBECNEGO ZAMIESZKANIA W 2016 R.**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY VOIVODSHIP OF PREVIOUS AND PRESENT RESIDENCE IN 2016

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	
OGÓŁEM TOTAL	5024	2254	2770	3780	1828	1952	1244
Dolnośląskie	66	24	42	34	15	19	32
Kujawsko-pomorskie	504	239	265	119	51	68	385
Lubelskie	98	41	57	19	9	10	79
Lubuskie	48	21	27	25	14	11	23
Łódzkie	89	35	54	8	3	5	81
Małopolskie	66	34	32	33	17	16	33
Mazowieckie	341	138	203	252	124	128	89
Opolskie	22	9	13	10	5	5	12
Podkarpackie	41	17	24	21	9	12	20
Podlaskie	148	65	83	21	13	8	127
Pomorskie	2132	1000	1132	2997	1437	1560	-865
Śląskie	111	48	63	32	22	10	79
Świętokrzyskie	51	19	32	12	5	7	39
Warmińsko-mazurskie	965	411	554	107	55	52	858
Wielkopolskie	126	54	72	45	27	18	81
Zachodniopomorskie	216	99	117	45	22	23	171

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 16 (59). **PROGNOZA LUDNOŚCI ^a WEDŁUG EKONOMICZNYCH ^b GRUP WIEKU I PŁCI**

Stan w dniu 31 XII

PROJECTION OF POPULATION ^a BY ECONOMIC ^b AGE GROUP AND SEX

As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem Total	W wieku <i>At age</i>			Współczynnik obciążenia demograficznego ^c <i>Age dependency ratio ^c</i>
		przedproduk- cyjnym <i>pre-working</i>	produkcyjnym <i>working</i>	poprodukcyjnym <i>post-working</i>	
		w tys. <i>in thousands</i>			
		OGÓŁEM <i>TOTAL</i>			
2017	465,3	79,1	275,9	110,3	68,7
2018	466,8	80,9	273,4	112,5	70,7
2019	468,0	82,4	271,3	114,4	72,5
2020	469,1	84,0	269,2	116,0	74,3
2021	470,1	85,2	267,7	117,2	75,6
2022	470,9	86,2	266,5	118,2	76,7
2023	471,5	86,9	265,7	119,0	77,5
2024	472,0	87,2	265,2	119,6	78,0
2025	472,3	87,0	265,3	120,0	78,0
2026	472,5	86,4	265,8	120,3	77,8
2027	472,6	85,7	266,6	120,4	77,3
2028	472,6	85,2	266,9	120,5	77,1
2029	472,6	84,7	267,0	120,9	77,0
2030	472,4	84,2	267,0	121,2	76,9

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 20 na str. 32. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 29. ^c Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym.

a See general notes, item 20 on page 32. b See general notes, item 3 on page 29. c Non-working age population per 100 persons of working age.

TABL. 16 (59). PROGNOZA LUDNOŚCI ^a WEDŁUG EKONOMICZNYCH ^b GRUP WIEKU I PŁCI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

PROJECTION OF POPULATION ^a BY ECONOMIC ^b AGE GROUP AND SEX (cont.)

As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem Total	W wieku At age			Współczynnik obciążenia demograficznego ^c Age dependency ratio ^c
		przedproduk- cyjnym pre-working	produkcyjnym working	poprodukcyjnym post-working	
		w tys. in thousands			
MĘŻCZYŹNI MALES					
2017	220,5	40,8	143,2	36,5	54,0
2018	221,2	41,7	141,9	37,6	55,9
2019	221,8	42,4	140,6	38,8	57,8
2020	222,4	43,3	139,1	40,0	59,8
2021	222,8	43,9	138,0	40,9	61,5
2022	223,2	44,4	137,0	41,7	62,9
2023	223,5	44,7	136,4	42,4	63,8
2024	223,7	44,9	136,0	42,9	64,5
2025	223,9	44,8	135,9	43,2	64,7
2026	224,0	44,4	136,1	43,5	64,6
2027	224,0	44,0	136,5	43,5	64,2
2028	224,0	43,7	136,7	43,6	63,9
2029	224,0	43,4	136,9	43,7	63,6
2030	223,9	43,2	137,1	43,7	63,4
KOBIECY FEMALES					
2017	244,8	38,3	132,7	73,8	84,5
2018	245,6	39,2	131,5	74,9	86,7
2019	246,2	39,9	130,7	75,6	88,4
2020	246,8	40,7	130,1	76,0	89,8
2021	247,3	41,3	129,7	76,3	90,7
2022	247,7	41,8	129,4	76,4	91,4
2023	248,0	42,1	129,3	76,6	91,9
2024	248,3	42,3	129,2	76,7	92,1
2025	248,5	42,2	129,4	76,8	92,0
2026	248,6	42,0	129,7	76,8	91,6
2027	248,6	41,7	130,1	76,8	91,1
2028	248,6	41,5	130,2	76,9	90,9
2029	248,6	41,2	130,1	77,2	91,0
2030	248,5	41,0	130,0	77,5	91,2

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 20 na str. 32. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 29. ^c Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym.

Źródło: Prognoza ludności gmin na lata 2017-2030, GUS, Warszawa 2017.

^a See general notes, item 20 on page 32. ^b See general notes, item 3 on page 29. ^c Non-working age population per 100 persons of working age.

Source: Projection of gmina population 2017-2030, CSO, Warsaw 2017.

TABL. 17 (60). PROGNOZA RUCHU NATURALNEGO LUDNOŚCI^aPROJECTION OF VITAL STATISTICS^a

WIEK AGE	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population		
2017	5451	4929	522	11,7	10,6	1,1
2018	5321	4941	380	11,4	10,6	0,8
2019	5183	4952	231	11,1	10,6	0,5
2020	5037	4958	79	10,7	10,6	0,2
2021	4883	4961	-78	10,4	10,6	-0,2
2022	4731	4963	-232	10,0	10,5	-0,5
2023	4576	4963	-387	9,7	10,5	-0,8
2024	4424	4959	-535	9,4	10,5	-1,1
2025	4286	4958	-672	9,1	10,5	-1,4
2026	4164	4959	-795	8,8	10,5	-1,7
2027	4062	4963	-901	8,6	10,5	-1,9
2028	3979	4968	-989	8,4	10,5	-2,1
2029	3920	4981	-1061	8,3	10,5	-2,2
2030	3875	4999	-1124	8,2	10,6	-2,4

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 20 na str. 32.

Źródło: Prognoza ludności gmin na lata 2017-2030, GUS, Warszawa 2017.

^a See general notes, item 20 on page 32.

Source: Projection of gmina population 2017-2030, CSO, Warsaw 2017.

TABL. 18 (61). PROGNOZA MIGRACJI LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY^aPROJECTION OF MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE^a

WIEK AGE	Napływ Inflow		Odływ Outflow		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym z zagranicy of which from abroad	ogółem total	w tym za granicę of which abroad	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
2017	5246	324	4191	382	1055	2,3
2018	5191	333	4144	382	1047	2,2
2019	5136	343	4098	382	1038	2,2
2020	5090	353	4050	382	1040	2,2
2021	5031	364	3994	382	1037	2,2
2022	4973	374	3938	382	1035	2,2
2023	4899	384	3882	382	1017	2,2
2024	4830	394	3826	382	1004	2,1
2025	4770	405	3769	382	1001	2,1
2026	4719	415	3726	382	993	2,1
2027	4680	423	3684	382	996	2,1
2028	4634	434	3641	382	993	2,1
2029	4585	444	3597	382	988	2,1
2030	4541	452	3555	382	986	2,1

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 20 na str. 32.

Źródło: Prognoza ludności gmin na lata 2017-2030, GUS, Warszawa 2017.

^a See general notes, item 20 on page 32.

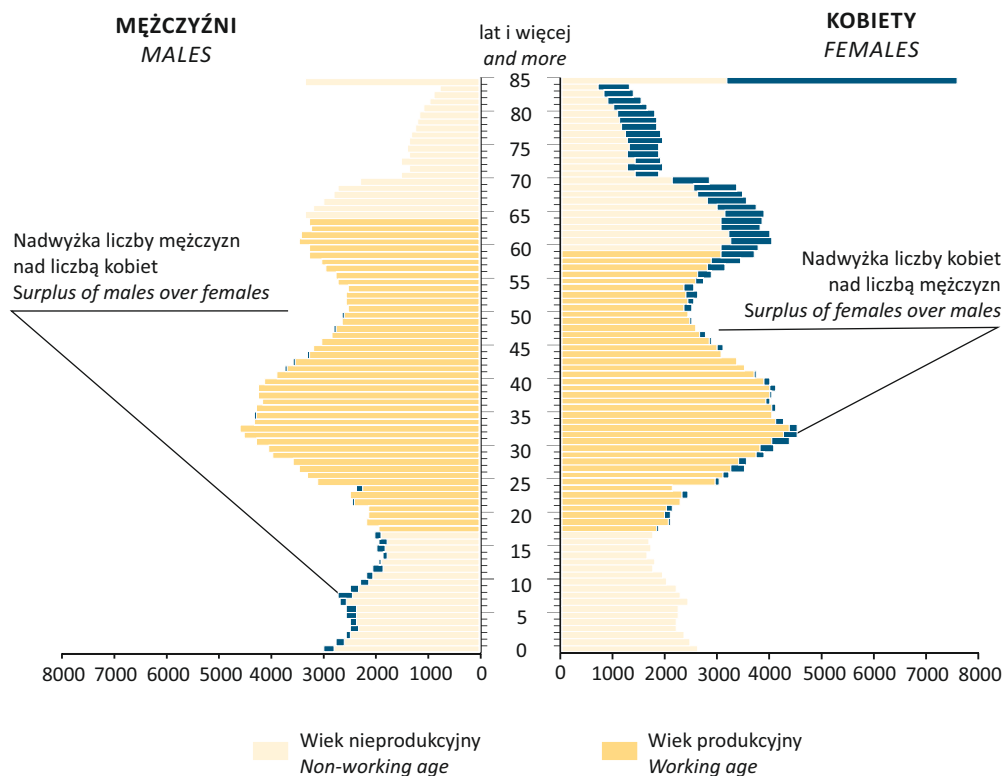
Source: Projection of gmina population 2017-2030, CSO, Warsaw 2017.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2016

As of 31 XII

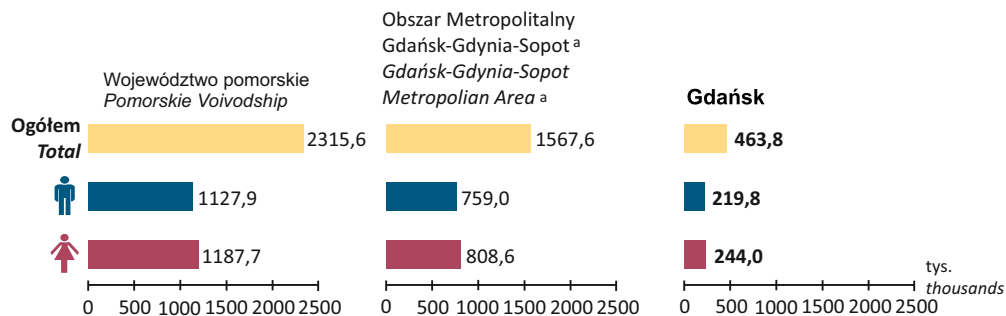


LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX IN 2016

As of 31 XII



^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21.

^a See general notes, item 7 on page 21.

RYNEK PRACY LABOUR MARKET

Pracujący

W 2016 r. w sektorze przedsiębiorstw (w podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób) mających siedzibę w Gdańsku zwiększyła się w stosunku do 2015 r. zarówno liczba pracujących, jak i przeciętne zatrudnienie.

Liczba **pracujących** w końcu grudnia 2016 r. wyniosła 89,2 tys. osób (wzrost o 6,0% w porównaniu z końcem 2015 r.) i stanowiła 28,2% ogólnej liczby pracujących w sektorze przedsiębiorstw w województwie (w 2015 r. – 28,1%).

Wśród pracujących w Gdańsku najwięcej osób pracowało w przetwórstwie przemysłowym – 24,4%, w handlu; naprawie pojazdów samochodowych – 19,1%, w budownictwie – 9,8% oraz w administrowaniu i działalności wspierającej – 9,8%.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2016 r. wyniosło 85,5 tys. osób (28,3% przeciętnej liczby zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w województwie) i było o 5,9% wyższe niż w roku poprzednim. W porównaniu z 2015 r. wzrost przeciętnego zatrudnienia miał miejsce m.in. informacji i komunikacji (o 21,7%), w budownictwie (o 10,8%) oraz w administrowaniu i działalności wspierającej (o 8,9%).

Bezrobocie rejestrowane

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku (od 2017 r. podmiot działa pod nazwą Gdański Urząd Pracy) w końcu grudnia 2016 r. wyniosła 8,0 tys. osób (w tym 4,5 tys. kobiet) i była niższa o 0,9 tys. osób w odniesieniu do końca grudnia 2015 r. Bezrobotni zarejestrowani w Gdańsku stanowili 3,5% cywilnej ludności aktywnej zawodowo (w końcu 2015 r. – 4,0%), a **stopa bezrobocia rejestrowanego** w województwie wyniosła 7,1% w 2016 r.

Wśród bezrobotnych zarejestrowanych 3,8 tys. stanowiły osoby długotrwale bezrobotne (47,1%), 2,6 tys. osoby bez kwalifikacji zawodowych (32,0%), a 1,2 tys. osoby posiadające prawo do zasiłku (14,6%).

Najwięcej bezrobotnych zarejestrowanych legitymowało się wykształceniem wyższym – 2,1 tys. (26,2% ogólnej liczby bezrobotnych zarejestrowanych, w 2015 r. odpowiednio 25,7%), natomiast najmniej bezrobotnych zarejestrowanych miało wykształcenie średnie ogólnokształcące – 1,0 tys. (przed rokiem – 1,1 tys.) oraz zasadnicze zawodowe – 1,3 tys. (przed rokiem odpowiednio 1,6 tys.).

Employment

Compared to 2015, both the number of employed persons and average paid employment increased in the enterprise sector in 2016 (in entities with more than 9 employees).

*There were 89.2 thousand **employed persons** at the end of December 2016 (an increase of 6.0% on the same period of 2015) who accounted for 28.2% of the total number of persons employed in the enterprise sector in the Voivodship (28.1% in 2015).*

The most people worked in manufacturing – 24.4%, in trade; repair of motor vehicles – 19.1%, in construction – 9.8% and in administrative and support service activities – 9.8%.

*The **average paid employment** in the enterprise sector in 2016 amounted to 85.5 thousand people (28.3% of average employment in the enterprise sector in the Voivodship) and was by 5.9% higher than in the previous year. In comparison with 2015, the average paid employment was higher, among other things, in information and communication (by 21.7%), construction (by 10.8%) and in administrative and support service activities (by 8.9%).*

Registered unemployment

*At the end of December 2016, there were 8.0 thousand **unemployed persons registered** in the Powiat Labour Office in Gdańsk (operating under the name Gdański Labour Office since 2017), including 4.5 thousand women, by 0.9 thousand fewer than at the end of December 2015. The registered unemployed persons in Gdańsk accounted for 3.5% of the economically active civil population (at the end of 2015 – 4.0%), while the **unemployment rate** in the Voivodship reached 7.1% in 2016.*

3.8 thousand of the registered unemployed persons were long-term unemployed (47.1%), 2.6 thousand were persons without qualifications (32.0%) and 1.2 thousand people had a right to unemployment benefit (14.6%).

Higher education prevailed among the registered unemployed persons – 2.1 thousand (26.2% of all registered unemployed, in 2015 – 25.7% respectively). The fewest registered unemployed had general secondary education – 1.0 thousand (in 2015 – 1.1 thousand) and basic vocational – 1.3 thousand (in 2015 – 1.6 thousand, respectively).

W końcu grudnia 2016 r. w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku (od 2017 r. podmiot działa pod nazwą Gdański Urząd Pracy) było 716 ofert pracy dla bezrobotnych zgłoszonych przez zakłady pracy, a na jedną ofertę pracy przypadało 11 osób.

At the end of December 2016, the Powiat Labour Office in Gdańsk (operating under the name Gdański Labour Office since 2017) registered 716 job offers for unemployed persons. There were 11 persons to one offer.

Warunki pracy

W Gdańsku w 2016 r. w wypadkach przy pracy oraz w wypadkach traktowanych na równi z wypadkami przy pracy zostało poszkodowanych 1245 osób, w tym 69,6% poszkodowanych pracowało w sektorze prywatnym. Z ogólnej liczby poszkodowanych w wypadkach przy pracy najczęściej poszkodowanych odnotowano w przemyśle – 23,8%, handlu; naprawie pojazdów samochodowych – 15,1%, administrowaniu i działalności wspierającej – 9,7%, transporcie i gospodarce magazynowej – 9,4% oraz budownictwie – 8,0%.

Głównymi wydarzeniami powodującymi uraz w 2016 r. były zderzenia z lub uderzenia w nieruchomy obiekt (26,7% poszkodowanych) oraz uderzenia poszkodowanego przez obiekt będący w ruchu (19,6%).

Dominującymi przyczynami wypadków przy pracy w 2016 r. były nieprawidłowe zachowanie się pracownika (57,2% ogólnej liczby przyczyn), niewłaściwa organizacja pracy i stanowiska pracy (10,3%) oraz brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym przez pracownika (7,7%).

Szczególne miejsce wśród wypadków przy pracy zajmują wypadki śmiertelne. W 2016 r. w wypadkach przy pracy śmierć poniosły 4 osoby.

W wyniku zaistniałych wypadków liczba dni niezdolności do pracy w 2016 r. wyniosła 52,3 tys., co oznacza ponad 42 dni przypadających na 1 poszkodowanego. Najwięcej dni niezdolności do pracy zanotowano wśród poszkodowanych w przemyśle – 15,5 tys. (29,6%).

Working conditions

In 2016, 1245 people in Gdańsk were injured in accidents at work and in the accidents treated as occupational accidents. 69.6% of the persons injured worked in the private sector. Of the total number of persons injured in accidents at work, the most were recorded in industry – 23.8%, trade; repair of motor vehicles – 15.1%, administrative and support service activities – 9.7%, transportation and storage – 9.4% and construction – 8.0%.

The major contact-mode of injury in 2016 was impact with or against a stationary object (26.7% of victims), being struck by an object in motion (19.6%).

The predominant causes of occupational accidents in 2016 were incorrect employee's action (57.2% of the total number of reasons), inappropriate organization of work and work post (10.3%) and absence or inappropriate use of material objects/agents (7.7%).

Fatal accidents take a special place among the occupational accidents. 4 people injured in accidents lost their lives in 2016.

As a result of accidents, the number of days of inability to work in 2016 amounted to 52.3 thousand. It is more than 42 days as per a person injured. The most days of inability to work were recorded among persons injured in industry – 15.5 thousand (29.6%).

TABL. 1 (62). PRACUJĄCY I PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2016 R.
EMPLOYED PERSONS AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100
OGÓŁEM	89179	85494	TOTAL
b	106,0	105,9	
w tym:			of which:
Przemysł	28206	27761	Industry
b	101,4	101,1	
w tym przetwórstwo przemysłowe	21796	21469	of which manufacturing
b	101,7	100,6	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

2 Stan w dniu 31 XII.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16. 2 As of 31 XII.

TABL. 1 (62). **PRACUJĄCY I PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2016 R. (dok.)**
EMPLOYED PERSONS AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100
Budownictwo	a 8768 b 106,2	8783 110,8	Construction
w tym budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	a 2782 b 95,3	2841 94,4	of which civil engineering
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a 17070 b 106,4	16160 105,4	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	a 7944 b 107,4	7644 107,5	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a 2122 b 102,8	1775 103,0	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	a 6925 b 122,2	6531 121,7	Information and communication
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a 2746 b 102,2	2597 100,6	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a 4246 b 107,4	3975 107,5	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	a 8707 b 111,0	7919 108,9	Administrative and support service activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	a 1978 b 102,8	1886 102,6	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usługowa	a 467 b 102,4	463 102,9	Other service activities

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.
² Stan w dniu 31 XII.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16. ² As of 31 XII.

TABL. 2 (63). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	156336	163549	TOTAL
sektor publiczny	54036	52906	public sector
sektor prywatny	102300	110643	private sector
w tym:			of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	103	87	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł	24327	25031	Industry
w tym:			of which:
przetwórstwo przemysłowe	19685	20473	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2583	2539	electricity, gas, steam and air conditioning supply

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 32 i ust. 3 na str. 33.

^a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 32 and item 3 on page 33.

TABL. 2 (63). PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Budownictwo	9350	9116	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	23616	25653	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	9704	10024	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	3195	3666	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	9250	10129	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	9409	9390	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	3213	3358	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	6297	7341	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	12062	13331	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	12031	12299	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	20293	20961	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	10357	10005	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2435	2464	Arts, entertainment and recreation

a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 32 i ust. 3 na str. 33.

a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 32 and item 3 on page 33.

TABL. 3 (64). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^aAVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

AVERAGE PAID EMPLOYMENT		2016			SPECIFICATION
WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	ogółem total	sektor	sektor	
			publiczny	prywatny	
			public	private	
O G Ó Ł E M	137547	142548	55861	86686	T O T A L
w tym:					of which:
Przemysł	27475	27971	6652	21320	Industry
w tym:					of which:
przetwórstwo przemysłowe	21301	21660	2174	19486	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie					
w energię elektryczną, gaz,					electricity, gas, steam and
parę wodną i gorącą wodę ^Δ	4064	4209	3662	548	air conditioning supply
Budownictwo	8099	8789	347	8441	Construction
Handel; naprawa pojazdów					Trade; repair of motor
samochodowych ^Δ	15221	16162	-	16162	vehicles ^Δ

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 4 na str. 33; bez zatrudnionych za granicą.

a See general notes, item 3 and 4 on page 33; excluding persons employed abroad.

TABL. 3 (64). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		2016			SPECIFICATION
2015	ogółem total	sektor sector			
		publiczny public	prywatny private		
Transport i gospodarka magazynowa	7304	7776	3074	4702	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1913	2294	326	1968	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	5540	6822	#	#	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	9860	8749	1704	7045	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2914	3014	915	2099	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	5044	5524	914	4610	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	7833	8047	#	#	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	14312	14861	14689	172	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	19688	20253	17512	2741	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	9632	9501	7545	1956	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacja	2218	2257	2033	224	Arts, entertainment and recreation

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 4 na str. 33; bez zatrudnionych za granicą.

a See general notes, item 3 and 4 on page 33; excluding persons employed abroad.

TABL. 4 (65). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO
Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE
As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015		2016		SPECIFICATION	
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					XII 2015 = = 100
Bezrobotni zarejestrowani	11025	8853	8305	7986	90,2	Registered unemployed persons
w tym kobiety	5858	4881	4737	4502	92,2	of which women
z liczby ogółem:						of total number:
Dotychczas niepracujący	1309	1015	891	868	85,5	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	437	324	287	246	75,9	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku	1622	1362	1357	1163	85,4	Possessing benefit rights
Osoby w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki	193	260	170	197	75,8	Persons up to 12 months since completing education
Długotrwale bezrobotni	5863	4478	3960	3763	84,0	Long-term unemployed
						Without occupational qualifications
Bez kwalifikacji zawodowych	3576	2742	2594	2558	93,3	Persons having at least one
Osoby posiadające co najmniej jedno dziecko do 6 roku życia	1387	1104	1159	1157	104,8	child up to 6 years of age
Niepełnosprawni	889	768	719	683	88,9	Disabled persons

TABL. 4 (65). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO (dok.)**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE (cont.)
As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015		2016		SPECIFICATION	
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					XII 2015 = = 100
Bezrobotni nowo zarejestrowani ^a	8234	16583	7798	15330	92,4	Newly registered unemployed persons ^a
Bezrobotni wyrejestrowani ^a	9185	19706	8346	16197	82,2	Persons removed from unemployment rolls ^a
W tym z tytułu podjęcia pracy	5280	11011	4760	9038	82,1	Of which because of receiving a job
Oferty pracy:						Job offers:
W ciągu miesiąca	1164	1097	1971	1648	150,2	During a month
Stan w końcu miesiąca	735	560	1219	716	127,9	End of month
Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy	15	16	7	11	68,8	Registered unemployed persons per a job offer
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	5,1	4,0	3,8	3,5	x	Registered unemployment rate in %

a Dane dotyczą odpowiednio okresów: I-VI i I-XII.

a Data concern periods: I-VI and I-XII.

TABL. 5 (66). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women		2015			2016		
		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹	
			do roku less than a year	powyżej roku more than a year		do roku less than a year	powyżej roku more than a year
O G Ó Ł E M	a	8853	5256	3597	7986	5063	2923
T O T A L	b	4881	2845	2036	4502	2731	1771
Według wieku:							
By age:							
24 lata i mniej	a	630	523	107	585	478	107
and less	b	420	328	92	410	311	99
25-34	a	2266	1615	651	2105	1547	558
	b	1540	1038	502	1436	975	461
35-44	a	2069	1239	830	1928	1272	656
	b	1231	679	552	1187	726	461

¹ Od momentu rejestracji w urzędzie pracy.

¹ From the date of registration in labour office.

TABL. 5 (66). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY (dok.)
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2015			2016			
	bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawiania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawiania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		
		do roku less than a year	powyżej roku more than a year		do roku less than a year	powyżej roku more than a year	
Według wieku (dok.):							
By age (cont.):							
45-54	a	1672	841	831	1435	833	602
	b	838	403	435	745	396	349
55-59	a	1371	648	723	1129	574	555
	b	729	342	387	568	271	297
60 lat i więcej	a	845	390	455	804	359	445
and more	b	123	55	68	156	52	104
Według poziomu wykształcenia:							
By educational level:							
Wyższe	a	2273	1586	687	2090	1459	631
Tertiary	b	1437	1017	420	1316	916	400
Policealne oraz średnie zawodowe	a	1888	1064	824	1704	1036	668
Post-secondary and vocational	b	1112	589	523	1019	587	432
secondary							
Średnie ogólnokształcące	a	1118	680	438	1011	645	366
General secondary	b	761	445	316	691	416	275
Zasadnicze zawodowe	a	1554	840	714	1323	780	543
Basic vocational	b	650	328	322	586	311	275
Gimnazjalne i niższe	a	2020	1086	934	1858	1143	715
Lower secondary and lower	b	921	466	455	890	501	389
Według stażu pracy:							
By work seniority:							
Bez stażu pracy	a	1015	587	428	868	544	324
No work seniority	b	543	301	242	473	268	205
Ze stażem pracy²:							
With work seniority²:							
1 rok i mniej	a	1628	1108	520	1677	1215	462
and less	b	980	631	349	982	667	315
1-5	a	1581	1011	570	1473	989	484
	b	948	590	358	924	588	336
5-10	a	1418	856	562	1259	804	455
	b	868	511	357	777	459	318
10-20	a	1487	769	718	1313	752	561
	b	811	414	397	736	415	321
20-30	a	1173	609	564	982	527	455
	b	525	280	245	453	251	202
30 lat i więcej	a	551	316	235	414	232	182
and more	b	206	118	88	157	83	74

1 Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. 2 Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

1 From the date of registration in labour office. 2 Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 6 (67). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY W 2016 R.**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS IN A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET IN 2016
As of end of month

MIESIĄCE MONTHS	Do 30 roku życia Until 30 years of age		Długotrwale bezrobotni ^a Long-term unemployed persons ^a	Powyżej 50 roku życia Aged 50 and more	Niepełnosprawni Disabled persons
	ogółem total	w tym do 25 roku życia of which until 25 years of age			
I	1892	686	4477	3169	784
II	1925	709	4412	3120	773
III	1897	702	4309	3014	748
IV	1847	696	4192	2923	760
V	1645	597	4087	2832	735
VI	1602	561	3960	2804	719
VII	1599	557	3914	2781	727
VIII	1644	589	3881	2745	734
IX	1627	619	3806	2755	739
X	1609	631	3795	2702	727
XI	1656	608	3770	2672	702
XII	1574	585	3763	2650	683

^a Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego.

^a Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and on-the-job occupational training.

TABL. 7 (68). **ZAREJESTROWANE BEZROBOTNE OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED DISABLED PERSONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	768	683	T O T A L
w tym kobiety	398	381	of which women
W tym poszukujący pracy nie pozostający w zatrudnieniu	179	155	Of which seeking a job – not employed
w tym kobiety	75	61	of which women
Oferty pracy ^a dla niepełnosprawnych ogółem	677	533	Job offers ^a for disabled persons – total
W tym dotyczące pracy sezonowej	57	18	Of which seasonal work

^a W ciągu roku.

^a During the year.

TABL. 8 (69). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA
BEZROBOCIU
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	105	85	Persons undertaking employment in intervention works
w tym kobiety	62	50	of which women
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	67	134	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	9	29	of which women
Rozpoczynający szkolenie	849	832	Persons starting training
w tym kobiety	405	392	of which women

TABL. 9 (70). POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi
w rolnictwie)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Grand total			W wypadkach In accidents			Dni nie- zdolności do pracy Days of an inability to work
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	śmier- telnych fatal	ciężkich serious	lekkich light	
OGÓŁEM	2015	1414	437	977	4	6	1404	59440
TOTAL	2016	1245	379	866	4	14	1227	52268
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>		-	-	-	-	-	-	-
Przemysł		296	37	259	-	6	290	15465
<i>Industry</i>								
górnictwo i wydobywanie		8	6	2	-	-	8	529
<i>mining and quarrying</i>								
przetwórstwo przemysłowe		259	14	245	-	6	253	13667
<i>manufacturing</i>								
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ		10	6	4	-	-	10	470
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>								
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ		19	11	8	-	-	19	799
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>								
Budownictwo		99	4	95	1	6	92	5748
<i>Construction</i>								

^a Zgłoszone w danym roku.

^a Registered in a given year.

TABL. 9 (70). POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (dok.)PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Grand total			W wypadkach In accidents			Dni nie- zdolności do pracy Days of an inability to work
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	śmier- telnych fatal	ciężkich serious	lekkich light	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	188	-	188	1	-	187	5775
Trade; repair of motor vehicles ^Δ							
Transport i gospodarka magazynowa	117	67	50	1	-	116	5257
Transportation and storage							
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	31	2	29	-	-	31	1413
Accommodation and catering ^Δ							
Informacja i komunikacja	15	-	15	-	-	15	400
Information and communication							
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	22	3	19	-	-	22	594
Financial and insurance activities							
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	31	6	25	-	-	31	1551
Real estate activities							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	34	4	30	-	-	34	1408
Professional, scientific and technical activities							
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	121	-	121	-	-	121	3809
Administrative and support service activities							
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	81	81	-	1	1	79	2893
Public administration and defence; compulsory social security							
Edukacja	97	91	6	-	1	96	3522
Education							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	70	64	6	-	-	70	2437
Human health and social work activities							
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	24	20	4	-	-	24	1011
Arts, entertainment and recreation							
Pozostała działalność usługowa	19	-	19	-	-	19	985
Other service activities							

a Zgłoszone w danym roku.

a Registered in a given year.

TABL. 10 (71). PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a WEDŁUG WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ
CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY CONTACT-MODE OF INJURY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals	zderzenie z lub uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent	uwięzienie, zmiażdżenie being trapped, crushed	obciążenie psychiczne lub fizyczne physical or mental stress
Przyczyny wypadków^b 2015	2710	110	725	660	375	199	355
Causes of accidents^b 2016	2503	114	644	553	350	174	359
Niewłaściwy stan czynnika materialnego <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>	189	19	49	50	33	13	17
Niewłaściwa organizacja <i>Inappropriate organization of</i>	257	13	74	83	25	28	23
pracy <i>work</i>	108	6	21	38	7	20	12
stanowiska pracy <i>work post</i>	149	7	53	45	18	8	11
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>	192	11	28	65	30	16	36
Nie używanie sprzętu ochronnego <i>Not using protective equipment</i>	40	6	8	8	12	2	1
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika <i>Inappropriate wilful employee's action</i>	174	6	38	40	25	18	21
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^c <i>Inappropriate mental-physical condition of employee^c</i>	77	2	11	10	4	6	15
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika <i>Incorrect employee's action</i>	1432	50	417	267	213	91	207
Pozostałe <i>Others</i>	142	7	19	30	8	-	39

^a Zgłoszone w danym roku; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 34.
^c Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year; excluding accidents in private farms in agriculture. ^b See general notes, item 4 on page 34.

^c Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 11 (72). WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZ ORAZ PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a WEDŁUG SEKCJI (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY SECTIONS (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	W tym Of which					
			przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka ma- gazynowa transport and storage	
			razem total	w tym of which				
				przetwó- rstwo prze- mysłowe manu- facturing				wytwarza- nie i zao- patrywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wod- ną i gorą- cą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condi- tioning supply
WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZ ^b CONTACT-MODE OF INJURY ^b								
OGÓŁEM 2015	1414	1	358	330	9	109	211	131
TOTAL 2016	1245	-	296	259	10	99	188	117
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami che- micznymi	52	-	21	20	1	-	6	5
Contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals								
Tonięcie, zakopanie, zamknięcie	1	-	-	-	-	1	-	-
Drowning, being buried, enveloped								
Zderzenie z lub uderzenie w nieruchomy obiekt	333	-	65	54	2	35	41	34
Horizontal or vertical impact with or against a stationary object								
Uderzenie przez obiekt w ruchu	244	-	68	61	1	24	53	15
Being struck by object in motion								
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym	176	-	56	52	1	8	28	5
Contact with sharp, pointed, rough, coarse material agents								
Uwięzienie, zmiżdżenie	73	-	25	24	-	7	12	4
Being trapped, crushed								
Obciążenie psychiczne lub fizyczne Physical or mental stress	201	-	38	28	4	15	34	40
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia	33	-	1	1	-	-	4	2
Human or animal aggression								
Pozostałe	132	-	22	19	1	9	10	12
Others								

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 34.

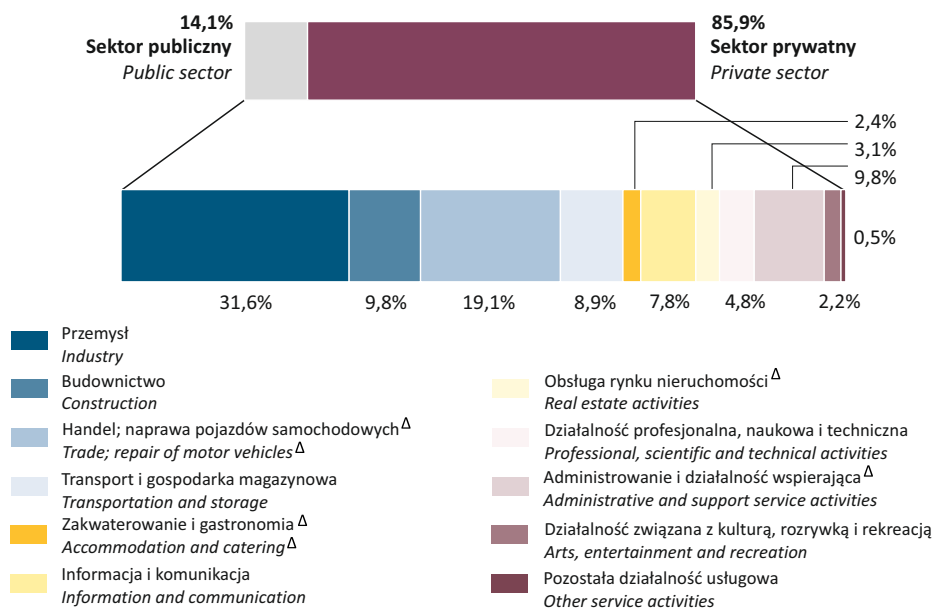
^a Registered in a given year. ^b See general notes, item 4 on page 34.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR^a BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS IN 2016

As of 31 XII



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

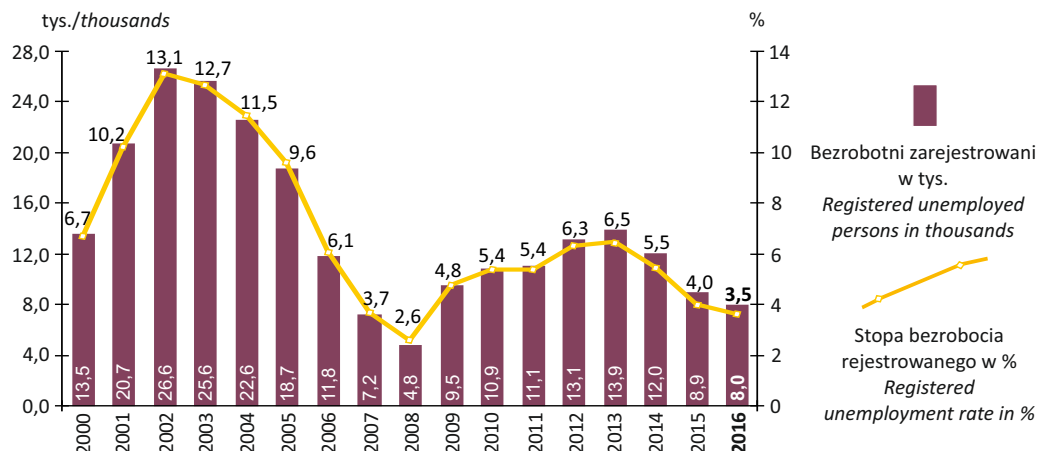
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE

As of 31 XII



WYNAGRODZENIA WAGES AND SALARIES

W 2016 r. w Gdańsku **przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw** wyniosło 5312,54 zł i było wyższe o 3,2% od notowanego przed rokiem oraz przewyższało o 21,9% przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie.

W porównaniu z 2015 r. największy wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw odnotowano m.in. w zakwaterowaniu i gastronomii (o 7,7%), w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 7,6%) oraz w administrowaniu i działalności wspierającej (o 6,2%). Wyższe przeciętne miesięczne wynagrodzenie od notowanego dla Gdańska i województwa było m.in. w informacji i komunikacji (odpowiednio o 62,8% i o 98,4%) oraz w wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 40,5% i o 71,3%).

In 2016, the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector amounted to PLN 5312.54. They were by 3.2% up on the previous year and by 21.9% higher than the average wage in the Voivodship.

Compared to 2015, the largest increase in average monthly gross wages and salaries in enterprise sector occurred, i.a. in accommodation and catering (by 7.7%), in professional, scientific and technical activities (by 7.6%) and in administrative and support service activities (by 6.2%). Higher wages and salaries than the average wage in the city and the Voivodship were recorded, among other things, in information and communication (by 62.8% and by 98.4%) and in electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 40.5% and by 71.3%).

TABL. 1 (73). WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2016 R.
GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN millions	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100
OGÓŁEM	5450,3	5312,54	TOTAL
a	109,2	103,2	
b			
Przemysł	1957,3	5875,51	Industry
a	103,3	102,1	
b			
w tym przetwórstwo przemysłowe	1426,8	5538,36	of which manufacturing
a	102,0	101,4	
b			
Budownictwo	518,2	4917,02	Construction
a	114,1	103,0	
b			
w tym budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	175,1	5135,37	of which civil engineering
a	92,3	97,8	
b			
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	895,2	4616,53	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
a	108,2	102,6	
b			
Transport i gospodarka magazynowa	512,4	5586,57	Transportation and storage
a	109,5	101,8	
b			
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	61,4	2882,91	Accommodation and catering ^Δ
a	110,9	107,7	
b			
Informacja i komunikacja	677,7	8646,60	Information and communication
a	122,8	101,0	
b			

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 1 (73). WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2016 R. (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN millions	Przeciętne mie- sieczne wynagro- dzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100
Obsługa rynku nieruchomości ^a a	147,1	4720,00	Real estate activities
b	106,1	105,5	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna a	288,2	6042,26	Professional, scientific and technical activities
b	115,6	107,6	
Administrowanie i działalność wspierająca ^a a	282,6	2974,18	Administrative and support service activities
b	115,6	106,2	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją a	84,6	3738,45	Arts, entertainment and recreation
b	103,3	100,7	
Pozostała działalność usługowa a	25,4	4579,81	Other service activities
b	109,1	106,1	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 2 (74). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wpłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
	w tys. zł in PLN thousands					
OGÓŁEM 2015	8804929,3	8068951,7	4736,2	84231,9	397,7	646611,8
TOTAL 2016	9665708,8	8599256,2	4528,6	91596,7	472,2	969855,1
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo 2015	3001,7	2192,0	-	-	-	809,7
Agriculture, forestry and fishing 2016	4676,6	3945,9	-	-	-	730,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (74). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (cd.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

L A T A Y E A R S SEKCJE SECTIONS		Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wpłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
Przemysł	2015	1949726,4	1844799,6	3895,4	-	275,6	100755,8
Industry	2016	2322620,3	1939652,7	#	-	#	379293,4
w tym: of which:							
przetwórstwo przemysłowe	2015	1430447,5	1346464,2	3881,9	-	272,1	79829,3
manufacturing	2016	1783684,1	1414970,3	#	-	#	365542,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2015	368526,9	350762,1	13,5	-	-	17751,3
electricity, gas, steam and air conditioning supply	2016	381753,5	372122,5	-	-	-	9631,0
dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja ^Δ	2015	88175,0	85353,4	-	-	-	2821,6
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	2016	92538,3	88202,9	#	-	-	#
Budownictwo	2015	456815,9	430526,7	-	-	5,2	26284,0
Construction	2016	496568,1	469972,8	#	-	#	26457,8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2015	823042,1	777516,4	122,4	-	21,4	45381,9
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	2016	918561,4	868433,8	#	-	#	49649,9
Transport i gospodarka maga- zynowa	2015	478925,2	463941,7	-	256,7	-	14726,8
Transportation and storage	2016	525362,1	507936,2	-	#	-	#
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2015	70347,3	59143,6	-	453,4	12,8	10737,5
Accommodation and catering ^Δ	2016	90001,8	76009,3	-	470,8	3,6	13518,1
Informacja i komunikacja	2015	578581,2	550075,9	-	-	-	28505,3
Information and communication	2016	708947,2	681799,2	83,5	-	-	27064,5
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2015	168128,1	157147,4	1,7	1132,9	2,0	9844,1
Real estate activities	2016	181577,9	166098,8	-	#	-	#
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2015	374700,8	338717,7	710,6	1399,2	-	33873,3
Professional, scientific and technical activities	2016	413029,0	369119,6	510,4	1527,4	-	41871,6
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2015	390040,2	271689,0	5,1	-	-	118346,1
Administrative and support service activities	2016	410595,1	285646,7	4,3	-	4,9	124939,2

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (74). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
w tys. zł in PLN thousands						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne 2015	873235,1	802374,1	-	45706,9	-	25154,1
Public administration and defence; compulsory social security 2016	966785,0	893438,7	-	52180,8	-	21165,5
Edukacja 2015	1204330,3	1019003,0	1,0	30073,9	75,5	155176,9
Education 2016	1236919,7	1050102,8	1,0	30683,6	103,7	156028,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna 2015	496348,4	461818,3	-	3983,6	1,5	30545,0
Human health and social work activities 2016	518885,7	479812,0	-	4036,7	-	35037,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją 2015	123078,1	97794,2	-	1225,3	-	24058,6
Arts, entertainment and recreation 2016	129680,6	105844,7	-	1267,4	-	22568,5

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (75). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJIAVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS

L A T A SEKCJE		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Y E A R S SECTIONS
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
		w zł <i>in PLN</i>			
O G Ó Ł E M	2015	4992,14	5185,02	4858,35	T O T A L
	2016	5118,59	5418,16	4925,60	
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo,	2015	3446,54	-	3446,54	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
łowiectwo i rybactwo	2016	4270,45	-	4270,45	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations.

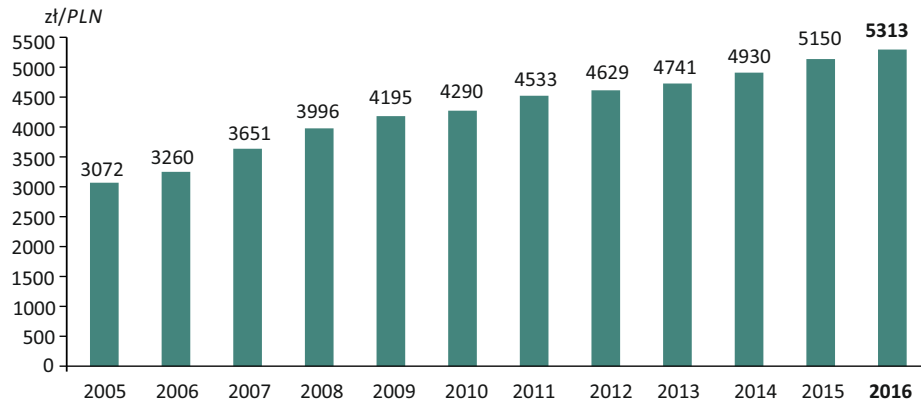
TABL. 3 (75). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)

L A T A SEKCJE		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Y E A R S SECTIONS
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
			w zł <i>in PLN</i>		
Przemysł	2015	5579,65	7686,39	4906,47	Industry
	2016	5734,70	8082,94	5001,76	
w tym:					of which:
przetwórstwo przemysłowe	2015	5247,50	8306,53	4879,63	manufacturing
	2016	5385,71	8922,95	4991,07	
wytwarzanie i zaopatrywa-					
nie w energię elektry-					
czną, gaz, parę wodną	2015	7192,74	7340,86	6240,36	electricity, gas, steam and
i gorącą wodę ^Δ	2016	7367,60	7606,88	5755,12	air conditioning supply
dostawa wody; gospoda-					water supply; sewerage, waste
rowanie ściekami i od-	2015	4513,19	4168,62	4644,97	management and remediation
padami; rekultywacja ^Δ	2016	4622,83	4269,64	4749,51	activities
Budownictwo	2015	4349,20	4635,19	4315,82	Construction
	2016	4361,68	3678,99	4390,26	
Handel; naprawa pojazdów	2015	4257,28	-	4257,28	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
samochodowych ^Δ	2016	4479,72	-	4479,72	
Transport i gospodarka	2015	5296,51	5708,39	4932,11	Transportation and storage
magazynowa	2016	5444,39	6030,64	5061,12	
Zakwaterowanie i gastro-	2015	2596,14	3092,02	2482,37	Accommodation and catering ^Δ
nomia ^Δ	2016	2778,27	3296,22	2692,47	
Informacja i komunikacja	2015	8319,39	6093,04	8351,60	Information and communication
	2016	8366,77	6907,55	8386,43	
Działalność finansowa	2015	6725,21	6390,57	6795,48	Financial and insurance
i ubezpieczeniowa	2016	6471,17	6773,75	6397,98	activities
Obsługa rynku nierucho-	2015	4526,47	5599,95	4077,24	Real estate activities
mości ^Δ	2016	4624,86	5596,53	4201,29	
Działalność profesjonalna,	2015	5716,70	5468,54	5786,32	Professional, scientific and
naukowa i techniczna	2016	5723,25	6101,93	5648,17	technical activities
Administrowanie i działal-	2015	2753,20	6728,91	2719,77	Administrative and support service
ność wspierająca ^Δ	2016	2955,41	7066,67	2921,05	activities
Administracja publiczna					
i obrona narodowa; obo-	2015	4982,11	4971,16	5877,41	Public administration and defence;
wiązkowe zabezpieczenia	2016	5319,28	5311,39	5992,64	compulsory social security
społeczne					
Edukacja	2015	4746,70	4879,98	3731,65	Education
	2016	4747,62	4932,68	3565,28	
Opieka zdrowotna i pomoc	2015	4030,16	4038,65	3997,64	Human health and social work
społeczna	2016	4259,67	4281,80	4174,34	activities
Działalność związana z kul-	2015	3717,46	3684,58	4074,60	Arts, entertainment and recreation
turą, rozrywką i rekreacją	2016	3958,93	3938,38	4145,39	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations.

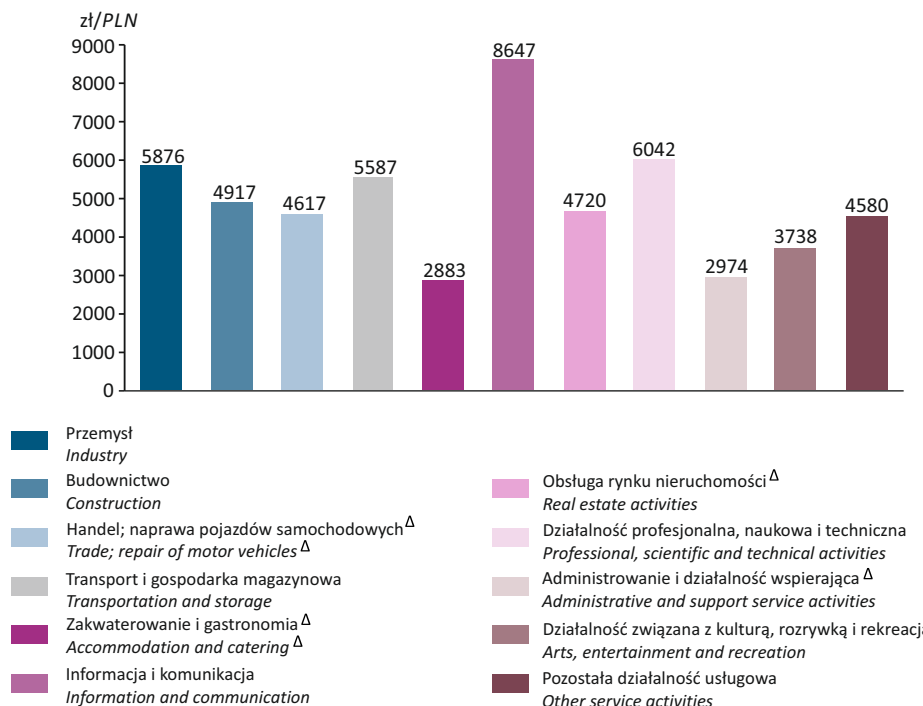
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
WEDŁUG SEKCJI W 2016 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a
BY SECTIONS IN 2016



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Infrastruktura komunalna

Długość rozdzielczej sieci wodociągowej w 2016 r. w Gdańsku wyniosła 1120,2 km, co oznacza wzrost o 18,2 km, tj. o 1,7% w porównaniu z 2015 r. W ciągu 2016 r. doprowadzono 1152 nowych **przyłączy wodociągowych**. Zużycie wody w gospodarstwach domowych wzrosło o 0,3 hm³ w porównaniu z poprzednim rokiem, a średnie zużycie wody na 1 mieszkańca Gdańska wyniosło 38,3 m³.

W 2016 r. **długość sieci kanalizacyjnej** wyniosła 1013,2 km (wzrost o 16,8 km w odniesieniu do 2015 r.), co stanowiło 9,6% długości sieci wojewódzkiej. Ponadto liczba przyłączy kanalizacyjnych wzrosła z 28,4 tys. w 2015 r. do 29,2 tys. w 2016 r.

Mieszkania

Zasoby mieszkaniowe Gdańska na koniec grudnia 2016 r. obejmowały 216,1 tys. mieszkań (o 4,9 tys. więcej niż w 2015 r.) o łącznej powierzchni 12832,1 tys. m², w których znajdowało się 718,6 tys. izb.

W Gdańsku w 2016 r. **rozpoczęto budowę** 6,5 tys. mieszkań (wobec 6,0 tys. przed rokiem). Wśród mieszkań, których realizację rozpoczęto, wzrost odnotowano w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (o 425 mieszkań) i budownictwie indywidualnym (o 44 mieszkania), a spadek w budownictwie społecznym czynszowym (o 15 mieszkań). W omawianym okresie wydano **pozwolenia na budowę** nowych budynków mieszkalnych o łącznej liczbie 6,9 tys. mieszkań (4,5 tys. w 2015 r.).

W 2016 r. **oddano do użytkowania** 5,1 tys. mieszkań, o 12,7% więcej niż w 2015 r. Dominującą formą budownictwa była budowa mieszkań przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem – 91,2% ogólnej liczby oddanych do użytkowania mieszkań (w 2015 r. – 87,3%). Łączna powierzchnia użytkowa oddanych do użytkowania mieszkań wyniosła 303,3 tys. m² i była o 18,9% większa niż rok wcześniej. Natomiast przeciętna powierzchnia 1 mieszkania zwiększyła się o 3,1 m² (o 5,5%) i wyniosła 59,7 m². W 2016 r., podobnie jak w latach poprzednich, mieszkania o największej przeciętnej powierzchni użytkowej – 168,7 m² (przed rokiem 145,3 m²) zrealizowali inwestorzy indywidualni.

Municipal infrastructure

*The water supply distribution network in Gdańsk in 2016 was 1120.2 km long, which means an increase of 18.2 km on 2015, i.e. of 1.7%. 1152 new **water supply connections** were made during the year. Water consumption in households was by 0.3 hm³ bigger than in the previous year and the average water consumption per inhabitant of Gdańsk was 38.3 m³.*

*In 2016, **sewerage network** reached the length of 1013.2 km (an increase of 16.8 km on 2015), which accounted for 9.6% of the Voivodship network. Moreover, the number of sewerage connections has increased from 28,4 thousand in 2015 to 29,2 thousand in 2016.*

Dwellings

*At the end of December 2016, there were 216.1 thousand **dwellings** in Gdańsk (by 4.9 thousand more than in 2015) of 12832.1 thousand m² total usable floor space, comprising 718.6 thousand rooms.*

*The construction of 6.5 thousand dwellings began in Gdańsk in 2016 (compared to 6.0 thousand the year before). The number of ongoing dwelling constructions in buildings intended for sale or rent increased by 425 dwellings, in private construction – by 44 dwellings. However, a decrease (of 15 dwellings) was recorded in public building society construction. During this period, a total of 6.9 thousand **building permits** were issued for new residential buildings (4.5 thousand in 2015).*

*5.1 thousand **dwellings were completed** in 2016, by 12.7% more than in 2015. Most of them were constructions designed for sale or rent – 91.2% of all dwellings completed (in 2015 – 87.3%). The total useful floor space of completed dwellings made up 303.3 thousand m² and was by 18.9% bigger than in the previous year. The average floor space of a dwelling increased by 3.1 m² (by 5.5%) and made up 59.7 m². In 2016, like in the former years, dwellings of the biggest average useful floor space – 168.7 m² (145.3 m² in 2015) were built by private investors.*

TABL. 1 (76). WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Stan w dniu 31 XII

WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:			Distribution network in km:
wodociągowa	1102,0	1120,2	water supply
kanalizacyjna ^a	996,4	1013,2	sewerage ^a
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:			Connections leading to residential buildings in units:
wodociągowe	37278	38430	water supply
kanalizacyjne	28383	29185	sewerage
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm ³	17,4	17,7	Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	37,8	38,3	per capita in m ³

a Łącznie z kolektorami.

a Including collectors.

TABL. 2 (77). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

Stan w dniu 31 XII

GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć gazowa w km	970,2	996,0	Gas supply system in km
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieskalnych w szt.	23887	24583	Connections leading to residential and non-residential buildings in units
Odbiorcy gazu z sieci ^a	131092	135906	Consumers of gas from gas supply system ^a
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku):			Consumption of gas from gas supply system ^b (during the year):
w tys. m ³	54240,7	59985,2	in thousand m ³
na 1 mieszkańca w m ³	117,5	129,6	per capita in m ³
na 1 odbiorcę ^c w m ³	413,8	441,4	per consumer ^c in m ³

a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. c Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

a Including gas consumers using collective gas-meters. b In natural units which form the basis for settlements with recipients.

c The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

TABL. 3 (78). OGRZEWNICTWO

Stan w dniu 31 XII

HOUSE-HEATING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016 ^a	SPECIFICATION
Sieć ciepła przesyłowa w km	480,6	448,8	Heating transmission network in km
Kotłownie	206	199	Boiler rooms
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	5956,4	6282,9	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	53176,7	53274,6	Cubic volume of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkalnych	33921,2*	33990,6	of which residential buildings

a Dane wstępne.

a Preliminary data.

TABL. 4 (79). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = 100	
Zmieszane odpady komunalne zebrane ^a w t	125054,5	136848,4	109,4	Mixed municipal waste collected ^a in t
w tym z gospodarstw domowych	80817,3	81286,1	100,6	of which from households
Czynne składowiska kontrolowane ^b	1	1	100,0	Controlled landfill sites in operation ^b
Powierzchnia czynnych składowisk kontrolowanych ^b w ha	12,2	12,2	100,0	Area of controlled landfill sites in operation ^b in ha
Nieczystości ciekłe ^c wywiezione w dam ³	254,7	258,7	101,6	Liquid waste ^c removed in dam ³
w tym z gospodarstw domowych	142,7	143,4	100,5	of which from households

a Bez wyselekcjonowanych; dane szacunkowe. b Stan w dniu 31 XII. c Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Excluding selected; estimated data. b As of 31 XII. c Wastewater stored temporarily in septic tanks.

TABL. 5 (80). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**

Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	211,2	216,1	Dwellings in thousands
Izby w mieszkaniach w tys.	705,5	718,6	Rooms in dwellings in thousands
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	12545,0	12832,1	Useful floor space of dwellings in thousand m ²
Przeciętna:			Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,34	3,33	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa 1 miesz- kania w m ²	59,4	59,4	useful floor space of dwelling in m ²

a Na podstawie bilansów.
a On the basis of balances.

TABL. 6 (81). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE**

Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS^a FITTED WITH WATER, SEWAGE, GAS AND CENTRAL HEATING
SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkałych in % of inhabited dwellings in total		
Wodociąg	99,9	99,9	Water supply system
Ustęp	99,4	99,4	Lavatory
Łazienka	97,8	97,9	Bathroom
Gaz z sieci	76,3	76,8	Gas from gas supply system
Centralne ogrzewanie	91,2	91,5	Central heating

a Na podstawie bilansów.
a On the basis of balances.

TABL. 7 (82). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2016 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2015 = 100 c – w odsetkach in percent	Ogółem Total	Indywidu- alne Private	Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Spółdzielcze Cooperatives	Komunalne (gminne) Municipal (gmina)	Zakładowe Company	Spółeczne czynszowe Public building society
Mieszkania a	5080	200	4631	62	24	1	162
Dwellings b	112,7	74,3	117,7	42,2	50,0	x	150,0
..... c	100,0	3,9	91,2	1,2	0,5	0,0	3,2
Powierzchnia użytkowa							
mieszkań w m ² a	303344	33747	255917	4701	925	58	7996
Useful floor space of dwellings b	118,9	86,3	127,0	61,2	50,0	x	157,6
in m ²							
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania							
w m ² a	59,7	168,7	55,3	75,8	38,5	58,0	49,4
Average useful floor space of dwelling in m ² b	105,5	116,1	108,0	144,9	99,7	x	105,1

TABL. 8 (83). MIESZKANIA, NA KTÓRYCH BUDOWĘ WYDANO POZWOLENIA W 2016 R.
DWELLINGS FOR WHICH PERMITS WERE ISSUED IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE a – ogółem b – w tym budownictwo indywidualne	Mieszkania w nowych budynkach mieszkalnych Dwellings in new residential buildings				SPECIFICATION a – total b – of which private construction
	ogółem total	jedno- rodzinnych one-dwelling	o dwóch mieszkaniach two-dwelling	o trzech i więcej mieszkaniach three-dwelling and more	
Pozwolenia a	279	170	23	86	Permits
..... b	185	164	20	1	
Budynki a	451	276	38	137	Buildings
..... b	191	164	24	3	
Mieszkania a	6904	276	76	6552	Dwellings
..... b	419	164	48	207	
Powierzchnia użytkowa					
mieszkań w m ² a	434664	46375	11876	376413	Useful floor space of dwellings
..... b	48297	30751	8366	9180	in m ²

TABL. 9 (84). MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO
DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	6007	6461	TOTAL
Indywidualne	338	382	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	5610	6035	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	59	44	Public building society

TABL. 10 (85). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w ha	in ha	
Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo mieszkaniowe	11,6	4,5	<i>Area of grounds transferred to investor for dwelling construction</i>
wielorodzinne	10,3	3,3	<i>multi-family</i>
jednorodzinne	1,3	1,2	<i>single-family</i>
Grunty w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe	897,7	893,2	<i>Gminas' stock of grounds for dwelling construction</i>
wielorodzinne	657,9	654,6	<i>multi-family</i>
w tym uzbójone	657,9	654,6	<i>of which improved</i>
jednorodzinne	239,8	238,6	<i>single-family</i>
w tym uzbójone	216,6	215,4	<i>of which unimproved</i>

TABL. 11 (86). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I IZB**
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS AND ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	352	365	TOTAL
Budynki o liczbie mieszkań:			<i>Buildings with specified number of dwellings:</i>
1	229	258	1
2	16	16	2
3	1	-	3
4	6	4	4
5-10	13	3	5-10
11-30	36	19	11-30
31 i więcej	51	65	31 and more
Budynki o liczbie izb:			<i>Buildings with specified number of rooms:</i>
9 i mniej	234	262	9 and less
10-49	48	22	10-49
50-99	31	33	50-99
100-199	29	33	100-199
200 i więcej	10	15	200 and more

a Jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych) oraz budynków zbiorowego zamieszkania; patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 50.

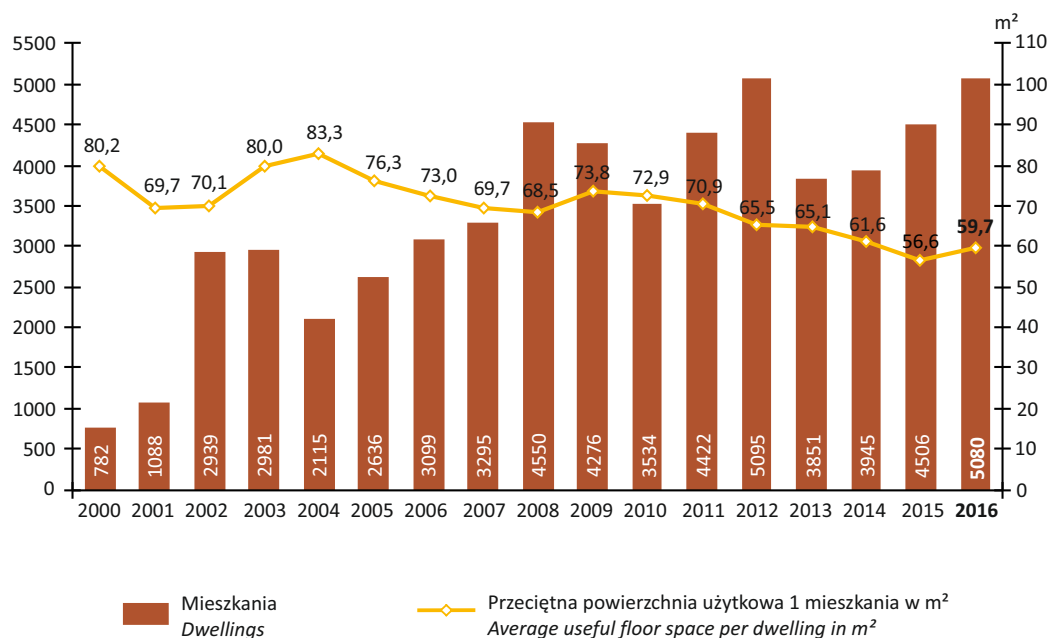
a One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings) and collective accommodation buildings; see general notes, item 4 on page 50.

TABL. 12 (87) **TRANSAKcje KUPNA/SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI (wolny rynek)**
PURCHASE/SALE OF PROPERTIES TRANSACTIONS (free market)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2015 b – 2016		Liczba transakcji Number of transactions	Wartość transakcji w mln zł Value of transactions in PLN m.	Średnia wartość 1 nieruchomości Average value of 1 solid property in PLN	Średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości Average price of 1 m ² of useful area in PLN	SPECIFICATION a – 2015 b – 2016
				w zł	in PLN	
OGÓŁEM	a	7841*	3211,6*	383245*	1158*	TOTAL
	b	9122	3386,1	363388	1530	
Lokale	a	7159	2095,2	287561	5409	Premises
	b	8301	2483,3	293983	5764	
mieszkalne	a	6702	1981,9	291709	5508	residential
	b	7608	2354,8	306177	5843	
niemieszkalne	a	457	113,3	230279	4117	non-residential
	b	693	128,5	169926	4618	
w tym:						of which:
handlowo-usługowe	a	.	41,4	679176	6020	commercial
	b	.	32,5	550231	6997	
biurowe	a	.	18,2	792457	7398	office
	b	.	11,6	304708	9581	
Budynki	a	60	52,3	670462	3924	Buildings
	b	42	64,8	1473123	4208	
mieszkalne	a	.	24,7	649487	5964	residential
	b	.	21,6	675089	6346	
niemieszkalne	a	.	27,6	690389	3006	non-residential
	b	.	43,2	3601212	3602	
Nieruchomości gruntowe	a	622	1064,1	1047372	448	Land properties
	b	779	838,0	1013254	474	
zabudowane	a	304	652,0	1352777	833	developed
	b	310	330,7	1014283	850	
niezabudowane	a	318	412,1	771706	259	undeveloped
	b	469	507,3	1012585	368	

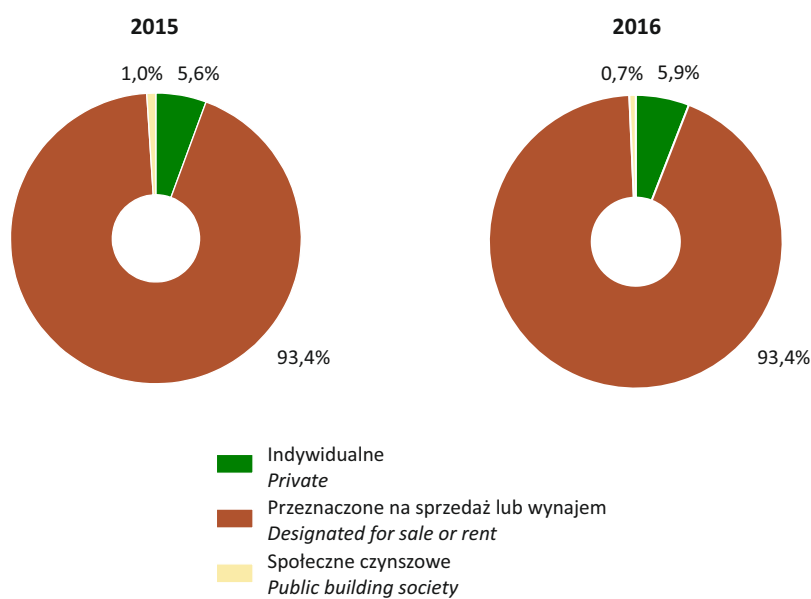
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA I PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKANIA

DWELLINGS COMPLETED AND AVERAGE USEFUL FLOOR SPACE OF A DWELLING



STRUKTURA MIESZKAŃ, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO

STRUCTURE OF DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION



Opiekę nad małymi dziećmi w wieku do lat 3 sprawowały **żłobki i kluby dziecięce**. W 2016 r. w 28 żłobkach i 24 klubach dziecięcych przebywało (w ciągu roku) odpowiednio 2118 i 441 dzieci.

Na początku roku szkolnego 2016/17 w Gdańsku 15,4 tys. dzieci zostało objętych opieką w 261 **placówkach wychowania przedszkolnego**, wśród których najwięcej było przedszkoli – 159, do których uczęszczało 12,0 tys. dzieci. W oddziałach przedszkolnych zorganizowanych w szkołach podstawowych przygotowanie przedszkolne odbywało 2,8 tys. dzieci. Ponadto 546 dzieci zostało objętych opieką przedszkolną w 33 punktach przedszkolnych i 45 dzieci w 1 zespole wychowania przedszkolnego.

We wrześniu 2016 r. w 93 **szkołach podstawowych** funkcjonujących w Gdańsku naukę rozpoczęło 27,0 tys. uczniów, natomiast w czerwcu 2016 r. naukę na poziomie podstawowym ukończyło 3,7 tys. uczniów.

W roku szkolnym 2016/17 na terenie miasta funkcjonowało 65 **gimnazjów**, w których uczyło się 11,1 tys. uczniów. W czerwcu 2016 r. gimnazja ukończyło 3,3 tys. absolwentów (o 3,1% mniej niż w czerwcu 2015 r.).

Młodzież kontynuowała naukę w 65 **szkołach ponadgimnazjalnych**. We wrześniu 2016 r. naukę rozpoczęło w nich 14,4 tys. młodzieży (tj. o 0,3% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2016 r. tego typu szkoły ukończyło 3,6 tys. młodzieży (tj. o 4,1% mniej niż przed rokiem). Wśród ponadgimnazjalnych szkół największą popularnością cieszyły się licea ogólnokształcące. W 33 szkołach tego typu uczyło się 7,3 tys. młodzieży, która stanowiła 50,6% ogólnej liczby uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

We wrześniu 2016 r. łączna liczba **szkół zawodowych i ogólnozawodowych dla młodzieży** (tj. specjalnych szkół przysposabiających do pracy, zasadniczych szkół zawodowych, techników i szkół artystycznych ogólnokształcących) wyniosła 32 placówki (o 3,0% mniej niż we wrześniu 2015 r.), do których uczęszczało 7,1 tys. uczniów.

W 48 **szkołach policealnych** uczyło się 6,5 tys. uczniów (tj. o 2,6% więcej niż przed rokiem). Szkoły te w czerwcu 2016 r. ukończyło 2,2 tys. absolwentów (o 24,2% więcej niż przed rokiem).

Wśród 26 **szkół dla dorosłych** dominowały licea ogólnokształcące. Naukę w nich podjęło 2,7 tys. uczniów, co stanowiło 94,8% ogólnej liczby uczniów szkół dla dorosłych. W czerwcu 2016 r. wszystkie szkoły dla dorosłych ukończyło 0,8 tys. absolwentów.

Na terenie miasta Gdańska rok akademicki w październiku 2016 r. zainaugurowano w 13 **szkołach wyższych** (7 niepaństwowych i 6 państwowych) i 2 jednostkach zamiejscowych uczelni spoza województwa pomorskiego. Łącznie naukę rozpoczęło 73,3 tys. studentów (o 2,9% mniej niż w poprzednim roku akademickim). Dyplomy ukończenia szkoły wyższej otrzymało 18,5 tys. absolwentów (o 1,2% mniej niż przed rokiem).

Nurseries and children's clubs provided care of children under the age of 3 years. In 2016, there were 28 nurseries and 24 children's clubs attended by 2118 and 441 children respectively (during the year).

At the beginning of the 2016/17 school year, 15.4 thousand children attended 261 pre-primary education establishments, of which 159 were nursery schools with 12.0 thousand children. 2.8 thousand children attended pre-primary sections in primary schools. Moreover, 546 children received pre-primary education in 33 pre-primary points and 45 children in 1 pre-primary education group.

In September 2016, 27.0 thousand pupils began primary education in 93 primary schools in Gdańsk. 3.7 thousand pupils completed primary education in June 2016.

There were 65 lower secondary schools in the 2016/17 school year with 11.1 thousand students. 3.3 thousand students completed education at lower secondary level in June 2016 (by 3.1% fewer than in June 2015).

The youth continued education in 65 upper secondary schools. In September 2016, 14.4 thousand students began education in these schools (by 0.3% fewer students than in the previous year). 3.6 thousand students completed education in these schools in June 2016 (by 4.1% fewer than in the previous year). General secondary schools were the most popular of upper secondary schools. There were 7.3 thousand students in 33 general secondary schools – 50.6% of the total number of students in upper secondary schools.

In September 2016, there were 32 vocational and general vocational schools for the youth (i.e. special job-training schools, basic vocational schools, technical secondary and general art schools) – by 3.0% fewer than in September 2015. Students in these schools totalled to 7.1 thousand.

6.5 thousand students attended 48 post-secondary schools (by 2.6% more than the year before). 2.2 thousand students graduated from these schools in June 2016 (by 24.2% more than in the previous year).

Of 26 schools for adults, general secondary schools were the most popular schools with adult learners. 2.7 thousand students began education in these schools, which accounted for 94.8% of all students in schools for adults. 0.8 thousand people completed education in these schools in June 2016.

The academic year in Gdańsk in October 2016 began in 13 higher education institutions (7 private and 6 state) and in 2 organizational units of higher education institutions seated outside Pomorskie Voivodship. 73.3 thousand students (by 2.9% fewer than in the previous year) began education in higher education institutions in Gdańsk. 18.5 thousand graduates obtained diplomas, by 1.2% fewer than in 2015.

TABL. 1 (88). **ŻŁOBKI I KLUBY DZIECIĘCE**

Stan w dniu 31 XII

NURSERIES AND CHILDREN'S CLUBS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = 100	
Żłobki	24	28	116,7	Nurseries
Miejsca w żłobkach	1090	1338	122,8	Places in nurseries
Dzieci przebywające w żłobkach (w ciągu roku)	1912	2118	110,8	Children staying in nurseries (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	76	85	111,8	per 1000 children up to age of 3
Kluby dziecięce	25	24	96	Children's clubs
Miejsca w klubach dziecięcych	377	349	92,6	Places in children's clubs
Dzieci przebywające w klubach dziecięcych (w ciągu roku)	508	441	86,8	Children staying in children's clubs (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	23	21	91,3	per 1000 children up to age of 3

TABL. 2 (89). **PLACÓWKI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO**

PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Przedszkola Nursery schools	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych Pre-primary sections in primary schools	Punkty przedszkolne Pre-primary points	Zespoły wycho- wania przed- szkolnego Pre-primary education groups
Placówki	2015/16	255	154	68	32	1
Establishments	2016/17	261	159	68	33	1
Oddziały	2015/16	714	536	130	44	4
Sections	2016/17	771	582	139	46	4
Miejsca	2015/16	13143	12370	x	725	48
Places	2016/17	13489	12765	x	676	48
Dzieci	2015/16	13702	10568	2568	534	32
Children	2016/17	15358	12012	2755	546	45

TABL. 3 (90). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2016/17**

EDUCATION BY LEVEL IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015/16 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie/ /Studenti Pupils/ /Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015/16 = 100
Szkoły:				Schools:
Podstawowe	a 93	27019	3675	Primary
	b 101,1	97,0	106,6	
w tym specjalne	a 8	156	21	of which special
	b 100,0	98,7	72,4	
Gimnazja	a 65	11133	3335	Lower secondary
	b 106,6	103,5	96,9	
w tym specjalne	a 10	117	40	of which special
	b 111,1	95,1	100,0	

1 Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego.

1 From the previous school/academic year.

TABL. 3 (90). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2016/17 (dok.)

EDUCATION BY LEVEL IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015/16 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie/ /Studenci Pupils/ /Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015/16 = 100
Szkoły (dok.):				Schools (cont.):
Specjalne przysposabiające a	3	89	13	Special job-training
do pracy b	100,0	103,5	38,2	
Zasadnicze zawodowe a	11	1304	403	Basic vocational
b	100,0	89,7	98,3	
w tym specjalne a	3	163	65	of which special
b	100,0	88,1	147,7	
Licea ogólnokształcące a	33	7312	2230	General secondary
b	103,1	100,7	99,6	
Technika a	15	5541	942	Technical secondary
b	100,0	104,2	91,2	
Artystyczne ogólnokształcące ² a	3	200	21	General art ²
b	75,0	54,8	45,7	
Policealne a	48	6528	2158	Post-secondary
b	111,6	102,6	124,2	
Wyższe ³ a	13	73264	18542	Tertiary ³
b	100,0	97,1	98,8	
Dla dorosłych a	26	2852	812	For adults
b	118,2	92,7	99,5	
gimnazja a	3	147	34	lower secondary
b	100,0	102,8	58,6	
licea ogólnokształcące a	23	2705	778	general secondary
b	121,1	92,2	108,8	

1 Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego. 2 Dające uprawnienia zawodowe. 3 Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego.

1 From the previous school/academic year. 2 Leading to professional certification. 3 Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in location different than their seat are shown according to the seats of a branch, faculty and teaching centre.

TABL. 4 (91). WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI W ROKU SZKOLNYM/AKADEMICKIM 2016/17

ENROLMENT RATE IN THE 2016/17 SCHOOL/ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Grupy wieku Age groups	Współczynnik skolaryzacji w % Enrolment rate in %		SPECIFICATION
		brutto gross	netto net	
Placówki wychowania przedszkolnego ^a	3-5	111,6	85,9	Pre-primary education establishments ^a
	3-6	83,5	81,4	
Szkoły:				Schools:
podstawowe	6-12/7-12	87,8/103,3	87,2/96,1	primary
gimnazja	13-15	106,8	95,6	lower secondary
zasadnicze zawodowe ^b	16-18	12,8	9,5	basic vocational ^b
licea ogólnokształcące	16-18	67,4	67,1	general secondary
technika ^c	16-18	52,9	39,5	technical secondary ^c
policealne	19-21	53,0	13,5	post-secondary
wyższe ^d	19-24	275,2	218,2	tertiary ^d

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 39. bc łącznie ze szkołami: b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, c – ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. d Bez studentów cudzoziemców.

a See general notes, item 3 on page 39. bc Including: b – special job-training schools, c – general art schools leading to professional certification. d Excluding foreign students.

TABL. 5 (92). UCZESTNICY ZAJĘĆ POZALEKCYJNYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2016/17
 PARTICIPANTS IN EXTRACURRICULAR ACTIVITIES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – koła school interest groups b – uczestnicy participants	W kołach (klubach, zespołach) In school interest groups (clubs, teams)						
	informa- tycznych computer science	techni- cznych technical	przedmio- towych subject	artysty- cznych arts	sporto- wych sports	turystyczno- krajowaw- czych tourist and touring	innych others
OGÓŁEM a	199	99	1255	519	711	117	634
TOTAL b	2511	1248	13987	6830	10404	1633	6422
Szkoły: Schools:							
podstawowe a	131	66	622	387	425	80	405
primary b	1744	939	7359	5502	6885	1057	4208
gimnazja a	45	12	376	84	181	20	141
lower secondary b	535	143	3854	929	2185	279	1418
specjalne przysposo- biające do pracy a	-	-	-	3	1	1	1
special job-training b	-	-	-	24	12	12	12
zasadnicze zawodowe a	3	3	17	7	15	4	11
basic vocational b	14	5	102	25	132	39	70
licea ogólnokształcące a	12	2	153	24	62	7	37
general secondary b	155	30	1971	250	853	117	362
technika ¹ a	8	16	87	14	27	5	39
technical secondary ¹ b	63	131	701	100	337	129	372

1 łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

1 Including general art schools leading to professional certification.

TABL. 6 (93). UCZNIOWIE KORZYSTAJĄCY Z ZAJĘĆ DODATKOWYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJACH (bez szkół specjalnych)
 PUPILS AND STUDENTS PARTICIPATION IN ADDITIONAL CLASSES IN PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)

ZAJĘCIA	Szkoły podstawowe Primary schools		Gimnazja Lower secondary schools		ACTIVITIES
	2015/16	2016/17	2015/16	2016/17	
Dydaktyczno-wyrównawcze a	4974	3414	1511	1589	Didactic-compensatory
Korekcyjno-kompensacyjne b	1763	1800	244	85	Corrective-compensatory
Logopedyczne c	3345	2979	22	18	Speech therapy
Socjoterapeutyczne d	1157	892	302	237	Socio-therapeutic

TABL. 7 (94). NAUCZYCIELE PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJACH W ROKU SZKOLNYM 2016/17
 FULL-TIME AND PART-TIME TEACHERS^a IN PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Szkoły podstawowe a	11799	2174	Primary schools
Dla młodzieży b	11264	2088	For youth
Specjalne c	536	86	Special

a W przeliczeniu na pełne etaty.

a In full-time equivalents.

TABL. 7 (94). NAUCZYCIELE PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI ^a W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJACH W ROKU SZKOLNYM 2016/17 (dok.)
 FULL-TIME AND PART-TIME TEACHERS ^a IN PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS
 IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie <i>Pomorskie Voivodship</i>	Gdańsk	SPECIFICATION
Gimnazja	6298	1108	Lower secondary schools
Dla młodzieży	5877	1034	For youth
Specjalne	406	67	Special
Dla dorosłych	15	7	For adults

^a W przeliczeniu na pełne etaty.
^a In full-time equivalents.

TABL. 8 (95). SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2016/17
 PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Uczniowie <i>Pupils/Students</i>		Absol- wenci ^a <i>Gradu- ates ^a</i>	SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym dziewczęta <i>of which girls</i>		

SZKOŁY PODSTAWOWE PRIMARY SCHOOLS

OGÓŁEM	93	1360	27019	13103	3675	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	•	256	155	36	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	66	1086	21789	10592	3162	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	9	75	1147	538	131	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	25	479	228	87	Religious organizations
Pozostałe	15	174	3348	1590	259	Others

GIMNAZJA LOWER SECONDARY SCHOOLS

OGÓŁEM	65	509	11133	5373	3335	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	2	4	-	3	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	47	432	9844	4766	2959	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	7	25	438	194	109	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	15	275	128	84	Religious organizations
Pozostałe	8	35	572	285	180	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
^a From the previous school year.

TABL. 9 (96). SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH
SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2016/17
VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY SCHOOL GOVERNING
AUTHORITY IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		

ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE ^b BASIC VOCATIONAL SCHOOLS ^b

OGÓŁEM	14	89	1393	421	416	TOTAL
Jednostek administracji						Central (government)
centralnej (rządowej)	1	4	13	-	7	administration entities
Jednostek samorządu teryto- rialnego	11	74	1179	303	352	Local government units
Organizacji społecznych						Social organizations and
i stowarzyszeń	1	3	13	8	2	associations
Pozostałe	1	8	188	110	55	Others

TECHNIKA I SZKOŁY RÓWNOZĘDNE ^c TECHNICAL AND EQUAL SCHOOLS ^c

OGÓŁEM	18	257	5741	2159	963	TOTAL
Jednostek administracji						Central (government)
centralnej (rządowej)	1	11	169	146	9	administration entities
Jednostek samorządu teryto- rialnego	13	201	4829	1673	904	Local government units
Pozostałe	4	45	743	340	50	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. ^c Obejmują: technika, szkoły artystyczne ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe.

^a From the previous school year. ^b Including special job-training schools. ^c Include schools: technical secondary, general art leading to professional certification.

TABL. 10 (97). SZKOŁY OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ^a DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY
W ROKU SZKOLNYM 2016/17
GENERAL SCHOOLS ^a FOR YOUTH BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^b Gradu- ates ^b	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		

OGÓŁEM	33	296	7312	4278	2230	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	21	244	6636	3955	2060	Local government units
Organizacji społecznych						Social organizations and
i stowarzyszeń	3	9	60	26	24	associations
Pozostałe	9	43	616	297	146	Others

^a Obejmują licea ogólnokształcące. ^b Z poprzedniego roku szkolnego.

^a Include general secondary schools. ^b From the previous school year.

TABL. 11 (98). SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2016/17
POST-SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie	Students	Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	48	305	6528	4668	2158	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	3	12	264	198	122	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	4	13	234	107	182	Social organizations and associations
Pozostałe	41	280	6030	4363	1854	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 12 (99). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU
SZKOLNYM 2016/17
SCHOOLS FOR ADULTS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie	Students	Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	26	124	2852	1275	812	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	2	23	559	251	156	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	3	8	108	47	80	Social organizations and associations
Pozostałe	21	93	2185	977	576	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 13 (100). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ W SZKOŁACH
POLICEALNYCH
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN
AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of pupils and students in total in schools			
		podstawowych primary	gimnazjach lower secondary	ponadgimna- zjalnych upper secondary	policealnych post-secondary

NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION

Angielski	2015/16	55791	99,2	99,1	95,5	57,8
English	2016/17	54729	97,5	97,1	97,9	52,7
Francuski	2015/16	1692	0,2	3,0	9,0	-
French	2016/17	2059	0,2	4,1	10,7	-
Niemiecki	2015/16	16613	4,6	61,7	59,0	2,4
German	2016/17	17541	4,3	67,9	59,7	3,0
Rosyjski	2015/16	1273	-	3,0	6,5	0,1
Russian	2016/17	1284	-	2,9	6,6	-
Hiszpański	2015/16	2755	2,4	10,3	6,7	-
Spanish	2016/17	3464	2,8	11,8	9,7	-
Inne	2015/16	237*	0,1	-	1,5	-
Others	2016/17	359	1,0	-	0,6	0,2

TABL. 13 (100). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ W SZKOŁACH POLICEALNYCH (dok.)**
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of pupils and students in total in schools			
		podstawowych primary	gimnazjach lower secondary	ponadgimnaz- jalnych upper secondary	policealnych post-secondary
NAUCZANIE DODATKOWE ADDITIONAL EDUCATION					
Angielski 2015/16	130	-	-	0,8	-
<i>English</i> 2016/17	9	-	-	-	0,1
Francuski 2015/16	477	0,4	0,9	1,9	-
<i>French</i> 2016/17	188	0,4	0,1	0,5	-
Niemiecki 2015/16	3384	5,4	14,9	1,8	-
<i>German</i> 2016/17	2099	5,4	5,4	-	0,4
Inne 2015/16	629	1,5	0,7	0,9	-
<i>Others</i> 2016/17	547	1,5	0,6	0,6	-

TABL. 14 (101). **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Szkoły	92	93	<i>Schools</i>
w tym sportowe i mistrzostwa			
sportowego	4	4	<i>of which sports and athletic</i>
Oddziały	1379	1360	<i>Sections</i>
Uczniowie	27841	27019	<i>Pupils</i>
w tym I klasa	6237	3014	<i>of which 1st grade</i>
w tym dziewczęta	13513	13103	<i>of which girls</i>
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa			<i>of which sports and athletic</i>
sportowego	1273	1153	<i>schools</i>
Absolwenci	3675	•	<i>Graduates</i>
w tym dziewczęta	1799	•	<i>of which girls</i>
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa			<i>of which sports and athletic</i>
sportowego	171	•	<i>schools</i>
Liczba uczniów na:			<i>Number of pupils per:</i>
1 szkołę	303	291	<i>school</i>
1 oddział	20	20	<i>section</i>

TABL. 15 (102). GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Gimnazja	61	65	Lower secondary schools
w tym sportowe i mistrzostwa sportowego	3	4	of which sports and athletic
Oddziały	496	509	Sections
Uczniowie	10757	11133	Students
w tym I klasa	3619	3881	of which 1st grade
w tym dziewczęta	5155	5373	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	277	549	of which sports and athletic schools
Absolwenci	3335	•	Graduates
w tym dziewczęta	1588	•	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	146	•	of which sports and athletic schools
Liczba uczniów na:			Number of students per:
1 szkołę	176	171	school
1 oddział	22	22	section

TABL. 16 (103). EGZAMIN GIMNAZJALNY W 2017 R.

LOWER SECONDARY SCHOOL EXAMINATION IN 2017

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy:			Examinees – standard set:
Szkoły	397	58	Schools
Uczniowie	21232	3552	Students
Średnie wyniki egzaminu w % – zestaw standardowy:			Average test results in % – standard set:
Część humanistyczna:			Humanities:
język polski	68	74	Polish language
historia, wiedza o społeczeństwie	58	64	history, social studies
Część matematyczno-przyrodnicza:			Mathematics and science:
matematyka	47	54	mathematics
przedmioty przyrodnicze	51	56	natural science
Zdający i średnie wyniki egzaminu – język obcy nowożytny:			Examinees and average test results – foreign language:
Język angielski:			English language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	19091	3368	number of students
wynik w %	66	78	result in %
poziom rozszerzony:			extended level:
liczba uczniów	18540	3348	number of students
wynik w %	48	61	result in %

TABL. 16 (103). EGZAMIN GIMNAZJALNY W 2017 R. (dok.)
 LOWER SECONDARY SCHOOL EXAMINATION IN 2017 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie <i>Pomorskie Voivodship</i>	Gdańsk	SPECIFICATION
Zdający i średnie wyniki egzaminu – język obcy nowożytny (dok.):			Examinees and average test results – foreign language (cont.):
Język niemiecki:			German language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	2014	143	number of students
wynik w %	53	60	result in %
poziom rozszerzony:			extended level:
liczba uczniów	603	43	number of students
wynik w %	35	64	result in %

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
 Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 17 (104). ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
 BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Szkoły	11	11	Schools
Oddziały	79	71	Sections
Uczniowie	1453	1304	Students
w tym klasa I	540	541	of which 1st grade
w tym kobiety	456	379	of which females
Absolwenci	403	•	Graduates
w tym kobiety	122	•	of which females

TABL. 18 (105). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY
 WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
 STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY NARROW FIELDS
 OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie <i>Students</i>		Absolwenci ^b <i>Graduates</i>	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
	2015/16	2016/17	2015/16	
OGÓŁEM	1453	1304	222	TOTAL
Artystyczna	58	44	1	Arts
Biznesu i administracji	67	58	14	Business and administration
Inżynieryjno-techniczna	521	520	74	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	215	170	29	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	132	110	32	Architecture and construction
Usług dla ludności	460	402	72	Personal services

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^b Absolwenci, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub w zawodzie.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^b Graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job.

TABL. 19 (106). **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY**
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Szkoły	32	33	<i>Schools</i>
Oddziały	292	296	<i>Sections</i>
Uczniowie	7264	7312	<i>Students</i>
w tym klasa I	2574	2485	<i>of which 1st grade</i>
w tym kobiety	4191	4278	<i>of which females</i>
Absolwenci	2230	•	<i>Graduates</i>
w tym kobiety	1256	•	<i>of which females</i>

TABL. 20 (107). **TECHNIKA^a DLA MŁODZIEŻY**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17	SPECIFICATION
Szkoły	15	15	<i>Schools</i>
Oddziały	224	238	<i>Sections</i>
Uczniowie	5320	5541	<i>Students</i>
w tym klasa I	1668	1677	<i>of which 1st grade</i>
w tym kobiety	1987	1988	<i>of which females</i>
Absolwenci	942	•	<i>Graduates</i>
w tym kobiety	361	•	<i>of which females</i>

a Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe.

a Excluding art schools leading to professional certification.

TABL. 21 (108). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW^a DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH BY NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	Uczniowie Students		Absolwenci ^c Graduates ^c	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^b
	2015/16	2016/17	2015/16	
OGÓŁEM	5320	5541	634	TOTAL
Artystyczna	32	93	-	<i>Arts</i>
Společna	212	220	48	<i>Social and behavioural sciences</i>
Biznesu i administracji	379	353	60	<i>Business and administration</i>
Nauk o środowisku	83	-	-	<i>Environment</i>
Technologii teleinformatycznych	965	1141	122	<i>Information and Communication Technologies (ICTs)</i>
Inżynierijno-techniczna	1490	1630	121	<i>Engineering and engineering trades</i>
Produkcji i przetwórstwa	189	153	19	<i>Manufacturing and processing</i>
Architektury i budownictwa	377	356	67	<i>Architecture and construction</i>
Weterynaryjna	73	103	-	<i>Veterinary</i>
Usług dla ludności	1131	1113	164	<i>Personal services</i>
Usług transportowych	389	379	33	<i>Transport services</i>

a Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. b Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). c Absolwenci, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub w zawodzie.

a Excluding art schools leading to professional certification. b According to the International Classification of Field of Education and Training (ISCED-F 2013). c Graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job.

TABL. 22 (109). EGZAMIN MATURALNY W LICEACH OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH I TECHNIKACH W 2017 R.
(nowa forma egzaminu)
SECONDARY SCHOOL MATRICULATION EXAM IN GENERAL SECONDARY SCHOOLS
AND TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS IN 2017 (new format of exam)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy – szkoły	310	63	Examinees – standard set – schools
Zdający po raz pierwszy, którzy przystąpili do wszystkich egzaminów obowiązkowych – zestaw standardowy:			First-time examinees who took all obligatory exams – standard set:
Przystąpiło	14848	3218	Took
Zdało w %	78	82	Passed in %
Zdający część pisemną egzaminu z wybranych przedmiotów obowiązkowych – zdający po raz pierwszy – zestaw standardowy:			Examinees who took writing part of the exam in selected obligatory subjects – first-time examinees – standard set:
Przystąpiło:			Took:
język polski	15093	3252	Polish language
matematyka	15082	3253	mathematics
język angielski	13848	3097	English language
język niemiecki	1034	84	German language
język rosyjski	80	29	Russian language
Średnie wyniki w %:			Average test results in %:
język polski	56	59	Polish language
matematyka	54	59	mathematics
język angielski	73	80	English language
język niemiecki	63	81	German language
język rosyjski	62	69	Russian language

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 23 (110). SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17				SPECIFICATION
		ogółem total	dzienne day	stacjonarne full-time programmes	zaoczne weekend	
Oddziały	283	305	43	51	211	Sections
Uczniowie	6365	6528	746	893	4889	Students
w tym I klasa	4524	4671	458	599	3614	of which 1st grade
w tym kobiety	4390	4668	603	739	3326	of which females
Absolwenci ^a	2158	•	232	325	1601	Graduates ^a
w tym kobiety	1552	•	155	284	1113	of which females

a W podziale według form kształcenia – z roku szkolnego 2015/16.
a According to type of education – from the 2015/16 school year.

TABL. 24 (111). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie Students		Absolwenci ^b Graduates ^b	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
	2015/16	2016/17	2015/16	
O G Ó Ł E M	6365	6528	1309	T O T A L
Artystyczna	215	182	55	Arts
Społeczna	193	218	25	Social and behavioural sciences
Dziennikarstwa i informacji	38	13	-	Journalism and information
Biznesu i administracji	1137	1063	90	Business and administration
				Information and Communication
Technologii teleinformacyjnych	534	582	39	Technologies (ICTs)
Inżynieryjno-techniczna	20	-	27	Engineering and engineering trades
Weterynaryjna	84	88	22	Veterinary
Medyczna	1537	1418	616	Health
Opieki społecznej	187	157	34	Welfare
Usług dla ludności	703	703	86	Personal services
				Hygiene and occupational health
Higieny i bezpieczeństwa pracy	819	1140	116	services
Ochrony i bezpieczeństwa	172	166	37	Security services
Usług transportowych	321	284	30	Transport services
Pozostałe podgrupy	405	514	132	Other narrow fields

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^b Absolwenci, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, w zawodzie lub egzamin dyplomowy.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^b Graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job, or graduation exam.

TABL. 25 (112). **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH**
SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci Graduates	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Gimnazja	2015/16	3	11	143	63	34	17
Lower secondary schools	2016/17	3	12	147	57	•	•
Licea ogólnokształcące	2015/16	19	110	2935	1366	778	418
General secondary schools	2016/17	23	112	2705	1218	•	•

TABL. 26 (113). SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci <i>Students</i>			Absolwenci ^a <i>Graduates ^a</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	z liczby ogółem na I roku studiów <i>of total number in the first year</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
OGÓŁEM 2015/16 ^b	88620	50374	22718	21579	13896
TOTAL 2016/17 ^c	85902	49065	22478	.	.
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	26305	18132	7244	7036	5260
Politechnika Gdańska <i>Gdańsk University of Technology</i>	21241	8536	5274	5474	2462
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	2490	1462	586	609	379
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>WSB University in Gdańsk</i>	9815	5650	2975	1660	1098
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	5204	3707	1283	862	666
Akademia Morska w Gdyni <i>Gdynia Maritime University</i>	5343	1782	1281	1134	575
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>	2997	1428	781	681	403
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	739	435	140	311	187
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	961	780	208	271	225
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	552	386	123	329	228
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	954	789	143	644	533
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku ... <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	1918	1475	755	324	251
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Sciences</i>	1003	698	227	231	187
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>	216	146	39	140	109

^a W podziale według szkół – z roku akademickiego 2015/16. ^{bc} Bez: ^b – 2477 studentów (w tym 1391 kobiet) i 552 absolwentów (w tym 337 kobiet), ^c – 2336 studentów (w tym 1364 kobiet), którzy studiowali w filiach, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim.

^a According to schools – from the 2015/16 academic year. ^{bc} Excluding: ^b – 2477 students (of which 1391 females) and 552 graduates (of which 337 females), ^c – 2336 students (of which 1364 females) who studied in branches, faculties and teaching centres operating in the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie Voivodship.

TABL. 26 (113). SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE (dok.)

HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem na I roku studiów of total number in the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	239	211	67	90	80
<i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>					
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	52	31	11	19	13
<i>European University School in Sopot</i>					
Gdańska Szkoła Wyższa	1619	1001	289	431	329
<i>Gdańsk School of Higher Education</i>					
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	86	74	27	42	22
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>					
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku	1188	994	217	524	447
<i>“ATENEUM” - University in Gdańsk</i>					
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	2980	1348	808	767	442
<i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>					
w tym cywilni	2754	1322	683	712	429
<i>of which civilian</i>					

a W podziale według szkół – z roku akademickiego 2015/16.

a According to schools – from the 2015/16 academic year.

TABL. 27 (114). SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE W SZKOŁACH
WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND ORGANIZATIONAL UNITS
IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wydziały Faculties	Instytuty Institutes	Katedry Departments	Studenci Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹
o – ogółem total						
p – publiczne public						
n – niepubliczne non-public						
OGÓŁEM	o	72	40	379	85902	21579
TOTAL	p	43	37	316	65770	16536
	n	29	3	63	20132	5043
Uniwersytety	o = p	11	25	92	26305	7036
Universities						
Uniwersytet Gdański	o = p	11	25	92	26305	7036
<i>University of Gdańsk</i>						
Wyższe szkoły techniczne	o = p	9	-	86	21241	5474
Technical universities						
Politechnika Gdańska	o = p	9	-	86	21241	5474
<i>Gdańsk University of Technology</i>						

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.¹ From the previous academic year.

TABL. 27 (114). **SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND ORGANIZATIONAL UNITS
IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total p – publiczne public n – niepubliczne non-public	Wydziały Faculties	Instytuty Institutes	Katedry Departments	Studenci Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹
Wyższe szkoły ekonomiczne o = n Academies of economics	5	3	23	12305	2269
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni o = n	3	-	14	2490	609
<i>University of Business and Administration in Gdynia</i>					
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku o = n	2	3	9	9815	1660
<i>WSB University in Gdańsk</i>					
Uniwersytety medyczne o = p Medical universities	4	1	76	5204	862
Gdański Uniwersytet Medyczny o = p	4	1	76	5204	862
<i>Medical University of Gdańsk</i>					
Wyższe szkoły morskie o = p Maritime universities	4	-	20	5343	1134
Akademia Morska w Gdyni o = p	4	-	20	5343	1134
<i>Gdynia Maritime University</i>					
Akademie wychowania fizycznego o = p Physical academies	3	-	9	2997	681
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku o = p	3	-	9	2997	681
<i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>					
Wyższe szkoły artystyczne o = p Fine arts academies	8	2	29	1700	582
Akademia Muzyczna w Gdańsku o = p	4	1	13	739	311
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>					
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku o = p	4	1	16	961	271
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>					
Pozostałe szkoły wyższe o = n Other higher education institutions	24	-	40	7827	2774
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku o = n	1	-	-	552	329
<i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>					

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 27 (114). **SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (dok.)**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND ORGANIZATIONAL UNITS IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total p – publiczne public n – niepubliczne non-public	Wydziały Faculties	Instytuty Institutes	Katedry Departments	Studenci Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹
Pozostałe szkoły wyższe (dok.): Other higher education institutions (cont.):					
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna o = n <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	3	-	4	954	644
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku o = n <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	3	-	-	1918	324
Sopocka Szkoła Wyższa o = n <i>Sopot University of Applied Sciences</i>	3	-	8	1003	231
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku o = n <i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>	2	-	2	216	140
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni o = n <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	-	-	-	239	90
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie o = n <i>European University School in Sopot</i>	2	-	-	52	19
Gdańska Szkoła Wyższa o = n <i>Gdańsk School of Higher Education</i>	6	-	15	1619	431
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni o = n <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	1	-	-	86	42
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku o = n <i>„ATENEUM” - University in Gdańsk</i>	3	-	11	1188	524
Szkoły wyższe resortu obrony narodowej o = p Academies of the Ministry of National Defence	4	9	4	2980	767
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni o = p <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	4	9	4	2980	767

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	85902	49065	56877	31730	T O T A L
Uniwersytet Gdański	26305	18132	20007	13729	University of Gdańsk
Kształcenie	1743	1690	1153	1118	Education
pedagogika ²	591	562	456	434	pedagogy ²
pedagogika specjalna	543	523	325	314	special pedagogy
pedagogika wczesnej edukacji	609	605	372	370	pedagogy of early education
Nauki humanistyczne i sztuka	4695	3412	4141	3028	Arts and humanities
wiedza o filmie i kulturze					film studies and audiovisual
audiowizualnej	164	100	107	72	culture
teatrologia	48	43	48	43	theatre studies
historia sztuki	186	168	185	167	art history
wiedza o teatrze	51	43	51	43	theatre studies
religioznawstwo	45	25	45	25	religious studies
archeologia	170	101	170	101	archaeology
historia	407	127	370	122	history
studium humanitatis	41	20	41	20	humanitatis studium
studia środkowo-wschodnio- -europejskie ³	46	40	46	40	East European studies ³
filozofia	165	78	165	78	philosophy
filologia ⁴	2672	2099	2231	1765	philology ⁴
filologia angielska	688	501	441	329	English
filologia germańska	359	302	292	249	German
filologia klasyczna	45	29	45	29	Classical
filologia romańska	207	180	184	161	Romance
filologia rosyjska	260	205	259	205	Russian
skandynawistyka ⁵ (szwedzka, duńska, fińska i norweska)	274	228	274	228	Scandinavian ⁵ (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
iberystyka	180	161	108	96	Iberian studies
lingwistyka stosowana	187	151	165	133	applied linguistics
sinologia	107	88	98	81	sinology
slawistyka	81	58	81	58	Slavic studies
lingwistyka stosowana	20	20	20	20	applied linguistics
amerykanistyka	264	176	264	176	American studies
filologia polska	457	390	439	374	Polish philology
etnofilologia kaszubska	57	42	57	42	Kashubian ethnophilology
rosjoznawstwo	109	83	109	83	Russian studies
studia wschodnie ⁶	77	53	77	53	Eastern studies ⁶

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-6** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Kształcenie”; **3** - „Historia i archeologia”; **4** - „Nauka języków” odpowiednio: 20, 16, 20, 16, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 2652, 2083, 2211, 1749; **5** - „Nauka języków” odpowiednio: 20, 16, 20, 16, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 254, 212, 254, 212; **6** - „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-6** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** – Education science; **3** - History and archeology; **4** - Language acquisition respectively: 20, 16, 20, 16, Literature and linguistics respectively: 2652, 2083, 2211, 1749; **5** - Language acquisition respectively: 20, 16, 20, 16, Literature and linguistics respectively: 254, 212, 254, 212; **6** - Literature and linguistics.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (cd.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, dziennikar-					Social sciences, journalism
stwo i informacja	5718	3895	4122	2749	and information
ekonomia	1573	833	1228	663	economics
politologia	184	87	184	87	political studies
gospodarka przestrzenna ²	408	261	378	243	spatial economy ²
dyplomacja	82	53	82	53	diplomacy
bezpieczeństwo narodowe	196	108	196	108	national safety
psychologia	1168	966	601	502	psychology
kryminologia ³	996	774	387	310	criminology ³
etnologia	102	64	102	64	ethnology
socjologia	379	268	367	262	sociology
kulturoznawstwo	308	247	308	247	cultural studies
niemcoznawstwo ⁴	72	54	72	54	German studies ⁴
dziennikarstwo i komunika-					journalism and social
cja społeczna	250	180	217	156	communication
Biznes, administracja i prawo	8668	5783	5535	3612	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁵	1790	1415	896	649	finance and accountancy ⁵
podatki i doradztwo podat-					
kowe	299	209	90	66	taxation and tax consultancy
administracja	947	690	638	443	administration
zarządzanie	1678	1063	1329	874	management
międzynarodowe stosunki					international economic
gospodarcze	1557	1010	1417	937	relations
zarządzanie instytucjami					
artystycznymi	105	74	105	74	art institution management
prawo w administracji i go-					law in administration and
spodarce	47	38	-	-	economy
prawo	2145	1226	960	511	law
prawo międzynarodowe	35	23	35	23	international law
prawo w biznesie	65	35	65	35	law in business
Nauki przyrodnicze, matema-					Natural sciences, mathematics
tyka i statystyka	3786	2421	3759	2403	and statistics
biologia	495	385	495	385	biology
bioinformatyka	95	54	95	54	bioinformatics
biologia medyczna	244	201	244	201	medical biology
biotechnologia ⁶	288	206	288	206	biotechnology ⁶
ochrona środowiska	133	88	133	88	environmental protection
gospodarka wodna i ochrona					water management and
zasobów wód	74	40	74	40	source water protection
waloryzacja i zarządzanie					valorisation and management
zasobami przyrody	27	22	27	22	of natural resources
chemia	637	511	610	493	chemistry
biznes chemiczny	47	29	47	29	chemical business

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-6** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”; **3** - „Psychologia” odpowiednio: 385, 309, 383, 307; „Socjologia i kulturoznawstwo” odpowiednio: 611, 465, 4, 3; **4** - „Socjologia i kulturoznawstwo”; **5** - „Rachunkowość i podatki”; **6** - „Biochemia” odpowiednio: 8, 6, 8, 6; „Programy i kwalifikacje związane z biologią i naukami pokrewnymi gdzie indziej niesklasyfikowane” odpowiednio: 280, 200, 280, 200.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-6** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Political sciences and civics; **3** - Psychology respectively: 385, 309, 383, 307; Sociology and cultural studies respectively: 611, 465, 4, 3; **4** - Sociology and cultural studies; **5** - Accounting and taxation; **6** - Biochemistry respectively: 8, 6, 8, 6; Programmes or qualifications related to biology and related sciences not elsewhere classified respectively: 280, 200, 280, 200.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki przyrodnicze, matematika i statystyka (dok.):					Natural sciences, mathematics and statistics (cont.):
geologia	87	46	87	46	geology
oceanografia	315	222	315	222	oceanography
geografia	364	197	364	197	geography
fizyka	60	22	60	22	physics
fizyka medyczna	93	71	93	71	medical physics
bezpieczeństwo jądrowe	39	22	39	22	nuclear security
informatyka stosowana i systemy pomiarowe	440	65	440	65	applied computing and measurement systems
matematyka	348	240	348	240	mathematics
Technologie teleinformatyczne	859	253	577	207	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ²	185	15	11	2	computer science ²
informatyka i ekonometria	674	238	566	205	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budownictwo	21	17	21	17	Engineering, manufacturing and construction
biznes i technologia ekologiczna	21	17	21	17	business and ecological technology
Zdrowie i opieka społeczna	465	440	436	414	Health and welfare
logopedia	268	264	268	264	logopedics
praca socjalna	197	176	168	150	social work
Usługi	350	221	263	181	Services
krajoznawstwo i turystyka historyczna	258	177	258	177	historical sightseeing and tourism
bezpieczeństwo narodowe ³	92	44	5	4	national security ³
Politechnika Gdańska	21241	8536	18541	7794	Gdańsk University of Technology
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	754	442	662	389	Social sciences, journalism and information
ekonomia	126	54	126	54	economics
analitika gospodarcza	550	340	464	289	economic analytics
europaistyka ⁴	78	48	72	46	European studies ⁴
Biznes, administracja i prawo	2115	1243	1536	952	Business, administration and law
zarządzanie	1135	705	838	536	management
zarządzanie inżynierskie	980	538	698	416	engineering management
Nauki przyrodnicze, matematika i statystyka	1627	973	1627	973	Natural sciences, mathematics and statistics
ochrona środowiska	33	22	33	22	environmental protection
zielone technologie i monitoring	82	48	82	48	green technologies and monitoring
chemia	288	223	288	223	chemistry
chemia budowlana	114	63	114	63	building chemistry
nanotechnologia ⁵	447	219	447	219	nanotechnology ⁵
matematyka	663	398	663	398	mathematics

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-5** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji”; **3** - „Ochrona osób i mienia”; **4** - „Socjologia i kulturoznawstwo”; **5** - „Fizyka”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-5** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Software and applications development and analysis; **3** - Protection of persons and property; **4** - Sociology and cultural studies; **5** - Physics.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Politechnika Gdańska (dok.):					Gdańsk University of Technology (cont.):
Technologie teleinformatyczne	1624	228	1223	190	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ²	1599	219	1198	181	computer science ²
informatyka i ekonometria	25	9	25	9	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budow- nictwo	14382	5336	12754	4976	Engineering, manufacturing and construction
biotechnologia ³	411	318	411	318	biotechnology ³
inżynieria biomedyczna ³	409	283	409	283	biomedical engineering ³
technologia chemiczna	412	283	412	283	chemical technology
konserwacja i degradacja materiałów	56	34	56	34	maintenance and degradation of materials
inżynieria środowiskowa ⁴	796	425	598	350	environmental engineering ⁴
technologia ochrony środo- wiska	111	89	111	89	environmental protection technology
elektrotechnika	996	102	632	82	electrical engineering
energetyka	860	208	860	208	energetics
automatyka i robotyka	1330	127	1255	119	automatic control and robotics
elektronika i telekomunikacja	901	149	901	149	electronics and telecommunications
mechatronika	332	25	332	25	mechatronics
mechanika i budowa maszyn	1126	152	886	132	mechanics and engineering design
inżynieria mechaniczno-me- dyczna	303	221	303	221	mechanical and medical engineering
fizyka techniczna ⁵	396	96	392	95	technical physics ⁵
oceanotechnika	1077	383	909	341	ocean engineering
podstawy nauk technicznych	10	2	10	2	basics of technical sciences
inżynieria materiałowa ⁶	542	280	542	280	materials engineering ⁶
zarządzanie i inżynieria produkcji ⁷	251	127	251	127	management and production engineering ⁷
gospodarka przestrzenna ⁸	170	115	170	115	spatial economy ⁸
geodezja i kartografia	313	165	229	137	geodesy and cartography
architektura	1089	761	1089	761	architecture and urban planning
techniki geodezyjne w inży- nierii	44	26	44	26	geodetic techniques in engineering
budownictwo	2447	965	1952	799	civil engineering
Usługi	739	314	739	314	Services
transport ⁹	739	314	739	314	transport ⁹

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-9** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji”; **3** - „Inżynieria chemiczna i procesowa”; **4** - „Technologie związane z ochroną środowiska”; **5** - „Inżynieria i zawody inżynierskie gdzie indziej niesklasyfikowane”; **6** - „Surowce (szkło, papier, tworzywo sztuczne i drewno)”; **7** - „Programy i kwalifikacje związane z przetwórstwem przemysłowym gdzie indziej niesklasyfikowane”; **8** - „Architektura i planowanie przestrzenne”; **9** - „Transport”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-9** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Software and applications development and analysis; **3** - Chemical engineering and processes; **4** - Environmental protection technology; **5** - Engineering and engineering professions not elsewhere classified; **6** - Materials (glass, paper, plastic and wood); **7** - Programmes and qualifications related to manufacturing processing not elsewhere classified; **8** - Architecture and urban planning; **9** - Transport services.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2490	1462	614	343	University of Business and Administration in Gdynia
Biznes, administracja i prawo	1972	1165	452	244	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ²	121	103	27	21	finance and accountancy ²
administracja	245	207	-	-	administration
zarządzanie	846	481	179	93	management
logistyka	253	67	84	21	logistics
prawo	507	307	162	109	law
Usługi	518	297	162	99	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	518	297	162	99	internal security
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	9815	5650	1670	943	WSB University in Gdańsk
Kształcenie	776	733	108	102	Education
pedagogika ³	776	733	108	102	pedagogy ³
Nauki humanistyczne i sztuka	159	117	74	52	Arts and humanities
filologia ⁴	159	117	74	52	philology ⁴
filologia angielska	159	117	74	52	English
Nauki społeczne, dziennikarstwo					Social sciences, journalism
i informacja	79	48	44	27	and information
stosunki międzynarodowe ⁵	79	48	44	27	international affairs ⁵
Biznes, administracja i prawo	5902	3478	729	380	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁶	1635	1294	167	124	finance and accountancy ⁶
zarządzanie	2021	1250	197	101	management
logistyka	1745	620	246	85	logistics
psychologia w biznesie	161	96	34	22	psychology in business
prawo	192	114	72	41	law
prawo w biznesie	148	104	13	7	business law
Technologie teleinformatyczne	987	146	184	30	Information and Communica-
informatyka ⁷	987	146	184	30	tion Technologies (ICTs)
Usługi	1912	1128	531	352	computer science ⁷
turystyka i rekreacja	617	484	245	187	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	1295	644	286	165	tourism and recreation
Gdański Uniwersytet Medyczny	5204	3707	4605	3259	Medical University of Gdańsk
Nauki społeczne, dziennikar-					Social sciences, journalism
stwo i informacja	26	26	26	26	and information
psychologia zdrowia	26	26	26	26	health psychology
Zdrowie i opieka społeczna	5178	3681	4579	3233	Health and welfare
kierunek lekarsko-dentystyczny	323	239	261	198	medical-dentistry science
techniki dentystyczne	86	71	80	67	dentistry

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-7** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Rachunkowość i podatki”; **3** - „Kształcenie”; **4** - „Nauka języków”; **5** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”; **6** - „Finanse, bankowość i ubezpieczenia”; **7** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technologie informacyjno-komunikacyjne”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-7** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Accounting and taxation; **3** - Education science; **4** - Language acquisition; **5** - Political sciences and civics; **6** - Finance, banking and insurance; **7** - Interdisciplinary programmes and qualifications comprising information and communication technologies.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Gdański Uniwersytet Medyczny (dok.):					Medical University of Gdańsk (cont.):
Zdrowie i opieka społeczna (dok.):					Health and welfare (cont.):
kierunek lekarski	2501	1497	2224	1307	medical science
pielęgniarstwo	401	363	401	363	nursing
położnictwo	183	181	183	181	midwifery
zdrowie środowiskowe	25	21	25	21	environmental health
analitika medyczna	166	141	162	137	medical analysis
elektrodiagnostyka	133	107	133	107	electrodiagnosis
ratownictwo medyczne	68	29	67	28	medical rescue
fizjoterapia	310	218	228	157	physiotherapy
dietetyka ²	254	237	155	145	dietetics ²
farmacja	642	507	575	453	pharmaceutics
zdrowie publiczne ³	86	70	85	69	public health ³
Akademia Morska w Gdyni	5343	1782	3560	1166	Gdynia Maritime University
Biznes, administracja i prawo	1718	1194	1128	763	Business, administration and law
zarządzanie	1	-	-	-	management
innowacyjna gospodarka	820	493	535	304	innovative economy
towaroznawstwo	897	701	593	459	commodity sciences
Technika, przemysł, budownictwo	2203	205	1311	62	Engineering, manufacturing and construction
elektrotechnika	594	18	361	12	electrical engineering
elektronika i telekomunikacja	309	22	209	18	electronics and telecommunications
mechanika i budowa maszyn	1049	44	741	32	mechanics and engineering
transport ⁴	251	121	-	-	design
Usługi	1422	383	1121	341	Services
transport ⁵	404	194	404	194	transport ⁵
nawigacja	1018	189	717	147	navigation
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	2997	1428	2451	1222	Gdańsk University of Physical Education and Sport
Kształcenie	1401	471	1020	371	Education
wychowanie fizyczne	1401	471	1020	371	physical education
Zdrowie i opieka społeczna	408	264	328	210	Health and welfare
fizjoterapia	350	223	270	169	physiotherapy
terapia zajęciowa	58	41	58	41	occupational therapy
Usługi	1188	693	1103	641	Services
sport	322	131	322	131	sport
turystyka i rekreacja	866	562	781	510	tourism and recreation
Akademia Muzyczna w Gdańsku	739	435	661	392	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	95	77	95	77	Education
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej	95	77	95	77	arts education in music

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ²⁻⁵ Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Terapia i rehabilitacja”; **3** – Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące zdrowie i opiekę społeczną; **4** - „Pojazdy samochodowe, statki i samoloty”; **5** - „Transport”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ²⁻⁵ According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013): **2** - Therapy and rehabilitation; **3** – Interdisciplinary programmes and qualifications comprising health and welfare; **4** - Motor vehicles, ships and aircraft; **5** - Transport services.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which in full-time programmes</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>grand total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Akademia Muzyczna w Gdańsku (dok.):					Academy of Music in Gdańsk (cont.):
Nauki humanistyczne i sztuka	644	358	566	315	Arts and humanities
dyrygentura	16	9	16	9	conducting
instrumentalistyka	370	213	320	187	instrumental studies
jazz i muzyka estradowa	114	47	86	30	jazz and pop music
kompozycja i teoria muzyki	38	20	38	20	composition and music theory
wokalistyka	106	69	106	69	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	961	780	916	744	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Nauki humanistyczne i sztuka	961	780	916	744	Arts and humanities
intermedia	80	65	80	65	intermedia
architektura wnętrz	145	131	145	131	interior design
wzornictwo	127	95	127	95	design
architektura przestrzeni kulturowych	25	22	25	22	cultural space architecture
grafika ²	224	180	179	144	graphics ²
malarstwo	134	104	134	104	painting
rzeźba	70	47	70	47	sculpture
projektowanie w krajobrazie kulturowym	39	37	39	37	cultural landscape design
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki plastycznej ²	117	99	117	99	art education in fine art ²
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	552	386	211	140	Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk
Usługi	552	386	211	140	Services
turystyka i rekreacja	552	386	211	140	tourism and recreation
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	954	789	-	-	Gdańsk Higher School of Humanities
Kształcenie	720	638	-	-	Education
pedagogika ³	720	638	-	-	pedagogy ³
Biznes, administracja i prawo	234	151	-	-	Business, administration and law
administracja	157	112	-	-	administration
zarządzanie	63	30	-	-	management
prawo	14	9	-	-	law
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	1918	1475	557	462	Higher School of Management in Gdańsk
Biznes, administracja i prawo	177	132	-	-	Business, administration and law
administracja	86	75	-	-	administration
zarządzanie	91	57	-	-	management

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-3** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Sztuki plastyczne”; **3** - „Kształcenie”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-3** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Fine arts; **3** - Education science.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku (dok.):					Higher School of Management in Gdańsk (cont.):
Technologie teleinformatyczne	128	9	-	-	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ²	128	9	-	-	computer science ²
Technika, przemysł, budownictwo	206	172	48	40	Engineering, manufacturing and construction
dietetyka ³	206	172	48	40	dietetics ³
Zdrowie i opieka społeczna	804	560	274	187	Health and welfare
fizjoterapia	804	560	274	187	physiotherapy
Usługi	603	602	235	235	Services
kosmetologia	603	602	235	235	cosmetology
Sopotcka Szkoła Wyższa	1003	698	352	241	Sopot University of Applied Sciences
Nauki humanistyczne i sztuka	161	133	67	48	Arts and humanities
architektura wnętrz	134	119	53	42	interior design
język obcy w biznesie	27	14	14	6	foreign language in business
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	237	157	58	33	Social sciences, journalism and information
ekonomia	204	140	26	17	economics
europistyka ⁴	33	17	32	16	European studies ⁴
Biznes, administracja i prawo	185	154	9	7	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁵	185	154	9	7	finance and accountancy ⁵
Technika, przemysł, budownictwo	420	254	218	153	Engineering, manufacturing and construction
architektura i urbanistyka ...	47	31	25	17	architecture and urban planning
architektura krajobrazu	135	105	45	36	landscape architecture
architektura	166	108	148	100	architecture
zarządzanie i inżynieria produkcji ⁶	72	10	-	-	management and production engineering ⁶
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	216	146	-	-	Social and Economic Higher School in Gdańsk
Kształcenie	163	135	-	-	Education
pedagogika ⁷	163	135	-	-	pedagogy ⁷
Biznes, administracja i prawo	53	11	-	-	Business, administration and law
zarządzanie	53	11	-	-	management
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	239	211	-	-	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	137	135	-	-	Education
pedagogika wczesnej edukacji	137	135	-	-	early childhood education
Nauki humanistyczne i sztuka	68	54	-	-	Arts and humanities
filologia ⁸	68	54	-	-	philology ⁸
filologia angielska	53	41	-	-	English
filologia hiszpańska	15	13	-	-	Spanish

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-8** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Projektowanie i administrowanie baz danych i sieci”; **3** - „Przetwórstwo żywności”; **4** - „Sociologia i kulturoznawstwo”; **5** - „Rachunkowość i podatki”; **6** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technikę, przemysł i budownictwo”; **7** - „Kształcenie”; **8** - „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-8** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** – Database and network design and administration; **3** – Food processing; **4** – Sociology and cultural studies; **5** – Accounting and taxation; **6** – Interdisciplinary programmes and qualifications comprising engineering, manufacturing and construction; **7** – Education science; **8** – Literature and linguistics.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni (dok.):					Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia (cont.):
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	34	22	-	-	Social sciences, journalism and information
kulturoznawstwo	34	22	-	-	culture science
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	52	31	-	-	European University School in Sopot
Usługi	52	31	-	-	Services
turystyka i rekreacja	44	28	-	-	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	8	3	-	-	internal security
Gdańska Szkoła Wyższa	1619	1001	8	6	Gdańsk School of Higher Education
Kształcenie	12	11	-	-	Education
pedagogika ²	12	11	-	-	pedagogy ²
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	27	22	8	6	Social sciences, journalism and information
kryminologia stosowana	27	22	8	6	criminology
Biznes, administracja i prawo administracja	978	787	-	-	Business, administration and law administration
Technika, przemysł, budownictwo zarządzanie i inżynieria produkcji ³	602	181	-	-	Engineering, manufacturing and construction management and production engineering ³
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	86	74	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	76	71	-	-	Education
pedagogika ²	76	71	-	-	pedagogy ²
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	10	3	-	-	Social sciences, journalism and information
bezpieczeństwo narodowe i międzynarodowe	10	3	-	-	national and international security
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku	1188	994	106	76	„ATENEUM” - University in Gdańsk
Kształcenie	520	486	13	13	Education
pedagogika ²	520	486	13	13	pedagogy ²
Nauki humanistyczne i sztuka filologia ⁴	524	439	74	52	Arts and humanities
filologia	524	439	74	52	philology ⁴
filologia angielska	321	263	60	38	English
filologia germańska	23	15	-	-	German
filologia hiszpańska	130	116	14	14	Spanish
filologia włoska	50	45	-	-	Italian

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-4** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Kształcenie”; **3** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technikę, przemysł i budownictwo”; **4** - „Nauka języków”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-4** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Education science; **3** - Interdisciplinary programmes and qualifications comprising engineering, manufacturing and construction; **4** - Language acquisition.

TABL. 28 (115). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (dok.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku (dok.):					„ATENEUM” - University in Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	144	69	19	11	Social sciences, journalism and information
europistyka ²	65	32	-	-	European studies ²
nauki o rodzinie	6	5	-	-	family studies
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	73	32	19	11	journalism and social communication
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	2980	1348	2618	1213	Polish Naval Academy in Gdynia
W tym cywilni	2754	1322	2392	1187	Of which civilian

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ² Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): „Socjologia i kulturoznawstwo”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ² According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): Sociology and cultural studies.

TABL. 29 (116). **STUDENCI UCZĄCY SIĘ JĘZYKA OBCEGO W FORMIE OBOWIĄZKOWEGO LEKTORATU W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE (bez cudzoziemców) W ROKU AKADEMICKIM 2016/17**
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN OBLIGATORY FOREIGN LANGUAGE COURSE IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (excluding foreigners) IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

JĘZYKI LANGUAGES	Trójmiasto Tri-city		Gdańsk		Gdynia		Sopot	
	ogółem grand total	w tym na studiach sta- cjonarnych of which in full-time programmes	razem total	w tym na studiach sta- cjonarnych of which in full-time programmes	razem total	w tym na studiach sta- cjonarnych of which in full-time programmes	razem total	w tym na studiach sta- cjonarnych of which in full-time programmes
Angielski	32186	22178	24828	17527	6983	4549	375	102
English								
Francuski	306	304	290	288	16	16	-	-
French								
Niemiecki	1328	1123	1143	1000	154	107	31	16
German								
Rosyjski	543	472	462	391	81	81	-	-
Russian								
Hiszpański	1151	825	920	768	208	57	23	-
Spanish								
Włoski	440	439	440	439	-	-	-	-
Italian								
Inny	755	559	742	546	-	-	13	13
Other								

TABL. 30 (117). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16
 GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP
 OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	21579	13896	13951	8601	T O T A L
Uniwersytet Gdański	7036	5260	5132	3808	University of Gdańsk
Kształcenie	623	606	376	364	Education
pedagogika ²	262	248	171	162	pedagogy ²
pedagogika specjalna	199	197	111	109	special pedagogy
pedagogika wczesnej edu- kacji	162	161	94	93	pedagogy of early education
Nauki humanistyczne i sztuka	1106	859	963	750	Arts and humanities
historia sztuki	45	42	43	40	art history
wiedza o teatrze	18	14	18	14	theatre studies
religioznawstwo	10	5	10	5	religious studies
archeologia	39	24	39	24	archaeology
historia	95	40	94	40	history
filozofia	36	19	36	19	philosophy
filologia ³	672	547	554	460	philology ³
filologia angielska	216	164	134	103	English
filologia germańska	79	71	65	62	German
filologia klasyczna	5	4	5	4	Classical
filologia romańska	46	41	44	39	Romance
filologia rosyjska	85	73	74	66	Russian
skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i nor- weska)	74	57	74	57	Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
iberystyka	15	12	15	12	Iberian studies
lingwistyka stosowana	62	52	53	44	applied linguistics
sinologia	13	12	13	12	sinology
slawistyka	32	24	32	24	Slavic studies
amerykanistyka	45	37	45	37	American studies
filologia polska	159	142	137	122	Polish philology
rosjoznawstwo	32	26	32	26	Russian studies
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	1289	907	830	564	Social science, journalism and information
ekonomia	473	266	356	213	economics
politologia	65	29	65	29	political studies
gospodarka przestrzenna ⁴	37	29	-	-	spatial economy ⁴
psychologia	200	181	95	86	psychology
etnologia	20	14	20	14	ethnology
socjologia	99	76	78	62	sociology
kulturoznawstwo	60	50	60	50	cultural studies

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-4** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Kształcenie”; **3** - „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)”; **4** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-4** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Education science; **3** - Literature and linguistics; **4** - Political sciences and civics.

TABL. 30 (117). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (cd.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja (dok.):					Social science, journalism and information (cont.):
niemcoznawstwo ²	29	9	29	9	German studies ²
kryminologia ²	191	161	38	31	criminology ²
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	115	92	89	70	journalism and social communication
Biznes, administracja i prawo	2398	1752	1445	1048	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ³	654	543	316	252	finance and accountancy ³
podatki i doradztwo finansowe	42	37	-	-	taxation and tax consultancy
administracja	97	84	-	-	administration
zarządzanie	461	352	329	267	management
międzynarodowe stosunki					international business
gospodarcze	441	299	392	270	relations
administracja europejska	211	142	211	142	European administration
zarządzanie instytucjami					
artystycznymi	22	17	22	17	art institution management
prawo	470	278	175	100	law
Nauki przyrodnicze, matematyka i statystyka	957	735	953	733	Natural sciences, mathematics and statistics
biologia	176	153	176	153	biology
bioinformatyka	16	8	16	8	bioinformatics
ochrona środowiska	80	57	76	55	environmental protection
chemia	213	181	213	181	chemistry
agrochemia	1	-	1	-	agrochemistry
geologia	34	16	34	16	geology
oceanografia	93	72	93	72	oceanography
geografia	96	57	96	57	geography
gospodarka przestrzenna ⁴	135	96	135	96	spatial economy ⁴
fizyka	9	7	9	7	physics
fizyka medyczna	19	17	19	17	medical physics
matematyka	85	71	85	71	mathematics
Technologie teleinformatyczne	273	83	229	72	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ⁵	126	18	100	12	computer science ⁵
informatyka i ekonometria	147	65	129	60	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budownictwo	95	67	95	67	Engineering, manufacturing and construction
biotechnologia ⁶	80	57	80	57	biotechnology ⁶
biznes i technologia ekologiczna	15	10	15	10	business and ecological technology

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-6** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Socjologia i kulturoznawstwo”; **3** - „Rachunkowość i podatki”; **4** - „Nauki o ziemi”; **5** - „Projektowanie i administrowanie baz danych i sieci” odpowiednio: 43, 4, 43, 4; „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji” odpowiednio: 83, 14, 57, 8; **6** - „Inżynieria chemiczna i procesowa”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-6** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Sociology and cultural studies; **3** - Accounting and taxation; **4** - Earth sciences; **5** - Database and network design and administration respectively: 43, 4, 43, 4; Software and applications development and analysis respectively: 83, 14, 57, 8; **6** - Chemical engineering and processes.

TABL. 30 (117). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Zdrowie i opieka społeczna	180	172	151	144	Health and welfare
logopedia	99	97	99	97	logopaedics
praca socjalna	81	75	52	47	social work
Usługi	115	79	90	66	Services
krajoznawstwo i turystyka					historical sightseeing and
historyczna	54	46	54	46	tourism
bezpieczeństwo narodowe ²	61	33	36	20	national security ²
Politechnika Gdańska	5474	2462	4954	2298	Gdańsk University of Technology
Nauki społeczne, dziennikar-					Social sciences, journalism
stwo i informacja	99	75	98	74	and information
analitika gospodarcza	11	9	11	9	economic analytics
europaistyka ³	88	66	87	65	European studies ³
Biznes, administracja i prawo	490	356	381	284	Business, administration and law
zarządzanie	329	235	242	178	management
zarządzanie inżynierskie	161	121	139	106	engineering management
Nauki przyrodnicze, matema-					Natural sciences, mathematics
tyka, statystyka	386	247	386	247	and statistics
ochrona środowiska	27	22	27	22	environmental protection
chemia	51	42	51	42	chemistry
chemia budowlana	26	12	26	12	construction chemistry
nanotechnologia ⁴	91	41	91	41	nanotechnology ⁴
matematyka	191	130	191	130	mathematics
Technologie teleinformacyjne	388	78	326	74	Information and Communication
informatyka ⁵	348	52	286	48	Technologies (ICTs)
					computer science ⁵
informatyka i ekonometria	40	26	40	26	computer science and
					econometrics
Technika, przemysł, budowni-					Engineering, manufacturing
ctwo	3887	1595	3539	1508	and construction
biotechnologia ⁶	136	105	136	105	biotechnology ⁶
inżynieria biomedyczna ⁶	95	76	95	76	biomedical engineering ⁶
technologia chemiczna	122	81	122	81	chemical technology
inżynieria środowiska ⁷	251	149	204	132	environmental engineering ⁷
technologie ochrony					environmental protection
środowiska	90	76	90	76	technology
elektrotechnika	269	28	200	25	electrical engineering
energetyka	172	44	172	44	energetics
automatyka i robotyka	255	20	248	20	automatic control and robotics
					electronics and
elektronika i telekomunikacja	254	34	254	34	telecommunications
mechatronika	114	6	114	6	mechatronics
					mechanics and engineering
mechanika i budowa maszyn	368	69	295	58	design

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-7** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Wojsko i obronność” odpowiednio: 36, 20, 36, 20; „Ochrona osób i mienia” odpowiednio: 25, 13, -, -; **3** - „Sociologia i kulturoznawstwo”; **4** - „Fizyka”; **5** - „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji”; **6** - „Inżynieria chemiczna i procesowa”; **7** - „Technologie związane z ochroną środowiska”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-7** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Military and defense respectively: 36, 20, 36, 20; Protection of persons and property respectively: 25, 13, -, -; **3** - Sociology and cultural studies; **4** - Physics; **5** - Software and applications development and analysis; **6** - Chemical engineering and processes; **7** - Environmental protection technology.

TABL. 30 (117). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP
OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Politechnika Gdańska (dok.): Technika, przemysł, budownictwo (dok): inżynieria mechaniczno- -medyczna 89 61 89 61 fizyka techniczna ² 107 32 100 26 oceanotechnika 231 108 202 100 inżynieria materiałowa ³ 165 106 165 106 zarządzanie i inżynieria produkcji ⁴ 63 35 63 35 gospodarka przestrzenna ⁵ 30 21 30 21 geodezja i kartografia 79 48 53 37 architektura 336 245 336 245 techniki geodezyjne w inżynierii 5 2 5 2 budownictwo 656 249 566 218 Usługi 224 111 224 111 transport ⁶ 224 111 224 111					Gdańsk University of Technology (cont.): Engineering, manufacturing and construction (cont.): mechanical and medical engineering technical physics ² ocean engineering materials engineering ³ management and production engineering ⁴ spatial economy ⁵ geodesy and cartography architecture geodetic techniques in engineering civil engineering Services transport ⁶
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni 609 379 101 62 Biznes, administracja i prawo 511 328 74 47 finanse i rachunkowość ⁷ 44 27 - - administracja 87 74 - - zarządzanie 262 170 36 26 logistyka 36 15 20 9 prawo 82 42 18 12 Usługi 98 51 27 15 bezpieczeństwo wewnętrzne 98 51 27 15					University of Business and Administration in Gdynia Business, administration and law finance and accountancy ⁷ administration management logistics law Services internal security
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku 1660 1098 293 196 Kształcenie 34 31 - - pedagogika ⁸ 34 31 - - Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja 143 105 39 27 ekonomia 98 77 13 10 stosunki międzynarodowe ⁹ 45 28 26 17 Biznes, administracja i prawo 1124 738 115 73 finanse i rachunkowość ¹⁰ 412 339 26 22 zarządzanie 363 256 27 18 logistyka 315 127 42 22 prawo 34 16 20 11					WSB University in Gdańsk Education pedagogy ⁸ Social sciences, journalism and information economics international affairs ⁹ Business, administration and law finance and accountancy ¹⁰ management logistics law Information and Communication Technologies (ICTs) computer science ¹¹
Technologie teleinformatyczne informatyka ¹¹ 50 14 25 8 50 14 25 8					

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-11** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Inżynieria i zawody inżynierskie gdzie indziej niesklasyfikowane”; **3** - „Surowce (szkło, papier, tworzywo sztuczne i drewno)”; **4** - „Programy i kwalifikacje związane z przetwórstwem przemysłowym gdzie indziej niesklasyfikowane”; **5** - „Architektura i planowanie przestrzenne”; **6** - „Transport”; **7** - „Rachunkowość i podatki”; **8** - „Kształcenie”; **9** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”; **10** - „Finanse, bankowość i ubezpieczenia”; **11** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technologie informacyjno-komunikacyjne”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F2013). **2-11** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Engineering and engineering professions not elsewhere classified; **3** - Materials (glass, paper, plastic and wood); **4** - Programmes and qualifications related to manufacturing and processing not elsewhere classified; **5** - Architecture and urban planning; **6** - Transport services; **7** - Accounting and taxation; **8** - Education science; **9** - Political sciences and civics; **10** - Finance, banking and insurance; **11** - Interdisciplinary programmes and qualifications comprising information and communication technologies.

TABL. 30 (117). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku (dok.):					WSB University in Gdańsk (cont.):
Usługi	309	210	114	88	Services
turystyka i rekreacja	89	77	46	38	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	220	133	68	50	internal security
Gdański Uniwersytet Medyczny	862	666	813	625	Medical University of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	862	666	813	625	Health and welfare
kierunek lekarsko-dentystyczny	52	40	52	40	medical-dentistry science
techniki dentystyczne	30	24	28	22	dentistry
kierunek lekarski	300	201	300	201	medical science
pielęgniarstwo	78	77	76	75	nursing
położnictwo	23	23	23	23	midwifery
zdrowie środowiskowe	5	5	5	5	environmental health
analitika medyczna	30	24	30	24	medical analysis
elektrodiagnostyka	41	36	41	36	electroradiology
ratownictwo medyczne	16	7	15	7	medical rescue
fizjoterapia	88	67	62	46	physiotherapy
dietetyka ²	53	51	36	35	dietetics ²
farmacja	102	79	102	79	pharmaceutics
zdrowie publiczne ³	44	32	43	32	public health ³
Akademia Morska w Gdyni	1134	575	677	318	Gdynia Maritime University
Biznes, administracja i prawo	669	490	357	253	Business, administration and law
zarządzanie	248	153	142	86	management
innowacyjna gospodarka	82	71	32	25	innovative economy
towaroznawstwo	339	266	183	142	commodity science
Technika, przemysł, budownictwo	282	27	165	15	Engineering, manufacturing and construction
elektrotechnika	89	4	50	2	electrical engineering
elektronika i telekomunikacja	45	4	33	3	electronics and telecommunications
mechanika i budowa maszyn	135	17	82	10	mechanics and engineering
transport ⁴	13	2	-	-	design
Usługi	183	58	155	50	Services
transport ⁵	73	39	73	39	transport ⁵
nawigacja	110	19	82	11	navigation
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	681	403	539	326	Gdańsk University of Physical Education and Sport
Kształcenie	275	120	201	93	Education
wychowanie fizyczne	275	120	201	93	physical education
Zdrowie i opieka społeczna	118	91	73	56	Health and welfare
fizjoterapia	118	91	73	56	physiotherapy
Usługi	288	192	265	177	Services
sport	46	19	46	19	sport
turystyka i rekreacja	242	173	219	158	tourism and recreation

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-5** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Terapia i rehabilitacja”; **3** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące zdrowie i opiekę społeczną”; **4** - „Pojazdy samochodowe, statki i samoloty”; **5** - „Transport”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-5** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Therapy and rehabilitation; **3** - Interdisciplinary programmes and qualifications comprising health and welfare; **4** - Motor vehicles, ships and aircraft; **5** - Transport services.

TABL. 30 (117). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Muzyczna w Gdańsku	311	187	263	155	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	33	29	33	29	Education
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki muzycznej	33	29	33	29	arts education in music
Nauki humanistyczne i sztuka dyrygentura	278	158	230	126	Humanities and arts conducting
instrumentalistyka	9	7	9	7	
jazz i muzyka estradowa	173	101	142	78	instrumental studies jazz and pop music
kompozycja i teoria muzyki wokalistyka	55	24	38	15	composition and theory of music vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	271	225	255	212	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Nauki humanistyczne i sztuka intermedia	271	225	255	212	Arts and humanities intermedia
architektura wnętrz	14	10	14	10	interior design
wzornictwo	41	37	41	37	design
grafika ²	67	54	67	54	graphics ²
malarstwo	66	58	50	45	painting
rzeźba	19	15	19	15	sculpture
projektowanie w krajobrazie kulturowym	12	5	12	5	projecting in the cultural landscape
edukacja artystyczna w zakre- sie sztuki plastycznej ²	6	6	6	6	arts education in fine art ²
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	329	228	96	62	Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk
Usługi	329	228	96	62	Services
turystyka i rekreacja	329	228	96	62	tourism and recreation
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	644	533	8	8	Gdańsk Higher School of Humanities
Kształcenie	438	368	8	8	Education
pedagogika ³	438	368	8	8	pedagogy ³
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	102	87	-	-	Social sciences, journalism and information
europaistyka ⁴	102	87	-	-	European studies ⁴
Biznes, administracja i prawo administracja	75	55	-	-	Business, administration and law administration
zarządzanie	43	34	-	-	management
Usługi	32	21	-	-	Services
turystyka i rekreacja	29	23	-	-	tourism and recreation
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	324	251	78	63	Higher School of Management in Gdańsk
Biznes, administracja i prawo administracja	73	49	-	-	Business, administration and law administration
zarządzanie	27	22	-	-	management

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ²⁻⁴ Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Sztuki plastyczne”; **3** - „Kształcenie” odpowiednio: 430, 360, -, -; „Kształcenie nauczycieli nauczania przedszkolnego” odpowiednio: 8, 8, 8, 8; **4** - „Sociologia i kulturoznawstwo”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ²⁻⁴ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Fine arts; **3** - Education science respectively: 430, 360, -, -; Training for pre-school teachers respectively: 8, 8, 8, 8; **4** - Sociology and cultural studies.

TABL. 30 (117). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku (dok.):					Higher School of Management in Gdańsk (dok.):
Technologie teleinformatyczne	24	3	-	-	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ²	24	3	-	-	computer science ²
Zdrowie i opieka społeczna	137	109	51	36	Health and welfare
fizjoterapia	137	109	51	36	physiotherapy
Usługi	90	90	27	27	Services
kosmetologia	90	90	27	27	cosmetology
Sopocka Szkoła Wyższa	231	187	52	43	Sopot University of Applied Sciences
Nauki humanistyczne i sztuka	24	23	13	12	Arts and humanities
architektura wnętrz	24	23	13	12	interior design
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	71	52	10	6	Social sciences, journalism and information
ekonomia	65	50	5	4	economics
europaistyka ³	6	2	5	2	European studies ³
Biznes, administracja i prawo	73	62	6	6	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁴	73	62	6	6	finance and accountancy ⁴
Technika, przemysł, budownictwo	63	50	23	19	Engineering, manufacturing and construction
architektura i urbanistyka ...	29	21	15	12	architecture and urban planning
architektura krajobrazu	28	24	5	4	landscape architecture
architektura	6	5	3	3	architecture
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	140	109	-	-	Social and Economic Higher School in Gdańsk
Kształcenie	125	103	-	-	Education
pedagogika ⁵	125	103	-	-	pedagogy ⁵
Biznes, administracja i prawo	15	6	-	-	Business, administration and law
zarządzanie	15	6	-	-	management
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	90	80	-	-	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	40	38	-	-	Education
pedagogika wczesnej edukacji	40	38	-	-	pedagogy of early education
Nauki humanistyczne i sztuka	31	29	-	-	Arts and humanities
filologia ⁶	31	29	-	-	philology ⁶
filologia angielska	17	16	-	-	English
filologia hiszpańska	14	13	-	-	Spanish
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	19	13	-	-	Social science, journalism and information
kulturoznawstwo	19	13	-	-	culture science

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-6** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Projektowanie i administrowanie baz danych i sieci”; **3** - „Sociologia i kulturoznawstwo”; **4** - „Rachunkowość i podatki”; **5** - „Kształcenie”; **6** - „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-6** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Database and network design and administration; **3** - Sociology and cultural studies; **4** - Accounting and taxation; **5** - Education science; **6** - Literature and linguistics.

TABL. 30 (117). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (dok.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	19	13	-	-	European University School in Sopot
Usługi	19	13	-	-	Services
turystyka i rekreacja	14	12	-	-	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	5	1	-	-	interior safety
Gdańska Szkoła Wyższa	431	329	-	-	Gdańsk School of Higher Education
Kształcenie	27	25	-	-	Education
pedagogika ²	27	25	-	-	pedagogy ²
Biznes, administracja i prawo	326	275	-	-	Business, administration and law
administracja	326	275	-	-	administration
Technika, przemysł, budownictwo	78	29	-	-	Engineering, manufacturing and construction
zarządzanie i inżynieria produkcji ³	78	29	-	-	management and production engineering ³
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	42	22	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	19	17	-	-	Education
pedagogika ²	19	17	-	-	pedagogy ²
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	23	5	-	-	Social sciences, journalism and information
bezpieczeństwo narodowe i międzynarodowe	23	5	-	-	national and international security
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku	524	447	40	33	„ATENEUM” - University in Gdańsk
Kształcenie	327	304	9	9	Education
pedagogika ²	327	304	9	9	pedagogy ²
Nauki humanistyczne i sztuka	134	107	27	22	Arts and humanities
filologia ⁴	134	107	27	22	philology ⁴
filologia angielska	86	65	15	10	English
filologia hiszpańska	29	25	9	9	Spanish
filologia włoska ⁵	19	17	3	3	Italian ⁵
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	63	36	4	2	Social sciences, journalism and information
europaistyka ⁶	37	16	-	-	European studies ⁶
nauki o rodzinie	12	10	-	-	Family studies
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	14	10	4	2	journalism and social communication
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	767	442	650	392	Polish Naval Academy in Gdynia
W tym cywilni	712	429	595	379	Of which civilian

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-6** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Kształcenie”; **3** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technikę, przemysł i budownictwo”; **4** - „Nauka języków” odpowiednio: 132, 105, 25, 20, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 2, 2, 2, 2; **5** - „Nauka języków” odpowiednio: 17, 15, 1, 1, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 2, 2, 2, 2; **6** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-6** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Education science; **3** - Interdisciplinary programmes and qualifications comprising engineering, manufacturing and construction; **4** - Language acquisition respectively: 132, 105, 25, 20, Literature and linguistics respectively: 2, 2, 2, 2; **5** - Language acquisition respectively: 17, 15, 1, 1, Literature and linguistics respectively: 2, 2, 2, 2; **6** - Political sciences and civics.

TABL. 31 (118). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I RODZAJÓW STUDIÓW**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY TYPE OF SCHOOLS
AND STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia Studies			
	pierwszego stopnia i magisterskie jednolite first-cycle programmes and unified Master's studies			drugiego stopnia second-cycles programmes
	ogółem total	pierwszego stopnia first-cycle programmes	magisterskie jednolite unified Master's	
OGÓŁEM 2014/15	13163	11892	1271	9246
TOTAL 2015/16	12798	11687	1111	8781
Uniwersytety <i>Universities</i>	3920	3400	520	3116
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	3300	3300	-	2174
Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i>	1476	1400	76	793
Uniwersytety medyczne <i>Medical universities</i>	716	232	484	146
Wyższe szkoły morskie <i>Maritime universities</i>	619	619	-	515
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	329	329	-	352
Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i>	345	314	31	237
Pozostałe szkoły wyższe <i>Other higher education institutions</i>	1622	1622	-	1152
Szkoły resortu obrony narodowej <i>Academies of the Ministry National Defence</i>	471	471	-	296
w tym cywilni <i>of which civilian</i>	446	446	-	266

TABL. 32 (119). **STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W ZAMIEJSCOWYCH JEDNOSTKACH**
ORGANIZACYJNYCH^a W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17
STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN ORGANIZATIONAL UNITS
IN ANOTHER LOCATION^a IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci Students		Absolwenci ^b Graduates ^b		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	2336	1364	552	337	TOTAL
Polsko-Japońska Akademia Technik Komputerowych w Warszawie - Wydział Zamiejscowy w Gdańsku	644	193	130	37	<i>Polish-Japanese Academy of Information Technology in Warsaw Campus in Gdańsk</i>
SWPS Uniwersytet Humanistycz- nospołeczny w Warszawie - Wy- dział Zamiejscowy w Sopocie	1081	881	149	123	<i>SWPS University of Social Sciences and Humanities in Warsaw, Campus in Sopot</i>

a Mających siedzibę uczelni macierzystej poza terenem województwa pomorskiego. b Z poprzedniego roku akademickiego.
a Parent school seated outside Pomorskie Voivodship. b From the previous academic year.

TABL. 32 (119). **STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W ZAMIEJSCOWYCH JEDNOSTKACH ORGANIZACYJNYCH^a W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN ORGANIZATIONAL UNITS IN ANOTHER LOCATION^a IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci <i>Students</i>		Absolwenci ^b <i>Graduates^b</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu - Wydział Zamiejscowy w Gdyni	-	-	85	85	<i>College of Health, Beauty and Education in Poznań, Campus in Gdynia</i>
Wyższa Szkoła Bezpieczeństwa w Poznaniu - Zamiejscowy Wydział Studiów Społecznych w Gdańsku	611	290	188	92	<i>University of Security in Poznań, Faculty of Social Studies in Gdańsk</i>

a Mających siedzibę uczelni macierzystej poza terenem województwa pomorskiego. b Z poprzedniego roku akademickiego.

a Parent school seated outside Pomorskie Voivodship. b From the previous academic year.

TABL. 33 (120). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

SZKOŁY SCHOOLS	2016/17				2015/16	
	studenci students				absolwenci graduates	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM TOTAL	2717	1341	2494	1226	309	186
Uniwersytet Gdański University of Gdańsk	396	274	378	258	81	52
Politechnika Gdańska Gdańsk University of Technology	524	168	511	165	36	13
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni University of Business and Administration in Gdynia	107	48	101	44	22	16
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku WSB University in Gdańsk	278	146	180	105	21	13
Gdański Uniwersytet Medyczny Medical University of Gdańsk	867	451	867	451	91	53
Akademia Morska w Gdyni Gdynia Maritime University	90	17	80	15	2	-
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku Gdańsk University of Physical Education and Sport	30	12	28	11	-	-
Akademia Muzyczna w Gdańsku Academy of Music in Gdańsk	66	47	62	43	12	6

TABL. 33 (120). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	2016/17				2015/16	
	studenci students				absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	25	20	25	20	8	6
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	100	64	84	51	23	19
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	17	14	12	10	2	2
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Sciences</i>	103	56	77	44	3	1
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowa- nych w Gdyni <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	2	2	-	-	-	-
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European University School in Sopot</i>	5	2	-	-	-	-
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk School of Higher Education</i>	4	4	-	-	-	-
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku ... „ATENEUM” - <i>University in Gdańsk</i>	20	12	8	6	7	4
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	83	4	81	3	1	1

TABL. 34 (121). **CUDZOZIEMCY WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17**
FOREIGNERS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Cudzoziemcy Foreigners				
	odbywający pełen cykl kształcenia in full education cycle	polskiego pochodzenia of Polish origin	przyjęci na studia na podstawie umów międzyna- rodowych oraz na podstawie decyzji właściwego ministra admitted to studies on the basis of international agreements and the relevant minister's decision	którzy otrzymali świadectwo dojrzałości lub jego odpowiednik poza Polską who obtained a certificate of secondary education or its equivalent outside Poland	podejmujący i odbywający studia na zasa- dach obowiązują- cych obywateli polskich enrolled in studies according to the rules binding on Polish citizens
OGÓŁEM a	2610	341	203	2623	679
TOTAL b	301	54	36	295	88
Uniwersytet Gdański a	391	173	158	358	222
<i>University of Gdańsk</i> b	76	35	34	76	43
Politechnika Gdańska a	524	49	12	511	212
<i>Gdańsk University of Technology</i> b	36	2	-	32	-

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 34 (121). **CUDZOZIEMCY WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
FOREIGNERS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Cudzoziemcy Foreigners				
	odbywający pełen cykl kształcenia in full education cycle	polskiego pochodzenia of Polish origin	przyjęci na studia na podstawie umów międzyna- rodowych oraz na podstawie decyzji właściwego ministra admitted to studies on the basis of international agreements and the relevant minister's decision	którzy otrzymali świadczenie dojrzałości lub jego odpowiednik poza Polską who obtained a certificate of secondary education or its equivalent outside Poland	podejmujący i odbywający studia na zasa- dach obowiązują- cych obywateli polskich enrolled in studies according to the rules binding on Polish citizens
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni a	107	1	-	104	104
University of Business and Administration in Gdynia b	21	-	-	22	21
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku a	278	-	-	278	2
WSB University in Gdańsk b	21	-	-	21	-
Gdański Uniwersytet Medyczny a	818	77	32	867	40
Medical University of Gdańsk b	91	11	2	91	2
Akademia Morska w Gdyni a	64	11	-	56	21
Gdynia Maritime University b	-	-	-	1	1
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku a	30	-	-	30	7
Gdańsk University of Physical Education and Sport b	-	-	-	-	-
Akademia Muzyczna w Gdańsku a	65	19	-	66	19
Academy of Music in Gdańsk b	12	4	-	12	4
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku a	24	11	-	22	18
Academy of Fine Arts b	8	2	-	5	4
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku a	100	-	-	99	10
Academy of Tourism and Hotel Management b	23	-	-	22	5
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku a	17	-	-	17	-
Higher School of Manage- ment in Gdańsk b	2	-	-	2	-
Sopocka Szkoła Wyższa a	83	-	-	103	1
Sopot University of Applied Sciences b	3	-	-	3	-
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni a	2	-	1	2	1
Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia					

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 34 (121). **CUDZOZIEMCY WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (dok.)**
FOREIGNERS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Cudzoziemcy Foreigners				
	odbywający pełen cykl kształcenia in full education cycle	polskiego pochodzenia of Polish origin	przyjęci na studia na podstawie umów międzyna- rodowych oraz na podstawie decyzji właściwego ministra admitted to studies on the basis of international agreements and the relevant minister's decision	którzy otrzymali świadectwo dojrzałości lub jego odpowiednik poza Polską who obtained a certificate of secondary education or its equivalent outside Poland	podejmujący i odbywający studia na zasa- dach obowiązują- cych obywateli polskich enrolled in studies according to the rules binding on Polish citizens
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie a <i>European University School in Sopot</i>	-	-	-	5	-
Gdańska Szkoła Wyższa a <i>School of Higher Education of Gdańsk</i>	4	-	-	2	-
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku a	20	-	-	20	20
„ATENEUM” - University in Gdańsk b	7	-	-	7	7
Akademia Marynarki Wojen- nej w Gdyni a	83	-	-	83	2
<i>Polish Naval Academy in Gdynia</i> b	1	-	-	1	1

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 35 (122). **STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG KRAJU
POCHODZENIA**
**STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY
BY COUNTRY OF ORIGIN**

KRAJ POCHODZENIA COUNTRY OF ORIGIN	2016/17				2015/16	
	studenci students				absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM TOTAL	2717	1341	2494	1226	309	186
Afganistan <i>Afghanistan</i>	3	1	3	1	-	-
Albania <i>Albania</i>	2	1	1	1	-	-
Angola <i>Angola</i>	21	6	20	5	-	-
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	88	8	88	8	6	1
Armenia <i>Armenia</i>	4	3	3	2	3	2

TABL. 35 (122). **STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY COUNTRY OF ORIGIN (cont.)

KRAJ POCHODZENIA COUNTRY OF ORIGIN	2016/17				2015/16	
	studenci		students		absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
Australia	1	1	1	1	-	-
<i>Australia</i>						
Austria	1	1	1	1	-	-
<i>Austria</i>						
Azerbejdżan	2	-	2	-	-	-
<i>Azerbaijan</i>						
Bangladesz	13	1	13	1	-	-
<i>Bangladesh</i>						
Belgia	5	3	4	3	-	-
<i>Belgium</i>						
Białoruś	262	180	252	170	41	32
<i>Belarus</i>						
Brazylia	1	1	1	1	1	-
<i>Brazil</i>						
Chiny	150	92	146	90	23	11
<i>China</i>						
Chorwacja	1	-	1	-	-	-
<i>Croatia</i>						
Czechy	6	3	6	3	-	-
<i>Czech Republic</i>						
Dania	6	6	6	6	1	1
<i>Denmark</i>						
Egipt	6	1	6	1	-	-
<i>Egypt</i>						
Ekwador	1	-	1	-	-	-
<i>Ecuador</i>						
Etiopia	2	1	2	1	-	-
<i>Ethiopia</i>						
Filipiny	1	1	1	1	-	-
<i>Philippines</i>						
Finlandia	8	2	4	1	-	-
<i>Finland</i>						
Francja	27	7	27	7	2	-
<i>France</i>						
Ghana	3	2	3	2	-	-
<i>Ghana</i>						
Grecja	2	1	2	1	1	1
<i>Greece</i>						
Gruzja	1	-	1	-	-	-
<i>Georgia</i>						
Hiszpania	114	35	112	35	2	1
<i>Spain</i>						
Holandia	6	1	5	1	-	-
<i>Netherlands</i>						

TABL. 35 (122). **STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY COUNTRY OF ORIGIN (cont.)

KRAJ POCHODZENIA COUNTRY OF ORIGIN	2016/17				2015/16	
	studenci		students		absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
Indie <i>India</i>	188	49	188	49	10	-
Irak <i>Iraq</i>	20	11	20	11	-	-
Iran <i>Iran</i>	4	1	4	1	4	2
Irlandia <i>Ireland</i>	1	1	1	1	1	-
Izrael <i>Israel</i>	6	1	6	1	-	-
Jordania <i>Jordan</i>	1	-	1	-	1	-
Kanada <i>Canada</i>	28	16	28	16	5	2
Katar <i>Qatar</i>	10	-	10	-	-	-
Kazachstan <i>Kazakhstan</i>	8	8	8	8	-	-
Kenia <i>Kenya</i>	5	1	5	1	1	1
Kirgistan <i>Kyrgyzstan</i>	1	-	1	-	1	1
Kolumbia <i>Colombia</i>	1	1	1	1	-	-
Kongo <i>Congo</i>	4	-	4	-	-	-
Korea Południowa <i>South Korea</i>	1	1	1	1	-	-
Kostaryka <i>Costa Rica</i>	1	1	1	1	-	-
Kuwejt <i>Kuwait</i>	52	-	52	-	-	-
Liban <i>Lebanon</i>	3	1	3	1	-	-
Litwa <i>Lithuania</i>	51	34	44	29	11	6
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	1	1	1	1	-	-
Łotwa <i>Latvia</i>	1	-	1	-	-	-
Macedonia <i>Macedonia</i>	1	-	-	-	-	-
Malawi <i>Malawi</i>	1	1	1	1	-	-

TABL. 35 (122). **STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY COUNTRY OF ORIGIN (cont.)

KRAJ POCHODZENIA COUNTRY OF ORIGIN	2016/17				2015/16	
	studenci		students		absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
Maroko	1	-	1	-	-	-
Morocco						
Meksyk	2	1	1	1	1	1
Mexico						
Mołdawia	2	-	2	-	-	-
Moldova						
Nepal	36	6	1	1	-	-
Nepal						
Niemcy	38	14	35	12	10	5
Germany						
Nigeria	12	10	12	10	1	-
Nigeria						
Norwegia	72	44	68	43	3	1
Norway						
Pakistan	5	-	5	-	-	-
Pakistan						
Portugalia	3	1	3	1	-	-
Portugal						
Rosja	181	117	148	96	26	19
Russia						
Rumunia	4	2	4	2	-	-
Romania						
Serbia	1	-	-	-	-	-
Serbia						
Singapur	2	2	2	2	-	-
Singapore						
Słowacja	7	3	6	3	-	-
Slovakia						
Słowenia	1	1	1	1	-	-
Slovenia						
Sri Lanka	2	1	2	1	-	-
Sri Lanka						
Stany Zjednoczone	21	5	21	5	1	1
United States						
Syria	-	-	-	-	1	-
Syria						
Szwajcaria	1	1	1	1	-	-
Switzerland						
Szwecja	396	207	393	207	69	44
Sweden						
Tajwan	3	1	3	1	-	-
Taiwan						
Trynidad i Tobago	1	1	1	1	-	-
Trinidad and Tobago						

TABL. 35 (122). **STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY COUNTRY OF ORIGIN (cont.)

KRAJ POCHODZENIA COUNTRY OF ORIGIN	2016/17				2015/16	
	studenci		students		absolwenci	graduates
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym kobiety of which females		
Tunezja <i>Tunisia</i>	2	-	2	-	-	-
Turcja <i>Turkey</i>	24	3	23	3	2	-
Turkmenistan <i>Turkmenistan</i>	2	1	2	1	-	-
Tuvalu <i>Tuvalu</i>	1	-	1	-	-	-
Ukraina <i>Ukraine</i>	704	401	603	338	74	52
Uzbekistan <i>Uzbekistan</i>	8	5	6	4	-	-
Węgry <i>Hungary</i>	1	-	-	-	-	-
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	20	7	20	7	4	1
Wietnam <i>Vietnam</i>	2	1	2	1	-	-
Włochy <i>Italy</i>	30	16	26	14	3	1
Zambia <i>Zambia</i>	1	-	1	-	-	-
Zimbabwe <i>Zimbabwe</i>	4	3	4	3	-	-
Zjednoczone Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	1	1	1	1	-	-

TABL. 36 (123). **STUDENCI I ABSOLWENCI NIEPEŁNOSPRAWNI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG RODZAJÓW NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W ROKU AKADEMICKIM 2016/17**
DISABLED STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTION IN TRI-CITY BY TYPE OF DISABILITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION				Ogółem Grand total		Niedosłyszający i słabo słyszący Deaf and hard of hearing	Niewidomi i słabo widzący Blind and vision impaired	Z dysfunkcją narządów ruchu With motor organs impairment		Inne rodzaje niepełnosprawności Other types of disability
a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹		razem total	w tym kobiety of which females	chodzący able to walk	niechodzący unable to walk					
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS										
OGÓŁEM		1839	1144	95	154	534	22	1034		
TOTAL		432	298	26	38	152	2	214		
W % IN %										
Uniwersytet Gdański	a	100,0	65,7	6,3	12,9	37,5	1,9	41,4		
University of Gdańsk	b	100,0	70,1	9,8	14,4	44,8	0,6	30,4		
Politechnika Gdańska	a	100,0	46,2	7,4	7,1	24,1	1,5	59,9		
Gdańsk University of Technology	b	100,0	55,2	4,5	9,0	31,4	-	55,1		

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 36 (123). **STUDENCI I ABSOLWENCI NIEPEŁNOSPRAWNI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓMIEŚCIE WEDŁUG RODZAJÓW NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (cd.)**
DISABLED STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTION IN TRI-CITY BY TYPE OF DISABILITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

BY TYPE OF DISABILITY IN THE 2010/17 ACADEMIC YEAR (cont.)							
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Ogółem Grand total		Niedosłyszający i słabo słyszący Deaf and hard of hearing	Niewidomi i słabo widzący Blind and vision impaired	Z dysfunkcją narządów ruchu With motor organs impairment		Inne rodzaje niepełnosprawności Other types of disability
	razem total	w tym kobiety of which females			chodzący able to walk	niechodzący unable to walk	
W % (cd.) IN % (cont.)							
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu							
w Gdyni a	100,0	65,3	2,7	12,0	41,3	1,3	42,7
University of Business and Administration in Gdynia b	100,0	50,0	25,0	25,0	50,0	-	-
Wyższa Szkoła Bankowa							
w Gdańsku a	100,0	65,9	-	-	-	-	100,0
WSB University in Gdańsk b	100,0	74,1	-	-	-	-	100,0
Gdański Uniwersytet Medyczny a	100,0	80,3	6,6	8,2	31,1	-	54,1
Medical University of Gdańsk b	100,0	77,3	-	-	40,9	-	59,1
Akademia Morska							
w Gdyni a	100,0	51,5	1,5	4,4	14,7	-	79,4
Gdynia Maritime University b	100,0	57,9	5,3	10,5	21,1	-	63,1
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu							
w Gdańsku a	100,0	36,8	13,2	5,3	28,9	2,8	49,8
Gdańsk University of Physical Education and Sport b	100,0	-	25,0	-	25,0	-	50,0
Akademia Muzyczna							
w Gdańsku a	100,0	66,7	-	33,3	-	-	66,7
Academy of Music in Gdańsk b	100,0	66,7	33,3	-	-	-	66,7
Akademia Sztuk Pięknych							
w Gdańsku a	100,0	88,9	5,6	5,6	50,0	-	38,8
Academy of Fine Arts in Gdańsk b	100,0	66,7	33,3	-	-	-	66,7
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa							
w Gdańsku a	100,0	90,0	-	-	100,0	-	-
Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk b	100,0	62,5	-	-	100,0	-	-
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna a	100,0	90,0	-	-	33,3	-	66,7
Gdańsk Higher School of Humanities b	100,0	86,4	9,1	9,1	13,6	-	68,2

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 36 (123). **STUDENCI I ABSOLWENCI NIEPEŁNOSPRAWNI SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓMIEŚCIE WEDŁUG RODZAJÓW NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W ROKU AKADEMICKIM 2016/17 (dok.)**
DISABLED STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTION IN TRI-CITY
BY TYPE OF DISABILITY IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹		Ogółem Grand total		Niedosłyszający i słabo słyszący Deaf and hard of hearing	Niewidomi i słabo widzący Blind and vision impaired	Z dysfunkcją narządów ruchu With motor organs impairment		Inne rodzaje niepełnosprawności Other types of disability
		razem total	w tym kobiety of which females			chodzący able to walk	niechodzący unable to walk	
W % (dok.) IN % (cont.)								
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	a	100,0	59,4	6,3	15,6	28,1	-	50,0
	b	100,0	-	-	-	-	100,0	-
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Sciences</i>	a	100,0	78,4	5,4	13,5	27,0	-	54,1
	b	100,0	100,0	-	-	50,0	-	50,0
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>	a	100,0	62,5	-	-	87,5	12,5	-
	b	100,0	100,0	-	-	100,0	-	-
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	a	100,0	88,2	-	5,9	41,2	-	52,9
	b	100,0	63,6	-	-	45,5	-	54,5
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk School of Higher Education</i>	a	100,0	72,2	5,6	2,8	33,3	-	58,3
	b	100,0	82,8	-	6,9	48,2	-	44,9
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	a	100,0	100,0	-	-	-	-	100,0
	b	100,0	-	-	-	100,0	-	-
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku <i>“ATENEUM” - University in Gdańsk</i>	a	100,0	86,1	2,8	13,9	36,1	2,8	44,4
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	a	100,0	40,0	7,5	7,5	42,5	-	42,5
	b	100,0	100,0	-	-	100,0	-	-

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 37 (124). **STUDENCI OTRZYMUJĄCY STYPENDIA W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE**
STUDENTS RECEIVING SCHOLARSHIPS IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015/16	2016/17		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym tylko stypendia socjalne of which social scholarships only	
OGÓŁEM	15632	14813	6764	TOTAL
Uniwersytet Gdański	5528	5105	2237	University of Gdańsk
Politechnika Gdańska	3576	3286	1649	Gdańsk University of Technology
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	422	373	173	University of Business and Administration in Gdynia
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	1078	1221	390	WSB University in Gdańsk
Gdański Uniwersytet Medyczny	800	811	347	Medical University of Gdańsk
Akademia Morska w Gdyni	1103	1127	527	Gdynia Maritime University
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	619	577	307	Gdańsk University of Physical Education and Sport
Akademia Muzyczna w Gdańsku	128	149	78	Academy of Music in Gdańsk
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	231	234	138	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelar- stwa w Gdańsku	133	106	57	Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	233	186	90	Gdańsk Higher School of Humanities
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	252	263	124	Higher School of Management in Gdańsk
Sopocka Szkoła Wyższa	181	211	94	Sopot University of Applied Sciences
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	35	32	12	Social and Economic Higher School in Gdańsk
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	76	51	22	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	11	16	6	European University School in Sopot
Gdańska Szkoła Wyższa	346	316	116	Gdańsk School of Higher Education
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	26	23	9	Higher School of Social Communication in Gdynia
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku	200	146	50	“ATENEUM” - University in Gdańsk
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	654	580	338	Polish Naval Academy in Gdynia

TABL. 38 (125). PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE
 FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS^a IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Profesorowie Professors	Docenci Assistant professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
OGÓŁEM 2015/16	5170	1314	39	2098	632	1087
TOTAL 2016/17	5133	1343	34	2070	647	1039
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	1654	521	-	740	160	233
Politechnika Gdańska <i>Gdańsk University of Technology</i>	1150	201	22	529	126	272
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	67	31	-	33	2	1
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>WSB University in Gdańsk</i>	121	53	-	51	7	10
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	831	133	2	349	182	165
Akademia Morska w Gdyni <i>Gdynia Maritime University</i>	318	76	-	88	65	89
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>	153	38	-	47	21	47
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	188	67	-	49	17	55
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	155	48	-	45	51	11
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	17	8	3	1	-	5
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	33	11	-	19	1	2
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	50	17	-	33	-	-
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Sciences</i>	46	20	-	11	1	14
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>	12	3	-	-	-	9
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	12	5	-	-	-	7
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European University School in Sopot</i>	12	4	3	5	-	-
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk School of Higher Education</i>	55	29	4	16	1	5

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in each workplace.

TABL. 38 (125). PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE (dok.)FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS^a IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Profesorowie Professors	Docenci Assistant professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	10	3	-	-	-	7
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” - <i>University in Gdańsk</i>	41	18	-	21	1	1
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	208	57	-	33	12	106

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in each workplace.

TABL. 39 (126). STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH NAUKOWYCH PAN W TRÓJMIĘŚCIE
POSTGRADUATE AND DOCTORAL STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENTIFIC INSTITUTES OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	słuchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a		ogółem total	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
OGÓŁEM 2015/16 TOTAL 2016/17	7145 7258	5384 5470	5222 .	3946 .	2854 2860	2214 2233
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	1769	1371	1326	1062	1609	1064
Politechnika Gdańska <i>Gdańsk University of Technology</i>	1148	574	827	504	627	609
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	201	143	158	97	-	-
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>WSB University in Gdańsk</i>	952	660	807	524	-	-
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	183	168	184	166	283	283
Akademia Morska w Gdyni <i>Gdynia Maritime University</i>	29	20	50	21	52	47
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>	67	50	42	17	49	47
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	11	7	3	3	51	35

^a W podziale według szkół – z roku akademickiego 2015/16.

^a According to higher education institutions – from the 2015/16 academic year.

TABL. 39 (126). **STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH NAUKOWYCH PAN W TRÓJMIĘŚCIE (dok.)**
POSTGRADUATE AND DOCTORATE STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENTIFIC INSTITUTES OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	słuchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a			
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females	ogółem total	w tym sta- cjonarnych of which in full-time programmes
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	-	-	-	-	42	42
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	17	14	38	31	-	-
<i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>						
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	973	888	466	433	-	-
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	172	153	156	136	-	-
Sopocka Szkoła Wyższa	71	65	58	46	-	-
<i>Sopot University of Applied Sciences</i>						
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku	75	60	53	46	-	-
<i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>						
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	456	435	251	246	-	-
<i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>						
Gdańska Szkoła Wyższa	52	15	29	13	-	-
<i>Gdańsk School of Higher Education</i>						
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	178	163	122	113	-	-
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>						
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” - <i>University in Gdańsk</i>	663	605	478	455	-	-
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	241	79	174	33	106	65
w tym cywilni	149	73	65	26	85	63
<i>of which civilian</i>						
Instytut Oceanologii PAN w Sopocie	-	-	-	-	30	30
<i>Institute of Oceanology of the Polish Academy of Sciences in Sopot</i>						
Instytut Maszyn Przepływowych PAN w Gdańsku	-	-	-	-	11	11
<i>Institute of Fluid-Flow Machinery of the Polish Academy of Sciences in Gdańsk</i>						

a W podziale według szkół – z roku akademickiego 2015/16.

a According to higher education institutions – from the 2015/16 academic year.

TABL. 40 (127). **CUDZOZIEMCY NA STUDIACH PODYPLOMOWYCH I STUDIACH DOKTORANCKICH W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH NAUKOWYCH PAN W TRÓJMIĘŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2016/17**
POSTGRADUATE AND DOCTORATE STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENTIFIC INSTITUTES OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	słuchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a			
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females	ogółem total	w tym sta- cjonarnych of which in full-time programmes
OGÓŁEM TOTAL	36	21	11	8	93	57
Uniwersytet Gdański	10	6	5	5	59	30
<i>University of Gdańsk</i>						
Politechnika Gdańska	10	5	2	1	17	16
<i>Gdańsk University of Technology</i>						
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	1	-	1	-	-	-
<i>University of Business and Administration in Gdynia</i>						
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	9	6	1	-	-	-
<i>WSB University in Gdańsk</i>						
Gdański Uniwersytet Medyczny	-	-	-	-	4	4
<i>Medical University of Gdańsk</i>						
Akademia Morska w Gdyni	-	-	-	-	2	2
<i>Gdynia Maritime University</i>						
Akademia Muzyczna w Gdańsku	1	1	-	-	9	3
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>						
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku ...	-	-	-	-	1	1
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	1	-	-	-	-	-
<i>Higher School of Management in Gdańsk</i>						
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowa- nych w Gdyni	1	-	-	-	-	-
<i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>						
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	1	1	-	-	-	-
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>						
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” - University in Gdańsk	2	2	2	2	-	-
Instytut Maszyn Przepływowych PAN w Gdańsku	-	-	-	-	1	1
<i>Institute of Fluid-Flow Machinery of the Polish Academy of Sciences in Gdańsk</i>						

^a Z poprzedniego roku akademickiego.
^a From the previous academic year.

TABL. 41 (128). **STUDIA PODYPLOMOWE W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA^a**
W ROKU AKADEMICKIM 2016/17
POSTGRADUATE STUDIES IN TRI-CITY BY NARROW FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2016/17
ACADEMIC YEAR

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA	Słuchacze <i>Students</i>		Wydane świadectwa ^b <i>Certificates issued^b</i>		NARROW FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
O G Ó Ł E M^c	7258	5470	5222	3946	T O T A L^c
w tym:					<i>of which:</i>
Pedagogiczna	2541	2290	1391	1277	Education
Artystyczna	86	72	72	63	Arts
Humanistyczna (z wyłączeniem języków)	36	27	53	43	Humanities (except languages)
Językowa	168	136	115	101	Languages
Społeczna	375	339	361	295	Social and behavioural sciences
Dziennikarstwa i informacji	26	23	23	21	Journalism and information
Biznesu i administracji	2040	1386	1763	1207	Business and administration
Prawna	219	167	203	167	Law
Biologiczna	-	-	12	12	Biological and related sciences
Nauk o środowisku	42	30	5	5	Environment
Fizyczna	19	14	19	14	Physical sciences
Matematyczna i statystyczna	19	12	22	11	Mathematics and statistics
Technologii teleinformatycznych	403	166	239	91	Information and Communication Technologies (ICTs)
Inżynierijno-techniczna	140	28	30	7	Engineering and engineering trades
Architektury i budownictwa ...	41	21	44	34	Architecture and construction
Medyczna	490	457	391	363	Health
Opieki społecznej	27	23	44	41	Welfare
Usługi dla ludności	32	32	36	36	Personal services
Higieny i bezpieczeństwa pracy	174	84	149	78	Hygiene and occupational health services
Usług transportowych	57	29	57	33	Transport services

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^b Z poprzedniego roku akademickiego.
^c Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni została ujęta tylko w ogółem.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^b From the previous academic year. ^c Polish Naval Academy in Gdynia – included only in the item "total".

TABL. 42 (129). **DOKTORANCI W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG DZIEDZIN NAUKI I SZTUKI^a W ROKU AKADEMICKIM 2016/17**
DOCTORAL STUDENTS IN TRI-CITY BY FIELDS OF SCIENCE AND ART^a IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Doktoranci Doctoral students		Wszczęte przewody doktorskie (w danym roku kalendarzowym) Initiated doctoral defense procedure (in a given calendar year)		Obrony rozpraw doktor- skich (w danym roku kalendarzowym) Defences of doctoral thesis (in a given calendar year)	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM TOTAL	2860	1723	336	200	185	107
Nauki biologiczne	190	141	17	14	18	11
<i>Life science</i>						
Nauki chemiczne	209	162	33	23	32	24
<i>Chemical science</i>						
Nauki ekonomiczne	297	161	27	14	16	9
<i>Economic science</i>						
Nauki farmaceutyczne	47	34	7	4	5	3
<i>Pharmaceutical science</i>						
Nauki fizyczne	62	23	10	4	6	1
<i>Physical science</i>						
Nauki humanistyczne	509	345	48	36	33	21
<i>Humanities</i>						
Nauki matematyczne	20	7	2	-	2	-
<i>Mathematical science</i>						
Nauki medyczne	203	152	26	18	20	12
<i>Medical science</i>						
Nauki o kulturze fizycznej	49	26	4	3	2	-
<i>Physical culture science</i>						
Nauki o zdrowiu	33	27	9	6	5	3
<i>Health science</i>						
Nauki o Ziemi	119	78	9	7	11	7
<i>Earth science</i>						
Nauki prawne	298	171	4	3	3	2
<i>Law science</i>						
Nauki społeczne	257	150	39	25	5	4
<i>Social science</i>						
Nauki techniczne	474	186	80	33	22	6
<i>Technical science</i>						
Sztuki muzyczne	51	30	16	8	3	2
<i>Musical arts</i>						
Sztuki plastyczne	42	30	5	2	2	2
<i>Fine arts</i>						

^a Na podstawie wykazu dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych, określonych w rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 8 VIII 2011 r. w sprawie obszarów wiedzy, dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych (Dz. U. Nr 179, poz. 1065).

^a On the basis of the list of fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines specified in the Regulation of the Minister of Science and Higher Education dated 8 VIII 2011 regarding science, fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines (Journal of Laws No. 179, item 1065).

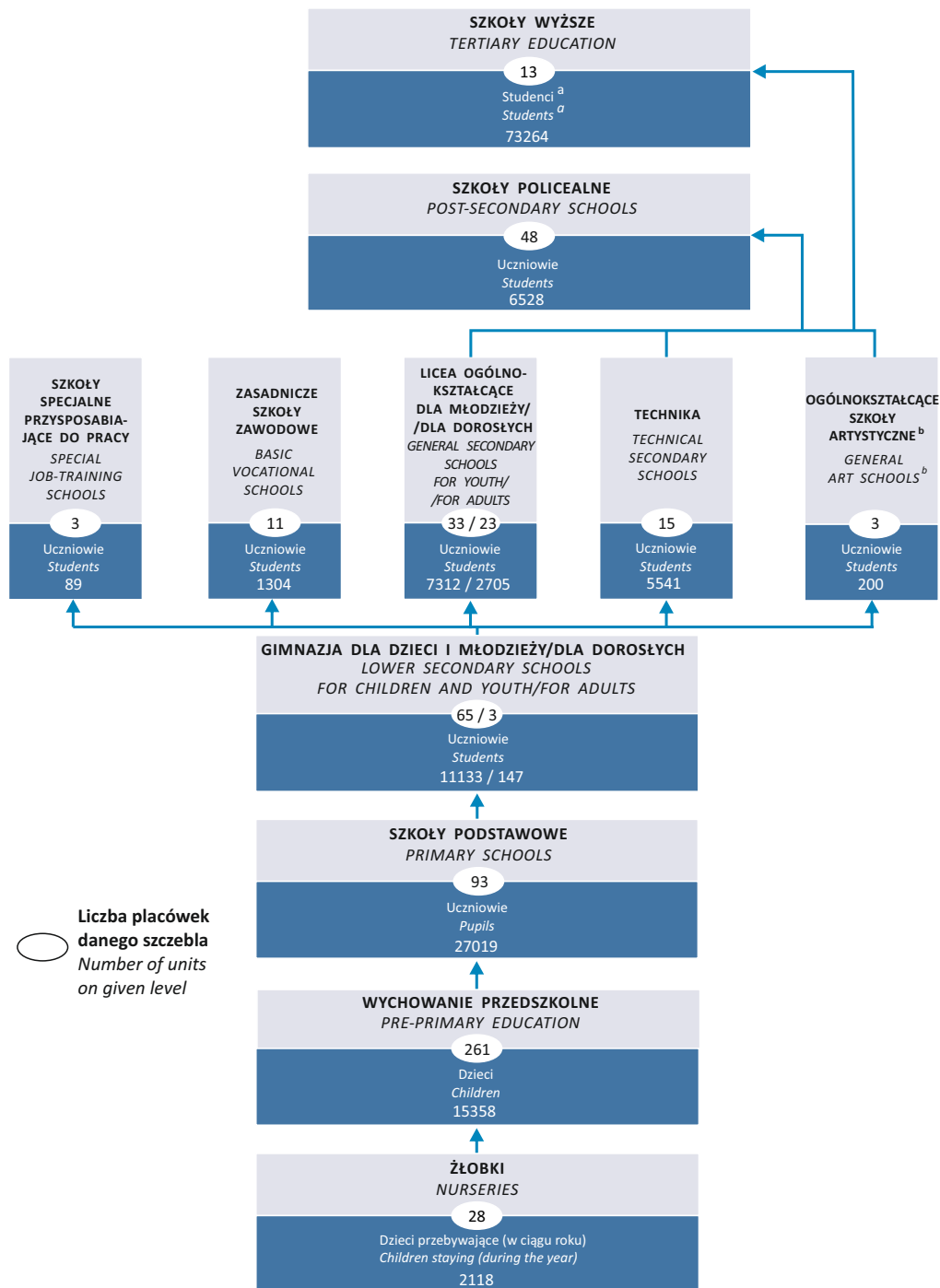
TABL. 44 (131). **DOKTORATY POZA STUDIAMI DOKTORANCKIMI W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG DZIEDZIN NAUKI I SZTUKI^a W ROKU AKADEMICKIM 2016/17**
DOCTORAL THESES OUTSIDE DOCTORAL STUDIES IN TRI-CITY BY FIELDS OF SCIENCE AND ART^a
IN THE 2016/17 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby doktoryzujące się (mające wszczęte przewody doktorskie) poza studiami doktoranckimi (having initiated doctoral defense procedure) outside doctoral studies			Osoby, które wszczęły przewody doktorskie (w danym roku kalendarzowym) Persons who initiated doctoral defense procedure (in a given calendar year)			Osoby, które obroniły rozprawę doktorską (w danym roku kalendarzowym) Persons who defended doctoral thesis after studies (in a given calendar year)		
	ogółem grand total		w tym cudzoziemcy of which foreigners	ogółem grand total		w tym cudzoziemcy of which foreigners	ogółem grand total		w tym cudzoziemcy of which foreigners
	razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM TOTAL	795	377	14	83	42	3	164	85	9
Nauki biologiczne Life science	28	20	1	1	1	-	3	3	-
Nauki chemiczne ... Chemical science	15	8	1	1	1	1	8	5	2
Nauki ekonomiczne Economic science	60	44	2	10	8	-	7	3	-
Nauki farmaceutyczne	10	6	-	3	2	-	-	-	-
Nauki fizyczne	13	2	1	1	-	-	5	2	1
Nauki humanistyczne Humanities	28	18	1	2	1	-	4	2	1
Nauki matematyczne Mathematical science	10	7	-	-	-	-	2	1	-
Nauki medyczne Medical science	188	103	1	21	12	-	42	24	-
Nauki o kulturze fizycznej	18	8	-	1	1	-	6	5	-
Nauki o zdrowiu Health science	26	16	1	4	2	-	6	6	-
Nauki o Ziemi	18	11	-	-	-	-	3	1	-
Nauki prawne	24	12	-	4	-	-	6	4	-
Nauki społeczne Social science	103	61	1	8	6	1	10	5	1
Nauki techniczne ... Technical science	184	25	2	14	2	1	36	11	3
Sztuki muzyczne Musical arts	41	23	3	7	5	-	20	10	1
Sztuki plastyczne ... Fine arts	29	13	-	6	1	-	6	3	-

a Na podstawie wykazu dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych, określonych w rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 8 VIII 2011 r. w sprawie obszarów wiedzy, dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych (Dz. U. Nr 179, poz. 1065).

a On the basis of the list of fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines specified in the Regulation of the Minister of Science and Higher Education dated 8 VIII 2011 regarding science, fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines (Journal of Laws No. 179, item 1065).

SCHEMAT EDUKACJI WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2016/17
EDUCATION SCHEME BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2016/17 SCHOOL YEAR



^a Studenti filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. ^b Dające uprawnienia zawodowe.

^a Students of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. ^b Leading to professional certification.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

W 2016 r. na terenie Gdańska działały 223 **przychodnie**, o 9 więcej niż w 2015 r. Liczba **praktyk lekarskich**, realizujących świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych w ramach powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego, zmniejszyła się o 2 i na koniec 2016 r. wyniosła 18. W ramach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej udzielonych zostało 4,9 mln **porad** (o 0,8% więcej niż w 2015 r.).

Liczba **aptek** zaopatrujących ludność w leki i środki medyczne w 2016 r. zwiększyła się o 2 i wyniosła 190. Wśród nich 3 placówki pełniły stałe dyżury nocne, a 19 okresowe. Sprzedaż wysyłkową produktów leczniczych (z wykorzystaniem strony internetowej) prowadziło 6 aptek.

W 2016 r. w Gdańsku były 353 **rodziny zastępcze**, które sprawowały opiekę nad 496 dziećmi, w tym 50 dziećmi w wieku 0-3 lata. Dodatkowo w 14 **rodzinnych domach dziecka** przebywało 97 dzieci. W ciągu roku rodziny zastępcze i rodzinne domy dziecka opuściło 71 dzieci do 18 roku życia i 29 osób pełnoletnich.

W 2016 r. na terenie Gdańska działały 24 **placówki stacjonarne pomocy społecznej** (o 1 mniej niż w 2015 r.). Wśród nich 6 stanowiły domy pomocy społecznej, 6 – placówki zapewniające całodobową opiekę osobom niepełnosprawnym, przewlekłe chorym lub osobom w podeszłym wieku w ramach działalności gospodarczej lub statutowej, 2 to domy dla matek z małoletnimi dziećmi lub dla kobiet w ciąży, a 8 – placówki dla osób bezdomnych (noclegownie, schroniska).

W 2016 r. **pomocą społeczną** w Gdańsku objęto 9,4 tys. osób (o 4,9% mniej niż w 2015 r.). Ze świadczeń skorzystało 7,1 tys. rodzin. Jedna rodzina mogła uzyskać pomoc z kilku przyczyn. Najczęściej pomoc społeczną przyznawano ze względu na: ubóstwo (4446 rodzin), niepełnosprawność (3738 rodzin) i długotrwałą lub ciężką chorobę (2697 rodzin). Dodatkowo 1,6 tys. rodzin zostało objętych pomocą społeczną wyłącznie w postaci pracy socjalnej.

In 2016, there were 223 **out-patients departments** in Gdańsk, by 9 more than in 2015. However **medical practices** providing health care service within the system of common health insurance (financed from public sources) decreased by two to reach 18 practices at the end of 2016. 4.9 million **consultations** were provided within out-patient health care (by 0.8% more than in 2015).

The number of **pharmacies** supplying the population with medicines and medical supplies in 2016 increased by 2 units and amounted to 190. 3 pharmacies provided permanent night service, while 19 – periodical. Mail-order sale of medicinal products (through website) was conducted by 6 pharmacies.

In 2016, there were 353 **foster families** in Gdańsk which took care of 496 children, including 50 children aged 0-3 years. Furthermore, there were 97 children in 14 **foster homes**. 71 children up to the age of 18 and 29 adults left foster families and foster homes during the year.

There were 24 **social welfare facilities** in 2016 (one facility less than in 2015). 6 of them were social assistance houses, 6 – establishments ensuring 24-hour care for disabled persons, chronic patients, or elderly persons within the scope of economic activity or their statutory activity, 2 – houses for mothers with underage children and pregnant women and 8 – establishments for homeless persons (night shelters, shelters and houses for homeless persons).

Social welfare was provided to 9.4 thousand people in 2016 (by 4.9% fewer than in 2015). 7.1 thousand families received benefits. One family could get aid for several reasons. The most common reasons for granting benefits were: poverty (4446 families), disability (3738 families) and long-lasting or serious illness (2697 families). Additionally 1.6 thousand families received social welfare only in the form of social work.

TABL. 1 (132). **PRACOWNICY MEDYCZNI**^a

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Lekarze	2015	2121	Doctors
w tym kobiety	1236	1434	of which women
Lekarze dentyści	271	284	Dentists
w tym kobiety	219	231	of which women
Farmaceuci	617	637	Pharmacists
w tym kobiety	539	544	of which women
Pielęgniarki	3199	3137	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa ...	632	625	of which masters of nursing
Położne	462	404	Midwives

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 43.

a See general notes, item 3 on page 43.

TABL. 1 (132). **PRACOWNICY MEDYCZNI^a (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thousand POPULATION			
Lekarze	43,6	45,7	Doctors
w tym kobiety	26,7	30,9	of which women
Lekarze dentyści	5,9	6,1	Dentists
w tym kobiety	4,7	5,0	of which women
Pielęgniarki	69,2	67,6	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa ...	13,7	13,5	of which masters of nursing
Położne	10,0	8,7	Midwives

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 43.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku, w zakresie farmaceutów – łącznie z danymi Głównego Urzędu Statystycznego.

a See general notes, item 3 on page 43.

Source: data of the Health Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk, in regard to pharmacists – including data of the Central Statistical Office.

TABL. 2 (133). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA***OUT-PATIENT HEALTH CARE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
		ogółem total	2015 = 100	
Przychodnie ^{ab}	214	223	104,2	Out-patients departments ^{ab}
Praktyki lekarskie ^a	20	18	90,0	Doctor practices ^a
Porady udzielone ^b :				Consultations provided ^b :
w tysiącach	4872,0	4908,9	100,8	in thousands
lekarskie	4389,7	4453,7	101,5	doctors
stomatologiczne	482,3	455,2	94,4	stomatological
na 1 mieszkańca	10,6	10,6	x	per capita
lekarskie	9,5	9,6	x	doctors
stomatologiczne	1,0	1,0	x	stomatological

a Stan w dniu 31 XII. b Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 42.

a As of 31 XII. b See general notes, item 1 on page 42.

TABL. 3 (134). **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA**

Stan w dniu 31 XII

EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
		ogółem total	2015 = 100	
Zespoły ratownictwa medycznego	12	12	100,0	Ambulance emergency rescue teams
Szpitalne oddziały ratunkowe	3	3	100,0	Hospital emergency wards
Izby przyjęć ^a	3	3	100,0	Out-patient departments ^a
Lotnicze pogotowie ratunkowe ^b ...	1	1	100,0	Medical air rescue ^b

a Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. b Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratownicze.

a Organizational cells of hospitals applied to cooperate with emergency medical system. b Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue.

TABL. 3 (134). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
		ogółem total	2015 = 100	
Wjazd na miejsce zdarzenia ^a	37228	38151	102,5	Calls to the place of occurrence ^a
w tym:				of which:
w ruchu uliczno-drogowym ...	1236	1222	98,9	in traffic road
w domu	24150	24729	102,4	in home
na 1000 ludności	80,6	82,4	x	per 1000 population
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia ^a	37469	38353	102,4	Persons who received health care benefits in the place of occurrence ^a
w tym:				of which:
dzieci i młodzież do lat 18	2244	2300	102,5	children and youth up to the age of 18
w wieku 65 lat i więcej	14867	15468	104,0	aged 65 and more
na 1000 ludności	81,1	82,8	x	per 1000 population

a W ciągu roku.

a During the year.

TABL. 4 (135). SZPITALA OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
		ogółem total	2015 = 100	
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	14	14	100,0	General hospitals (as of 31 XII)
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	3063	2981	97,3	Beds (as of 31 XII)
na 10 tys. ludności	66,3	64,3	x	per 10 thousand population
w tym na oddziałach ^a :				of which in specified wards ^a :
Chorób wewnętrznych	225	241	107,1	Internal diseases
Kardiologicznych	143	131	91,6	Cardiological
Chirurgicznych	607	598	98,5	Surgical
Pediatricznych	165	147	89,1	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych	217	217	100,0	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych	133	111	83,5	Oncological
Intensywnej terapii	77	89	115,6	Intensive therapy
Zakaźnych	168	168	100,0	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc	88	88	100,0	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych	48	44	91,7	Dermatological
Neurologicznych	146	161	110,3	Neurological
Psychiatrycznych	105	105	100,0	Psychiatric
Ruch chorych:				Patients:
Leczeni	150891	156591	103,8	In-patients
w tym na oddziałach ^{ab} :				of which in specified wards ^{ab} :
chorób wewnętrznych	9856	9963	101,1	internal diseases
kardiologicznych	9780	8357	85,4	cardiological
chirurgicznych	32387	33324	102,9	surgical
pediatrycznych	7599	6912	91,0	paediatric

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 44. b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

a See general notes, item 6 on page 44. b Including inter-ward patient transfer.

TABL. 4 (135). **SZPITALA OGÓLNE (dok.)**
GENERAL HOSPITALS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
		ogółem total	2015 = 100	
Ruch chorych (dok.):				Patients (cont.):
Leczeni (dok.):				<i>In-patients (cont.):</i>
w tym na oddziałach ^{ab} :				<i>of which in specified wards^{ab}:</i>
ginekologiczno-położniczych	16925	17463	103,2	<i>gynaecological-obstetric</i>
onkologicznych	3789	3937	103,9	<i>oncological</i>
intensywnej terapii	1597	2097	131,3	<i>intensive therapy</i>
zakaźnych	5681	5831	102,6	<i>communicable</i>
gruźlicy i chorób płuc	1852	1966	106,2	<i>tubercular and pulmonary</i>
dermatologicznych	2133	2255	105,7	<i>dermatological</i>
neurologicznych	5037	6420	127,5	<i>neurological</i>
psychiatrycznych	762	335	44,0	<i>psychiatric</i>
Wypisani	129323	137094	106,0	<i>Discharges</i>
Zmarli	2917	2852	97,8	<i>Deaths</i>
Leczeni na: 10 tys. ludności	3267	3382	x	<i>In-patients per: 10 thousand population</i>
1 łóżko	49	53	x	<i>bed</i>
Przeciętny pobyt chorego w dniach	5,0	4,8	x	<i>Average patient stay in days</i>
Przeciętne wykorzystanie łóżka				
w dniach	249	253	x	<i>Average bed use in days</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 44. b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a See general notes, item 6 on page 44. b Including inter-ward patient transfer.

Source: data of the Health Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 5 (136). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE^a**

Stan w dniu 31 XII

GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	ogółem total	2015 = 100	
APTEKI	188	190	101,1	PHARMACIES
w tym prywatne	187	189	101,1	<i>of which private</i>
Liczba ludności na 1 aptekę	2459	2441	99,3	<i>Population per pharmacy</i>
Magistry farmacji pracujący				<i>Masters of pharmacy employed</i>
w aptekach	546	566	103,7	<i>in pharmacies</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 44.

a See general notes, item 8 on page 44.

TABL. 6 (137). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
		ogółem total	2015 = 100	
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	100,0	<i>Regional centres (as of 31 XII)</i>
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	8	8	100,0	<i>Local branches (as of 31 XII)</i>
Krwiodawcy	28241	28673	101,5	<i>Blood donors</i>
w tym honorowi	28237	28667	101,5	<i>of which honorary</i>

TABL. 6 (137). **KRWIODAWSTWO (dok.)**
BLOOD DONATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
		ogółem total	2015 = 100	
Liczba donacji ^a krwi pełnej	57799	60556	104,8	Number of collected donations ^a of whole blood
Wyprodukowana liczba jednostek świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	58941	62279	105,7	Number of prepared units of fresh frozen plasma (FFP) ^b

^a Donacja to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

Źródło: dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Gdańsku.

^a Donation is collection of blood or blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

Source: data of the Regional Centre of Blood Donation and Blood Therapy in Gdańsk.

TABL. 7 (138). **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
DAY SUPPORT CENTRES

PLACÓWKI	Placówki ^a Centres ^a		Wychowankowie Residents		CENTRES
	2015	2016	2015	2016	
O G Ó Ł E M	34	34	2504	1824	TOTAL
Opiekuńcze	23	20	1805	865	General care
Specjalistyczne	8	12	583	886	Specialized
W połączonych formach	3	2	116	73	In combined forms

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 8 (139). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA**

Stan w dniu 31 XII

INSTITUTIONAL FOSTER CARE

As of 31 XII

PLACÓWKI	Placówki Centres		Wychowankowie Residents		CENTRES
	2015	2016	2015	2016	
Placówki opiekuńczo- -wychowawcze	20	18	236	205	Care and education centres
Interwencyjne	1	1	20	13	Intervention
Rodzinne	2	1	14	6	Family
Socjalizacyjne	17	16	202	186	Socialization
Regionalne placówki opiekuńczo- -terapeutyczne	1	1	44	45	Regional care and therapy centres

TABL. 9 (140). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA ^a**

Stan w dniu 31 XII

FAMILY FOSTER CARE ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	368	353	Foster families
dzieci ^b	514	496	children ^b
Spokrewnione	220	228	Related
dzieci ^b	277	288	children ^b

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 46. ^b W wieku do 25 lat.

^a See general notes, item 12 on page 46. ^b Up to the age of 25.

TABL. 9 (140). RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

FAMILY FOSTER CARE^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze (dok.):			Foster families (cont.):
Niezawodowe	113	94	Non-professional
dzieci ^b	126	112	children ^b
Zawodowe	35	31	Professional
dzieci ^b	111	96	children ^b
Rodzinne domy dziecka	9	14	Foster homes
Dzieci ^b	57	97	Children ^b

a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 46. b W wieku do 25 lat.

a See general notes, item 12 on page 46. b Up to the age of 25.

TABL. 10 (141). POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA^a

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Domy i zakłady	25	24	Homes and facilities
Miejsca:			Places:
ogółem	1375	1200	total
na 10 tys. ludności	29,7	25,9	per 10 thousand population
Mieszkańcy:			Residents:
ogółem	1264	1124	total
w tym kobiety	526	535	of which woman
w tym do 18 lat	70	49	of which up to the age of 18
w tym po raz pierwszy umiesz-			of which for the first time
czeni w ciągu roku	568	485	placed within during the year
na 10 tys. ludności	27,3	24,2	per 10 thousand population
Osoby oczekujące na umieszczenie ...	258	221	Persons awaiting a place

a łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy.

a Including community self-help homes.

TABL. 11 (142). PLACÓWKI STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Domy i zakłady^a	25	24	Homes and facilities^a
w których mogą przebywać:			offering accommodation to:
Osoby w podeszłym wieku	9	9	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorzy	3	4	Chronically ill with somatic disorders
Dorośli niepełnosprawni intelektualnie	2	2	Mentally retarded
Dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	2	-	Children and young mentally retarded
Matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	2	2	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomni	9	8	Homeless
Inne osoby	1	1	Other persons

a W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców.

a In further breakdown facilities may be shown several times, because one facility may be designated for few groups of residents.

TABL. 11 (142). **PLACÓWKI STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkańcy	1264	1124	Residents
w domach i zakładach dla:			in homes and facilities for:
Osób w podeszłym wieku	271	253	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych	159	191	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	155	156	Mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie	2	-	Children and young mentally retarded
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	73	70	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	594	448	Homeless
Innych osób	10	6	Other persons

TABL. 12 (143). **RODZINY OBJĘTE POMOCĄ SPOŁECZNĄ WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ POMOCY W 2016 R.**

FAMILIES RECEIVING SOCIAL BENEFITS BY SELECTED CAUSES OF ASSISTANCE IN 2016

PRZYCZYNA POMOCY	Rodziny Families		Liczba osób w rodzinach Number of persons in families		CAUSE OF ASSISTANCE
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2015 = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2015 = 100	
Ubóstwo	4446	93,8	7983	90,3	Poverty
Niepełnosprawność	3738	96,7	5960	95,1	Disability
Długotrwała lub ciężka choroba	2697	97,6	4045	93,6	Long-lasting or serious illness
Bezrobocie	1461	82,7	3589	81,9	Unemployment
Bezradność ^a	1457	91,1	5024	91,0	Helplessness ^a
w tym:					of which:
rodziny niepełne	966	92,9	3007	91,8	incomplete families
rodziny wielodzietne	287	98,6	1572	98,1	families with many children
Bezdomność	795	105,0	877	104,2	Homelessness
Alkoholizm	415	93,9	642	94,6	Alcoholism
Ochrona macierzyństwa	332	87,6	1525	87,2	Maternity care

a W sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a Care and education problems and running a household problems.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 13 (144). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2016 R.
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b		Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in PLN thousands		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2015 = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2015 = 100	
O G Ó Ł E M	9442	95,1	31045,5	112,5	T O T A L
Pomoc pieniężna	7863	91,2	18832,2	108,2	Monetary assistance
w tym zasiłki:					of which benefits:
Stały	2437	94,5	13079,2	108,4	Permanent
Okresowy	760	78,7	798,0	92,7	Temporary
Celowy	4595	91,7	4664,5	110,3	Appropriated
Pomoc niepieniężna	5714	100,1	12213,3	119,8	Non-monetary assistance
w tym:					of which:
Schronienie	785	127,4	4611,1	143,8	Shelter
Posiłek	3386	93,2	2150,0	101,2	Meals
Sprawienie pogrzebu	98	97,0	277,4	100,4	Burial

a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 46. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a See general notes, item 14 on page 46. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

S o u r c e: data of the Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 14 (145). DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT

WYSZCZEGÓLNIENIE a – liczba wypłaconych dodatków b – kwota dodatków w tys. zł c – przeciętna wysokość dodatku w zł		2015	2016	SPECIFICATION a – number of allowances paid out b – amount of allowances in PLN thousands c – average value of allowance in PLN
O G Ó Ł E M	a	96417	88751	T O T A L
	b	15698,6	13924,2	
	c	162,8	156,9	
Dodatki wypłacone użytkownikom lokali:				Dwelling allowances paid out to users of:
gminnych	a	47075	43321	gminas
	b	7147,4	6457,9	
	c	151,8	149,1	
spółdzielczych	a	20531	18192	cooperatives
	b	3699,1	3034,5	
	c	180,2	166,8	
wspólnot mieszkaniowych	a	20379	19243	housing cooperative
	b	3025,9	2778,8	
	c	148,5	144,4	
prywatnych	a	516	299	private
	b	69,4	43,2	
	c	134,5	144,5	
towarzystw budownictwa społecznego	a	6557	6394	public building society
	b	1515,3	1388,0	
	c	231,1	217,1	
innych	a	1359	1302	others
	b	241,5	221,7	
	c	177,7	170,3	

KAPITAŁ SPOŁECZNY SOCIAL CAPITAL

W 2016 r. w Gdańsku działało 217 **organizacji pożytku publicznego**, o 2,8% więcej niż w 2015 r. Otrzymana kwota z 1% należnego podatku dochodowego w 2015 r. wyniosła 2,4 mln zł i była o 0,8% niższa niż w 2014 r. Dodatkowo w 2015 r. 6,7 tys. podatników z Gdańska przekazało organizacjom pożytku publicznego darowizny stanowiące odliczenie od dochodu nie wchodzące w zakres 1% podatku dochodowego o łącznej wartości 7,4 mln zł.

There were 217 public benefit organizations in 2016, by 2.8% more than in 2015. Their revenues from 1% of personal income tax amounted to PLN 2.4 million in 2015, which means a 0.8% decrease on 2014. In 2015, apart from 1% of personal income tax, public benefit organizations received tax deductible donations worth PLN 7.4 million from 6.7 thousand taxpayers.

TABL. 1 (146). **ORGANIZACJE POZARZĄDOWE W GDAŃSKU**
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Stowarzyszenia i organizacje społeczne (stan w dniu 31 XII)	1461	1523	Associations and social organizations (as of 31 XII)
Fundacje (stan w dniu 31 XII)	612	670	Foundations (as of 31 XII)
Organizacje pożytku publicznego (stan w dniu 31 XII)	211	217	Public benefit organizations (as of 31 XII)
Nowo powstałe organizacje pożytku publicznego	16	10	Newly established public benefit organizations
Organizacje pożytku publicznego, które otrzymały 1% należnego podatku dochodowego od osób fizycznych przekazanych organiza- cjom pożytku publicznego	193	191	Public benefit organizations which received 1% of personal income tax transferred to public benefit organizations by natural persons

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości, Ministerstwa Finansów oraz z rejestru REGON.
Source: data of Ministry of Justice, Ministry of Finance and REGON register.

TABL. 2 (147). **WPŁYWY Z 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU
PUBLICZNEGO**
REVENUE FROM 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Liczba podatników, którzy mogliby przekazać 1% podatku	278818	283327	The number of taxpayers who could transfer 1% of tax
w tym liczba podatników, którzy przekazali 1% podatku	184720	204116	of whom the number of taxpayers who transferred 1% of tax
Kwota 1% podatku jaką podatnicy mogliby przekazać w tys. zł	12279,5	13516,9	The amount of tax which taxpayers could transfer in PLN thousands

TABL. 2 (147). **WPŁYWY Z 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO (dok.)**
REVENUE FROM 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Kwota 1% podatku jaką podatnicy mogliby przekazać w tys. zł (dok.): w tym kwota przekazanego 1% podatku w tys. zł	10535,2	11583,9	The amount of tax which taxpayers could transfer in PLN thousands (cont.): of which the amount of transferred 1% of tax in PLN thousands
w tym kwota przekazanego 1% podatku w tys. zł na organizacje pożytku publicznego z terenu Gdańska	2466,2	2445,7	of which the amount of 1% tax transferred to public benefit organizations from Gdańsk area in PLN thousands
Średnia kwota przekazanego 1% podatku przez podatnika w zł	57,03	56,75	Average amount of 1% tax transferred by a taxpayer in PLN
Odsetek podatników, którzy przekazali 1% podatku PIT na organizacje pożytku publicznego	66,3	72,0	Percentage of taxpayers who transferred 1% of personal income tax to public benefit organizations

Ź r ó d ł o: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.
 S o u r c e: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 3 (148). **DAROWIZNY STANOWIĄCE ODLICZENIE OD DOCHODU, KTÓRE NIE WCHODZĄ W ZAKRES 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO^a**
TAX DEDUCTIBLE DONATIONS WHICH DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Liczba podatników udzielających darowizn	6106	6747	The number of taxpayers making donations
Kwota darowizn w tys. zł	7170,5	7377,1	The amount of donations in PLN thousands
Średnia kwota darowizny udzielonej przez podatnika w zł	1174,33	1093,38	Average amount of a donation given by a taxpayer in PLN

^a Darowizny stanowiące odliczenie od dochodu, które nie wchodzą w zakres 1% podatku na rzecz organizacji pożytku publicznego, o których mowa w części B punkty 1 i 2 PIT/0.

Ź r ó d ł o: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.

^a Tax deductible donations which do not fall within the scope of 1% of tax transferred to public benefit organizations, referred to in Part B item 1 and 2 PIT/0.

S o u r c e: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 4 (149). **WARTOŚĆ DAROWIZN ZEBRANYCH W RAMACH FINAŁU WIELKIEJ ORKIESTRY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY W GDAŃSKU^a**
REVENUE FROM DONATIONS COLLECTED DURING THE FINALE OF THE GREAT ORCHESTRA OF CHRISTMAS CHARITY IN GDAŃSK^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2016	2017	SPECIFICATION
Kwota darowizn w tys. zł	652,7	861,7	The amount of donations in PLN thousands

^a Kwota zebrana przez gdańskie Sztaby Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy oraz w trakcie imprez zamkniętych zorganizowanych w Gdańsku.

Ź r ó d ł o: Fundacja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

^a Funds raised by The Great Orchestra of Christmas Charity Gdańsk staffs and during closed events in Gdańsk.

S o u r c e: The Great Orchestra of Christmas Charity Foundation.

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT CULTURE. TOURISM. SPORT

Kultura

Według stanu na koniec 2016 r. najliczniejszą grupę instytucji kultury, analogicznie jak w roku poprzednim, stanowiły **biblioteki publiczne** wraz z filiami, których liczba wyniosła 29 placówek. Dysponowały one księgozbiorem liczącym 663,9 tys. woluminów (o 0,5% mniej niż w 2015 r.). W odniesieniu do 2015 r. zmniejszyła się zarówno liczba zarejestrowanych czytelników, jak i liczba wypożyczeń księgozbioru – odpowiednio o 1,1% i 1,7%. Zmniejszył się również wskaźnik wypożyczeń księgozbioru na 1 czytelnika – z 10,3 w 2015 r. do 10,2 w 2016 r.

W 2016 r. w Gdańsku czynnych było **25 muzeów i oddziałów muzealnych**, które zwiedziło 846,3 tys. osób (o 24,9% więcej niż w 2015 r.) dodatkowo funkcjonowało **6 teatrów i instytucji muzycznych** z 9,5 tys. miejsc na widowni (o 109,6% więcej niż w 2015 r.).

W stosunku do 2015 r. zwiększyła się zarówno liczba **przedstawień i koncertów**, jak i liczba widzów i słuchaczy, odpowiednio o 0,1 tys. (8,8%) i 88,1 tys. osób (15,0%).

Według stanu na koniec 2016 r. w Gdańsku działało **7 kin**, dysponujących 8,7 tys. miejsc na widowni. W 2016 r. odbyło się 55,5 tys. seansów filmowych (spadek o 6,9% w porównaniu z 2015 r.) z udziałem 1557,9 tys. widzów (spadek o 8,8%). Przeciętna frekwencja na 1 seansie zmniejszyła się z 29 osób w 2015 r. do 28 osób w 2016 r.

Turystyka

Według stanu w dniu 31 VII 2016 r. w Gdańsku funkcjonowało **139 turystycznych obiektów noclegowych**, dysponujących 15,6 tys. miejsc noclegowych (wzrost o 12,2% w odniesieniu do 2015 r.). W 2016 r. miasto posiadało 10,6 tys. miejsc całorocznych, które stanowiły 67,9% wszystkich miejsc noclegowych.

W 2016 r. z turystycznych obiektów noclegowych skorzystało 884,2 tys. osób (o 8,3% więcej niż w 2015 r.), w tym 333,5 tys. turystów zagranicznych. **Turyści** korzystali głównie z hoteli – 66,7%, z innych obiektów hotelowych – 14,6%, ze szkolnych schronisk młodzieżowych – 3,9% i z hosteli – 3,1%.

Culture

*As of the end of 2016, the largest group of cultural institutions (like in the previous year) were **public libraries** including branches which amounted to 29 institutions with a total of 663.9 thousand volumes of books (by 0.5% down on 2015). In comparison with 2015, the number of registered borrowers decreased by 1.1% and the number of loans decreased by 1.7%. A decrease was also recorded in the library lending index per borrower – from 10.3 in 2015 to 10.2 in 2016.*

*25 **museums and branches** operated in Gdańsk in 2016. They were visited by 846.3 thousand people (by 24.9% more than in 2015). 6 **theatres and musical institutions** with 9.5 thousand seats in the audience operated in Gdańsk in 2016 (by 109.6% more than in 2015).*

*The number of **performances and concerts** increased on the previous year by 0.1 thousand (by 8.8%). The number of spectators increased by 88.1 thousand people (15.0%).*

*7 **cinemas** with 8.7 thousand seats in the audience operated in Gdańsk at the end of 2016. In 2016, there were 55.5 thousand film screenings (a decrease of 6.9% on 2015) with 1557.9 thousand viewers (a decrease of 8.8%). The average attendance at a screening decreased from 29 in 2015 to 28 people in 2016.*

Tourism

*As of 31 VII 2016, there were 139 **tourist accommodation facilities** in Gdańsk offering 15.6 thousand beds (by 12.2% up in comparison with 2015). In 2016, the city had 10.6 thousand beds available all year, which accounted for 67.9% of all beds.*

*884.2 thousand tourists were accommodated in 2016 (by 8.3% more than in 2015), of whom 333.5 thousand were foreign tourists. **Tourists** stayed mainly in hotels (66.7%), other hotel facilities (14.6%), school youth hostels (3.9%) and hostels (3.1%).*

W gdańskich turystycznych obiektach noclegowych w 2016 r. udzielono łącznie 2136,9 tys. **noclegów** (o 10,8% więcej niż w 2015 r.), w tym w hotelach – 1289,4 tys. (o 15,0% więcej). Turystom zagranicznym udzielono łącznie 822,5 tys. noclegów (o 12,4% więcej niż w 2015 r.), w tym w hotelach 655,5 tys. (o 12,3% więcej).

*Gdańsk's tourist accommodation facilities provided a total of 2136.9 thousand **beds** to tourists in 2016 (by 10.8% more than in 2015), of which 1289.4 thousand in hotels (by 15.0% more). All establishments provided a total of 822.5 thousand beds to foreign tourist (by 12.4% more than in 2015), of which 655.5 thousand in hotels (by 12.3% more).*

Sport

Na koniec grudnia 2016 r. w Gdańsku działały 103 **kluby sportowe** (o 25,6% więcej niż w 2014 r.) z 158 sekcjami sportowymi (o 17,0% więcej niż w 2014 r.).

Liczba **członków klubów sportowych** wyniosła 8,3 tys. osób i w porównaniu z 2014 r. zmniejszyła się o 4,8%.

W klubach sportowych ćwiczyło 8,2 tys. osób, w tym 70,9% stanowili mężczyźni. Najwięcej **ćwiczących** odnotowano w sekcjach: piłki nożnej – 2001 osób, strzelectwa – 1004 osoby oraz judo – 646 osoby.

Kadra trenerska w klubach sportowych liczyła 299 osób i w odniesieniu do 2014 r. zwiększyła się o 58,2%. Liczba instruktorów sportowych wyniosła 169 osób i w porównaniu z 2014 r. zmniejszyła się o 1,7%.

Sport

*As of the end of December 2016, 103 **sports clubs** operated in Gdańsk (by 25.6% more than in 2014), running 158 sports sections altogether (by 17.0% more in relation to 2014).*

*The number of **members of sports clubs** amounted to 8.3 thousand people and in comparison to 2014 decreased by 4.8%.*

*There were 8.2 thousand **people practising sports** in sport clubs, of whom the majority were men (70.9%). The most people were in the sections: football – 2001 people, sport shooting – 1004 people and judo – 646 people.*

*Compared with 2014, the **coaching staff** increased by 58.2% and amounted to 299 people. The number of sports instructors amounted to 169 people and decreased by 1.7% on 2014.*

TABL. 1 (150). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Biblioteki ^a	29	29	<i>Libraries ^a</i>
Liczba ludności na 1 bibliotekę publiczną ^a	15940	15992	<i>Number of persons per public library ^a</i>
Księgozbiór ^a w woluminach	667274	663853	<i>Collection ^a in volumes</i>
Czytelnicy	118196	116877	<i>Borrowers</i>
Wypożyczenia ^b :			<i>Loans ^b:</i>
w tys. wol.	1217,6	1197,5	<i>in thousand vol.</i>
na 1000 ludności	2637	2586	<i>per 1000 population</i>
na 1 czytelnika w wol.	10,3	10,2	<i>per borrower in vol.</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b łącznie z wypożyczeniami międzybibliotecznymi.
a As of 31 XII. b Including interlibrary lending.

TABL. 2 (151). MUZEA
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne ^a	25	25	Museums and branches ^a
w tym:			of which:
artystyczne	5	4	art
archeologiczne	3	3	archaeological
etnograficzne	1	1	ethnographic
historyczne	6	7	historical
techniki i nauki	2	2	technology and science
militarne	-	1	military
muzeum wnętrz	2	2	interior design
Muzealia ^a	344032	354092	Museums exhibits ^a
Wystawy czasowe	74	80	Temporary exhibitions
własne ^b	46	60	own ^b
obce ^c	28	20	foreign ^c
Zwiedzający muzea i wystawy	677627	846300	Museums and exhibitions visitors
na 1000 ludności	1467	1828	per 1000 population
w tym młodzież szkolna ^d	82335	71854	of which primary and secondary school pupils and students ^d

a Stan w dniu 31 XII. b W kraju. c Krajowe i z zagranicy. d Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.
a As of 31 XII. b In Poland. c Domestic and foreign. d Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 (152). GALERIE SZTUKI
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Galerie ^a	13	13	Galleries ^a
Wystawy ^b	137	145	Exhibitions ^b
Ekspozycje ^b	157	157	Expositions ^b
Zwiedzający ^b	70616	90485	Visitors ^b

a Stan w dniu 31 XII. b W kraju.
a As of 31 XII. b In Poland.

TABL. 4 (153). TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	Theatres and music institutions ^a
Miejsca na widowni w stałej sali ^{ab}	4548	9534	Seats in fixed halls ^{ab}
Przedstawienia i koncerty ^c	1323	1439	Performances and concerts ^c
Widzowie i słuchacze ^c	589359	677493	Audience ^c
na 1000 ludności	1276	1463	per 1000 population

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie ze sceną plenerową na Ołowiance. c Według siedziby; łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.
a As of 31 XII. b Including outdoor stage in Ołowianka. c According to the seat; including outdoor events.

TABL. 5 (154). IMPREZY MASOWE^aMASS EVENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	28	34	TOTAL
Artystyczno-rozrywkowe	14	20	Arts and entertainment
w tym:			of which:
koncerty	9	10	concerts
festiwale	4	5	festivals
kabarety	-	-	cabarets
Interdyscyplinarne	-	1	Interdisciplinary
Sportowe	14	13	Sports

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 48.

a See general notes, item 6 on page 48.

TABL. 6 (155). UCZESTNICZY IMPREZ MASOWYCH

PARTICIPANTS IN MASS EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015		2016		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wstęp wolny of which admission free	ogółem total	w tym wstęp wolny of which admission free	
OGÓŁEM	719947	50800	728109	79000	TOTAL
Artystyczno-rozrywkowych	95938	40800	170300	64500	Arts and entertainment
Interdyscyplinarnych	-	-	10000	10000	Interdisciplinary
Sportowych	624009	10000	547809	4500	Sports

TABL. 7 (156). KINA STAŁE

INDOOR CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Kina ^a	5	7	Cinemas ^a
Sale projekcyjne ^a	28	41	Screens ^a
Miejsca na widowni ^a	6629	8733	Seats ^a
Seanse	59628	55534	Screenings
Widzowie	1708416	1557851	Audience
na 1000 ludności	3699	3365	per 1000 population
na 1 seans	29	28	per screening

a Stan w dniu 31 XII.

a As of 31 XII.

TABL. 8 (157). CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE

Stan w dniu 31 XII

CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Instytucje	25	26	Institutions
centra kultury	2	2	centres of culture
domy kultury	11	11	cultural establishments
ośrodki kultury	2	2	cultural centres
kluby	8	9	clubs
światlice	2	2	community centres

TABL. 8 (157). CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE (dok.)

Stan w dniu 31 XII

CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES
(cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Imprezy (w ciągu roku)	2141	2312	Events (during the year)
Uczestnicy imprez (w ciągu roku)	265329	327594	Participants in events (during the year)
Kursy (w ciągu roku)	150	127	Courses (during the year)
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	2118	1813	Course graduates (during the year)
w tym:			of which:
dzieci i młodzież szkolna	1567	1165	primary and secondary school pupils and students
osoby powyżej 60 roku życia	271	376	people aged 60 and more
Grupy artystyczne	47	50	Artistic groups
Członkowie grup artystycznych	696	613	Members of artistic groups
w tym:			of which:
dzieci i młodzież szkolna	551	463	primary and secondary school pupils and students
osoby powyżej 60 roku życia	87	48	people aged 60 and more
Koła (kluby/sekcje)	145	124	Groups (clubs/sections)
Członkowie kół (klubów/sekcji)	2594	2240	Members of groups (clubs/sections)
w tym:			of which:
dzieci i młodzież szkolna	965	744	primary and secondary school pupils and students
osoby powyżej 60 roku życia	1112	1236	people aged 60 and more

TABL. 9 (158). KOŁA (KLUBY/SEKCJE) I CZŁONKOWIE KÓŁ (KLUBÓW/SEKCJI) W CENTRACH KULTURY, DOMACH I OŚRODKACH KULTURY, KLUBACH, ŚWIETLICACH

GROUPS (CLUBS/SECTIONS) AND MEMBERS OF GROUPS (CLUBS/SECTIONS) IN CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES

CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES					
WYSZCZEGÓLNIENIE	Koła (kluby/sekcje) <i>Groups (clubs/sections)</i>	Członkowie kół (klubów/sekcji) <i>Members of groups (clubs/sections)</i>			SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			dzieci i młodzież szkolna <i>primary and secondary school pupils and students</i>	osoby powyżej 60 roku życia <i>people aged 60 and more</i>	
OGÓŁEM 2015	145	2594	965	1112	TOTAL
2016	124	2240	744	1236	
w tym:					<i>of which:</i>
Taneczne 2015	27	381	323	39	Dance
2016	19	252	226	-	
Informatyczne 2015	11	133	46	87	Computer
2016	9	126	37	88	

TABL. 9 (158). KOŁA (KLUBY/SEKCJE) I CZŁONKOWIE KÓŁ (KLUBÓW/SEKCJI) W CENTRACH KULTURY, DOMACH I OŚRODKACH KULTURY, KLUBACH, ŚWIETLICACH (dok.)
 GROUPS (CLUBS/SECTIONS) AND MEMBERS OF GROUPS (CLUBS/SECTIONS) IN CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES (cont.)

CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES (cont.)						
WYSZCZEGÓLNIENIE		Koła (kluby/sekcje) Groups (clubs/sections)	Członkowie kół (klubów/sekcji) Members of groups (clubs/sections)			SPECIFICATION
			ogółem total	w tym of which		
				dzieci i młodzież szkolna primary and secondary school pupils and students	osoby powyżej 60 roku życia people aged 60 and more	
Plastyczne/techniczne	2015	28	301	227	35	Art/technical
	2016	25	303	215	67	
Fotograficzne i filmowe	2015	2	40	-	-	Photo and film
	2016	-	-	-	-	
Teatralne	2015	5	94	73	-	Theatre
	2016	3	26	8	8	
Turystyczne i sportowo-rekreacyjne	2015	19	667	105	253	Tourist, sports and recreational events
	2016	17	354	106	141	
Literackie	2015	2	17	17	-	Literary
	2016	2	30	10	20	
Seniora/Uniwersytet Trzeciego Wieku	2015	17	663	x	658	Senior/University of the Third Age
	2016	20	873	x	864	

TABL. 10 (159). KURSY ORAZ ABSOLWENCI KURSÓW ZORGANIZOWANYCH PRZEZ DOMY KULTURY I KLUBY
 COURSES AND GRADUATES OF COURSES ORGANIZED BY CULTURAL ESTABLISHMENTS AND CLUBS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2015				2016			
	kursy <i>courses</i>			absolwenci <i>graduates</i>	kursy <i>courses</i>			absolwenci <i>graduates</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		w domach kultury <i>in cultural establish- ments</i>	w klubach <i>in clubs</i>			w domach kultury <i>in cultural establish- ments</i>	w klubach <i>in clubs</i>	
OGÓŁEM TOTAL	150	50	76	2118	127	49	56	1813
w tym: <i>of which:</i>								
Języków obcych	44	13	28	472	37	12	23	407
<i>Foreign languages</i>								
Plastyczne	43	8	24	364	29	7	11	575
<i>Art</i>								
Nauki gry na instrumentach	20	10	6	196	14	7	4	156
<i>Teaching to play musical instruments</i>								
Wiedzy praktycznej	1	1	-	15	1	1	-	8
<i>Practical knowledge</i>								
Tańca	25	13	7	895	28	17	6	522
<i>Dance</i>								
Komputerowe	13	1	11	163	8	-	7	93
<i>Computer</i>								

U w a g a. Jeśli nie zaznaczono inaczej – dane za 2016 r. prezentowane są z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu, przy czym wskaźniki dynamiki (przy podstawie rok poprzedni = 100) podano w warunkach porównywalnych z 2015 r., tj. dane naliczono wyłącznie na podstawie złożonych sprawozdań KT-1.

N o t e. Unless otherwise specified, data for 2016 are presented including imputation for entities which have refused to participate in the survey, the dynamics indicators (at the base previous year = 100) given under conditions comparable to 2015, i.e. on the basis of data from the submitted KT-1 reports.

TABL. 11 (160). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE¹
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS¹

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS								
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2015 r. b – 2016 r. bez uwzględ- nienia imputacji excluding imputation c – 2016 r. z uwzględnie- niem imputacji including imputation	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wy- korzystania miejsc nocle- gowych w % Occupancy rate of bed places in %	
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym tury- stom zagra- nicznym of which foreign tourists			
OGÓŁEM	a	122	13778	807407	302332	1909905	725881	49,2
TOTAL	b	136	15458	874128	330659	2115616	816245	50,2
	c	139	15614	884194	333476	2136891	822478	50,1
w tym: of which:								
Hotele	a	41	5879	523055	246794	1108305	579486	52,7
Hotels	b	45	6681	582833	269034	1275098	650944	54,1
	c	46	6784	589572	270980	1289383	655519	54,0
Pensjonaty	a	5	253	17943	1910	36532	6674	49,3
Boarding houses	b	4	230	15558	1295	33013	4596	38,9
	c	4	230	15558	1295	33013	4596	38,9
Inne obiekty hotelowe	a	20	2045	124353	31759	331157	86131	48,4
Other hotel facilities	b	19	1993	129248	36116	354311	98636	52,8
	c	19	1993	129248	36116	354311	98636	52,8
Schroniska młodzieżowe	a	-	-	-	-	-	-	-
Youth hostels	b	-	-	-	-	-	-	-
	c	-	-	-	-	-	-	-
Szkolne schroniska mło- dzieżowe	a	3	386	34435	1949	67910	5842	48,9
School youth hostels	b	3	386	34812	2166	69886	5581	50,9
	c	3	386	34812	2166	69886	5581	50,9
Ośrodki wczasowe	a	5	668	7084	134	32839	268	40,4
Holiday centres	b	4	590	6894	130	28740	348	36,7
	c	4	590	6894	130	28740	348	36,7
Ośrodki szkoleniowo-wypo- czynkowe	a	5	665	28903	1430	89813	3814	40,9
Training-recreational centres	b	4	588	24949	944	85601	2831	40,8
	c	4	588	24949	944	85601	2831	40,8
Zespoły domków turystycz- nych	a	5	216	902	20	5463	40	20,0
Complexes of tourist cottages	b	8	431	2236	64	14493	692	31,6
	c	8	431	2236	64	14493	692	31,6
Kempingi	a	3	480	7347	2480	25600	6375	49,7
Camping sites	b	3	400	6509	2472	19724	6520	33,3
	c	3	400	6509	2472	19724	6520	33,3
Hostele	a	8	347	27822	9429	55947	17363	44,1
Hostels	b	7	282	24911	9613	49559	18128	45,7
	c	8	313	27594	10457	54706	19716	45,3
Pokoje gościnne	a	10	281	10663	1333	24880	3907	32,9
Rooms for rent	b	13	342	9055	1525	21973	4146	26,4
	c	14	364	9699	1552	23816	4216	26,0
Inne obiekty	a	16	2503	24653	5091	129193	15969	43,7
Miscellaneous facilities	b	25	3480	36877	7300	161321	23823	42,9
	c	25	3480	36877	7300	161321	23823	42,9

¹ Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
¹ Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 12 (161). **HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII**
HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2015 r. b – 2016 r. bez uwzględnienia imputacji excluding imputation c – 2016 r. z uwzględnieniem imputacji including imputation	Ogółem Total	Kategorie Categories				
		*****	****	***	**	w trakcie kategoryzacji under categorization
Obiekty (stan w dniu 31 VII) a	41	4	8	20	7	2
Facilities (as of 31 VII) b	45	4	10	21	7	3
c	46	4	10	22	7	3
Pokoje (stan w dniu 31 VII) a	2991	364	802	1424	288	113
Rooms (as of 31 VII) b	3355	364	1083	1456	324	128
c	3405	364	1083	1506	324	128
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) a	5879	724	1483	2839	600	233
Bed places (as of 31 VII) b	6681	708	2057	2977	675	264
c	6784	708	2057	3080	675	264
Korzystający z noclegów a	523055	72329	145019	238328	#	#
Tourists accommodated b	582833	74013	173802	259663	52814	22541
c	589572	74013	173802	266402	52814	22541
w tym turyści zagraniczni a	246794	41433	99337	81132	#	#
of which foreign tourists b	269034	45455	110691	83350	13867	15671
c	270980	45455	110691	85296	13867	15671
Udzielone noclegi a	1108305	158397	325180	482439	#	#
Nights spent b	1275098	162009	404918	549877	106157	52137
c	1289383	162009	404918	564162	106157	52137
w tym turystom zagranicznym a	579486	94704	244023	177201	#	#
of which foreign tourists b	650944	104083	284171	188925	32594	41171
c	655519	104083	284171	193500	32594	41171
Wynajęte pokoje a	686321	101258	212059	287180	#	#
Rooms rented b	792149	103764	262434	330425	63176	32350
c	800727	103764	262434	339003	63176	32350
w tym turystom zagranicznym a	361250	59087	157976	108006	#	#
of which foreign tourists b	412348	65893	185055	118429	17626	25345
c	415211	65893	185055	121292	17626	25345
Nominalna liczba miejsc noclegowych a	2101518	258916	545103	989203	224927	83369
Nominal number of bed places b	2357127	263949	681868	1079709	238976	92625
c	2388565	263949	681868	1111147	238976	92625
Nominalna liczba pokoi a	1073207	134312	293040	500310	105992	39553
Nominal number of rooms b	1189011	136076	360775	532812	114435	44913
c	1204590	136076	360775	548391	114435	44913
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % a	52,7	61,2	59,7	48,8	43,9	#
Occupancy rate of bed places in % b	54,1	61,4	59,4	50,9	44,4	56,3
c	54,0	61,4	59,4	50,8	44,4	56,3
Stopień wykorzystania pokoi w % a	64,0	75,4	72,4	57,4	55,9	#
Occupancy rate of rooms in % b	66,6	76,3	72,7	62,0	55,2	72,0
c	66,5	76,3	72,7	61,8	55,2	72,0

TABL. 13 (162). **TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH ORAZ UDZIELONE NOCLEGI^a WEDŁUG MIESIĘCY**
TOURISTS ACCOMMODATED AND NIGHTS SPENT IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a BY MONTHS
 A. 2015 r.

MIESIĄCE MONTHS	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent	
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists
OGÓŁEM TOTAL	807407	302332	1909905	725881
I	37888	11934	80514	28321
II	39225	11399	80226	26348
III	50210	18043	101745	40341
IV	56804	22036	124860	52702
V	79972	29224	175410	69975
VI	91516	32507	200069	75929
VII	102454	41839	309346	108576
VIII	103363	40690	294316	99289
IX	80435	31295	199805	73548
X	66020	26708	143036	65708
XI	51327	18740	103255	43228
XII	48193	17917	97323	41916

B. 2016 r.

MIESIĄCE MONTHS	Bez uwzględnienia imputacji Excluding imputation				Z uwzględnieniem imputacji Including imputation			
	korzystający z noclegów tourists accommodated		udzielone noclegi nights spent		korzystający z noclegów tourists accommodated		udzielone noclegi nights spent	
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists
OGÓŁEM TOTAL	874128	330659	2115616	816245	884194	333476	2136891	822478
I	42542	16107	94131	39141	42736	16164	94505	39240
II	43978	13805	96884	34598	44178	13854	97261	34682
III	50726	20127	113346	50818	51404	20303	114718	51220
IV	65871	24192	141371	61114	66694	24398	142988	61593
V	80233	31054	183383	73909	81255	31332	185543	74509
VI	92790	33724	210802	80427	93903	34018	213183	81086
VII	110763	43383	333330	113837	112001	43758	336399	114707
VIII	112613	42323	323004	107751	113869	42711	326030	108615
IX	93251	33882	228361	80824	94364	34195	230657	81521
X	69979	28421	153761	70782	70913	28691	155532	71381
XI	56953	21598	120654	51158	57718	21803	122072	51595
XII	54429	22043	116589	51886	55159	22249	118003	52329

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
^a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 14 (163). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a**
WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a
BY SELECTED COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2015			2016					
				bez uwzględnienia imputacji excluding imputation			z uwzględnieniem imputacji including imputation		
	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities
OGÓŁEM TOTAL	302332	280463	21869	330659	306445	24214	333476	308391	25085
w tym: <i>of which:</i>									
Dania <i>Denmark</i>	6601	6469	132	8608	8329	279	8652	8354	298
Finlandia <i>Finland</i>	14694	13981	713	17812	17077	735	17955	17176	779
Francja <i>France</i>	7401	6394	1007	7460	6538	922	7509	6574	935
Hiszpania <i>Spain</i>	8510	7737	773	8918	7917	1001	8984	7966	1018
Holandia <i>Netherlands</i>	7483	6580	903	8043	7054	989	8101	7095	1006
Litwa <i>Lithuania</i>	3624	3117	507	4102	3480	622	4129	3500	629
Niemcy <i>Germany</i>	73560	68653	4907	75735	70950	4785	76601	71556	5045
Norwegia <i>Norway</i>	63875	62578	1297	60691	59685	1006	61286	60090	1196
Rosja <i>Russia</i>	18455	14849	3606	18373	15297	3076	18570	15426	3144
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	14303	14031	272	16036	15541	495	16177	15639	538
Szwajcaria i Liechtenstein <i>Switzerland and Liechtenstein</i>	3011	2886	125	3013	2772	241	3013	2772	241
Szwecja <i>Sweden</i>	18392	17219	1173	26074	24895	1179	26413	25134	1279
Ukraina <i>Ukraine</i>	3592	2641	951	5363	3819	1544	5390	3835	1555
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	20135	19108	1027	24046	22936	1110	24287	23102	1185
Włochy <i>Italy</i>	7094	6510	584	8066	7330	736	8090	7347	743

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
^a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 15 (164). **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE**

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FACILITIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Stadiony	3	4	Stadiums
Kąpieliska morskie (plaże strzeżone)	7	7	Bathing beaches (guarded)
Hale ^a	26	26	Sports halls ^a
Sale gimnastyczne ^a	175	175	Gymnasiums ^a
Pływalnie (baseny kąpielowe) ^a	14	14	Swimming pools ^a
kryte	14	14	covered
Lodowiska ^b	6	6	Skating rinks ^b
Boiska przyszkolne i osiedlowe	127	137	School and community sports fields
w tym nowe i zmodernizowane w danym roku	11	10	of which new and modernized in a given year

^a Łącznie z obiektami szkolnymi. ^b Organizowane przez placówki oświatowe.

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Gdańsku oraz Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Including schools sport facilities. ^b Organized by educational centres.

Source: data of the Municipal Sports and Recreation Centre in Gdańsk and the City Hall in Gdańsk.

TABL. 16 (165). **KLUBY SPORTOWE ^a**

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2016				SPECIFICATION
		ogółem total	Akademicki Związek Sportowy (AZS) University Sports Association	uczniowski klub sportowy (UKS) student sports clubs	pozostałe ^b others ^b	
Kluby	82	103	3	30	70	Clubs
Sekcje	135	158	16	44	98	Sections
Członkowie	8690	8277	878	2024	5375	Members
Ćwiczący	6992	8203	878	1977	5348	Persons practising sports
w tym kobiety	2407	2391	381	735	1275	of which females
Trenerzy	189	299	37	61	201	Coaches
Instruktorzy sportowi	172	169	15	38	116	Sports instructors
Pracownicy medyczni i odnowy biologicznej	15	24	2	-	22	Medical and fitness staff

^a Na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata. ^b Łącznie z wyznaniowymi klubami sportowymi.^a On the basis of periodic surveys conducted every two years. ^b Including religious sports clubs.

TABL. 17 (166). WYBRANE DZIEDZINY^a I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS^a AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2016

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sekcje Sections	Ćwiczący Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Alpinizm	-	-	-	-	-	-
Mountaineering						
Badminton	1	40	13	40	1	2
Badminton						
Bowling	2	26	9	3	1	1
Bowling						
Hokej	5	273	26	135	12	1
Hockey						
w tym hokej na lodzie	4	249	22	135	11	-
of which ice hockey						
Judo	9	646	139	595	16	9
Judo						
Kajakarstwo	4	90	34	79	5	2
Canoeing						
kajakarstwo klasyczne	4	90	34	79	5	2
classic canoeing						
Karate	4	320	102	261	1	13
Karate						
Koszykówka	5	191	62	179	9	4
Basketball						
Lekkoatletyka	8	411	210	294	25	7
Athletics						
Łucznictwo	2	26	12	24	3	-
Archery						
Łyżwiarstwo	5	213	179	171	17	4
Skating						
Orientacja sportowa	1	100	41	79	-	1
Orienteering						
Piłka nożna	22	2001	149	1728	83	17
Football						
w tym piłka nożna halowa	3	53	14	-	3	1
of which indoor football						

a Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu.

a A sports field consists of a number of related kinds of sports.

TABL. 17 (166). WYBRANE DZIEDZINY^a I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2016 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

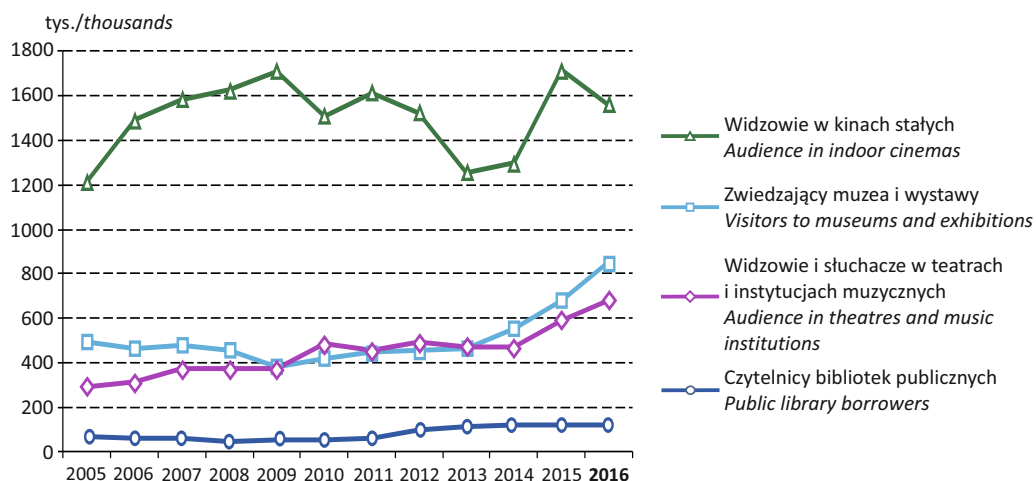
SELECTED SPORTS FIELDS^a AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2016 (cont.)

As of 31 XII

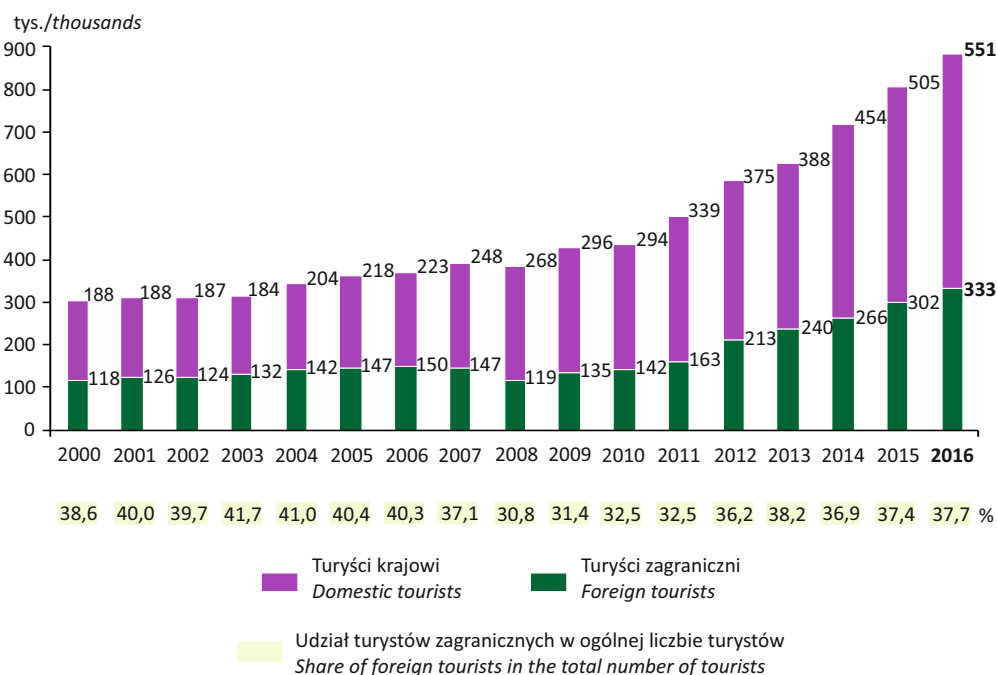
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sekcje Sections	Ćwiczący	Persons practising sports		Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Piłka ręczna Handball	4	266	24	134	16	-
Piłka siatkowa Volleyball	10	517	282	430	27	4
Sport motorowy Motor sport	3	55	1	34	-	7
Sport pływacki Swimming sport	4	427	176	393	17	5
pływanie swimming	4	427	176	393	17	5
Strzelectwo sportowe Sport shooting	5	1004	90	3	15	31
Szachy Chess	3	234	32	166	6	2
Szermierka Fencing	1	38	15	7	6	-
Teakwon-do Teakwon-do	2	74	25	41	1	2
w tym teakwon-do ITF of which teakwon-do ITF	1	34	12	5	-	1
Tenis stołowy Table tennis	3	134	55	108	7	1
Wioślarstwo Rowing	4	189	60	137	7	8
Zapasy Wrestling	2	42	4	18	2	1
w tym zapasy w stylu klasycznym of which classic wrestling	1	18	-	18	1	-
Żeglarstwo Sailing (yachting)	6	219	64	151	5	8
w tym żeglarstwo regatowe of which regatta-sailing	5	179	52	111	4	7

^a Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu.^a A sports field consists of a number of related kinds of sports.

WYBRANE DANE O INSTYTUCJACH KULTURY SELECTED DATA ON CULTURAL INSTITUTIONS



TURYSŤCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a



^a Do 2010 r. - z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 48; w 2016 r. z uwzględnieniem imputacji danych dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu.

^a Until 2010 - collective tourist accommodation establishments; see general notes, item 1 on page 48; in 2016 including the imputation of data for units which refused to participate in the survey.

CENY PRICES

Ceny towarów i usług konsumpcyjnych w województwie pomorskim w 2016 r. obniżyły się o 0,3% w porównaniu z rokiem poprzednim. Spadek cen dotyczył m.in. odzieży i obuwia (o 4,8%), towarów i usług związanych z transportem (o 3,9%), z rekreacją i kulturą (o 2,4%), a także ze zdrowiem (o 1,0%). Natomiast więcej niż w poprzednim roku płacono m.in. za towary i usługi związane z edukacją (o 2,0%), napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe (o 1,4%) oraz żywność i napoje bezalkoholowe (o 1,3%). Opłaty związane z użytkowaniem mieszkania pozostały bez zmian.

The prices of consumer goods and services in Pomorskie Voivodship in 2016, in comparison with the previous year, decreased (by 0.3%). The decrease was recorded, among other things, in prices of clothing and footwear (4.8% decrease), goods and services related to transport (3.9%), recreation and culture (2.4%) and health (1.0%). An increase was recorded i.e., in prices related to education (2.0% up), alcoholic beverages and tobacco (1.4%) and food and non-alcoholic beverages (1.3%). Dwelling costs remained unchanged.

TABL. 1 (167). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES IN POMORSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100		
OGÓŁEM	99,2	99,7	TOTAL
w tym:			of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe	98,2	101,3	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	101,3	101,4	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	95,3	95,2	Clothing and footwear
Mieszkanie	100,8	100,0	Housing
Zdrowie	102,3	99,0	Health
Transport	90,7	96,1	Transport
Rekreacja i kultura	99,9	97,6	Recreation and culture
Edukacja	101,8	102,0	Education

TABL. 2 (168). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Ryż – za 1 kg	3,79	3,61	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	2,44	2,47	Wheat and rye bread – per 0.5 kg
Mąka pszenna – za 1 kg	2,71	2,86	Wheat flour – per kg
Mięso – za 1 kg:			Meat – per kg:
wołowe bez kości (z udźca)	38,90	39,60	boneless beef (gammon)
wieprzowe bez kości (łopatka)	13,02	12,76	boneless pork (shoulder blade)
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,76	7,28	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	28,07	28,41	Pork ham, boiled – per kg
Kiełbasa wędzona – za 1 kg	14,82	14,79	Smoked sausage – per kg

TABL. 2 (168). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH
W TRÓJMIEŚCIE (dok.)
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane – za 1 l	2,50	2,37	Cows' milk, fat content 3-3.5%, sterilized – per l
Ser dojrzewający – za 1 kg	19,98	16,73	Ripening cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,44	0,42	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g	4,09	4,09	Fresh butter, fat content about 82.5% – per 200 g
Pomarańcze – za 1 kg	4,98	5,52	Oranges – per kg
Jabłka – za 1 kg	2,98	2,70	Apples – per kg
Ziemniaki – za 1 kg	1,18	1,43	Potatoes – per kg
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,02	2,65	White sugar, crystallized – per kg
Czekolada mleczna – za 100 g	3,61	3,44	Milk chocolate – per 100 g
Kawa naturalna, mielona – za 250 g	6,97	6,85	Natural coffee, ground – per 250 g
Herbata czarna, liściasta – za 100 g	3,79	3,72	Black tea, leaf – per 100 g
Wódka czysta 40% – za 0,5 l	24,28	24,28	Pure vodka 40% – per 0.5 l
Wino czerwone wytrawne – za 0,75 l ...	36,30	38,21	Red wine, dry – per 0.75 l
Piwo jasne pełne, butelkowane – za 0,5 l	2,74	2,77	Beer, full light, bottled – per 0.5 l
Papierosy – za 20 szt.	12,85	13,48	Cigarettes – per 20 pcs
Pralka automatyczna typu domowego, na 5-7 kg suchej bielizny	1247,34	1226,27	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5-7 kg
Mydło toaletowe – za 100 g	1,95	1,98	Soap toilet – per 100 g
Węgiel kamienny (kostka) – za 1 t	818,06	795,83	Hard coal (cube) – per t
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l	4,63	4,38	Unleaded 95 octane motor petrol – per l
Paliwo do zasilania silników samochodowych, gaz płynny propan-butan „LPG” – za 1 l	2,00	1,81	Motor fuel, liquefied petroleum gas (LPG) – per l
Cegła budowlana pełna palona kl. 15 – za 1 szt.	1,22	1,17	Building burnt brick, full, class 15 – per piece
Olej napędowy – za 1 l	4,55	4,12	Diesel oil – per l

TABL. 3 (169). CENY DETALICZNE WYBRANYCH USŁUG KONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER SERVICES IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl.	39,03	39,23	Men's suit dry-cleaning – per set
Wizyta u lekarza specjalisty	93,75	94,58	Consultation of a specialist doctor
Badanie krwi (morfologia z rozmazem)	17,75	16,25	Blood count (morphology with smear)
Prześwietlenie (rentgen) płuc	30,42	30,50	X-Ray lungs
Badanie EKG	33,00	35,50	ECG examination

TABL. 3 (169). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH USŁUG KONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER SERVICES IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	17,03	16,90	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	23,63	24,19	Regular cinema ticket
Strzyżenie włosów męskich	25,50	26,83	Men's hair cutting
Pielęgnowanie paznokci u rąk (manicure kompletny)	31,25	31,67	Manicure
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych ^a – za 1 m ² p u	4,50	4,63	Heating of dwellings ^a – per m ² of useful floor space
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^b – za 1 kWh	0,69	0,68	Electricity for households (all-day tariff) ^b – per 1 kWh

a Średnia cena z miesięcy I-IV i X-XII. b Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi.

a Average price from months: I-IV and X-XII. b Including standing and variable charges.

TABL. 4 (170). **CENY WYBRANYCH USŁUG KOMUNALNYCH**

Stan w dniu 31 XII

PRICES OF SELECTED MUNICIPAL SERVICES

As of 31 XII

A. ZIMNA WODA, ŚCIEKI

COLD WATER, SEWAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w zł/m ³	in PLN per m ³	XII 2015 = 100	
Dostarczanie zimnej wody ^a	4,05	4,05	100,0	Cold water supplied ^a
Odprowadzenie ścieków ^a	5,76	5,76	100,0	Wastewater discharged ^a

B. BILETY KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

CITY TRANSPORT TICKETS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w zł/szt.	in PLN per piece	
Jednorazowe normalne:			Regular single tickets:
na jeden przejazd	3,00	3,20	single ride
1-godzinny	3,60	3,80	1-hour
24-godzinny na wszystkie linie	12,00	13,00	24-hour, all routes
Jednorazowe normalne na linie nocne, pospieszne, specjalne:			Regular single tickets for night, fast, special routes:
na jeden przejazd	4,00	4,20	single ride
1-godzinny	4,60	4,80	1-hour

a Ceny nie zawierają podatku od towarów i usług (VAT).

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku.

a Prices do not include value added tax (VAT).

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk and The Board of Urban Transport in Gdańsk.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Przemysł

W 2016 r. produkcja sprzedana (w cenach bieżących) przedsiębiorstw przemysłowych o liczbie pracujących przekraczającej 9 osób i mających siedzibę na terenie Gdańska wyniosła 31,1 mld zł (w tym w przetwórstwie przemysłowym 26,5 mld zł) i była niższa o 9,5% w porównaniu z 2015 r. (w przetwórstwie przemysłowym odpowiednio o 10,7%). Udział produkcji sprzedanej uzyskanej przez wspomniane przedsiębiorstwa z terenu Gdańska w wartości produkcji sprzedanej przemysłu województwa pomorskiego ogółem wyniósł 39,5% (przed rokiem – 44,9%).

Wydajność pracy w przemyśle, mierzona wartością produkcji sprzedanej na 1 zatrudnionego (w cenach bieżących) wyniosła 1122,0 tys. zł i była o 10,5% niższa niż w 2015 r.

Budownictwo

W 2016 r. produkcja sprzedana (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach budowlanych mających siedzibę na terenie Gdańska (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 3,5 mld zł, co stanowiło 33,4% produkcji sprzedanej z tej działalności w województwie ogółem (przed rokiem – 30,9%).

W porównaniu z 2015 r. produkcja sprzedana przedsiębiorstw budowlanych była wyższa o 0,7%. Największy udział (47,5%) w produkcji sprzedanej przedsiębiorstw budowlanych miały przedsiębiorstwa zajmujące się budową budynków.

Wydajność pracy w budownictwie, mierzona wartością produkcji sprzedanej na 1 zatrudnionego (w cenach bieżących), wyniosła 403,0 tys. zł i była o 9,0% niższa niż w 2015 r.

Produkcja budowlano-montażowa (w cenach bieżących) wyniosła 1,5 mld zł, w tym 77,8% stanowiła produkcja jednostek zajmujących się robotami o charakterze inwestycyjnym.

Industry

In 2016, sold production (in current prices) of industrial enterprises established in Gdańsk, employing more than 9 persons, amounted to PLN 31.1 billion (of which in manufacturing – PLN 26.5 billion) and was by 9.5% down on 2015 (in manufacturing – by 10.7%, respectively). These companies established in Gdańsk had 39.5% (in the previous year – 44.9%) share in the sold production of industry in Pomorskie Voivodship.

Labour productivity in industry, measured by value of sold production per one employee (in current prices), amounted to PLN 1122.0 thousand and was by 10.5% lower than in 2015.

Construction

In 2016, sold production (in current prices) in construction enterprises established in Gdańsk (employing more than 9 persons) amounted to PLN 3.5 billion, which accounted for 33.4% of the total sold production of all revenue from this activity in the Voivodship (in the previous year – 30.9%).

Compared to 2015, the sales of goods and services in construction enterprises increased by 0.7%. Building construction companies had the biggest share (47.5%) in the sold production of construction enterprises.

Labour productivity in construction, measured by value of sold production per one employee (in current prices), amounted to PLN 403.0 thousand and was by 9.0% lower than in 2015.

Construction and assembly production (in current prices) accounted for PLN 1.5 billion, 77.8% of which was achieved by enterprises dealing in investment works.

TABL. 1 (171). PRODUKCJA SPRZEDANA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2016 R.

SOLD PRODUCTION IN ENTERPRISE SECTOR IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total			SPECIFICATION
	w mln zł in PLN millions	w odsetkach in percents	2015 = 100	
O G Ó Ł E M ^a	44543,7	100,0	95,7	T O T A L ^a
w tym:				of which:
Przemysł	31146,7	69,9	90,5	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	26450,2	59,4	89,3	of which manufacturing
Budownictwo	3539,7	7,9	100,7	Construction
Transport i gospodarka magazynowa	4011,5	9,0	119,2	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	326,7	0,7	116,5	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	1827,9	4,1	115,3	Information and communication
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1421,7	3,2	104,4	Real estate activities

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w cenach bieżących; bez sekcji handel; naprawa pojazdów samochodowych.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; current prices; excluding section trade; repair of motor vehicles.

TABL. 2 (172). PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2016 R.GENERAL DATA ON INDUSTRY¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN millions	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thousands	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100
O G Ó Ł E M	a 31146,7	27761	1122,0	T O T A L
b 90,5	90,5	101,1	89,5	
w tym:				of which:
Przetwórstwo przemysłowe	a 26450,2	21469	1232,0	Manufacturing
b 89,3	89,3	100,6	88,8	
w tym:				of which:
Produkcja artykułów spożywczych	a 1358,3	2727	498,1	Manufacture of food products
b 102,6	102,6	107,4	95,5	
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ	a 101,3	579	175,0	Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
b 109,6	109,6	101,6	107,9	
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	a 564,8	1025	551,1	Manufacture of chemicals and chemical products
b 95,0	95,0	100,2	94,9	
Produkcja wyrobów z gumy i two- rzyw sztucznych	a 355,9	498	714,7	Manufacture of rubber and plastic products
b 87,6	87,6	86,0	101,8	
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nieme- talicznych	a #	#	#	Manufacture of other non-metallic mineral products
b x	x	x	x	
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	a 555,8	2104	264,2	Manufacture of metal products ^Δ
b 93,4	93,4	95,0	98,3	
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	a 390,3	1254	311,3	Manufacture of computer, electronic and optical products
b 107,0	107,0	91,6	116,9	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 2 (172). PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2016 R. (dok.)GENERAL DATA ON INDUSTRY¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł <i>Sold production (current prices) in PLN millions</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Wydajność pracy ² w tys. zł <i>Labour productivity² in PLN thousands</i>	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100
Przetwórstwo przemysłowe (dok.):				Manufacturing (cont.):
Produkcja urządzeń elektrycznych a	121,2	575	210,8	Manufacture of electrical equipment
b	70,8	88,6	79,9	
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	530,6	1282	413,9	Manufacture of machinery and
b	95,9	95,5	100,4	equipment n.e.c.
Produkcja pozostałego sprzętu a	1756,4	1997	879,5	Manufacture of other transport
transportowego b	102,5	107,4	95,5	equipment
Produkcja mebli a	88,7	297	298,7	Manufacture of furniture
b	119,4	144,2	82,8	
Naprawa, konserwacja i instalowa- a	1468,3	4382	335,1	Repair and installation of machinery
nie maszyn i urządzeń b	83,5	103,3	80,8	and equipment
Wytwarzanie i zaopatrywanie				
w energię elektryczną, gaz, a	3777,1	4170	905,8	Electricity, gas, steam and air
parę wodną i gorącą wodę ^Δ b	94,0	103,7	90,7	conditioning supply

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 3 (173). PODSTAWOWE DANE O BUDOWNICTWIE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2016 R.GENERAL DATA ON CONSTRUCTION¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł <i>Sold production (current prices) in PLN millions</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Wydajność pracy ² w tys. zł <i>Labour productivity² in PLN thousands</i>	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100
O G Ó Ł E M a	3539,7	8783	403,0	T O T A L
b	100,7	110,8	91,0	
Budowa budynków ^Δ a	1681,9	3301	509,5	Construction of buildings
b	122,7	118,6	103,5	
Budowa obiektów inżynierii ląd- a	1122,9	2841	395,2	Civil engineering
wej i wodnej ^Δ b	73,7	94,4	78,0	
Roboty budowlane specjalistyczne a	734,9	2641	278,3	Specialized construction activities
b	118,7	123,6	96,0	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 4 (174). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH W 2016 R. (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS IN 2016
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Roboty o charakterze remonto- wym Renovation (restoration) works	SPECIFICATION
	w mln zł in PLN millions			
O G Ó Ł E M	1529,2	1190,3	338,9	T O T A L
Budynki	709,7	591,4	118,3	Buildings
Budynki mieszkalne	274,9	234,8	40,2	Residential buildings
budynki mieszkalne jednorodzinne	11,2	5,5	5,7	one-dwelling buildings
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	249,1	224,1	25,0	two- and more dwelling buildings
budynki zbiorowego zamieszkania	14,6	5,2	9,5	residences for communities
Budynki niemieszkalne	434,8	356,6	78,1	Non-residential buildings
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	28,6	24,8	3,8	hotels and tourist accommodation buildings
budynki biurowe	50,1	38,3	11,8	office buildings
budynki handlowo-usługowe	146,6	131,7	14,9	wholesale and retail trade buildings
budynki transportu i łączności	8,8	8,1	0,7	traffic and communication buildings
budynki przemysłowe i magazynowe	140,7	116,0	24,7	industrial buildings and warehouses
ogólnodostępne obiekty kultural- ne, budynki o charakterze eduka- cyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	43,2	33,2	10,0	public entertainment, education, hospital and institutional care buildings as well as sports halls
pozostałe budynki niemieszkalne	16,8	4,5	12,2	other non-residential buildings
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	819,5	598,9	220,6	Civil engineering works
Infrastruktura transportu	305,7	125,4	180,3	Transport infrastructure
w tym:				of which:
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	135,1	70,9	64,2	highways, express roads, streets and other roads
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	38,1	34,5	3,6	bridges, elevated highways, tunnels and subways
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	428,5	394,1	34,4	Pipelines, communication and electricity lines
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	77,0	74,0	3,0	Complex constructions on industrial sites
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	8,3	5,5	2,9	Other civil engineering works

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dotyczy robót wykonywanych na terenie Gdańska przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa pomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Data regarding economic entities employing more than 9 persons; concerns works realized in Gdańsk by enterprises seated in Pomorskie Voivodship, without the participation of subcontractors.

TABL. 5 (175). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^aBUILDINGS COMPLETED^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dm ³ Cubic volume in dm ³		SPECIFICATION
	2015	2016	2015	2016	
O G Ó Ł E M	464	480	3338*	3564	TOTAL
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b	352	365	1345	1624	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings ^b
W tym budynki indywidualne ^c ...	218	219	230	319	Of which private buildings ^c
w tym:					of which:
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b	192	182	183*	154	residential one-dwelling as well as two- and more dwelling ^b
niemieszkalne	25	36	41	164	non-residential

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 50. b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). c Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż lub wynajem.

a See general notes, item 4 on page 50. b Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). c Realized by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

TABL. 6 (176). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓWBUILDINGS COMPLETED^a BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Budynki Buildings		Kubatura w dm ³ Cubic volume in dm ³		Powierzchnia użytkowa w m ² Useful floor area in m ²	
	2015	2016	2015	2016	2015	2016
Budynki mieszkalne	353*	368	1355*	1627	255230	303344
Residential buildings						
W tym jednorodzinne ^b	229	258	188	194	40832	43144
Of which one-dwelling buildings ^b						
Budynki niemieszkalne	111	112	1983	1938	296840	223645
Non-residential buildings						
w tym:						
of which:						
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	4	6	24	93	5731	18437
Hotels and tourist accommodation buildings						
Budynki biurowe	14	7	393	49	83074	10460
Office buildings						
Budynki handlowo-usługowe	32	29	247	1187	41951	123574
Wholesale and retail trade buildings						
Budynki łączności, dworców i terminali	2	1	356	1	38075	191
Communication buildings, stations, terminals and associated buildings						
Budynki garaży	17	15	34	3	11917	741
Garage buildings						
Budynki przemysłowe	6	6	115	111	12358	15000
Industrial buildings						
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	20	24	522	394	55314	37118
Reservoirs, silos and warehouses						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 50. b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

a See general notes, item 4 on page 50. b Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 6 (176). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)BUILDINGS COMPLETED^a BY TYPE OF BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Budynki Buildings		Kubatura w dm ³ Cubic volume in dm ³		Powierzchnia użytkowa w m ² Useful floor area in m ²	
	2015	2016	2015	2016	2015	2016
Budynki niemieszkalne (dok.): Non-residential buildings (dok.):						
Budynki szkół i instytucji badawczych <i>School, university and research institution buildings</i>	4	10	235	38	37321	8812
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej <i>Hospital or institutional care buildings</i>	3	2	30	25	5949	4276
Budynki kultury fizycznej <i>Sports halls</i>	3	2	18	15	2826	2358
Pozostałe budynki niemieszkalne <i>Other non-residential buildings</i>	5	6	4	18	1091	2373

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 50.
a See general notes, item 4 on page 50

TABL. 7 (177). NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGONEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY FORM OF BUILDING CONSTRUCTIONS

FORMY BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO	Budynki Buildings		Kubatura w dm ³ Cubic volume in dm ³		FORM OF BUILDING CONSTRUCTIONS
	2015	2016	2015	2016	
OGÓŁEM	352	365	1345	1624	TOTAL
budownictwo:					construction of:
Spółdzielni mieszkaniowych	3	13	40	22	Cooperative
Komunalne (gminne)	4	2	11	5	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	149	162	1086	1406	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	4	5	26	35	Public building society
Indywidualne ^b	192	182	183	154	Private ^b
Zakładowe	-	1	-	0	Company

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 50; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych) oraz budynków zbiorowego zamieszkania. b Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż lub wynajem.

a See general notes, item 4 on page 50; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings) and residences for communities. b Realized by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

TABL. 8 (178). NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I LICZBY IZB (bez budownictwa indywidualnego)NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS

AND NUMBER OF ROOMS (excluding private building)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dm ³ Cubic volume in dm ³		SPECIFICATION
	2015	2016	2015	2016	
Budynki o liczbie mieszkań:					Buildings with specified number of dwellings:
1	51	87	37	55	1
2	4	5	4	3	2

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 50; jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych) oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

a See general notes, item 4 on page 50; one-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings) and residences for communities.

TABL. 8 (178). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I LICZBY IZB (bez budownictwa indywidualnego) (dok.)**
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS AND NUMBER OF ROOMS (excluding private building) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		SPECIFICATION
	2015	2016	2015	2016	
Budynki o liczbie mieszkań (dok.):					Buildings with specified number of dwellings (cont.):
3	1	-	1	-	3
4	5	4	8	9	4
5-10	12	3	28	14	5-10
11-20	21	6	80	28	11-20
21-30	15	13	111	92	21-30
31-40	16	14	133	140	31-40
41 i więcej	35	51	761	1128	41 and more
Budynki o liczbie izb:					Buildings with specified number of rooms:
6 i mniej	40	80	29	44	6 and less
7-9	14	12	11	14	7-9
10-29	18	6	36	14	10-29
30-49	18	4	59	18	30-49
50-74	19	14	133	93	50-74
75-99	12	19	92	176	75-99
100-149	17	28	204	428	100-149
150-199	12	5	246	86	150-199
200 i więcej	10	15	354	595	200 and more

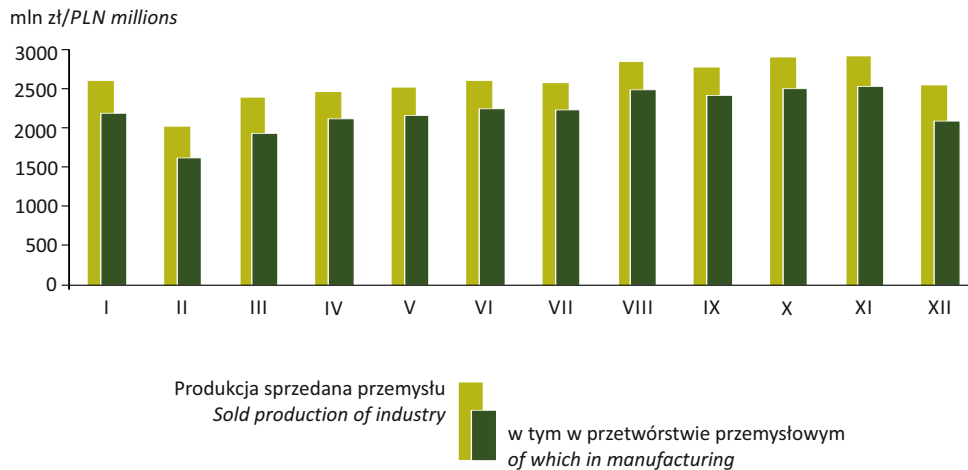
a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 50; jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych) oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

a See general notes, item 4 on page 50; one-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings) and residences for communities.

TABL. 9 (179). **NOWE BUDYNKI MIESZKALNE (bez indywidualnych) ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2016 R.**
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS (excluding private buildings) COMPLETED IN 2016

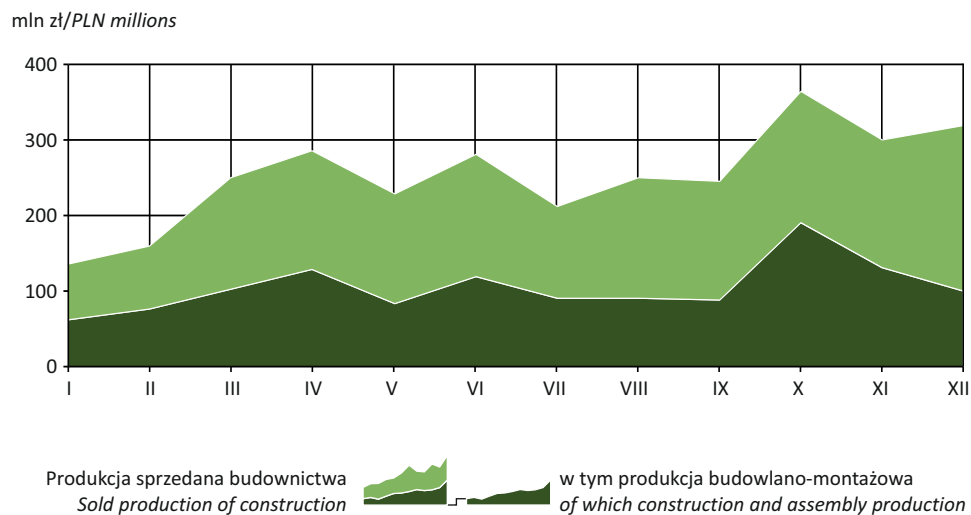
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Spółdzielni mieszka- niowych Cooperative	Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Komunalne Municipal	Spółeczne czynszowe Public building society	Zakładowe Company
Przeciętny czas trwania budowy (w miesiącach) Average duration of construction (in months)	21,2	21,8	21,4	12,0	13,1	6,0
Budynki	183	13	162	2	5	1
Buildings						
Kubatura w m ³	1469232	22065	1406238	5314	35367	248
Cubic volume in m ³						
Mieszkania	4880	62	4631	24	162	1
Dwellings						
Izby	12560	212	11891	70	386	1
Rooms						
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	269597	4701	255917	925	7996	58
Useful floor space of dwellings in m ²						

PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a W 2016 R. (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a IN 2016 (current prices)



a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a W 2016 R. (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a IN 2016 (current prices)



a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

NAUKA I TECHNIKA SCIENCE AND TECHNOLOGY

Na koniec grudnia 2015 r. prowadzenie **działalności badawczej i rozwojowej** wykazało 118 jednostek mających siedzibę na terenie miasta Gdańska. Jednostki te stanowiły 47,4% ogólnej liczby jednostek aktywnych w tym obszarze w województwie pomorskim.

Liczba osób **zatrudnionych w działalności B+R** w Gdańsku w 2015 r. osiągnęła poziom 6,3 tys. osób, co oznacza spadek o 35 osób w porównaniu z 2014 r. (tj. o 0,6%). W 2015 r. zatrudnienie w działalności badawczej i rozwojowej w Gdańsku stanowiło 66,9% zatrudnionych w tej działalności w województwie pomorskim (w 2014 r. odpowiednio 71,9%). W sektorze szkolnictwa wyższego pracowało 61,3% zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej, natomiast 34,5% zatrudnionych było w sektorze przedsiębiorstw. Faktyczne zatrudnienie w działalności badawczo-rozwojowej wyrażone w ekwiwalentach pełnego czasu pracy¹ wyniosło 4,3 tys. EPC i zmniejszyło się o 3,3% w stosunku do 2014 r. W strukturze zatrudnienia w działalności badawczej i rozwojowej wyrażonego w EPC według grup stanowisk 85,7% stanowili pracownicy naukowo-badawczy, a 14,3% technicy i pracownicy równorzędni oraz pozostali personel.

Ogólna wartość **nakładów wewnętrznych poniesionych na działalność badawczą i rozwojową** przez jednostki mające siedzibę na terenie miasta Gdańska w 2015 r. wyniosła 676,3 mln zł i w porównaniu z wielkością sprzed roku zwiększyła się o 4,9%. Udział nakładów wewnętrznych poniesionych na działalność badawczą i rozwojową przez jednostki z Gdańska do nakładów poniesionych w tym obszarze przez jednostki z województwa pomorskiego w 2015 r. wyniósł 58,5% (przed rokiem 62,5%). W 2015 r. w strukturze finansowania nakładów wewnętrznych na działalność badawczą i rozwojową według źródeł dominowały środki pochodzące z sektora przedsiębiorstw (47,4%) oraz z sektora rządowego (34,6%). Mając na uwadze dziedzinę nauki, na rzecz których ponoszone są nakłady wewnętrzne przez jednostki prowadzące działalność B+R z terenu miasta Gdańska, największy udział w 2015 r. miały nakłady na nauki przyrodnicze – 48,0% (47,6% w 2014 r.). Analiza nakładów wewnętrznych według rodzaju prowadzonych badań wykazała, że w 2015 r. najwyższą wartość nakładów bieżących przypadła na prace rozwojowe – 55,3% oraz badania podstawowe – 29,6%, natomiast najmniejszy udział odnotowano w przypadku badań stosowanych – 15,1% (w 2014 r. odpowiednio 48,3%, 32,8% oraz 18,9%).

Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej wykorzystywanej w działalności B+R przez jednostki z terenu miasta Gdańska zmniejszył się z poziomu 76,7% w 2014 r. do 57,6% w 2015 r. W 2015 r. w skali województwa pomorskiego stopień zużycia tego typu sprzętu był o 6,1 p.proc. wyższy.

*At the end of December 2015, 118 units established in the city of Gdańsk reported conducting **research and development activity**. These units accounted for 47.4% of the total number of units active in research in this field in Pomorskie Voivodship.*

*The number of people **employed in R&D activity** in Gdańsk in 2015 reached 6.3 thousand people, which represents a decrease of 35 persons in comparison with 2014 (i.e. 0.6% decrease). In 2015, employment in research and development activity in Gdańsk accounted for 66.9% of employees in this activity in Pomorskie Voivodship (in 2014, 71.9% respectively). 61.3% of the persons working in research and development were employed in the higher education sector, while 34.5% were employed in the corporate sector. Actual employment in research and development measured in full-time equivalents¹ amounted to 4.3 thousand FTE and decreased by 3.3% compared to 2014. In the structure of employment in research and development measured in FTE by groups of posts, 85.7% were research staff, while 14.3% were technicians, equivalent staff and other staff.*

*The total value of **intramural expenditures incurred on research and development activities** by entities established in the city of Gdańsk in 2015 amounted to PLN 676.3 million. In comparison with the previous year's figure, it increased by 4.9%. The share of intramural expenditures incurred on research and development by units from Gdańsk to the expenditures in this area by units of Pomorskie Voivodship in 2015 reached 58.5% (62.5% in prior year). In financing structure of intramural expenditures on research and development by sources, funds from the enterprises (47.4%) and government sector (34.6%) predominated in 2015. As regards science, for which intramural expenditures were incurred by units conducting R&D activity in Gdańsk, investments in natural sciences had the largest share in 2015 – 48.0% (47.6% in 2014). The analysis of intramural expenditures by type of research showed that in 2015 experimental development accounted for the highest value of current expenditure – 55.3%, followed by basic research with 29.6%, while applied research had the lowest share – 15.1% (in 2014, respectively 48.3%, 32.8% and 18.9%).*

*The **degree of consumption of research equipment** used in R&D activities by units from the city of Gdańsk decreased from 76.7% in 2014 to 57.6% in 2015. In 2015, the wear level of this type of equipment was by 6.1 percentage points higher across the whole Pomorskie Voivodship.*

¹ Ekwiwalenty pełnego czasu pracy – EPC ustalane są na podstawie proporcji czasu przepracowanego przez poszczególnych pracowników w ciągu roku sprawozdawczego przy pracach B+R w stosunku do pełnego czasu pracy obowiązującego w danej instytucji na danym stanowisku pracy.

¹ Full-time equivalents (FTE) are established on the basis of the proportion of time spent on R&D by individual employees during a reporting year in relation to the effective full working time in a given institution on a given workstation.

TABL. 1 (180). JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ

WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH

Stan w dniu 31 XII

UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EXECUTIVE SECTORS

As of 31 XII

A. JEDNOSTKI

UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	142	183	TOTAL
sektor wykonawczy:			executive sector of:
Przedsiębiorstw	115	151	Business enterprise
Rządowy	11	14	Government
Szkolnictwa wyższego	13	14	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	3	4	Private non-profit
GDAŃSK			
OGÓŁEM	95	118	TOTAL
sektor wykonawczy:			executive sector of:
Przedsiębiorstw	75	94	Business enterprise
Rządowy	#	10	Government
Szkolnictwa wyższego	10	11	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	#	3	Private non-profit

B. ZATRUDNIENI^aEMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Pracownicy naukowo- -badawczy Researchers	Technicy i pracownicy równorzędni Technicians and equivalent staff	Pozostali personel Other supporting staff	SPECIFICATION
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM 2014	5652,8	4501,8	725,7	425,3	TOTAL
..... 2015	5982,4	4940,8	803,8	237,8	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw 2014	2360,5	1810,4	216,2	333,9	Business enterprise
..... 2015	2665,3	2250,9	264,5	149,9	
Rządowy 2014	#	254,0	299,2	#	Government
..... 2015	628,8	269,6	319,7	39,5	
Szkolnictwa wyższego 2014	2698,9	2437,4	210,3	51,2	Higher education
..... 2015	2688,3	2420,3	219,6	48,4	
Prywatnych instytucji 2014	#	-	-	#	Private non-profit
niekomercyjnych 2015	-	-	-	-	
GDAŃSK					
OGÓŁEM 2014	4447,3	3646,1	439,7	361,5	TOTAL
..... 2015	4302,6	3688,6	459,9	154,1	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw 2014	1829,7	#	163,9	#	Business enterprise
..... 2015	2007,2	#	193,4	#	
Rządowy 2014	#	#	#	#	Government
..... 2015	217,6	#	#	#	
Szkolnictwa wyższego 2014	2407,6	2155,3	201,4	50,9	Higher education
..... 2015	2077,8	1846,7	#	#	
Prywatnych instytucji 2014	#	#	#	#	Private non-profit
niekomercyjnych 2015	-	-	-	-	

^a W ekwiwalentach pełnego czasu pracy.^a In full-time equivalents.

TABL. 2 (181). ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA ORAZ SEKTORÓW WYKONAWCZYCH
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL AND EXECUTIVE SECTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education					pozostałym others
		wyższym higher			z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata with tertiary degrees below the PhD level (Master's degree, Bachelor's degree and equivalent)		
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of				
			doktora habilitowa- nego habilitated doctor ^a (HD)	doktora doctor (PhD)			
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION							
OGÓŁEM 2014	7811	515	983	2402	3316	595	
TOTAL 2015	8337	566	1036	2396	3704	635	
sektor wykonawczy: executive sector of:							
Przedsiębiorstw 2014	2420	5	6	143	1960	306	
Business enterprise 2015	2926	7	6	156	2400	357	
Rządowy 2014	#	27	48	111	361	#	
Government 2015	672	28	52	135	357	100	
Szkolnictwa wyższego 2014	4750	483	929	2148	995	195	
Higher education 2015	4739	531	978	2105	947	178	
Prywatnych instytucji							
niekomercyjnych 2014	#	-	-	-	-	#	
Private non-profit 2015	-	-	-	-	-	-	
GDAŃSK							
OGÓŁEM 2014	6336	439	879	2075	2536	407	
TOTAL 2015	6301	443	832	1899	2706	421	
sektor wykonawczy: executive sector of:							
Przedsiębiorstw 2014	1809	4	6	108	1478	213	
Business enterprise 2015	2176	6	5	121	1791	253	
Rządowy 2014	#	12	20	39	#	#	
Government 2015	260	12	25	61	139	23	
Szkolnictwa wyższego 2014	4272	423	853	1928	#	#	
Higher education 2015	3865	425	802	1717	776	145	
Prywatnych instytucji							
niekomercyjnych 2014	#	-	-	-	#	#	
Private non-profit 2015	-	-	-	-	-	-	

^a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 3 (182). **NAKŁADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EXECUTIVE SECTORS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Nakłady Expenditures			
		bieżące current		inwestycyjne na środki trwałe capital on fixed assets	
		razem total	w tym osobowe of which labour costs	razem total	w tym maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu of which on machinery, technical equipment, tools, transport equipment
w tys. zł in PLN thousands					
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM 2014	831695,4	655105,4	454533,2	176590,0	149143,0
TOTAL 2015	935784,7	744305,5	517918,1	191479,2	156425,3
sektor wykonawczy: executive sector of:					
Przedsiębiorstw 2014	424535,6	357919,7	269969,4	66615,9	42403,7
Business enterprise 2015	508093,3	447641,0	329693,4	60452,3	37630,4
Rządowy 2014	#	89085,9	#	#	#
Government 2015	174244,3	#	#	#	#
Szkolnictwa wyższego 2014	253271,1	#	126140,4	#	#
Higher education 2015	253336,7	#	128515,7	#	#
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2014	#	#	#	-	-
Private non-profit 2015	110,4	#	#	#	-
GDAŃSK					
OGÓŁEM 2014	644807,8	501716,2	353134,7	143091,6	124886,8
TOTAL 2015	676319,3	518189,2	393055,2	158130,1	132420,1
sektor wykonawczy: executive sector of:					
Przedsiębiorstw 2014	308913,6	269702,9	#	39210,7	24040,9
Business enterprise 2015	336049,3	#	#	#	#
Rządowy 2014	#	#	#	#	#
Government 2015	#	#	#	#	#
Szkolnictwa wyższego 2014	#	193330,4	117333,7	#	#
Higher education 2015	#	184127,7	116655,9	#	#
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2014	#	#	#	-	-
Private non-profit 2015	#	#	#	#	-

TABL. 4 (183). **NAKŁADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN NAUK (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCES
(current prices)

current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. zł	in PLN thousands	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	831695,4	935784,7	TOTAL
w dziedzinie nauk:			in field of sciences:
Przyrodniczych	394042,0	432332,9	Natural sciences
Inżynieryjnych i technicznych	311108,3	366410,1	Engineering and technology
Medycznych i nauk o zdrowiu	72157,2	78391,9	Medical and health sciences
Rolniczych	5238,2	#	Agricultural sciences
Społecznych	41039,8	39941,8	Social sciences
Humanistycznych	8109,9	#	Humanities
GDAŃSK			
OGÓŁEM	644807,8	676319,3	TOTAL
w dziedzinie nauk:			in field of sciences:
Przyrodniczych	307111,8	324736,6	Natural sciences
Inżynieryjnych i technicznych	222929,3	230712,5	Engineering and technology
Medycznych i nauk o zdrowiu	71954,2	77691,0	Medical and health sciences
Rolniczych	3639,0	#	Agricultural sciences
Społecznych	31135,3	27801,4	Social sciences
Humanistycznych	8038,3	#	Humanities

TABL. 5 (184). **NAKŁADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SOURCE OF FUNDS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thousands		w % in %		
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM	831695,4	935784,7	100,0	100,0	TOTAL
sektor:					sector:
Rządowy	309051,2	360093,0	37,2	38,5	Government
Przedsiębiorstw	345168,3	423943,8	41,5	45,3	Business enterprise
Szkolnictwa wyższego	21600,0	18613,3	2,6	2,0	Higher education
Prywatnych instytucji niekomer- cyjnych	2079,2	2868,1	0,2	0,3	Private non-profit
Zagranica	153796,7	130266,5	18,5	13,9	Abroad
GDAŃSK					
OGÓŁEM	644807,8	676319,3	100,0	100,0	TOTAL
sektor:					sector:
Rządowy	226930,0	234112,8	35,2	34,6	Government
Przedsiębiorstw	274808,9	320551,8	42,6	47,4	Business enterprise
Szkolnictwa wyższego	17898,6	16574,7	2,8	2,5	Higher education
Prywatnych instytucji niekomer- cyjnych	723,7	1472,7	0,1	0,2	Private non-profit
Zagranica	124446,6	103607,3	19,3	15,3	Abroad

TABL. 6 (185). **NAKŁADY WEWNĘTRZNE BIEŻĄCE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ ORAZ SEKTORÓW WYKONAWCZYCH (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES CURRENT ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF RESEARCH AND EXECUTIVE SECTORS (current prices)

OF RESEARCH AND EXECUTIVE SECTORS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Badania Research		Prace rozwojowe Experimental development	SPECIFICATION
		podstawowe basic	stosowane ^a applied ^a		
		w tys. zł in PLN thousands			
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM 2014	655105,4	195769,6	147270,7	312065,1	TOTAL
2015	744305,5	195409,2	135618,2	413278,1	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw 2014	357919,7	8928,3	72325,2	276666,2	Business enterprise
2015	447641,0	#	#	367381,0	
Rządowy 2014	89085,9	40812,4	28253,5	20020,0	Government
2015	#	#	#	#	
Szkolnictwa wyższego 2014	#	#	46692,0	15378,9	Higher education
2015	#	148160,4	31849,6	#	
Prywatnych instytucji 2014	#	#	-	-	Private non-profit
niekomercyjnych 2015	#	0,4	#	#	
GDAŃSK					
OGÓŁEM 2014	501716,2	164413,8	94780,1	242522,3	TOTAL
2015	518189,2	153113,5	78351,4	286724,3	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw 2014	269702,9	7917,4	32787,8	228997,7	Business enterprise
2015	#	4042,0	#	#	
Rządowy 2014	#	#	#	2019,5	Government
2015	#	13322,6	#	#	
Szkolnictwa wyższego 2014	193330,4	#	#	11505,1	Higher education
2015	184127,7	135748,5	28007,3	20371,9	
Prywatnych instytucji 2014	#	#	#	-	Private non-profit
niekomercyjnych 2015	#	0,4	#	-	

a łącznie z nakładami na badania przemysłowe.
a Including expenditures on industrial research.

a łącznie z nakładami na badania przemysłowe.

a Including expenditures on industrial research.

TABL. 7 (186). **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH**
DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EXECUTIVE SECTORS
 Stan w dniu 31 XII
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		2014	2015	SPECIFICATION
		stopień zużycia w % degree of consumption in %		
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION				
OGÓŁEM	77,6	62,5	TOTAL	
sektor wykonawczy:			executive sector of:	
Przedsiębiorstw	67,9	67,9	Business enterprise	
Rządowy	82,0	54,2	Government	
Szkolnictwa wyższego	78,3	65,8	Higher education	
GDAŃSK				
OGÓŁEM	76,7	57,6	TOTAL	
sektor wykonawczy:			executive sector of:	
Przedsiębiorstw	66,2	67,9	Business enterprise	
Rządowy	70,3	38,3	Government	
Szkolnictwa wyższego	78,1	64,0	Higher education	

TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA TRANSPORT. MARITIME ECONOMY

Transport

Ruch samolotów (przyloty i odloty) w 2016 r. na lotnisku w Gdańsku-Rębiechowie był o 2,0% wyższy w porównaniu z 2015 r. Port Lotniczy Gdańsk im. Lecha Wałęsy obsłużył 4004,1 tys. **pasażerów**, o 8,0% więcej niż przed rokiem. W **komunikacji międzynarodowej** obsłużono 3456,2 tys. podróżnych – 1728,9 tys. wyjeżdżających za granicę oraz 1727,3 tys. przyjeżdżających z zagranicy.

Transport

Aircraft traffic (arrivals and departures) at the airport in Gdańsk-Rębiechowo was by 2.0% higher than in 2015. The Lech Walesa Gdańsk Airport handled 4004.1 thousand **passengers**, by 8.0% more than in the previous year. 3456.2 thousand persons were served on **international lines**: 1728.9 thousand people went abroad and 1727.3 thousand came from abroad.

Gospodarka morską

Obroty ładunkowe w porcie gdańskim w 2016 r. wyniosły 31,6 mln t i były o 0,3% mniejsze niż w 2015 r. Spadek odnotowano w przeładunkach ładunków z grupy „masowe ciekłe” (o 12,5%). W strukturze przeładunków dominowały ładunki z grupy „masowe ciekłe” – 13,1 mln t (41,6% obrotów ładunkowych ogółem), w tym ropa naftowa – 9,5 mln t (odpowiednio 30,0%).

Maritime economy

In 2016, **cargo turnover** amounted to 31.6 million tonnes in the port of Gdańsk and was by 0.3% lower than in 2015. The freight of "liquid bulk goods" decreased (by 12.5%). The "liquid bulk" cargo prevailed in the structure of freight – 13.1 million t (41.6% of the total cargo turnover), including crude oil – 9.5 million t (30.0%, respectively).

TABL. 1 (187). **DROGI W 2016 R.**
ROADS IN 2016

DROGI	Długość ^a Length ^a		Poniesione nakłady ^b Incurred outlays ^b		ROADS
	w km in km	w odsetkach in percents	w tys. zł in PLN thousands	w odsetkach in percents	
O G Ó Ł E M	963,5	100,0	94100	100,0	T O T A L
Publiczne	810,4	84,1	93751	99,6	Public
ekspresowe	22,4	2,3	•	•	express
krajowe	27,4	2,8	3768	4,0	national
wojewódzkie	57,7	6,0	5795	6,2	regional
powiatowe	155,9	16,2	25930	27,6	district
gminne	547,0	56,8	58258	61,9	communal
Pozostałe – drogi wewnętrzne	153,1	15,9	349	0,4	Others – internal roads

a Dane dotyczące długości dróg prezentowane w poprzednich edycjach publikacji są porównywalne w ograniczonym zakresie ze względu na bieżącą aktualizację pomiarów geodezyjnych oraz zmiany przypisanych drogom kategorii dróg. b Nakłady rzeczowo-finansowe na wykonanie robót drogowo-mostowych w 2016 r. poniesione przez Zarząd Dróg i Zieleni w Gdańsku.

Ź r ó ł o: dane Zarządu Dróg i Zieleni w Gdańsku i Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad – Oddział w Gdańsku (drogi ekspresowe).

a The data on the road length presented in previous editions of the publication are partially comparable due to ongoing updates of geodetic measurements and reclassification of road categories. b Material and financial outlays on bridge and road works made in 2016 by Road and Greenery Management in Gdańsk.

S o u r c e: data of Roads and Greenery Management in Gdańsk and the General Directorate for National Roads and Motorways – Department in Gdańsk (express roads).

TABL. 2 (188). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE W 2016 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS IN 2016

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2016			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w odsetkach in percents	2015 = 100	
O G Ó Ł E M	318930	100,0	103,5	T O T A L
Motocykle	7929	2,5	107,8	Motorcycles
w tym o pojemności silnika do 125 cm ³	1638	0,5	123,0	of which with a cylinder capacity up to 125 cm ³
Samochody osobowe	265308	83,2	104,0	Passenger cars
w tym zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski	17916	5,6	123,8	of which registered for the first time on the territory of Poland
w tym o pojemności silnika:				of which with a cylinder capacity:
do 1399 cm ³	103264	32,4	101,9	up to 1399 cm ³
1400-1999 cm ³	137843	43,2	105,5	1400-1999 cm ³
2000 cm ³ i więcej	24201	7,6	104,8	2000 cm ³ and more
Autobusy	1040	0,3	98,6	Buses
Samochody ciężarowe ^a	38452	12,1	100,3	Lorries ^a
Ciągniki siodłowe	3088	1,0	96,4	Road tractors
Ciągniki balastowe	10	0,0	100,0	Ballast tractors
Samochody specjalne	1909	0,6	103,9	Special purpose vehicles
Ciągniki rolnicze	1194	0,4	99,7	Agricultural tractors
w tym kołowe	1030	0,3	100,3	of which wheeled

^a łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.^a Including vans.TABL. 3 (189). **KOMUNIKACJA MIEJSKA ^a**URBAN TRANSPORT ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Tabor ^b :			Fleet of ^b :
autobusy ^c	230	230	buses ^c
w tym niskopodłogowe	230	230	of which low-floor
tramwaje	106	109	trams
w tym niskopodłogowe	75	94	of which low-floor
Przewozy pasażerów ^d w mln osób	174,5	175,4	Transport of passengers ^d in millions persons
Przebieg ogólny pojazdów w tys. wozo-km ^e	31024	31581	General run of vehicles in thousands vehicle-km ^e

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Tabor w ruchu według umowy, średnia z większego szczytu. ^d Dane szacunkowe. ^e Wozokilometry wykonane.

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to the enterprise's seat. ^b As of 31 XII. ^c Rolling stock in motion according to the agreement, higher peak average. ^d Estimated data. ^e Vehicle-kilometers travelled.

S o u r c e: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 4 (190). **WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK**
SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2015 = = 100	
Liczba startów i lądowań samolotów	40261	41079	102,0	Number of airplane take-offs and landings
w tym samolotów linii polskich	6883	5429	78,9	of which owned by Polish airlines
Ruch pasażerski	3706180	4004081	108,0	Passengers turnover
Pasażerowie odprawieni do portów:				Passenger departures to airports:
krajowych	230961	273288	118,3	domestic
w tym samolotami linii polskich	132904	154246	116,1	of which by Polish airlines
zagranicznych	1620259	1728929	106,7	foreign
w tym samolotami linii polskich	2139	-	x	of which by Polish airlines
Pasażerowie przybyli z portów:				Passenger arrivals from airports:
krajowych	225978	271203	120,0	domestic
w tym samolotami linii polskich	126565	148001	116,9	of which by Polish airlines
zagranicznych	1619631	1727232	106,6	foreign
w tym samolotami linii polskich	1737	-	x	of which by Polish airlines
Tranzyt	9351	3429	36,7	Transit

Źródło: dane Portu Lotniczego Gdańsk im. Lecha Wałęsy Sp. z o.o.
 Source: data of Gdańsk Lech Wałęsa Airport.

TABL. 5 (191). **PODMIOTY I PRACUJĄCY¹ W GOSPODARCE MORSKIEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS¹ IN MARITIME ECONOMY BY OWNERSHIP

SECTORS AND FORMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – podmioty b – pracujący		2014	2015	SPECIFICATION a – entities b – employed persons
O G Ó Ł E M	a	1921	2176	T O T A L
	b	13547	13940	
Sektor publiczny	a	16	14	Public sector
	b	1133	1091	
Własność państwowa	a	6	5	State ownership
	b	617	568	
Własność samorządu terytorialnego	a	5	4	Local government ownership
	b	102	106	
Własność mieszana	a	5	5	Mixed ownership
	b	414	417	
Sektor prywatny	a	1905	2127	Private sector
	b	12414	12847	
Własność krajowa	a	1765	1977	Domestic ownership
	b	5786	6490	
w tym osoby fizyczne prowadzące	a	1403	1601	of which natural persons conducting
działalność gospodarczą	b	2060	2311	economic activity
Własność zagraniczna	a	58	66	Foreign ownership
	b	1580	1563	
Własność mieszana	a	82	84	Mixed ownership
	b	5048	4794	
w tym spółki z przewagą kapitału	a	22	23	of which companies with
zagranicznego	b	71	83	a predominance of foreign capital

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 6 (192). **PODMIOTY I PRACUJĄCY¹ W GOSPODARCE MORSKIEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS¹ IN MARITIME ECONOMY BY KIND OF ACTIVITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – podmioty b – pracujący	2014	2015	SPECIFICATION a – entities b – employed persons
O G Ó Ł E M a	1921	2176	T O T A L
..... b	13547	13940	
w tym:			of which:
Przeładunek, magazynowanie i przecho- a	37	41	Cargo handling and storage
wywanie towarów w portach morskich b	1065	1620	in seaports
Pozostała działalność wspomagająca a	39	37	Other activities supporting sea
transport morski b	745	974	transportation
Działalność morskich agencji transpor- a	40	39	Activity of sea transportation
towych b	173	302	agencies
Morski i przybrzeżny transport wodny a	26	29	Sea and coastal waterborne
b	883	111	transport
Produkcja i naprawa statków i łodzi a	1222	1252	Production and repairs of ships
b	7480	7402	and boats
Rybołówstwo w wodach morskich ² a	74	32	Marine fishing ²
b	124	75	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb a	20	21	Processing and preserving of fish
i produktów rybołówstwa b	60	59	and fishery products

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Łącznie z działalnością usługową związaną z rybołówstwem oraz połowami pozostałych organizmów.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Including service activity connected with fishing and capture of aquatic organisms.

TABL. 7 (193). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI ORAZ RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTITIES OF MARITIME ECONOMY^a
BY SECTORS AND FORMS OF OWNERSHIP AND KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
O G Ó Ł E M	5968,81*	6156,19	T O T A L
sektor publiczny	5344,30*	5564,62	public sector
własność państwowa	5144,13	5413,50	state ownership
własność samorządu terytorialnego	3916,67	3940,26	local government ownership
sektor prywatny	6049,65	6229,36	private sector
własność krajowa	6372,42	5773,19	domestic ownership
własność zagraniczna	6643,27	6858,31	foreign ownership
w tym:			of which:
Przeładunek, magazynowanie i przechowywa- nie towarów w portach morskich	5154,04	5553,27	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca			
transport morski	5931,15	6614,11	Other activities supporting sea transportation
Morski i przybrzeżny transport wodny	6924,07	#	Sea and coastal waterborne transport
Produkcja i naprawa statków i łodzi	5592,70	6142,24	Production and repairs of ships and boats
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja			Research and development activity and
morska	5625,01	5401,99	maritime education

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 8 (194). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA ŚRODKI TRWAŁE PONIESIONE PRZEZ PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS INCURRED BY MARITIME ECONOMY ENTITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
	w mln zł		in PLN millions		
OGÓŁEM	769,1	756,3	52,9	121,8	TOTAL
w tym:					of which:
Budynki i budowle	259,3	426,0	34,7	55,1	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	68,6	117,9	16,8	10,1	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	394,2	192,9	1,4	39,4	Transport equipment

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55.

a See general notes, item 6 on page 55.

TABL. 9 (195). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a PONIESIONE PRZEZ PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA**
INVESTMENT OUTLAYS^a INCURRED BY MARITIME ECONOMY ENTITIES BY OWNERSHIP SECTORS AND FINANCING SOURCES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		2014	2015	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector				
	w mln zł		in PLN millions				
OGÓŁEM	769,1	756,3	52,9	121,8	TOTAL		
w tym:					of which:		
Środki własne inwestora	720,3	595,5	35,6	97,6	Investor's own assets		
Środki budżetowe	2,2	5,4	2,2	5,4	Budgetary assets		
Kredyty i pożyczki krajowe	24,0	135,6	0,0	0,0	Domestic credits and loans		
Środki bezpośrednie z zagranicy	7,3	9,3	1,3	9,3	Assets direct from abroad		

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55.

a See general notes, item 6 on page 55.

TABL. 10 (196). **WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS^a IN MARITIME ECONOMY ENTITIES BY OWNERSHIP SECTORS (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2014	2015	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
W MILIONACH ZŁOTYCH IN PLN MILLIONS					
OGÓŁEM	5164,2	5305,7	1747,0	1857,7	TOTAL
Budynki i budowle	2729,3	2758,3	1223,3	1304,8	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	1392,4	1486,3	350,4	370,0	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	1042,5	1061,1	173,3	182,9	Transport equipment
STOPIEŃ ZUŻYCIA w % DEGREE OF CONSUMPTION in %					
OGÓŁEM	51,6	52,5	62,4	61,4	TOTAL
Budynki i budowle	45,6	46,3	55,7	54,4	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	60,5	59,8	78,9	78,3	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	51,5	54,5	65,7	66,6	Transport equipment

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 56.

a See general notes, item 7 on page 56.

TABL. 11 (197). **NAKŁADY INWESTYCYJNE ORAZ WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
INVESTMENT OUTLAYS AND GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a OF MARITIME ECONOMY ENTITIES
BY KIND OF ACTIVITY

RODZAJ DZIAŁALNOŚCI KIND OF ACTIVITY		Nakłady inwestycyjne na środki trwałe (ceny bieżące) Investment outlays on fixed assets (current prices)		Wartość brutto środków trwałych ^b (bieżące ceny ewidencyjne) Gross value of fixed assets ^b (current book-keeping prices)			
		ogółem total	w tym na nowe obiekty majątkowe of which on new property objects	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	stopień zużycia w % degree of consumption in %
OGÓŁEM	2014	769,1	736,6	5164,2	1747,0	3417,2	51,6
TOTAL	2015	756,3	708,1	5305,7	1857,7	3448,0	52,5
w tym: of which:							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów							
w portach morskich	2014	33,9	33,4	651,5	257,9	393,6	48,5
Cargo handling and storage in seaports	2015	310,2	310,1	1565,3	307,6	1257,7	32,0
Pozostała działalność wspo- magająca transport morski							
Other activities supporting sea transportation	2014	7,8	7,8	164,3	9,4	154,9	79,6
	2015	4,6	4,6	250,5	9,4	241,1	71,8
Działalność morskich agencji							
transportowych	2014	0,7	0,7	10,0	-	10,0	30,4
Activity of sea transportation agencies	2015	6,2	0,3	12,9	-	12,9	17,5
Morski i przybrzeżny transport							
wodny	2014	80,8	54,8	968,4	-	968,4	21,7
Sea and coastal waterborne transport	2015	15,1	-	62,5	-	62,5	41,7
Produkcja i naprawa statków							
i łodzi	2014	52,3	48,1	1004,2	3,8	1000,4	66,8
Production and repairs of ships and boats	2015	58,5	48,6	969,5	-	969,5	67,4
Prace badawczo-rozwojowe							
i edukacja morska	2014	4,6	4,5	130,9	130,3	0,5	66,4
Research and development activity and maritime education	2015	3,2	3,2	135,1	134,4	0,6	70,2
Pozostałe rodzaje działalności							
Other kinds of activities	2014	589,1	587,2	2234,9	1345,5	889,4	55,8
	2015	358,6	341,2	2309,9	1406,3	903,6	57,5

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55 i ust. 7 na str. 56. b Stan w dniu 31 XII.

a See general notes, item 6 on page 55 and item 7 on page 56. b As of 31 XII.

TABL. 12 (198). **STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO^a W 2016 R.**SHIPS ARRIVING AT AND DEPARTING FROM SEAPORT^a IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Statki Ships	Pojemność w tys. NT Capacity in thousands NT	Statki Ships	Pojemność NT Capacity NT	SPECIFICATION
			2015 = 100		
Statki wchodzące do portu	3292	23420	106,0	112,0	Ships arriving
z ładunkiem	2049	17572	108,5	114,2	with cargo
pod balastem	1243	5848	102,1	106,1	in ballast
Bandera polska	889	189	130,4	131,6	Polish flag
Bandera obca	2403	23231	99,1	111,9	Foreign flag
w tym ^b :					of which ^b :
Antigua i Barbuda	308	964	91,4	100,3	Antigua and Barbuda
Bahamy	262	2826	106,9	146,8	The Bahamas
Cypr	149	872	69,3	68,9	Cyprus
Dania	131	4237	110,1	95,0	Denmark
Grecja	31	1148	88,6	85,1	Greece
Holandia	175	360	91,1	81,7	Netherlands
Hongkong	26	681	92,9	150,8	Hong Kong
Liberia	131	2014	118,0	126,5	Liberia
Malta	182	1229	97,8	137,1	Malta
Niemcy	68	844	65,4	146,9	Germany
Norwegia	70	470	109,4	103,2	Norway
Panama	38	971	111,8	163,7	Panama
Portugalia	75	316	441,2	380,0	Portugal
Singapur	69	2370	164,3	227,2	Singapore
Szwecja	100	688	106,4	114,5	Sweden
Wielka Brytania ^c	70	356	116,7	65,6	United Kingdom ^c
Wyspy Marshalla	92	1160	72,4	60,0	Marshall Islands
Wyspy Owcze	62	241	151,2	140,2	Faroe Islands
Statki wychodzące z portu	3263	23247	105,1	111,1	Ships departing
Z ładunkiem	2354	15963	109,1	122,3	With cargo
Pod balastem	909	7284	96,1	92,8	In ballast

a W ruchu międzynarodowym i krajowym. b Ujęto statki obcych bander, których pojemność w 2016 r. przekroczyła 200 tys. NT. c łącznie z Wyspą Man.

a In international and domestic traffic. b Only foreign flag ships of over 200 thousand NT capacity in 2016 were included. c Including Isle of Man.

TABL. 13 (199). **OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM**

CARGO TURNOVER IN SEAPORT

CARGO TURNOVER IN SEASIDE		2015	2016	CARGO GROUPS
GRUPY ŁADUNKÓW		w tys. t	in thousand t	
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	31685	31576	GRAND TOTAL	
Masowe ciekłe	14992	13122	Liquid bulk goods	
w tym ropa naftowa	10873	9482	of which crude oil	
Masowe suche	8546	9103	Dry bulk goods	
w tym węgiel i koks	4183	4958	of which coal and coke	
Kontenery duże	7508	8549	Large containers	
Toczne samobieżne	149	169	Roll-on self-propelled cargo	
Toczne niesamobieżne	15	37	Roll-on non self-propelled cargo	
Pozostałe ładunki drobnicowe	474	595	Other general cargo	

TABL. 13 (199). OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM (dok.)

CARGO TURNOVER IN SEAPORT (cont.)

GRUPY ŁADUNKÓW	2015	2016	CARGO GROUPS
	w tys. t	in thousand t	
W tym MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI Of which INTERNATIONAL SEA TURNOVER			
RAZEM	31428	31200	TOTAL
Masowe ciekłe	14766	12794	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	10702	9270	of which crude oil
Masowe suche	8522	9072	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	4183	4958	of which coal and coke
Kontenery duże	7504	8544	Large containers
Toczne samobieżne	149	169	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieżne	15	37	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	472	584	Other general cargo
Wyładunek Unloading			
Razem	18790	18147	Total
Masowe ciekłe	10450	8059	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	10151	7652	of which crude oil
Masowe suche	4237	5361	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	1646	3006	of which coal and coke
Kontenery duże	3794	4418	Large containers
Toczne samobieżne	101	117	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieżne	5	14	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	203	179	Other general cargo
Załadunek Loading			
Razem	12638	13053	Total
Masowe ciekłe	4316	4735	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	551	1618	of which crude oil
Masowe suche	4286	3710	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	2537	1952	of which coal and coke
Kontenery duże	3710	4126	Large containers
Toczne samobieżne	48	53	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieżne	10	24	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	269	406	Other general cargo

TABL. 14 (200). OBRÓT ŁADUNKÓW TRANŻYTOWYCH WEDŁUG KRAJÓW

TRANSIT CARGO TURNOVER BY COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE a – wyładunek ¹ b – załadunek ²	2015	2016	SPECIFICATION a – unloading ¹ b – loading ²
	w tys. t	in thousand t	
O G Ó Ł E M	2441,6	1087,7	T O T A L
b	290,1	1400,8	
w tym:			of which:
Czechy	65,2	96,4	Czech Republic
b	1,7	0,4	
Litwa	0,4	-	Lithuania
b	-	0,0	
Niemcy	2374,8	990,1	Germany
Rosja	282,6	1359,3	Russia
Rumunia	-	1,0	Romania
b	-	-	
Węgry	0,2	0,2	Hungary
b	3,4	41,1	

1 W tranzycie morsko-ładowym (wyładunek). 2 W tranzycie łądowo-morskim (załadunek).

1 In sea-land (unloading) transit. 2 In land-sea (loading) transit.

TABL. 15 (201). **WAHANIA SEZONOWE^a OBROTÓW ŁADUNKOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY**
SEASONAL FLUCTUATIONS^a OF CARGO TURNOVER BY MONTHS

LATA YEARS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w % in %											
2015	87,5	87,7	104,6	83,2	107,4	115,0	101,0	118,2	113,8	92,5	91,7	97,5
2016	99,6	95,6	88,3	107,5	104,2	86,8	100,1	111,6	104,3	100,3	91,9	109,9

a Wielkość przeładunków w poszczególnych miesiącach w stosunku do miesięcznego średniego poziomu przeładunków w skali roku.

a Cargo turnover in particular months in relation to average monthly level of cargo turnover per year.

TABL. 16 (202). **MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORCIE MORSKIM**
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Przyjazdy do kraju ^a	52840	51657	Arrivals to Poland ^a
Wyjazdy z kraju ^b	55136	51931	Departures from Poland ^b

ab Pasażerowie, którzy na statkach pasażerskich, towarowych i promach: a – przyjechali z portów zagranicznych do portu Gdańsk jako portu docelowego, b – wyjechali z portu Gdańsk do portów zagranicznych.

ab Passengers of passengers ships, cargo ships and ferries who: a – arrived from foreign ports to Gdańsk port as a port of destination, b – departed from Gdańsk port to foreign ports.

TABL. 17 (203). **PRZEWOZY PASAŻERÓW PROMAMI WEDŁUG RELACJI**
TRANSPORT OF PASSENGERS BY FERRIES BY ROUTES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2015 = 100		
LICZBA PASAŻERÓW NUMBER OF PASSENGERS				
OGÓŁEM	98908	94458	95,5	TOTAL
na liniach:				on lines:
Gdańsk-Nynäshamn	50848	47788	94,0	Gdańsk-Nynäshamn
Nynäshamn-Gdańsk	48060	46670	97,1	Nynäshamn-Gdańsk
PRACA PRZEWOZOWA w tys. pasażeromil TRANSPORT WORK in thousand passenger-miles				
OGÓŁEM	27991	26732	95,5	TOTAL
na liniach:				on lines:
Gdańsk-Nynäshamn	14390	13524	94,0	Gdańsk-Nynäshamn
Nynäshamn-Gdańsk	13601	13208	97,1	Nynäshamn-Gdańsk

Źródło: dane Polskiej Żeglugi Bałtyckiej S.A. Polferries.

Source: data of Polish Baltic Shipping Co. Polferries.

TABL. 18 (204). **KUTRY WEDŁUG PORTÓW MACIERZYSTYCH**

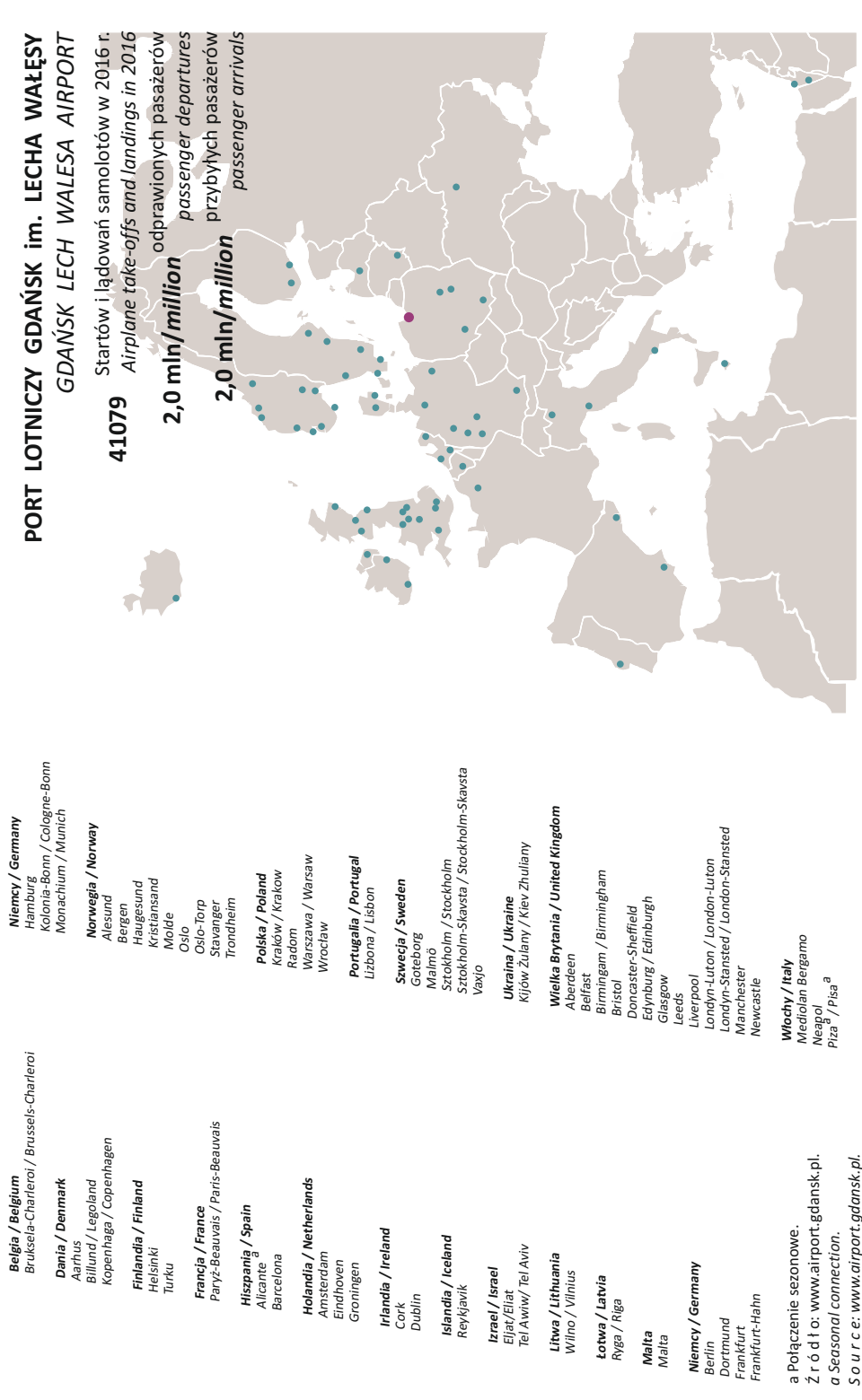
Stan w dniu 31 XII

CUTTERS BY HOME PORTS

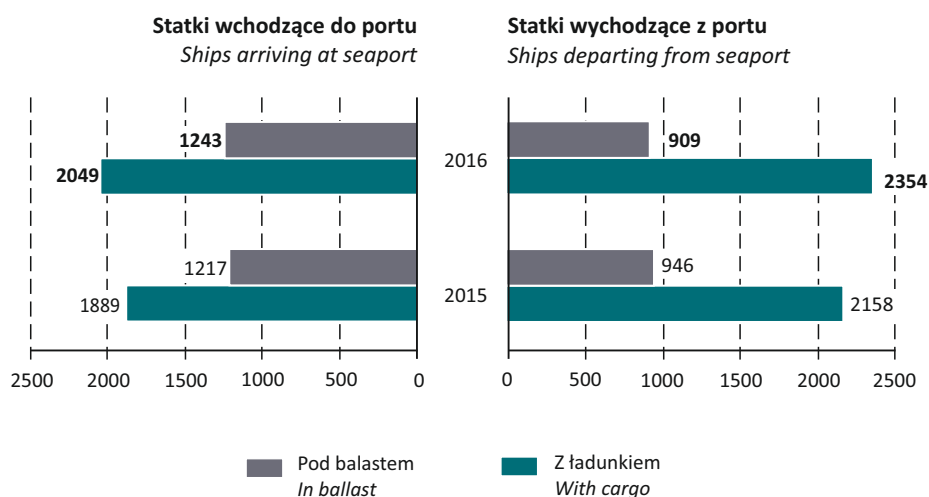
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – kutry b – moc w kW	2015	2016	SPECIFICATION a – cutters b – power in kW
OGÓŁEM	7	7	TOTAL
a	1965	1965	
Gdańsk	2	2	Gdańsk
b	608	608	
Gdańsk – Górki Wschodnie	1	1	Gdańsk – Górki Wschodnie
a	305	305	
Gdańsk – Górki Zachodnie	4	4	Gdańsk – Górki Zachodnie
b	1052	1052	

MAPA POŁĄCZEŃ LOTNICZYCH Z PORTU LOTNICZEGO GDAŃSK
MAP OF AIR CONNECTIONS FROM GDAŃSK AIRPORT

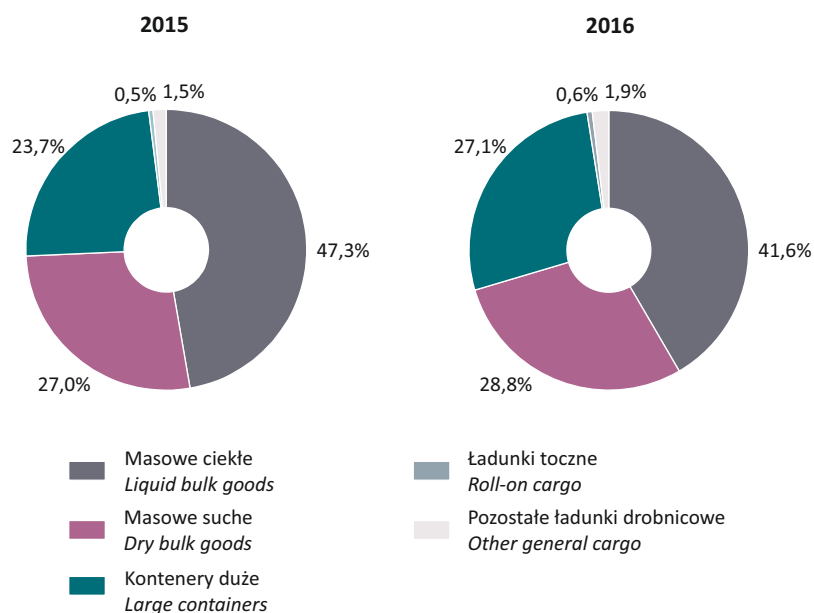


STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO^a
SHIPS ARRIVING AT AND DEPARTING FROM SEAPORT^a



^a W ruchu międzynarodowym i krajowym.
^a In international and domestic traffic.

STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH^a W PORCIE MORSKIM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW
STRUCTURE OF CARGO TURNOVER^a IN SEAPORT BY CARGO GROUPS



^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 56.
^a See general notes, item 8 on page 56.

HANDEL I GASTRONOMIA TRADE AND CATERING

W 2016 r. **sprzedaż detaliczna** (w cenach bieżących), zrealizowana przez przedsiębiorstwa handlowe i niehandlowe (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) z siedzibą na terenie Gdańska, ukształtowała się na poziomie 14,3 mld zł, co oznacza wzrost o 6,0% w porównaniu z 2015 r. Według rodzajów działalności przedsiębiorstwa, wzrost sprzedaży w stosunku do poprzedniego roku uzyskały przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (o 12,4%) oraz sprzedaż pojazdów samochodowych, motocykli, części (o 10,7%).

Sprzedaż hurtowa (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach handlowych (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 28,5 mld zł, w tym przedsiębiorstwa handlu hurtowego zrealizowały sprzedaż w wysokości 24,9 mld zł.

Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. w 2016 r. były organizatorem 7 imprez o charakterze targowo-wystawienniczym. W imprezach targowych wzięło udział 1501 wystawców, a stoiska targowe odwiedziło 69,4 tys. osób.

W 2016 r. swoją siedzibę w Gdańsku miało 475 **placówek gastronomicznych**, zatrudniających powyżej 9 osób, w tym 96,0% stanowiły jednostki z sektora prywatnego. Przychody z działalności placówek gastronomicznych wyniosły 343,6 mln zł, w tym 97,2% generowały przedsiębiorstwa sektora prywatnego. Przychody ze sprzedaży produkcji gastronomicznej stanowiły natomiast 89,1% przychodów z działalności gastronomicznej ogółem.

The retail sale made by commercial and non-commercial enterprises seated in Gdańsk (employing more than 9 persons) in 2016 amounted to PLN 14.3 billion (in current prices). The sale was by 6.0% higher than in 2015. According to type of enterprise activity, sales growth in comparison to the previous year was recorded in enterprises selling foodstuff, beverages and tobacco products (12.4% increase) and sales of motor vehicles, motorcycles, parts (10.7% increase).

Wholesale (in current prices) in commercial enterprises (employing more than 9 persons) amounted to PLN 28.5 billion, of which the sale in wholesale trade enterprises – PLN 24.9 billion.

In 2016, **Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A.** (Gdańsk International Trade Fair Co) organized 7 exhibitions. 1501 exhibitors and 69.4 thousand visitors participated in these events.

In 2016, 475 **catering establishments** employing more than 9 persons, 96.0% of whom worked in private sector units, were seated in Gdańsk. Revenue from catering activity of these entities amounted to PLN 343.6 million, 97.2% of which came from the private sector. Revenue from the sale of catering production accounted for 89.1% of the revenue from the total catering activity.

TABL. 1 (205). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a**
(ceny bieżące)

RETAIL SALE OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	2015	2016		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN millions		w odsetkach in percents	2015 = = 100		
O G Ó Ł E M	13467,8	14271,5	100,0	100,0	106,0	T O T A L
w tym:						of which:
Pojazdy samochodowe, motocykle, części	1073,4	1187,8	8,0	8,3	110,7	Motor vehicles, motorcycles, parts
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe	#	4617,7	x	32,4	x	Solid, liquid and gaseous fuels
Żywność, napoje i wyroby tytoniowe	718,9	808,0	5,3	5,7	112,4	Foodstuffs, beverages and tobacco products
Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny	127,9	113,7	0,9	0,8	88,9	Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment
Tekstylia, odzież, obuwie	#	#	x	x	x	Textiles, clothing, footwear
Meble, RTV, AGD	#	#	x	x	x	Furniture, consumer electronics, household appliances

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (206). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a**
(ceny bieżące)
WHOLESALE OF COMMODITIES BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	2015	2016	SPECIFICATION
	w mln zł in PLN millions		w odsetkach in percents	2015 = = 100	
O G Ó Ł E M	27171,1	28465,5	100,0	100,0	T O T A L
W tym sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw hurtowych	24126,2	24927,8	88,8	87,6	Of which wholesale by wholesale enterprises
w tym:					of which:
Żywność	898,8	734,1	3,7*	2,9	Food
Napoje alkoholowe i bezalko- holowe	50,1	-	0,2	x	Alcoholic and non-alcoholic beverages
Wyroby włókiennicze, odzież i obuwie	97,7*	122,5	0,4	0,5	Textile articles, clothing and food wear
AGD, RTV, artykuły użytku domowego	34,7	72,4	0,1	0,3	Consumer electronics and household goods
Kosmetyki i wyroby farmaceu- tyczne	236,1	273,8	1,0*	1,1	Cosmetic and pharmaceutical products
Półprodukty i odpady pochodze- nia nierolniczego oraz złom	20045,7	20716,5	83,1*	83,1	Non-agricultural intermediate products, waste and scrap
Narzędzia technologii infor- macyjnej i komunikacyjnej, maszyn, sprzętu i dodat- kowego wyposażenia	868,6	1128,3	3,6*	4,5	Information and communication equipment other machinery, equipment and supplies

a Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern trade entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (207). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE^a I PRZYCHODY WEDŁUG SEKTORÓW W 2016 R.**
CATERING ESTABLISHMENTS^a AND REVENUE FROM CATERING ACTIVITY BY SECTORS IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in percents</i>	publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		
Placówki gastronomiczne ^b	475	100,0	19	456	Catering establishments ^b
Restauracje	74	15,6	-	74	Restaurants
Bary	67	14,1	6	61	Bars
Stołówki	21	4,4	13	8	Canteens
Punkty gastronomiczne	313	65,9	-	313	Food stands
Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	343579,7	100,0	9647,3	333932,4	Revenues from catering activity (current prices) in PLN thousands
Ze sprzedaży towarów handlowych	8495,1	2,5	12,2	8482,9	From sale of trade commodities
Z produkcji gastronomicznej	306246,9	89,1	9537,2	296709,7	From catering production
Ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	28113,4	8,2	97,9	28015,5	Of which from the sale of alcoholic beverages and tobacco
Pozostałe przychody	724,3	0,2	0,0	724,3	Other revenues

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Stan w dniu 31 XII.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b As of 31 XII.

TABL. 4 (208). **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Targowiska stałe:			<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba targowisk	4	4	<i>number of marketplaces</i>
powierzchnia w m ²	35446	35446	<i>area in m²</i>
w tym sprzedażowa	19890	19890	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	507	507	<i>permanent small-retail sales outlet</i>
w tym na targowiskach czynnych			<i>of which on marketplaces</i>
codziennie	116	116	<i>open daily</i>
Targowiska sezonowe (w ciągu roku) ...	9	9	<i>Seasonal marketplaces (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej			<i>Annual receipts from marketplace</i>
w tys. zł	851,9	x ^a	<i>fees in PLN thousands</i>

a Zgodnie z uchwałą NR XV/398/15 Rady Miasta Gdańska z dnia 29 października 2015 r. - opłata targowiskowa została zniesiona.
a Pursuant to the Resolution No. XV/398/15 of Gdańsk City Council of 29 October 2015 - marketplace fee has been waived.

TABL. 5 (209). **MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE**
GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Imprezy targowe	14	7	<i>Fairs</i>
Wystawcy	2212	1501	<i>Exhibitors</i>
w tym krajowi	1806	1260	<i>of which domestic</i>
Zwiedzający w tys.	79,9	69,4	<i>Public visitors in thousands</i>
Powierzchnia wystawiennicza w tys. m ²	42,3	38,1	<i>The size of exhibition area in thousand m²</i>
w tym kryta	33,3	18,4	<i>of which roofed area</i>

Ź r ó d ł o: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.
S o u r c e: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 6 (210). **IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE W 2016 R.**
FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2016

NAZWA IMPREZY	Termin Time	Wystawcy Exhibitors	Zwiedzający Public visitors	EVENTS NAME
Fit Festival	26-28 II	90	13497	<i>Fit Festival</i>
Amberif	16-19 III	485	7696	<i>Amberif</i>
Free Time/Kajak Expo/Bike Festival	2-3 IV	139	22400	<i>Free Time/Kajak Expo/Bike Festival</i>
Balt Military Expo	20-22 VI	156	5200	<i>Balt Military Expo</i>
Ambermart	25-27 VIII	220	3178	<i>Ambermart</i>
Uroda	9-10 X	343	8280	<i>Uroda</i>
Gra i Zabawa	19-20 XI	68	9127	<i>Gra i Zabawa</i>

Ź r ó d ł o: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.
S o u r c e: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

W 2016 r. badaniem sytuacji finansowej podmiotów gospodarczych objęto 892 jednostki mające siedzibę na terenie Gdańska, prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekraczała 9 osób.

Przychody z całokształtu działalności badanych przedsiębiorstw wyniosły 98,2 mld zł i były wyższe o 0,7% w porównaniu z 2015 r. **Przychody netto ze sprzedaży produktów** (51,8 mld zł) stanowiły 52,8% przychodów ogółem. **Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** wyniosły 93,6 mld zł, a ich udział w przychodach ogółem w omawianym okresie wyniósł 95,4%, (przed rokiem – 96,1%).

Przedsiębiorstwa objęte badaniem w 2016 r. wypracowały **wynik finansowy brutto** w wysokości 4527,8 mln zł. Po odliczeniu obowiązkowych obciążeń wyniku finansowego brutto w wysokości 774,6 mln zł osiągnęły one **wynik finansowy netto** o wartości 3753,2 mln zł, o 16,6% wyższy niż w 2015 r.

W analizowanym roku zmniejszył się udział podmiotów rentownych w ogólnej liczbie badanych podmiotów, a przedsiębiorstwa wykazujące **zysk netto** stanowiły 75,8% ogólnej liczby badanych przedsiębiorstw (przed rokiem 80,0%).

W 2016 r. poprawiły się **wskaźniki rentowności obrotu brutto** oraz **netto** i wyniosły odpowiednio 4,6% i 3,8% (przed rokiem 3,9% i 3,3%). Obniżyły się natomiast **wskaźniki płynności finansowej**. Wskaźnik płynności finansowej I stopnia wyniósł 35,5% i był niższy w porównaniu z poprzednim rokiem o 6,9 p.proc., a wskaźnik płynności finansowej II stopnia spadł o 5,2 p.proc. w stosunku do poprzedniego roku).

Wartość **aktywów obrotowych** gdańskich przedsiębiorstw na koniec grudnia 2016 r. wyniosła 30,6 mld zł i w porównaniu z 2015 r. wzrosła o 4,1%. Z ogółu aktywów obrotowych 39,5% stanowiły należności krótkoterminowe, natomiast inwestycje krótkoterminowe – 25,2%. Zobowiązania krótkoterminowe wyniosły 21,7 mld zł (w tym 42,0% stanowiły zobowiązania z tytułu dostaw i usług) i przewyższały należności krótkoterminowe o 79,7%.

892 economic entities based in Gdańsk, employing more than 9 persons and keeping account ledgers were surveyed in 2016.

Revenue from total activity of enterprises amounted to PLN 98.2 billion and was by 0.7% higher than in 2015. **Net revenue from sales of goods** (PLN 51.8 billion) accounted for 52.8% of the total revenue. **The cost of revenue** made up PLN 93.6 billion. Its share in the total revenue was 95.4% (96.1% the year before).

The surveyed enterprises achieved PLN 4527.8 million **gross financial result** in 2016. After tax deduction (PLN 774.6 million), the **net financial result** was PLN 3753.2 million, by 16.6% higher than in 2015.

Profitable enterprises had a smaller share in the total number of surveyed companies in the reporting year. The companies showing **net profit** made up 75.8% of all surveyed enterprises (80.0% the year before).

In 2016, **gross and net turnover profitability rates** increased and accounted for 4.6% and 3.8% (respectively 3.9% and 3.3% the year before). The **financial liquidity indicators** decreased. The first degree financial liquidity indicator reached 35.5%, which was by 6.9 percentage points smaller than in 2015, while the second degree financial liquidity indicator accounted for 91.1% (by 5.2 percentage points less than in 2015).

The value of **current assets** of enterprises located in Gdańsk reached PLN 30.6 billion in December 2016 and was by 4.1% higher than in 2015. Short-term receivables made up 39.5% of the current assets, while short-term investments made up 25.2%. Short-term liabilities amounted to PLN 21.7 billion (42.0% of which were liabilities from deliveries and services). Short-term liabilities were by 79.7% higher than short-term receivables.

TABL. 1 (211). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenue from total activity							
		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) net revenue from sale of products (goods and services)	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenue from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenue		przychody finansowe financial revenue
							razem total	w tym dotacje of which grants	
w mln zł in PLN millions									
2015	I-VI	46876,2	21491,3	25384,9	25986,1	19681,5	478,7	64,8	730,0
	I-XII	97466,4	42609,7	54856,7	53490,2	41480,2	1243,3	174,0	1252,7
2016	I-VI	44159,7	18244,8	25914,9	23431,4	19407,4	609,7	79,8	711,3
	I-XII	98162,6	40290,4	57872,1	51839,1	43668,1	1269,6	188,2	1385,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities, keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons.

TABL. 1 (211). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (cd.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of revenue from total activity						
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) cost of products sold (goods and services)	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
	w mln zł in PLN millions						
2015 I-VI	44308,1	20084,8	24223,3	25569,8	17538,5	528,2	671,6
I-XII	93616,8	41397,0	52219,8	53987,2	36573,6	1508,2	1547,8
2016 I-VI	42388,5	17419,5	24969,0	23824,1	17029,5	724,9	809,9
I-XII	93634,8	38184,0	55450,8	52257,8	38391,6	1541,7	1443,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result of extraordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Zysk brutto <i>Gross profit</i>	Strata brutto <i>Gross loss</i>
				saldo <i>balance</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
2015 I-VI	2559,4	2568,1	-0,1	2568,1	1406,5	1161,5	2803,4	235,3
I-XII	4409,6	3849,6	0,1	3849,7	1212,7	2637,0	4322,3	472,6
2016 I-VI	1985,2	1771,3	x	1771,3	825,3	945,9	2707,4	936,1
I-XII	4857,7	4527,8	x	4527,8	2106,4	2421,3	5465,5	937,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances on gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>			Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>
		saldo <i>balance</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
		w mln zł <i>in PLN millions</i>				
2015 I-VI	433,4	2134,7	1159,4	975,3	2377,4	242,7
I-XII	631,1	3218,6	962,8	2255,8	3686,8	468,2
2016 I-VI	296,1	1475,2	672,9	802,4	2329,7	854,4
I-XII	774,6	3753,2	1732,1	2021,1	4593,4	840,2

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities, keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons.

TABL. 2 (212). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2015 b – 2016	Przychody netto ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Net revenue from sale of products, goods and materials</i>	Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
w mln zł					
1	O G Ó Ł E M a	94970,4	90560,8	4409,6	3849,7
2	b	95507,2	90649,5	4857,7	4527,8
	w tym:				
3	Przemysł a	50225,8	47506,5	2719,4	1982,8
4	b	47949,4	44615,3	3334,1	2559,2
	w tym:				
	Wytwarzanie i zaopatrywanie				
5	w energię elektryczną, gaz, a	11665,3	10066,4	1599,0	1134,6
6	parę wodną i gorącą wodę ^Δ b	11477,3	10398,0	1079,3	375,5
7	Dostawa wody; gospodarowanie a	435,2	431,0	4,2	25,6
8	ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ b	460,5	443,0	17,5	25,7
9	Budownictwo a	3254,4	3112,4	141,9	183,3
10	b	2718,4	2615,6	102,8	108,0
	w tym:				
11	Budowa budynków ^Δ a	1358,5	1244,3	114,2	114,6
12	b	1159,6	1092,8	66,7	50,1
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej a	1394,6	1384,4	10,2	45,9
14	i wodnej ^Δ b	990,1	985,4	4,7	24,1
15	Handel; naprawa pojazdów samo- a	32492,8	31788,2	704,7	748,5
16	chodowych^Δ b	35095,3	34515,2	580,1	874,3
	Handel hurtowy i detaliczny pojaz-				
17	dami samochodowymi oraz ich a	1045,1	1014,1	31,1	31,0
18	naprawa ^Δ b	1436,0	1436,1	-0,1	53,9
19	Handel hurtowy ^Δ a	23930,8	23621,9	308,9	286,6
20	b	25362,1	24952,1	410,0	370,8
21	Handel detaliczny ^Δ a	7516,9	7152,2	364,7	430,9
22	b	8297,2	8127,1	170,1	449,7
23	Transport i gospodarka magazy- a	2980,7	2630,5	350,3	314,9
24	nowa b	3447,2	3027,6	419,6	333,3
	w tym:				
25	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ a	1737,1	1624,0	113,1	112,0
26	b	1942,7	1810,2	132,5	109,4
27	Magazynowanie i działalność usłu- a	1095,0	875,7	219,3	186,3
28	gowa wspomagająca transport b	1388,8	1119,6	269,2	208,0
29	Zakwaterowanie i gastronomia^Δ a	218,7	203,8	14,8	12,0
30	b	285,7	261,4	24,4	16,6
31	W tym zakwaterowanie a	140,9	128,9	12,0	9,1
32	b	182,6	165,0	17,6	10,0
33	Informacja i komunikacja a	1522,9	1327,0	195,9	176,7
34	b	1726,3	1558,7	167,5	188,8
35	Obsługa rynku nieruchomości^Δ a	1258,1	1114,1	144,0	280,6
36	b	1243,9	1130,8	113,1	343,9

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: "Agriculture,

Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss	Wynik finansowy netto Net financial result	Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss	SPECIFICATION a – 2015 b – 2016	No.
in PLN millions						
4322,3	472,6	3218,6	3686,8	468,2	a TOTAL	1
5465,5	937,7	3753,2	4593,4	840,2	b	2
					of which:	
2210,3	227,6	1632,3	1849,7	217,3	a Industry	3
3271,7	712,6	2095,4	2702,7	607,3	b	4
					of which:	
1184,1	49,5	914,8	958,9	44,1	a Electricity, gas, steam and air	5
991,1	615,6	311,5	828,7	517,1	b conditioning supply	6
28,9	3,3	20,3	22,6	2,3	a Water supply, sewerage, waste	7
25,7	-	20,0	20,0	-	b management and remediation activities	8
204,8	21,5	152,6	174,2	21,7	a Construction	9
167,2	59,2	81,1	140,6	59,4	b	10
					of which:	
119,5	4,9	103,0	107,9	4,9	a Construction of buildings	11
68,9	18,8	39,5	58,3	18,8	b	12
54,7	8,8	33,1	41,9	8,8	a Civil engineering	13
56,0	31,9	13,6	45,5	31,9	b	14
896,1	147,6	638,6	789,6	151,0	a Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
911,5	37,1	745,2	792,1	46,9	b	16
34,0	3,0	26,2	29,1	2,9	a Wholesale and retail trade and repair	17
54,2	0,3	31,2	43,6	12,4	b of motor vehicles and motorcycles	18
393,6	106,9	228,3	338,8	110,4	a Wholesale trade ^Δ	19
392,7	22,0	309,4	329,0	19,6	b	20
468,5	37,7	384,1	421,8	37,7	a Retail trade ^Δ	21
464,6	14,9	404,6	419,5	14,9	b	22
322,6	7,7	255,5	263,6	8,1	a Transportation and storage	23
350,3	17,0	269,7	285,5	15,8	b	24
					of which:	
112,3	0,4	98,1	98,5	0,4	a Land and pipeline transport ^Δ	25
109,6	0,2	95,0	95,2	0,2	b	26
193,6	7,3	143,8	151,5	7,7	a Warehousing and support activities	27
224,8	16,8	161,9	177,5	15,6	b for transportation	28
17,1	5,0	9,2	14,2	5,1	a Accommodation and catering^Δ	29
20,5	3,8	13,0	16,9	3,8	b	30
12,4	3,3	6,8	10,2	3,3	a Of which accommodation	31
12,0	2,0	8,0	10,1	2,0	b	32
180,4	3,6	150,4	154,2	3,8	a Information and communication	33
195,7	6,9	152,1	159,5	7,4	b	34
282,8	2,2	263,4	265,7	2,3	a Real estate activities	35
347,6	3,7	324,6	328,3	3,8	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (213). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2015 b – 2016	Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %	Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %	Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in %	Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in %	Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % The first degree financial liquidity indicator in %
1	O G Ó Ł E M	4,6	96,1	3,9	3,3	42,4
2	b	5,1	95,4	4,6	3,8	35,5
3	w tym:					
4	Przemysł	5,4	96,1	3,9	3,2	45,9
5	b	7,0	94,8	5,2	4,3	31,3
6	w tym:					
7	Wytwarzanie i zaopatrywanie					
8	w energię elektryczną, gaz,	13,7	90,5	9,5	7,7	50,4
9	parę wodną i gorącą wodę ^Δ	9,4	96,9	3,1	2,6	30,8
10	Dostawa wody; gospodarowanie	1,0	94,5	5,5	4,3	150,2
11	ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	3,8	94,6	5,4	4,2	141,8
12	Budownictwo	4,4	94,6	5,4	4,5	32,4
13	b	3,8	96,2	3,8	2,8	32,4
14	w tym:					
15	Budowa budynków ^Δ	8,4	91,9	8,1	7,3	23,3
16	b	5,8	95,8	4,2	3,3	20,0
17	Budowa obiektów inżynierii lądowej	0,7	96,9	3,1	2,2	44,1
18	i wodnej ^Δ	0,5	97,8	2,2	1,2	47,3
19	Handel; naprawa pojazdów	2,2	97,7	2,3	1,9	20,5
20	samochodowych^Δ	1,7	97,6	2,4	2,1	21,0
21	Handel hurtowy i detaliczny pojaz-					
22	dami samochodowymi oraz ich	3,0	97,1	2,9	2,5	13,2
23	naprawa ^Δ	0,0	96,6	3,4	2,0	28,4
24	Handel hurtowy ^Δ	1,3	98,8	1,2	0,9	24,5
25	b	1,6	98,5	1,5	1,2	23,4
26	Handel detaliczny ^Δ	4,9	94,5	5,5	4,9	14,8
27	b	2,1	94,9	5,1	4,6	15,1
28	Transport i gospodarka magazy-	11,8	89,7	10,3	8,4	72,8
29	nowa	12,2	90,6	9,4	7,6	87,4
30	w tym:					
31	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	6,5	93,7	6,3	5,5	104,3
32	b	6,8	94,5	5,5	4,8	77,1
33	Magazynowanie i działalność usłu-	20,0	83,5	16,5	12,8	56,5
34	gowa wspomagająca transport	19,4	85,4	14,6	11,4	98,6
35	Zakwaterowanie i gastronomia^Δ	6,8	94,6	5,4	4,1	47,0
36	b	8,5	94,3	5,7	4,5	68,6
37	W tym zakwaterowanie	8,5	93,7	6,3	4,8	46,0
38	b	9,6	94,7	5,3	4,3	68,1
39	Informacja i komunikacja	12,9	88,7	11,3	9,6	62,3
40	b	9,7	89,4	10,6	8,5	78,8
41	Obsługa rynku nieruchomości^Δ	11,4	80,9	19,1	17,9	132,3
42	b	9,1	77,7	22,3	21,0	191,6

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Odpowiednio: ogółem, sekcji, działu.

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: respectively.

WYNIKÓW FINANSOWYCH¹RESULTS¹

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>The second degree financial liquidity indicator in %</i>	Liczba przedsię- biorstw obję- tych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>	Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przed- siębiorstw ² w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises² in %</i>	Udział przycho- dów przedsię- biorstw rentow- nych (według wskaźnika rento- wności obrotu net- to) w przychodach z całokształtu działalności ² w % <i>Share of revenue from profitable enterprises (by net turnover profitability rate) in revenue from total activity² in %</i>	SPECIFICATION <i>a – 2015 b – 2016</i>	No.
96,3	886	80,0	95,7	a TOTAL	1
91,1	892	75,8	88,9	b	2
				<i>of which:</i>	
100,0	207	78,3	97,9	a Industry	3
88,2	208	74,0	84,4	b	4
				<i>of which:</i>	
142,2	13	76,9	99,4	a Electricity, gas, steam and air	5
97,9	10	40,0	46,8	b conditioning supply	6
227,0	10	70,0	95,3	a Water supply, sewerage, waste	7
222,8	8	100,0	100,0	b management and remediation activities	8
98,8	104	80,8	93,4	a Construction	9
96,7	101	71,3	89,2	b	10
				<i>of which:</i>	
77,2	29	89,7	98,9	a Construction of buildings	11
73,7	25	84,0	99,1	b	12
110,4	36	75,0	88,5	a Civil engineering	13
105,2	34	61,8	82,5	b	14
69,5	209	79,9	94,6	a Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
70,6	206	78,6	95,4	b	16
50,2	26	80,8	79,6	a Wholesale and retail trade and repair	17
50,3	27	92,6	91,3	b of motor vehicles and motorcycles	18
82,8	126	84,9	95,5	a Wholesale trade^Δ	19
89,4	121	79,3	94,9	b	20
49,9	57	68,4	93,7	a Retail trade^Δ	21
45,4	58	70,7	97,6	b	22
137,9	51	88,2	96,3	a Transportation and storage	23
167,6	56	83,9	95,2	b	24
				<i>of which:</i>	
207,3	17	94,1	99,2	a Land and pipeline transport^Δ	25
165,0	24	91,7	99,6	b	26
103,4	31	83,9	91,1	a Warehousing and support activities	27
175,4	29	75,9	88,7	b for transportation	28
77,8	23	65,2	61,7	a Accommodation and catering^Δ	29
101,2	22	63,6	76,6	b	30
72,3	15	60,0	48,8	a Of which accommodation	31
92,0	13	69,2	79,1	b	32
193,1	56	87,5	97,5	a Information and communication	33
225,9	60	78,3	93,2	b	34
167,6	48	72,9	92,7	a Real estate activities	35
224,4	47	68,1	91,7	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa

“Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons. 2 Of total, section, division,

TABL. 4 (214). AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW¹

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS AND DIVISIONS¹

As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2015 b – 2016	Aktywa obrotowe				
		ogółem <i>grand total</i>	w tym			
			razem <i>total</i>	zapasy <i>stock</i>		
				w tym <i>of which</i>		
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	
w mln zł						
1	O G Ó Ł E M	a	29389,7	9581,3	1161,4	4107,8
2		b	30584,8	9500,9	1263,0	4396,0
	w tym:					
3	Przemysł	a	16478,8	5250,6	1015,7	487,8
4		b	16048,5	4796,7	979,9	582,2
	w tym:					
	Wytwarzanie i zaopatrywanie					
5	w energię elektryczną, gaz,	a	4708,6	696,6	31,6	296,0
6	parę wodną i gorącą wodę ^Δ	b	4504,7	405,5	11,4	325,6
7	Dostawa wody; gospodarowanie	a	214,3	7,0	0,1	2,0
8	ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	b	197,3	5,4	0,0	1,0
9	Budownictwo	a	1721,1	496,6	39,6	244,7
10		b	2027,0	783,3	206,9	254,1
	w tym:					
11	Budowa budynków ^Δ	a	913,7	449,9	39,2	235,8
12		b	1104,1	704,9	204,0	237,3
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej	a	589,5	26,4	0,3	7,2
14	i wodnej ^Δ	b	643,8	34,3	0,6	13,7
15	Handel; naprawa pojazdów samo-	a	7033,4	3312,1	20,5	3198,0
16	chodowych ^Δ	b	7889,6	3477,3	19,4	3393,0
	Handel hurtowy i detaliczny pojaz-					
17	dami samochodowymi oraz ich	a	327,1	208,4	0,1	168,8
18	naprawa ^Δ	b	585,5	298,8	-	284,7
19	Handel hurtowy ^Δ	a	3905,3	1292,7	19,9	1242,3
20		b	4524,5	1392,2	18,2	1336,6
21	Handel detaliczny ^Δ	a	2801,0	1811,0	0,6	1786,9
22		b	2779,6	1786,3	1,3	1771,7
23	Transport i gospodarka magazy-	a	1082,8	58,3	-	4,0
24	nowa	b	1227,2	65,0	2,2	3,8
	w tym:					
25	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	a	491,3	30,9	-	1,8
26		b	541,7	34,3	-	2,1
27	Magazynowanie i działalność usłu-	a	542,4	23,2	-	2,0
28	gowa wspomagająca transport	b	648,5	24,9	-	1,4
29	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	51,6	2,9	-	1,2
30		b	70,3	2,9	-	0,9
31	W tym zakwaterowanie	a	38,5	1,5	-	0,5
32		b	51,9	1,4	-	0,3
33	Informacja i komunikacja	a	620,2	51,5	5,6	6,8
34		b	718,5	24,4	9,2	7,3
35	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	1146,0	325,0	78,9	123,3
36		b	1201,8	254,2	43,9	106,7

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność ubezpieczeniową), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: with the maturity date of up to 1 year, except for liabilities from deliveries and services; excluding special funds. 3 Regardless

Current assets			Zobowiązania krótkoterminowe ² Short-term liabilities ²			SPECIFICATION a – 2015 b – 2016	No.
of which			ogółem total	w tym	of which		
należności krótkoterminowe short-term receivables		inwestycje krótkoter- minowe short-term investments		kredyty i pożyczki credits and loans	z tytułu dostaw i usług ³ from deliveries and services ³		
razem total	w tym z ty- tułu dostaw i usług ³ of which from deliveries and services ³						
in PLN millions							
10497,2	9025,3	8270,8	19485,1	5824,6	7849,9	a TOTAL	1
12069,4	10406,4	7698,5	21693,1	5426,9	9118,2	b	2
5680,1	4952,0	4812,4	10489,8	2889,1	3962,6	a of which:	3
6656,4	5793,2	3669,9	11714,0	2458,8	4240,0	a Industry	4
						b of which:	
2550,9	2224,7	1400,7	2779,9	125,2	1348,1	a Electricity, gas, steam and air	5
2761,8	2359,8	1266,5	4112,9	494,3	1274,3	b conditioning supply	6
69,3	52,3	135,5	90,2	13,2	49,9	a Water supply, sewerage, waste	7
67,9	53,4	118,9	83,8	10,5	50,8	b management and remediation activities	8
742,0	588,0	362,0	1116,8	455,5	427,1	a Construction	9
697,6	576,0	350,7	1083,6	253,8	452,9	b	10
						a of which:	
309,5	220,4	133,5	573,6	339,3	142,8	a Construction of buildings	11
263,2	223,2	97,8	489,7	120,2	185,3	b	12
280,4	233,3	186,4	422,8	109,1	206,8	a Civil engineering	13
257,2	198,2	210,1	444,4	102,7	189,7	b	14
2574,1	2260,6	1078,6	5257,2	1671,3	2619,6	a Trade; repair of motor vehicles^A	15
3060,0	2704,8	1295,1	6166,1	1760,6	3525,4	b	16
85,8	55,1	30,7	232,0	66,1	134,6	a Wholesale and retail trade and repair	17
123,1	76,7	159,7	562,5	320,0	199,4	b of motor vehicles and motorcycles	18
1821,4	1639,1	765,8	3123,9	774,6	1620,4	a Wholesale trade ^A	19
2290,7	2105,1	814,2	3472,5	536,2	2293,9	b	20
667,0	566,4	282,1	1901,4	830,5	864,6	a Retail trade ^A	21
646,2	523,1	321,2	2131,1	904,4	1032,1	b	22
472,7	386,3	529,5	727,0	91,1	204,6	a Transportation and storage	23
545,4	450,5	594,8	680,3	109,3	270,1	b	24
						a of which:	
226,0	207,3	228,9	219,5	6,0	118,3	a Land and pipeline transport ^A	25
266,6	234,9	233,9	303,3	8,5	145,2	b	26
227,9	161,7	274,7	485,9	79,6	85,0	a Warehousing and support activities	27
267,0	208,1	342,5	347,5	87,7	123,1	b for transportation	28
18,9	10,4	28,8	61,3	30,3	17,1	a Accommodation and catering^A	29
21,4	13,8	44,9	65,5	37,4	13,6	b	30
13,4	8,2	23,3	50,7	30,1	12,9	a Of which accommodation	31
13,1	9,7	37,2	54,6	35,7	8,6	b	32
372,4	316,8	177,3	284,7	16,2	158,3	a Information and communication	33
437,5	364,4	234,5	297,5	14,4	147,1	b	34
166,0	112,6	621,5	469,9	51,6	209,2	a Real estate activities	35
132,9	89,0	777,8	406,0	55,6	178,5	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa” oraz „Działalność usługowa” z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ³ Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

“Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons. ² Include liabilities the maturity date.

TABL. 5 (215). **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AS WELL AS SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of the period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stock</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term receivables</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^b <i>of which from deliveries and services ^b</i>
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
		w mln zł <i>in PLN millions</i>							
2015	I-VI	28704,8	10345,8	3534,7	1214,5	1557,0	3654,9	10297,5	9043,2
	I-XII	29389,7	9581,3	2672,1	1087,6	1161,4	4107,8	10497,2	9025,3
2016	I-VI	29537,2	9211,2	2710,0	1062,3	1069,9	4098,0	11084,0	9621,4
	I-XII	30584,8	9500,9	2541,0	1081,2	1263,0	4396,0	12069,4	10406,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets		Zobowiązania krótkoterminowe ^c Short-term liabilities ^c				Zobowią- zania długo- terminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe short-term pre- -payments	ogółem total	w tym of which			
				kredyty i pożyczki credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^b from deliveries and services ^b	z tytułu podatków, ceł, ubezpie- czeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł in PLN millions							
2015 I-VI	6985,5	1076,0	19704,9	5736,9	7969,3	1842,0	14282,2
I-XII	8270,8	1040,4	19485,1	5824,6	7849,9	1783,4	13870,7
2016 I-VI	7836,8	1405,2	20998,6	5366,6	7983,4	1920,8	14457,7
I-XII	7698,5	1316,0	21693,1	5426,9	9118,2	1933,3	14855,0

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.

a Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons. b Regardless the maturity date. c Include liabilities with maturity of up to 1 year, except for liabilities from deliveries and services; excluding special funds.

TABL. 6 (216). KOSZTY W UKŁADZIE RODZAJOWYM PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW
COSTS OF ENTERPRISES BY TYPES¹ BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2015 b – 2016	Ogółem Total	Amorty- zacja Depreci- ation	Zużycie materiałów i energii Consump- tion of materials and energy	Usługi obce External services	Podatki i opłaty Taxes and fees	Wynagro- dzenia Wages and salaries	Ubezpie- czenia społeczne i inne świadczenia Social security and other benefits	Pozostałe Others
	w mln zł		in PLN millions					
O G Ó Ł E M a	53804,1	2615,7	24123,7	11179,2	8436,3	5116,6	1180,9	1151,8
TOTAL b	52833,7	2742,4	21237,8	11401,1	9307,2	5427,4	1243,7	1474,2
w tym: of which:								
Przemysł a	38345,0	1630,9	21329,2	4444,7	7990,6	1898,8	498,4	552,4
Industry b	36679,2	1657,6	18669,7	4354,3	8839,4	1903,0	463,5	791,8
w tym: of which:								
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ a	2870,0	884,4	76,8	968,1	308,2	366,4	136,2	130,0
Electricity, gas, steam and air conditioning supply b	3071,7	909,4	74,0	861,8	325,0	380,7	101,6	419,2
Dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpada- mi; rekultywacja ^Δ a	433,6	38,4	50,5	92,2	21,1	88,7	22,2	120,5
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities b	445,2	35,0	50,3	109,2	16,4	88,3	22,2	123,7
Budownictwo a	3007,2	69,3	917,6	1489,8	18,5	370,0	88,5	53,4
Construction b	2590,6	89,4	799,9	1145,7	17,9	394,0	93,7	50,0
w tym: of which:								
Budowa budynków ^Δ a	1195,9	31,6	400,6	582,2	6,5	130,4	28,2	16,4
Construction of buildings b	1123,0	28,7	352,5	565,7	6,6	128,1	27,9	13,5
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ a	1361,7	29,9	386,3	703,8	9,2	164,9	44,9	22,6
Civil engineering b	953,8	51,3	289,3	383,0	8,8	159,5	43,6	18,3
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ a	4530,2	313,6	630,4	2285,2	242,5	702,3	151,5	204,6
Trade; repair of motor vehicles^Δ b	4893,7	344,4	574,0	2520,6	260,7	788,7	177,6	227,6
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samocho- dowymi oraz ich naprawa ^Δ a	153,5	12,0	23,0	48,6	3,3	48,0	10,3	8,4
Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles b	240,4	13,7	27,2	78,3	7,3	75,3	14,9	23,6

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

TABL. 6 (216). KOSZTY W UKŁADZIE RODZAJOWYM PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)
 COSTS OF ENTERPRISES BY TYPES¹ BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

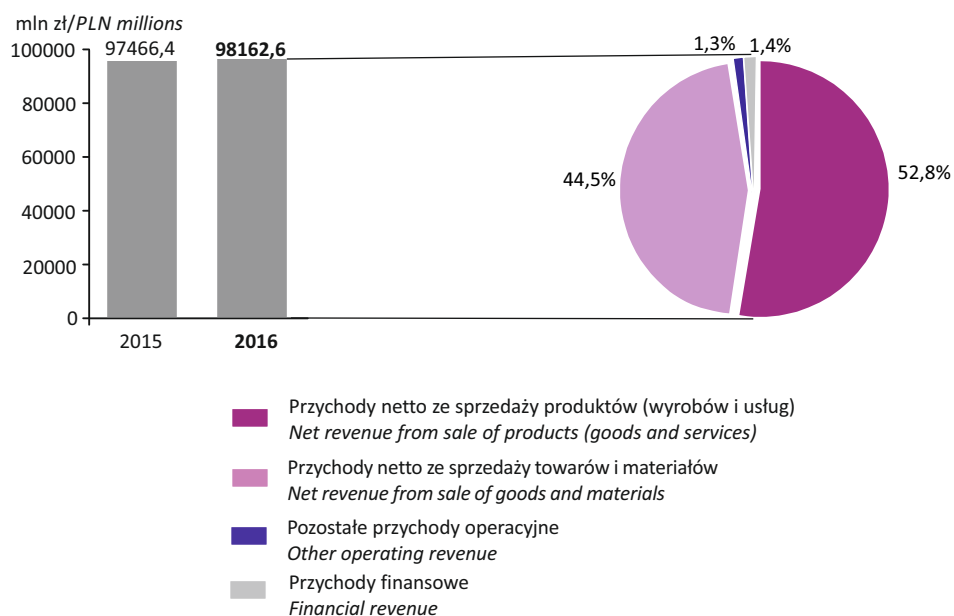
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2015 b – 2016	Ogółem Total	Amorty- zacja Depreci- ation	Zużycie materiałów i energii Consump- tion of materials and energy	Usługi obce External services	Podatki i opłaty Taxes and fees	Wynagro- dzenia Wages and salaries	Ubezpie- czenia społeczne i inne świadcze- nia Social security and other benefits	Pozostałe Others
	w mln zł in PLN millions							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ (dok.): Trade; repair of motor vehicles^Δ (cont.):								
Handel hurtowy ^Δ a	1900,5	114,6	421,0	809,2	40,8	347,3	70,9	96,7
Wholesale trade ^Δ b	1872,9	120,0	376,2	840,0	37,9	343,5	71,0	84,4
Handel detaliczny ^Δ a	2476,1	187,0	186,5	1427,4	198,4	307,0	70,4	99,5
Retail trade ^Δ b	2780,5	210,7	170,7	1602,3	215,5	369,9	91,7	119,7
Transport i gospodarka magazynowa a	2601,5	167,3	304,6	1432,9	36,1	454,0	114,9	91,6
Transportation and storage b	3000,6	190,6	323,9	1727,4	36,7	498,8	128,5	94,7
w tym: of which:								
Transport lądowy i rurociągowy ^Δ a	1599,6	55,7	207,7	999,5	25,2	223,6	58,4	29,4
Land and pipeline transport ^Δ b	1783,3	71,4	219,9	1124,8	24,7	244,0	65,7	32,9
Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport a	883,6	97,3	80,3	401,3	10,2	190,5	48,2	55,7
Warehousing and support activities for transportation b	1125,9	109,9	90,0	583,8	11,3	219,8	56,1	55,1
Zakwaterowanie i gastro- nomia^Δ a	192,8	11,0	56,4	48,6	5,9	47,5	9,4	14,1
Accommodation and catering^Δ b	248,8	18,5	70,4	62,2	9,1	59,8	11,8	16,9
W tym zakwaterowanie a	126,7	8,3	28,2	43,2	5,6	31,3	6,2	3,8
Of which accommodation b	164,8	15,2	36,2	55,4	8,7	37,3	7,8	4,2
Informacja i komunikacja a	1313,6	72,4	131,6	375,3	11,7	557,6	105,7	59,4
Information and communication b	1567,2	80,5	127,8	462,9	10,0	656,9	134,9	94,2
Obsługa rynku nieruchomości^Δ a	1086,2	120,5	323,9	273,4	104,8	141,8	30,8	91,0
Real estate activities b	1088,6	130,8	297,9	274,3	112,8	148,7	31,8	92,4

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

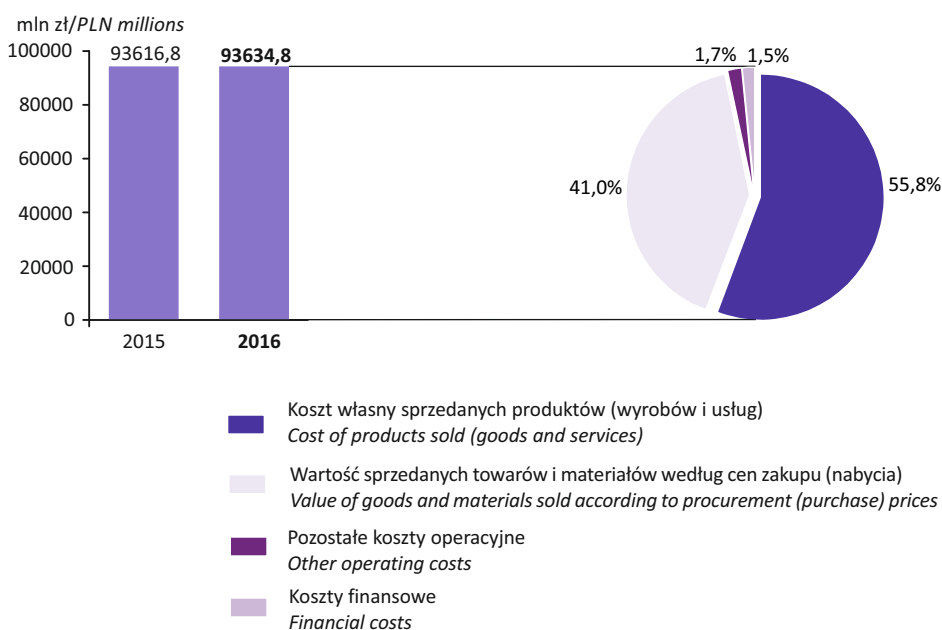
¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES

Przychody z całokształtu działalności Revenue from total activity



Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of revenue from total activity



HANDEL ZAGRANICZNY FOREIGN TRADE

W 2016 r. towary były importowane przez 1003 podmioty z terenu Gdańska prowadzące działalność w zakresie handlu zagranicznego, co oznacza wzrost o 8,9% w stosunku do 2015 r. Wartość **importu** zmniejszyła się o 23,8% w stosunku do poprzedniego roku i ukształtowała się na poziomie 24176,7 mln zł.

W odniesieniu do 2015 r. odnotowano wzrost liczby podmiotów eksportujących towary (z 718 w 2015 r. do 730 w 2016 r.) oraz zmniejszenie się wartości **eksportu** (odpowiednio z 21376,2 mln zł do 17272,9 mln zł).

*1003 entities from Gdańsk operating in foreign trade imported goods in 2016, which means an increase of 8.9% compared to 2015. The value of **import** decreased by 23.8% compared to the previous year and amounted to PLN 24176.7 million.*

*In relation to 2015, the number of enterprises exporting goods increased (from 718 in 2015 to 730 in 2016), as well as the value of **exports** decreased (from PLN 21376.2 million to PLN 17272.9 million).*

TABL. 1 (217). **IMPORT^a I EKSPORT^b**
IMPORT^a AND EXPORT^b

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2016		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			2015 = 100	
	PODMIOTY ENTITIES				
Import	993	921	1003	108,9	Import
Eksport	706	718	730	101,7	Export
	W MILIONACH ZŁOTYCH IN PLN MILLIONS				
Import	37562,1	31715,8	24176,7	76,2	Import
Eksport	23526,6	21376,2	17272,9	80,8	Export

a Import łącznie z nabyciem wewnątrzwspólnotowym. b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzwspólnotową.

Źródło: dane Izby Celnej w Warszawie.

a Import including intra-community acquisitions. b Export including intra-community supplies.

Source: data of the Customs Chamber in Warsaw.

TABL. 2 (218). **IMPORT^a I EKSPORT^b WEDŁUG SEKCJI NOMENKLATURY SCALONEJ CN (ceny bieżące)**
IMPORT^a AND EXPORT^b BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE – CN (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2015 b – 2016	Podmioty Entities		Wartość w mln zł Value in PLN millions		SPECIFICATION a – 2015 b – 2016
	import import	eksport export	import import	eksport export	
Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego a	13	9	107,9	52,0	Live animals; animal products
b	13	8	106,5	43,2	
Produkty pochodzenia roślinnego a	32	16	459,9	1465,9	Vegetable products
b	35	14	579,1	1679,4	
Tłuszcze i oleje ^Δ a	7	3	18,8	55,4	Fats and oils ^Δ
b	8	3	41,6	2,7	
Przetwory spożywcze ^Δ a	28	30	1088,2	273,8	Prepared foodstuffs ^Δ
b	34	27	1285,3	259,7	

a Import łącznie z nabyciem wewnątrzwspólnotowym. b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzwspólnotową.

a Import including intra-community acquisitions. b Export including intra-community supplies.

TABL. 2 (218). **IMPORT^a I EKSPORT^b WEDŁUG SEKCJI NOMENKLATURY SCALONEJ CN (ceny bieżące) (dok.)**
IMPORT^a AND EXPORT^b BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE – CN (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2015 b – 2016	Podmioty Entities		Wartość w mln zł Value in PLN millions		SPECIFICATION a – 2015 b – 2016
	import import	eksport export	import import	eksport export	
Produkty mineralne a	45	42	15002,9	7121,0	Mineral products
b	47	49	11656,3	5249,8	
Produkty przemysłu chemicznego ^Δ a	183	98	558,1	99,6	Products of the chemical industry ^Δ
b	193	103	645,5	106,6	
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich ^Δ a	309	182	279,5	165,3	Plastics and rubber and articles thereof ^Δ
b	344	189	318,9	186,3	
Skóry i artykuły z nich ^Δ a	97	42	108,7	32,0	Rawhides and skins, articles thereof ^Δ
b	107	50	121,3	34,6	
Drewno i artykuły z drewna ^Δ a	60	75	156,7	68,3	Wood and articles of wood ^Δ
b	80	78	177,8	82,1	
Ścier drzewny, papier, tek- tura i artykuły z nich ^Δ a	157	101	199,9	97,4	Pulp of wood, paper, paper- board and articles thereof ^Δ
b	156	109	274,9	104,5	
Materiały i artykuły włókien- nicze a	166	96	2267,5	760,7	Textiles and textile articles
b	187	106	2767,7	938,2	
Obuwie, nakrycia głowy itp. ^Δ a	59	34	190,5	78,6	Footwear, headgear, etc. ^Δ
b	74	43	193,0	80,5	
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło ^Δ a	127	83	84,3	33,9	Articles of stone, ceramic products, glass ^Δ
b	118	101	71,6	38,4	
Perły, kamienie szlachetne, metale szlachetne i arty- kuły z nich ^Δ a	47	74	24,7	33,2	Pearls, precious stones, metals and articles thereof ^Δ
b	46	66	23,0	20,2	
Metale nieszlachetne i arty- kuły z nich ^Δ a	295	197	662,6	602,7	Base metals and articles thereof ^Δ
b	312	219	537,8	607,8	
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotech- niczny ^Δ a	536	319	1591,5	1011,5	Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment ^Δ
b	552	322	1592,6	883,1	
Sprzęt transportowy ^Δ a	85	87	7972,5	8534,9	Transport equipment ^Δ
b	96	85	2761,2	5948,2	
Przyrządy i aparatura, optycz- ne, fotograficzne, pomia- rowe, kontrolne itp. ^Δ a	237	117	177,5	39,3	Optical, photographic, measuring, checking instruments, etc. ^Δ
b	282	130	171,5	47,9	
Artykuły przemysłowe różne – meble, prefabrykaty budynków, zabawki itp. ... a	191	147	763,7	691,1	Miscellaneous manufactured articles
b	199	137	850,0	825,5	
Pozostałe sekcje a	8	9	0,2	0,3	Other sections
b	11	9	0,7	0,2	

a Import łącznie z nabyciem wewnątrzwspólnotowym. b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzwspólnotową.

Źródło: dane Izby Celnej w Warszawie.

a Import including intra-community acquisitions. b Export including intra-community supplies.

Source: data of the Customs Chamber in Warsaw.

BUDŻET MIASTA CITY BUDGET

Dochody i wydatki

W budżecie miasta w 2016 r. **dochody budżetowe** ogółem wyniosły 2794,1 mln zł (98,0% planu na 2016 r. zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Gdańska), a **wydatki** 2680,6 mln zł (odpowiednio 94,7% planu).

W skali roku nominalna wartość dochodów zwiększyła się o 2,8%, a wydatków o 5,8%.

Subwencje stanowiły 16,9% łącznych dochodów budżetu miasta (przed rokiem 16,1%), a ich zasadniczą częścią była subwencja oświatowa (92,4%), której wzrost o 4,1% w stosunku do 2015 r. przyczynił się do wzrostu o 7,9% wartości subwencji ogółem.

Dochody własne były o 2,5% wyższe niż przed rokiem i stanowiły 63,9% łącznych dochodów budżetu miasta (wobec 64,1% w roku poprzednim). Główne źródło dochodów własnych stanowił udział w podatku dochodowym od osób fizycznych (39,5%; wzrost o 1,9 p.proc. w stosunku do 2015 r.), podatek od nieruchomości (21,2%; spadek o 0,3 p.proc.) oraz dochody z mienia komunalnego (8,7%; spadek o 2,4 p.proc.).

Udział **dotacji** w dochodach ogółem wyniósł 19,3% (19,8% przed rokiem), a wartość nominalna dotacji zmniejszyła się o 0,1% w stosunku do 2015 r. Na dotacje składały się dotacje na zadania własne (44,7%) oraz z budżetu państwa na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej (55,3%).

Wydatki bieżące stanowiły 81,6% wszystkich wydatków (przed rokiem – 75,8%), a ich wartość była wyższa o 13,8% niż w 2015 r.

Na **wydatki majątkowe** przypadało 18,4% wydatków ogółem (24,2% rok wcześniej), przy czym 82,6% wydatków majątkowych stanowiły wydatki inwestycyjne.

Inwestycje miejskie

W 2016 r. na **inwestycje miejskie** wydatkowano kwotę w wysokości 408,0 mln zł, o 24,3% mniej niż w 2015 r. Wydatki inwestycyjne poniesiono przede wszystkim na transport i łączność, na które wydatkowano 209,8 mln zł (51,4% wszystkich wydatków inwestycyjnych) oraz oświatę i wychowanie – 63,7 mln zł (15,6%).

Revenue and expenditure

*The revenue of the city budget in 2016 totalled PLN 2794.1 million (98.0% of the plan for 2016, ratified by Gdańsk City Council), while the **expenditure** – PLN 2680.6 million (respectively 94.7%).*

The nominal value of the revenue increased by 2.8% and expenditure by 5.8% over the year.

***Subvention** came to 16.9% of the total revenue (16.1% the year before). Educational subvention was its main component (92.4%). The value of subvention increased by 4.1% on the year 2015, thus increasing the total subvention by 7.9%.*

***Own revenue** was by 2.5% higher than in 2015 and accounted for 63.9% of the total city budget revenue (64.1% in 2015). Personal taxes provided the main source of the revenue (39.5%, an increase of 1.9 percentage points on 2015), followed by real estate tax (21.2%; a decrease of 0.3 percentage points) and municipal property revenue (8.7%; a decrease of 2.4 percentage points).*

***Grants** made up 19.3% of the total revenue (19.8% in 2015). The nominal value of grants decreased by 0.1% on the year 2015. Grants consisted of grants on own tasks (44.7% of the total subsidy) and grants from the state budget for commissioned tasks and tasks fulfilled on the basis of agreements with bodies of the government administration (55.3% of the total amount).*

***Current expenditure** made up 81.6% of the total expenditure (the year before – 75.8%), its value was by 13.8% higher than in 2015.*

***Property expenditure** accounted for 18.4% of the total expenditure (in 2015 – 24.2%), of which investment expenditure – 82.6%.*

City investments

*PLN 408.0 million was spent on **municipal investments** in 2016, by 24.3% less than in 2015. Investment expenditure was incurred mainly on transport and communication – PLN 209.8 million (51.4% of total investment expenditure) and education – PLN 63.7 million (15.6%).*

TABL. 1 (219). DOCHODY BUDŻETU MIASTA
REVENUE OF CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016			SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thousands		w odsetkach in percents	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	2716707	2794081	100,0	98,0	T O T A L
Dochody własne	1741061	1784104	63,9	98,9	Own revenue
w tym:					<i>of which:</i>
Udział w podatku dochodowym od osób prawnych	70373	66275	2,4	100,5	Share in corporate income tax
Udział w podatku dochodowym od osób fizycznych	655434	704614	25,2	99,2	Share in personal income tax
Wpływ z karty podatkowej	1041	1038	0,0	79,8	Receipts from lump sum taxation
Podatek od nieruchomości	373754	378923	13,6	99,8	Tax on real estate
Podatek od środków transpor- towych	10942	8041	0,3	101,1	Tax on means of transport
Dochody z mienia komunalnego	194069	154381	5,5	81,1	Revenue from municipal property
Subwencje	437348	472028	16,9	100,0	Subventions
W tym subwencja oświatowa	418902	436047	15,6	100,0	Of which educational subvention
Dotacje	538298	537949	19,3	91,5	Grants
Na zadania własne	396092	240356	8,6	87,6	For own tasks
Na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rzą- dowej	142206	297593	10,7	98,8	For commissioned tasks and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
S o u r c e: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 2 (220). WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016			SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thousands		w odsetkach in percents	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	2534478	2680565	100,0	94,7	T O T A L
wydatki bieżące	1922292	2186760	81,6	97,4	current expenditure
wydatki majątkowe	612186	493804	18,4	84,2	property expenditure
w tym inwestycyjne	538957	408048	15,2	81,5	of which investment expenditure
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo i łowiectwo	15542	25896	1,0	91,0	Agriculture and hunting
Transport i łączność	662260	560337	20,9	89,3	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	124113	75494	2,8	94,3	Dwelling economy
Działalność usługowa	47391	40785	1,5	95,1	Service activity
Administracja publiczna	131168	142889	5,3	92,2	Public administration
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	50792	50422	1,9	98,2	Public safety and fire protection
Obsługa długu publicznego	29100	24375	0,9	99,0	Public debt servicing
Oświata i wychowanie	720109	769254	28,7	98,4	Education
Ochrona zdrowia	22743	24318	0,9	98,0	Health care

TABL. 2 (220). WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW (dok.)

EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016			SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thousands		w odsetkach in percents	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	257096	432801	16,1	96,1	Social assistance and other tasks in the sphere of social policy
Edukacyjna opieka wychowawcza	61882	67516	2,5	98,5	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	165800	194747	7,3	96,3	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	87205	82887	3,1	92,7	Culture and national heritage
Kultura fizyczna	102987	124883	4,7	95,3	Physical education

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 3 (221). DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA 1 MIESZKAŃCA

REVENUE AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET PER CAPITA

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Dochody	5877,15	6024,92	Revenue
w tym własne	3766,50	3847,09	of which own revenue
Wydatki	5482,93	5780,14	Expenditure
w tym:			of which:
bieżące	4158,56	4715,34	current
majątkowe	1324,36	1064,80	property
w tym wydatki inwestycyjne ^a	1165,95	879,88	of which investment expenditure ^a

^a łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Including allocations for financing investment tasks of local governmental budgetary establishments.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 4 (222). NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE

CITY INVESTMENTS OUTLAYS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016			SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thousands		w odsetkach in percents	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	538957	408047	100,0	81,5	T O T A L
zadania gminne	417369	212198	52,0	76,4	tasks of gminas
zadania powiatowe	121588	195849	48,0	87,8	tasks of powiats
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	4717	11209	2,7	81,5	Agriculture and hunting
Transport i łączność	311259	209752	51,4	77,0	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	72534	20994	5,1	88,6	Dwelling economy
Administracja publiczna	4331	3118	0,8	71,0	Public administration
Oświata i wychowanie	52919	63703	15,6	93,5	Education

TABL. 4 (222). NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE (dok.)

CITY INVESTMENTS OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016			SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thousands		w odsetkach in percents	plan roczny =100 yearly plan = 100	
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	10814	5992	1,5	88,8	Social assistance and other tasks in the sphere of social policy
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	20854	22203	5,4	78,9	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	19554	9879	2,4	69,5	Culture and national heritage
Kultura fizyczna	25879	45831	11,2	89,9	Physical education
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	7138	3451	0,8	83,7	Public safety and fire protection

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 5 (223). WPŁYWY Z PODATKU DOCHODOWEGO^a OD OSÓB FIZYCZNYCH I OSÓB PRAWNYCH DO GDAŃSKICH URZĘDÓW SKARBOWYCH

Stan w dniu 31 XII

PERSONAL AND CORPORATE INCOME TAX REVENUE^a RECEIVED BY TAX OFFICES

IN GDAŃSK

As of 31 XII

A. WPŁYWY Z PODATKU DOCHODOWEGO OD OSÓB FIZYCZNYCH

PERSONAL INCOME TAX REVENUE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Dochody ogółem w mln zł	11418,5	11934,4	Total revenues in PLN millions
według skali podatkowej:			by tax scale:
A	9054,0	9372,1	A
B	2364,5	2562,2	B
Podatnicy ogółem	304601	306883	Taxpayers in total
według skali podatkowej:			by tax scale:
A	288647	289667	A
B	15954	17216	B
Podatnicy według skali podatkowej w % ogółu:			Taxpayers by tax scale in % of the total:
A	94,8	94,4	A
B	5,2	5,6	B

B. WPŁYW Z PODATKU DOCHODOWEGO OD OSÓB PRAWNYCH

CORPORATE INCOME TAX REVENUE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Liczba podatników	12103	12541	Number of taxpayers
Dochody ogółem w mln zł	666,4	693,9	Revenue in total in PLN millions

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 64.

Uwaga. Dane za 2016 r. będą dostępne w terminie późniejszym w wersji elektronicznej na stronie www.gdansk.pl.

Źródło: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.

a See general notes, item 1 on page 64.

Note. Data for 2016 will be available later in the online version on www.gdansk.pl.

Source: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 6 (224). **WYBRANE PROJEKTY WSPÓŁFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ**
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity projektu <i>Total cost of the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł in PLN millions		

PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ GMINĘ
INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY GMINA

Połączenie Portu Lotniczego z Portem Morskim Gdańsk – Trasa Słowackiego	1412,9	1059,7	<i>Airport connection with Gdańsk Sea Port-Słowacki Route</i>
Budowa Europejskiego Centrum Solidarności w Gdańsku	225,8	107,5	<i>Construction of the European Solidarity Centre in Gdańsk</i>
Centrum Hewelianum. Budowa kompleksu edukacyjno-rekreacyj- nego w Gdańsku. Etap I B	14,5	9,0	<i>Hewelianum Centre: the construction of education and recreation complex in Gdańsk. Phase I B</i>
Adaptacja Centrum Hewelianum w Gdańsku na potrzeby naukowo- dydaktyczne pomorskich szkół wyższych	7,1	4,1	<i>Adaptation of Hewelianum Centre for research and teaching needs of Pomeranian universities</i>

PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE
INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP

Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III A	320,7	186,0	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III A</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III B	158,8	110,2	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III B</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III C	124,5	75,9	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III C</i>
Ochrona wód Zatoki Gdańskiej – budowa i modernizacja systemu odprowadzania wód opadowych w Gdańsku	115,8	59,2	<i>Protection of Gdańsk Bay waters – the construction and modernization of rainwater drainage system in Gdańsk</i>
Budowa siedziby Gdańskiego Teatru Szekspirowskiego	98,4	51,1	<i>Construction of the Gdańsk Shakespeare Theatre</i>

TABL. 6 (224). **WYBRANE PROJEKTY WSPÓŁFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ (dok.)**
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES (cont.)

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity projektu <i>Total cost of the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł in PLN millions		

PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE (dok.)

INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP (cont.)

Zintegrowany System Zarządzania Ruchem TRISTAR	84,2	71,1	<i>Integrated system of traffic management TRISTAR</i>
Rewitalizacja Letnicy w Gdańsku	42,9	17,6	<i>Revitalization of Letnica in Gdańsk</i>
Rozwój Komunikacji Rowerowej Aglomeracji Trójmiejskiej w latach 2007-2013	43,5	25,9	<i>Development of bike transportation in Tricity conurbation in 2007-2013 years</i>
Rewitalizacja Dolnego Wrzeszcza w Gdańsku	8,8	5,7	<i>Revitalization of Lower Wrzeszcz in Gdańsk</i>
Rewitalizacja Nowego Portu w Gdańsku	15,2	10,3	<i>Revitalization of New Port in Gdańsk</i>
Rewitalizacja Dolnego Miasta w Gdańsku	32,2	22,4	<i>Revitalization of Lower Town in Gdańsk</i>

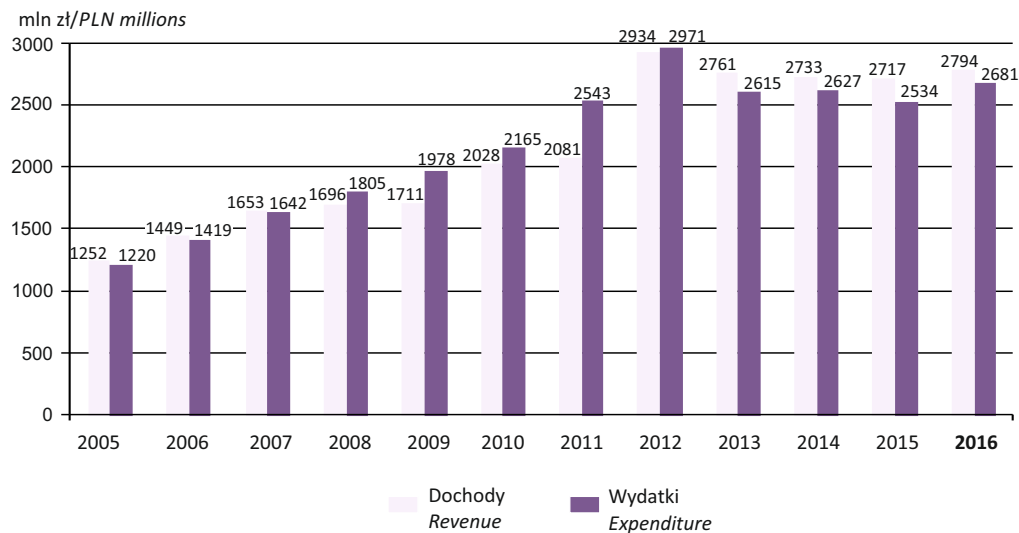
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ SPÓŁKI MIEJSKIE

INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY THE CITY COMPANIES

Modernizacja Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Gdańsku	319,6	188,1	<i>Modernization of Municipal Waste Management in Gdańsk</i>
Gdański Projekt Wodno-Ściekowy – Etap II	281,3	129,2	<i>Gdańsk Water and Sewage Project – Phase II</i>
Przebudowa, rozbudowa, rawaloryzacja budynków zabytkowych na cele biurowe zlokalizowanych przy ul. Lastadia 2 i Lastadia 41 w Gdańsku	54,4	7,8	<i>Reconstruction, extension and revival of historical buildings for office purposes located at Lastadia Street 2 and 41 in Gdańsk</i>

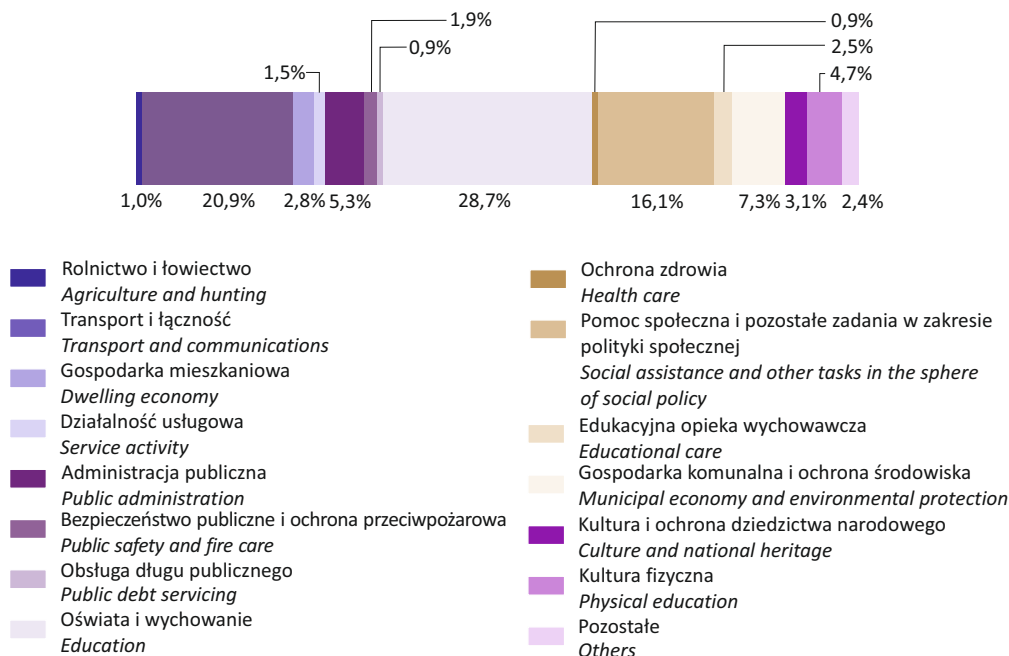
Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.
 Source: data of City Hall in Gdańsk and Marshall Office of Pomorskie Voivodship.

BUDŻET MIASTA CITY BUDGET



Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW W 2016 R. EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS IN 2016



Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

INWESTYCJE INVESTMENTS

W 2016 r. przedsiębiorstwa mające siedzibę na terenie Gdańska, w których liczba pracujących przekracza 49 osób, poniosły **nakłady inwestycyjne** (w cenach bieżących) w wysokości 3792,1 mln zł (o 3,8% mniej niż w 2015 r.), w tym 1876,5 mln zł zainwestowano w budynki i budowle, a 1365,2 mln zł przeznaczono na zakup maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi. Udział nakładów poniesionych przez te przedsiębiorstwa wyniósł 61,8% nakładów województwa pomorskiego ogółem.

In 2016, the companies established in Gdańsk, employing more than 49 people, incurred **capital expenditure** worth PLN 3792,1 million (in current prices), which was by 3.8% smaller than in 2015. PLN 1876.5 million of the outlays were invested in buildings and structures, while PLN 1365.2 million were allotted for the purchase of machinery, technical equipment and tools. The share of expenditures incurred by these enterprises reached 61.8% of the total outlays in Pomorskie Voivodship.

TABL. 1 (225). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2016			2015	SPECIFICATION
	w mln zł in PLN millions	2015 = 100	w odsetkach in percents		
O G Ó Ł E M	3792,1	96,2	100,0	100,0	T O T A L
w tym:					of which:
Budynki i budowle	1876,5	82,3	49,5	57,8	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	1365,2	120,9	36,0	28,6	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	537,9	105,5	14,2	12,9	Transport equipment
W tym nakłady poniesione przez spółki z udziałem kapitału zagranicznego^b	721,5	90,5	100,0	100,0	Of which outlays incurred by companies with foreign capital participation^b
w tym:					of which:
Budynki i budowle	324,6	101,7	45,0	40,1	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	349,5	186,7	48,4	23,5	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	41,7	15,0	5,8	34,8	Transport equipment

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. b W przypadku kapitału mieszanego zaprezentowano spółki z przeważającym udziałem kapitału zagranicznego.

a Data concern economic entities employing more than 49 persons. b In the case of mixed capital companies with majority share of foreign capital have been presented.

TABL. 2 (226). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH
I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (ceny bieżące)**
*INVESTMENT OUTLAYS^a IN STATE AND LOCAL GOVERNMENT UNITS AND ESTABLISHMENTS
(current prices)*

SEKCJE	2015	2016		SECTIONS
	w mln zł in PLN millions		w odsetkach in percents	
O G Ó Ł E M	1015,3	1812,9	100,0	T O T A L
w tym:				of which:
Przemysł	0,3	33,4	1,8	Industry
Transport i gospodarka magazynowa	233,9	1106,7	61,0	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2,2	0,2	0,0	Accommodation and catering ^Δ
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	52,9	15,2	0,8	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	93,3	3,4	0,2	Professional, scientific and technical activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	270,7	274,2	15,1	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	320,4	130,2	7,2	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	14,0	4,2	0,2	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacja	22,5	231,3	12,8	Arts, entertainment and recreation

a Według lokalizacji inwestycji.

a According to investment location.

RACHUNKI REGIONALNE REGIONAL ACCOUNTS

W 2014 r. w Trójmieście wytworzono **produkt krajowy brutto (PKB)** o wartości 46250 mln zł, który w porównaniu z 2013 r. pozostał na niezmiennym poziomie. Kwota ta stanowiła 47,3% wartości PKB województwa pomorskiego (przed rokiem 48,6%). Udział Trójmiasta w tworzeniu krajowej wielkości PKB utrzymuje się na zbliżonym poziomie od 2000 r. i wyniósł 2,7%.

Miernikiem rozwoju regionu jest także **wartość PKB przeliczona na 1 mieszkańca**. W 2014 r. dla Trójmiasta wyniosła ona 61880 zł i była wyższa zarówno od wartości dla województwa (o 45,4%, spadek o 3,8 p.proc. w odniesieniu do 2013 r.), jak dla kraju (o 38,5%, spadek odpowiednio o 5,2 p.proc.).

W 2014 r. **wartość dodana brutto (WDB)** Trójmiasta wyniosła 41010 mln zł i w porównaniu z 2013 r. zmniejszyła się o 0,1%. Kwota ta stanowiła 47,3% WDB województwa i 2,7% WDB kraju (w 2013 r. odpowiednio: 48,6% i 2,8%).

Pośród rodzajów działalności decydujący wpływ na strukturę WDB miał handel; naprawa pojazdów samochodowych; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia; informacja i komunikacja (łącznie 14068 mln zł – 34,3% ogólnej WDB Trójmiasta – wzrost o 0,5% w stosunku do 2013 r.), a także pozostałe usługi (11007 mln zł – odpowiednio 26,8% i wzrost o 1,2%) oraz przemysł (7803 mln zł – 19,0% – spadek o 2,2%).

*In 2014, the Tri-city generated **gross domestic product (GDP)** worth PLN 46250 million – as much as in 2013. This amount reached 47.3% of Pomorskie Voivodship's GDP (prior year 48.6%). The Tri-city's contribution to GDP had been stable since 2000 and accounted for 2.7%.*

The value of GDP per inhabitant is also a measure of development of the region. In 2014, it amounted to PLN 61880 for the Tri-city, and was above both the Voivodship (by 45.4%, a decrease of 3.8 percentage points in relation to 2013), and the national value (by 38.5%, a decrease of 5.2 percentage points respectively).

*In 2014, the **gross value added (GVA)** of the Tri-city amounted to PLN 41010 million. It decreased by 0.1% in comparison with 2013. This amount accounted for 47.3% of GVA of the Voivodship and 2.7% of the country GVA (in 2013, respectively 48.6% and 2.8%).*

Activities with the biggest impact on the structure of GVA were: trade; repair of motor vehicles; transportation and storage; accommodation and catering; information and communication (PLN 14068 million – 34.3% of the total GVA in the Tri-city – an increase of 0.5% on 2013), other services (PLN 11007 million – respectively 26.8% and an increase of 1.2%), as well as industry (PLN 7803 million – 19.0% – a decrease of 2.2%).

TABL. 1 (227). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO^a (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013 ^b	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	46227	46250	T O T A L in PLN millions
Województwo = 100	48,6	47,3	Voivodship = 100
Polska = 100	2,8	2,7	Poland = 100
Rok poprzedni = 100	98,6	100,0	Previous year = 100
Na 1 mieszkańca w zł	61868	61880	Per capita in PLN
Województwo = 100 ^c	149,2	145,4	Voivodship = 100 ^c
Polska = 100 ^d	143,8	138,5	Poland = 100 ^d
Rok poprzedni = 100	98,6	100,0	Previous year = 100

a Wytworzony w podregionie trójmiejskim. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 66. cd Relacja do średniej: c – wojewódzkiej, d – krajowej.

a Generated in Trójmiejski subregion. b See general notes, item 4 on page 66. cd Relation to: c – voivodship average, d – national average.

TABL. 2 (228). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO^a WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED^a BY TYPE OF ACTIVITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w mln zł Total in PLN millions		W odsetkach In percents		Województwo = = 100 Voivodship = 100		Polska = 100 Poland = 100		Rok poprzedni = = 100 Previous year = 100	
	2013 ^b	2014	2013 ^b	2014	2013 ^b	2014	2013 ^b	2014	2013 ^b	2014
OGÓŁEM TOTAL	41037	41010	100,0	100,0	48,6	47,3	2,8	2,7	98,8	99,9
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	24	25	0,1	0,1	1,2	1,2	0,1	0,1	104,6	102,1
Przemysł	8710	7803	21,2	19,0	40,2	35,2	2,3	1,9	87,1	89,6
<i>Industry</i>										
w tym przetwórstwo przemysłowe	6636	5964	16,2	14,5	36,3	31,2	2,3	1,9	83,7	89,9
<i>of which manufacturing</i>										
Budownictwo	3246	3351	7,9	8,2	46,8	45,3	2,9	2,8	94,4	103,3
<i>Construction</i>										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komunikacja	13875	14068	33,8	34,3	55,3	55,8	3,2	3,2	102,3	101,4
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ; transportation and storage; accommodation and catering^Δ; information and communication</i>										
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nierucho- mości ^Δ	4667	4756	11,4	11,6	58,6	58,3	3,5	3,3	106,3	101,9
<i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>										
Pozostałe usługi	10516	11007	25,6	26,8	50,9	50,7	2,9	2,9	103,9	104,7
<i>Other services</i>										

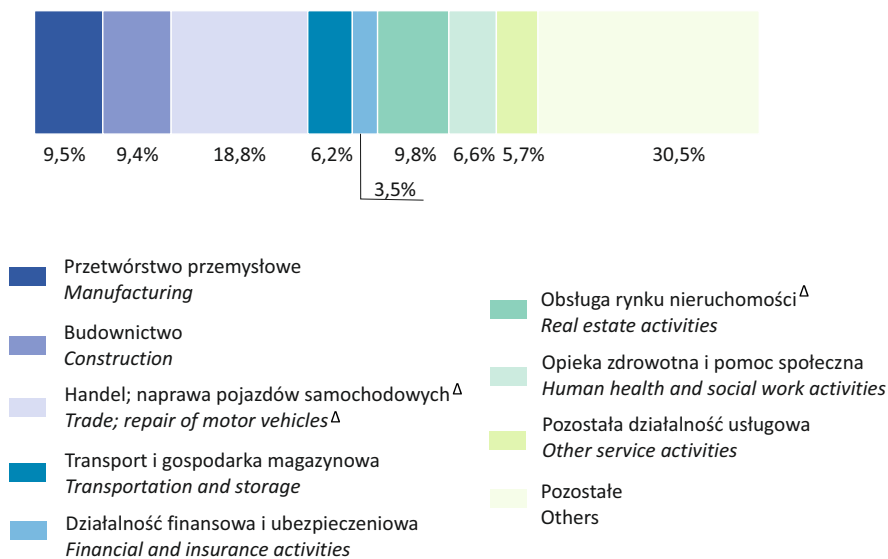
a Wytworzony w podregionie trójmiejskim. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 66.
a Generated in Trójmiejski subregion. b See general notes, item 4 on page 66.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS IN 2016

As of 31 XII

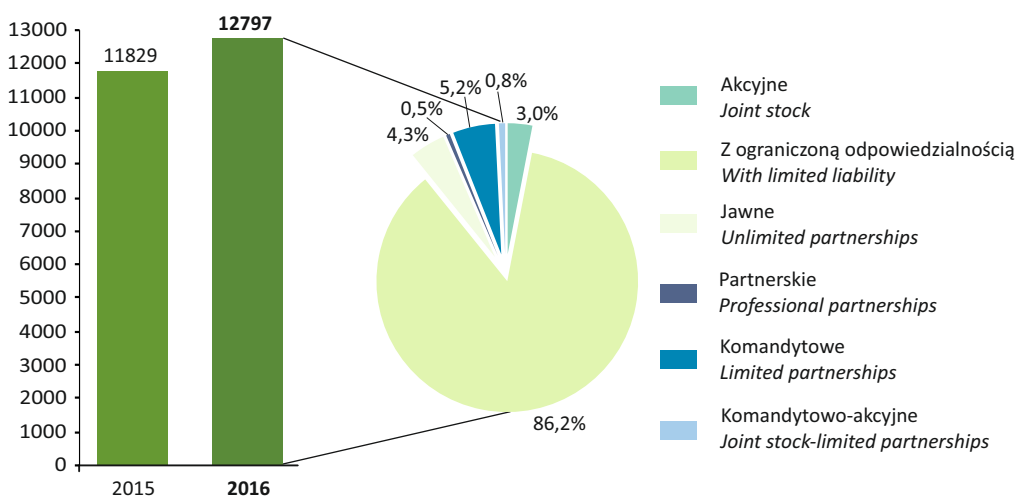


SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH

Stan w dniu 31 XII

COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS

As of 31 XII



PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

W końcu grudnia 2016 r. w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON zarejestrowanych w Gdańsku było 75,4 tys. **podmiotów gospodarczych**, co stanowiło 26,3% ogólnej liczby podmiotów zarejestrowanych w województwie pomorskim. W porównaniu z końcem 2015 r. liczba zarejestrowanych podmiotów w Gdańsku zwiększyła się o 2,9%.

Dominującą grupę (96,0% ogólnej liczby podmiotów) stanowiły jednostki zatrudniające nie więcej niż 9 osób, a także jednostki znajdujące się w sektorze prywatnym skupiającym 72,3 tys. jednostek – 96,0% ogólnej liczby jednostek, których siedzibą był Gdańsk. Spośród zarejestrowanych podmiotów dominowały także jednostki, których podstawową działalnością był handel; naprawa pojazdów samochodowych (18,8% ogólnej liczby podmiotów) oraz działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (13,6%).

Wśród jednostek sektora prywatnego najliczniejszą grupę – 66,5% stanowiły osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, wśród których głównym obszarem działania był handel; naprawa pojazdów samochodowych (18,7% ogólnej liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą), działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (16,3%) oraz przetwórstwo przemysłowe (10,3%).

W porównaniu z 2015 r. wzrosła liczba spółek o 6,3% (w tym spółek handlowych o 8,2%), fundacji (o 9,5%) oraz stowarzyszeń i organizacji społecznych (o 4,2%).

*At the end of December 2016, 75.4 thousand **economic entities** based in Gdańsk were recorded in the REGON register, which made up 26.3% of the total number of units registered in Pomorskie Voivodship. Compared with the end of 2015, the number of registered economic entities increased by 2.9%.*

The most numerous group (96.0% of all entities) were small units employing up to 9 persons and also entities operating in the private sector – 72.3 thousand entities – 96.0% of all units based in Gdańsk. Trade; repair of motor vehicles (18.8% of all enterprises) as well as professional, scientific and technical activities (13.6%) were also predominating businesses.

Natural persons conducting business activity were the biggest group in the private sector – 66.5%, active mainly in trade; repair of motor vehicles (18.7% of all natural persons running business), professional, scientific and technical activities (16.3%) and manufacturing (10.3%).

In comparison with 2015, the number of companies increased by 6.3% (of which commercial companies by 8.2%), foundations (by 9.5%) and associations and social organizations (by 4.2%).

TABL. 1 (229). OSOBY FIZYCZNE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY^a BY SELECTED SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	47248	48083	T O T A L
w tym:			of which:
Przetwórstwo przemysłowe	5021	4959	Manufacturing
Budownictwo	4789	4842	Construction
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	9294	8992	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	3980	4080	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1456	1452	Accommodation and catering ^Δ
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa	2264	2150	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	827	896	Real estate activities

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 66.

^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 66.

TABL. 2 (230). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG WYBRANYCH GRUP PODMIOTÓW

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY SELECTED GROUPS AND SECTIONS IN 2016

As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises	ogółem grand total	Spółki w tym	
				handlowe	commercial
				razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation
1	OGÓŁEM	1	17751	12797	1887
2	b	33,3	106,3	108,2	104,1
3	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo	-	85	76	19
4	b	x	119,7	122,6	111,8
5	Górnictwo i wydobywanie	-	58	54	2
6	b	x	101,8	101,9	100,0
7	Przetwórstwo przemysłowe	1	2152	1655	289
8	b	50,0	104,6	105,8	105,5
9	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	-	174	170	45
10	b	x	100,6	100,0	93,8
11	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	-	86	77	10
12	b	x	101,2	102,7	90,9
13	Budownictwo	-	2112	1721	175
14	b	x	104,5	105,3	104,8
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	-	5173	3205	669
16	b	x	103,4	105,1	103,6
17	Transport i gospodarka magazynowa	-	614	459	72
18	b	x	107,0	110,1	101,4
19	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	-	708	323	71
20	b	x	108,4	110,2	106,0
21	Informacja i komunikacja	-	1109	918	102
22	b	x	107,1	108,3	103,0
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	-	480	400	30
24	b	x	108,6	110,5	85,7
25	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	-	888	739	80
26	b	x	116,1	118,8	105,3
27	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	-	2358	1799	178
28	b	x	109,9	112,6	105,3
29	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	-	708	566	73
30	b	x	111,5	113,2	115,9
31	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	-	6	6	1
32	b	x	85,7	85,7	x
33	Edukacja	-	223	134	14
34	b	x	104,7	107,2	93,3
35	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	-	298	204	12
36	b	x	106,8	109,1	100,0
37	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	-	231	146	17
38	b	x	109,5	115,0	121,4
39	Pozostała działalność usługowa	-	275	132	27
40	b	x	103,0	105,6	103,8

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne,
¹ Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 66.

I SEKCJI W 2016 R.

Companies of which					
cywilne civil law partnerships	Spółdzielnie Cooperatives	Fundacje Foundations	Stowarzyszenia i organizacje społeczne Associations and social organizations	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2015 = 100	No.
4952	278	670	1523	a TOTAL	1
101,6	97,5	109,5	104,2	b	2
9	1	-	16	a Agriculture, forestry and fishing	3
100,0	100,0	x	100,0	b	4
4	-	-	-	a Mining and quarrying	5
100,0	x	x	x	b	6
497	26	-	-	a Manufacturing	7
100,8	96,3	x	x	b	8
4	-	-	-	a Electricity, gas, steam and air	9
133,3	x	x	x	b conditioning supply	10
7	1	-	-	a Water supply; sewerage, waste	11
87,5	100,0	x	x	b management and remediation activities	12
391	95	-	-	a Construction	13
100,8	97,9	x	x	b	14
1968	15	-	-	a Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
100,9	93,8	x	x	b	16
155	2	-	-	a Transportation and storage	17
98,7	66,7	x	x	b	18
385	1	-	-	a Accommodation and catering^Δ	19
106,9	100,0	x	x	b	20
191	10	-	-	a Information and communication	21
102,1	100,0	x	x	b	22
80	9	-	8	a Financial and insurance activities	23
100,0	90,0	x	100,0	b	24
149	89	-	-	a Real estate activities	25
104,2	101,1	x	x	b	26
559	13	-	1	a Professional, scientific and technical	27
101,8	100,0	x	100,0	b activities	28
142	6	-	2	a Administrative and support service	29
105,2	100,0	x	100,0	b activities	30
-	-	-	7	a Public administration and defence;	31
x	x	x	100,0	b compulsory social security	32
89	1	-	11	a Education	33
101,1	50,0	x	100,0	b	34
94	2	-	-	a Human health and social work	35
102,2	100,0	x	x	b activities	36
85	6	6	341	a Arts, entertainment and recreation	37
101,2	85,7	85,7	103,6	b	38
143	1	561	1064	a Other service activities	39
100,7	100,0	98,1	99,7	b	40

ust. 2 na str. 66.

TABL. 3 (231). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2016 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY FORM OF OWNERSHIP AND SECTIONS IN 2016

As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2015 = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>		
			razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which</i>	
				państwowa <i>state property</i>	samorządowa <i>local government property</i>
1	O G Ó Ł E M a	75402	1854	142	399
2	b	102,9	100,5	101,4	100,0
3	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo a	208	-	-	-
4	b	107,2	x	x	x
5	Górnictwo i wydobywanie a	79	-	-	-
6	b	101,3	x	x	x
7	Przetwórstwo przemysłowe a	7145	17	8	-
8	b	100,4	100,0	88,9	x
9	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- a	201	2	1	-
10	tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ b	97,1	200,0	x	x
11	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami a	150	3	-	1
12	i odpadami; rekultywacja ^Δ b	97,4	100,0	x	100,0
13	Budownictwo a	7056	19	3	2
14	b	102,0	82,6	50,0	66,7
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ a	14195	4	2	-
16	b	99,1	100,0	100,0	x
17	Transport i gospodarka magazynowa a	4703	10	3	3
18	b	103,0	111,1	100,0	150,0
19	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ a	2168	6	2	4
20	b	102,5	100,0	100,0	100,0
21	Informacja i komunikacja a	3729	5	4	-
22	b	111,6	125,0	133,3	x
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa a	2679	7	1	2
24	b	97,4	100,0	100,0	100,0
25	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ a	7358	1279	1	7
26	b	104,0	100,6	100,0	100,0
27	Działalność profesjonalna, naukowa a	10243	16	10	6
28	i techniczna b	106,7	94,1	111,1	75,0
29	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ a	2278	5	3	1
30	b	105,3	100,0	100,0	100,0
31	Administracja publiczna i obrona narodowa; a	101	87	74	13
32	obowiązkowe zabezpieczenia społeczne b	102,0	103,6	102,8	108,3
33	Edukacja a	2473	324	18	306
34	b	101,7	100,9	100,0	101,0
35	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna a	4959	38	7	31
36	b	105,5	95,0	100,0	93,9
37	Działalność związana z kulturą, rozrywką a	1188	31	5	23
38	i rekreacją b	104,4	103,3	125,0	100,0
39	Pozostała działalność usługowa a	4285	1	-	-
40	b	100,6	100,0	x	x
41	Organizacje i zespoły eksterytorialne a	9	-	-	-
42	b	100,0	x	x	x

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne,
¹ Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 66.

Sektor prywatny <i>Private sector</i>				SPECIFICATION <i>a – in absolute numbers b – 2015 = 100</i>	No.
razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which</i>				
	prywatna krajowa <i>private domestic property</i>		zagraniczna <i>foreign property</i>		
	razem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>			
72333	66243	48083	1521	a TOTAL	1
102,2	102,0	101,8	107,1	b	2
204	181	106	8	a Agriculture, forestry and fishing	3
105,7	104,0	100,0	160,0	b	4
75	69	21	1	a Mining and quarrying	5
98,7	98,6	100,0	100,0	b	6
7035	6592	4959	195	a Manufacturing	7
100,0	99,7	98,8	107,1	b	8
196	145	27	32	a Electricity, gas, steam and air	9
96,6	98,0	81,8	88,9	b conditioning supply	10
141	127	63	5	a Water supply; sewerage, waste	11
95,3	94,8	92,6	100,0	b management and remediation activities	12
6912	6605	4842	125	a Construction	13
101,3	101,1	101,1	108,7	b	14
14005	13145	8992	515	a Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
98,6	98,2	96,8	104,9	b	16
4656	4539	4080	56	a Transportation and storage	17
102,7	102,7	102,5	100,0	b	18
2119	1994	1452	88	a Accommodation and catering^Δ	19
101,5	101,0	99,7	108,6	b	20
3634	3441	2601	86	a Information and communication	21
110,9	111,0	113,6	117,8	b	22
2622	2562	2150	25	a Financial and insurance activities	23
96,5	96,5	95,0	86,2	b	24
5994	2754	896	51	a Real estate activities	25
104,2	106,8	108,3	110,9	b	26
10048	9717	7841	153	a Professional, scientific and technical	27
105,8	105,8	105,9	107,0	b activities	28
2210	2073	1555	71	a Administrative and support service	29
104,2	103,3	102,7	129,1	b activities	30
14	13	1	-	a Public administration and defence;	31
93,3	86,7	100,0	x	b compulsory social security	32
2132	2077	1471	38	a Education	33
101,5	101,4	101,7	100,0	b	34
4894	4860	4622	19	a Human health and social work	35
105,3	105,4	105,5	100,0	b activities	36
1137	1093	576	21	a Arts, entertainment and recreation	37
103,4	102,6	103,4	131,3	b	38
4267	4226	1828	26	a Other service activities	39
100,5	100,5	102,0	113,0	b	40
9	3	-	6	a Activities of extraterritorial	41
100,0	100,0	x	100,0	b organizations and bodies	42

TABL. 4 (232). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2016 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2016

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem Total	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących Economic entities by number of employees				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in percents	
		do 9 osób up to 9 employees	10-49	50-249	250 osób i więcej 250 employees and more		
O G Ó Ł E M	a	75402	72361	2463	487	91	TOTAL
	b	100,0	96,0	3,3	0,6	0,1	
sektor publiczny	a	1854	1500	143	175	36	public sector
	b	100,0	80,9	7,7	9,4	2,0	
sektor prywatny	a	72333	69646	2320	312	55	private sector
	b	100,0	96,3	3,2	0,4	0,1	
Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo	a	208	200	8	-	-	Agriculture, forestry and fishing
	b	100,0	96,2	3,8	-	-	
Górnictwo i wydobywanie	a	79	67	8	3	1	Mining and quarrying
	b	100,0	84,8	10,1	3,8	1,3	
Przetwórstwo przemysłowe	a	7145	6636	412	80	17	Manufacturing
	b	100,0	92,9	5,8	1,1	0,2	
Wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	a	201	193	4	3	1	Electricity, gas, steam and air conditioning supply
	b	100,0	96,0	2,0	1,5	0,5	
Dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja ^Δ	a	150	129	14	5	2	Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
	b	100,0	86,0	9,4	3,3	1,3	
Budownictwo	a	7056	6640	377	32	7	Construction
	b	100,0	94,1	5,3	0,5	0,1	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a	14195	13612	525	52	6	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	b	100,0	95,9	3,7	0,4	-	
Transport i gospodarka magazynowa	a	4703	4589	90	15	9	Transportation and storage
	b	100,0	97,6	1,9	0,3	0,2	
Zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ	a	2168	2052	109	7	-	Accommodation and catering ^Δ
	b	100,0	94,7	5,0	0,3	-	
Informacja i komunikacja ...	a	3729	3639	79	9	2	Information and communication
	b	100,0	97,6	2,1	0,2	0,1	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	2679	2632	30	12	5	Financial and insurance activities
	b	100,0	98,2	1,1	0,5	0,2	
Obsługa rynku nierucho- mości ^Δ	a	7358	7275	65	15	3	Real estate activities
	b	100,0	98,9	0,9	0,2	-	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	10243	10046	174	21	2	Professional, scientific and technical activities
	b	100,0	98,1	1,7	0,2	-	
Administrowanie i działał- ność wspierająca ^Δ	a	2278	2171	76	26	5	Administrative and support service activities
	b	100,0	95,3	3,3	1,2	0,2	

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 66.

¹ Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 66.

TABL. 4 (232). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2016 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2016 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem Total	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących Economic entities by number of employees				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in percents
		do 9 osób up to 9 employees	10-49	50-249	250 osób i więcej 250 employees and more	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpieczenia społeczne	a 101 b 100,0	44 43,6	12 11,9	31 30,7	14 13,8	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	a 2473 b 100,0	2061 83,3	293 11,9	114 4,6	5 0,2	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a 4959 b 100,0	4842 97,6	78 1,6	29 0,6	10 0,2	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	a 1188 b 100,0	1139 95,9	35 2,9	13 1,1	1 0,1	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usługowa	a 4285 b 100,0	4193 97,9	72 1,7	19 0,4	1 -	Other service activities
Organizacje i zespoły eksterytorialne	a 9 b 100,0	8 88,9	1 11,1	-	-	Activities of extraterritorial organizations and bodies

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 66.

1 Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 66.

TABL. 5 (233). **SPÓŁKI HANDLOWE^a WEDŁUG FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES^a BY LEGAL STATUS AND KIND OF CAPITAL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	11829	12797	TOTAL
WEDŁUG FORM PRAWNYCH BY LEGAL STATUS			
Akcyjne	388	389	Joint stock
Z ograniczoną odpowiedzialnością	10174	11026	Limited liability
Jawne	575	556	Unlimited partnerships
Partnerskie	57	60	Professional partnerships
Komandytowe	531	668	Limited partnerships
Komandytowo-akcyjne	104	98	Joint stock-limited partnerships
WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU^b BY KIND OF CAPITAL^b			
Skarbu Państwa	30	28	State Treasury
Państwowych osób prawnych	136	142	State legal persons
Samorządu terytorialnego	34	33	Local government
Prywatnego krajowego	10098	10584	Private domestic
Zagranicznego	1813	1887	Foreign

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 66. b Suma pozycji nie równa się ogólnej liczbie spółek, gdyż spółki o mieszanym kapitale mogą występować w kilku pozycjach.

a Recorded in the REGON register; see general notes, item 2 on page 66. b The amount of items does not equal the total number of companies, as the companies with mixed capital may be shown in several items.

Jak i gdzie uzyskać informacje?

Urząd Statystyczny w Gdańsku, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Centrala: +48 58 76 83 100, fax: +48 58 76 83 270, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

► INFORMATORIUM STATYSTYCZNE

parter, pok. nr 3,
tel. +48 58 76 83 210, tel./fax +48 58 76 83 232

► PORTAL INFORMACYJNY <http://gdansk.stat.gov.pl>

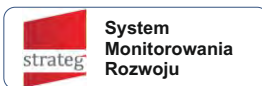


Urząd Statystyczny w Gdańsku

Dla mediów Co, gdzie, jak załatwić? Edukacja statystyczna O stronie

Grupa	2016		2017	
	II kwartał	w %	II kwartał	w %
U G Ź E M	1997	1000	1996	99,9
Mężczyźni	889	888	888	99,9
Kobiety	938	938	938	100,0
Aktywni zawodowo	1945	1948	1952	100,7
mężczyźni	980	986	980	100,7
kobiety	865	862	863	99,6
Pracujący	985	1003	1005	102,0
mężczyźni	551	561	561	101,8

► BANKI I BAZY DANYCH



► BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA - Informacja biblioteczna, czytelnia

parter, pok. nr 3

Urząd Miejski w Gdańsku, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk

Centrala: +48 58 323 60 00, fax: +48 58 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Informacja

tel. (58) 323 60 68

Adres [www Biuletynu Informacji Publicznej](http://www.bip.gdansk.pl):

www.bip.gdansk.pl

WYDZIAŁ POLITYKI GOSPODARCZEJ

III piętro, pok. nr 322

tel. (58) 323 63 22

fax (58) 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

How and where to get information?

Statistical Office in Gdańsk, Danusi Street 4, 80-434 Gdańsk

Switchboard phone +48/58 76 83 100, fax +48/58 76 83 270, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

► STATISTICAL INFORMATION OFFICE

ground floor, room 3

phone +48/58 76 83 210, phone/fax +48/58 76 83 232

► INFORMATION PORTAL <http://gdansk.stat.gov.pl/en>

The screenshot shows the homepage of the Statistical Office in Gdańsk's information portal. At the top, there is a header with the USGDK logo and the text 'Statistical Office in Gdańsk'. To the right of the header are links for 'Press bureau' and 'About portal'. Below the header is a navigation bar with various icons and labels: 'ABC 123' (Information about voivodship), 'Current studies', 'Publications', 'SVS' (Statistical Yearbook of Regional Civil), 'BDL' (Local Data Bank), 'Regional Statistics', 'Geostatistics portal', 'STRATEG', 'REGON TERYT Classifications', 'Reporting', 'Statistical offices', and 'CSO'. The main content area is divided into two columns. The left column has a sidebar with links to 'Information about Office' and 'Cooperation in the region'. The right column features a 'News' section with a list of recent publications, including 'Population, vital statistics and migration in Pomorskie Voivodship in 2016' (dated 29.09.2017), 'Pomorskie Voivodship in figures 2017' (dated 01.09.2017), 'Statistical Bulletin of Pomorskie Voivodship - II quarter 2017' (dated 31.08.2017), and 'Agriculture in Pomorskie Voivodship in 2016' (dated 30.06.2017). To the right of the news section is a large banner image with the text 'Rolnictwo w województwie pomorskim w 2016 r.' and 'Agriculture in Pomorskie Voivodship in 2016'.

► DATABASES AND DATA BANKS

This block contains six logos for different databases and data banks. The logos are arranged in two rows of three. The first row includes 'LOCAL DATA BANK', 'Development Monitoring System' (with a 'strateg' logo), and 'DBW Knowledge Databases'. The second row includes 'GEOSTATISTICS PORTAL', 'Sustainable Development Indicators', and 'Regional Atlas'.

► STATISTICAL LIBRARY - library information, reading-room

ground floor, room 3

City Hall of Gdańsk, Nowe Ogrody Street 8/12, 80-803 Gdańsk

Switchboard phone +48/58 323 60 00, fax +48/58 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Information

phone +48/58 323 60 68

Web site of the Public Information Bulletin:

www.bip.gdansk.pl

DEPARTMENT OF ECONOMIC POLICY

3rd floor, room 322

phone +48/58 323 63 22

fax +48/58 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

NOTATKI
NOTES

This image shows a full page of a document template designed for handwriting practice. It consists of multiple sets of three horizontal lines each, creating rows across the entire page. Each row is defined by two dotted lines forming the upper and lower boundaries, with a solid black line positioned exactly halfway between them to serve as a midline. The background is plain white, and there are no margins or additional markings present.